

progrès dimanche

168 pages

Le dimanche 22 novembre 1998 / 35^e année N° 6

Par camelot, taxes incluses: 1,41 \$

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,75 \$ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,02 \$ taxes incluses / Saguenay-Lac-Saint-Jean: 1,52 \$ taxes incluses

Défilé animé



**Le Père Noël
salue Jérémie**

page A4

Télésurveillance

page A8

**Le nouvel
ange gardien
du malade**



Sondage régional

page A6

**Dumont
champion
du débat**

25^e anniversaire

page A5

**Le Quotidien
rend hommage
à ses bâtisseurs**

YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA YAMAHA

MARTIAL Gauthier loisirs enr.

1015, boul. Sainte-Geneviève Chicoutimi-Nord
543-6537

YAMAHA L'art de satisfaire

SOLDE AUTOMNAL DES VTT YAMAHA 1999

Big Bear 4X4 1999

3624\$
Taxes comprises

0% COMPTANT

Rabais de 500\$

TREUIL GRATUIT

NOUVEAU

VENEZ VOIR TOUTE LA GAMME DES MOTONEIGES YAMAHA 1999

ACHETEZ TÔT ET ÉCONOMISEZ!

3789\$
Taxes comprises

0% COMPTANT

Rabais de 350\$

GAGNANT DU PRIX D'EXCELLENCE YAMAHA, MENTION HONORABLE «OR» SERVICE À LA CLIENTÈLE. LE PLUS IMPORTANT CONCESSIONNAIRE YAMAHA AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN 1969-1998

30 ans

YAMAHA YAMAHA

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 17 H ET DE 19 H À 21 H LE SOIR ET LE SAMEDI DE 9 H À 12 H 401188

Radio-police

Accident de travail à l'UQAC

CHICOUTIMI (MT) - Un employé de l'Université du Québec à Chicoutimi a été blessé, vendredi après-midi, vers les 14h00, alors qu'il effectuait des travaux de réfection, avec des confrères, dans un local de classe du deuxième étage de l'institut. Selon les maigres informations qu'il a été possible d'avoir de la part du responsable des relations extérieures de l'UQAC, Jean Wauthier, l'employé aurait subi une blessure à la tête, mais cette dernière serait sans gravité. Ses compagnons de travail se sont tirés indemnes de cet accident, dont les circonstances n'avaient pas été établies, hier soir.

Les ambulanciers de la maison CTAQM de Chicoutimi se sont rendus sur les lieux et ont

transporté le blessé au Complexe hospitalier de la Sagamie, mais pas avant d'avoir installé un collier cervical au blessé qui saignait, semble-t-il, beaucoup. Il semblerait que l'employé, blessé à la tête, aurait pu quitter l'institut hospitalier de Chicoutimi, hier, par ses propres moyens, ce qui n'avait pas été confirmé par les autorités de l'UQAC. Cette hypothèse faisait contraste avec la possibilité que le blessé ait subi un important traumatisme crânien.

Les inspecteurs de la CSST vont, apparemment, ouvrir une enquête sur cet accident de travail dans le but d'en établir les circonstances exactes.

Ça boit de bonne heure

CHICOUTIMI (MT) - Les policiers de la Sûreté du Québec ont établi des barrages routiers, vendredi soir, à compter de

20h00, tout cela dans un but préventif, mais à leur grand étonnement, ils ont procédé à quatre arrestations pour facultés affaiblies en l'espace d'une heure. Selon les représentants de l'ordre, il est très surprenant que les conducteurs de véhicules-moteurs soient sous l'influence de boissons alcooliques à une heure aussi hâtive un vendredi soir. Les barrages se sont poursuivis dans la nuit de vendredi à samedi et hier soir. Les chiffres seront publiés aujourd'hui et demain. Avant la période des Fêtes, les policiers sont aux aguets.

Voleur malchanceux

LA BAIE (NB) - Un récidiviste qui avait volé une automobile sur l'avenue de la Place d'Armes à Chicoutimi a eu une bien mauvaise surprise à son réveil.

Ayant sans doute trop fêté son larcin, il s'est endormi au volant de la voiture qu'il avait préalablement stationnée devant la fromagerie Boivin dans le rang Saint-Joseph à La Baie et ce sont les patrouilleurs qui l'ont

réveillé un peu avant 9 heures hier matin. Il est allé finir «sa nuit» dans une cellule de la centrale de police baieriveraine.

En plus d'être accusé de vol,

il devra vraisemblablement faire face à des accusations d'avoir eu la garde et contrôle d'une automobile alors que ses facultés étaient affaiblies.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 98-11-18

Numéros gagnants:

01 02 06 22 36 47

Complémentaire:

41

Extra: 828399

Prochain tirage: 98-11-21

ABONNEMENT

545-4664

Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courrier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

Météo

Aujourd'hui:



Max.: -2

Min.: -

Lundi:



Max.: -1

Min.: -7

CHICOUTIMI — La marée sera haute à 4 h 45 (4m0) et basse à 11 h 25 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 16 h 50 (4m9) et basse à 00 h 15 (0m8).

LA BAIE — La marée sera haute à 4 h 30 (4m6) et basse à 10 h 20 (0m9). Elle sera à nouveau haute à 16 h 30 (5m3) et basse à 23 h (0m7).

Sommaire

SECTION «GÉNÉRAL».....A1	- Nécrologie.....A72 à 76
- Carnet Mondain.....A71	- S.A.C. Ados.....A58
- Clé des songes.....A68-69	- Sexologie.....A56
- Clic.....A62-63	- Sports et loisirs.....A77
- Église.....A52	- Voyages.....A60
- Forum.....A64	CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ».....B1
- Gens.....A51	CAHIER «HABITATION».....C1
- Isabelle.....A69	CAHIER «PETITES ANNONCES».....D1
- Méga mots croisés.....A66-67	- Avis et carrières.....D13 à 18
- Mots croisés.....A68	- Rencontres.....D19-20



COLLOQUE SUR LA TOXICOMANIE- Plus de 300 personnes ont participé, hier, à l'hôtel La Saguenéenne de Chicoutimi, à un colloque régional sur les problèmes reliés à la toxicomanie. Parmi les intervenants, on peut reconnaître, de gauche à droite, Brigitte Bergeron, coordonnatrice des déléguées et représentante de la FTQ, Pierre Paquin, spécialiste de la prévention en toxicomanie, Jean Sylvestre, service de l'éducation à la FTQ, Jean-Marc Crevier, président d'honneur, et Sandra Juneau, coordonnatrice du comité organisateur et représentante du Séjour de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

Le BINGO EN RÉSEAU

fête son 1^{er} anniversaire

Prochain soir de fête: mardi 24 nov. 98

GROS LOT 40 000 \$ GARANTI

+ BONI DE 20 000 \$ CUMULATIF (en 49 boules ou moins)

+ 2 DÉCEMBRE **PONTIAC SUNFIRE**

3 JANVIER **MINIMUM 60 000 \$ GARANTI**

SBC Société des bingos du Québec inc. Filiale de Loto-Québec

POUR CONNAÎTRE LES SALLES PARTICIPANTES, COMPOSEZ LE: **1 888 430-BINGO**

loto-québec résultats

La Mini Tirage du 98-11-20	Banco Tirage du 98-11-20
NUMÉROS LOTS	03 07 09 12 16
846796 50 000 \$	17 18 21 26 27
46796 5 000 \$	36 38 41 50 52
6796 250 \$	54 56 63 68 70
796 25 \$	
96 5 \$	
84679 1 000 \$	Extra Tirage du 98-11-20
8467 100 \$	NUMÉRO 173627
846 10 \$	
Quotidienne Tirage du 98-11-20	SUPER 7 Tirage du 98-11-20
3 4	8 15 18 21 29 40 46
773 3402	Numéro complémentaire 26
TVA, le réseau des tirages	
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.	

loto-québec résultats

6/49 Tirage du 98-11-21

2 9 21 24 35 46

Numéro complémentaire: 5

Québec 49 Tirage du 98-11-21

8 12 26 27 32 40

Numéro complémentaire: 44

Banco Tirage du 98-11-21

01 21 23 26 31

32 34 35 38 39

41 43 44 49 50

51 54 62 64 68

Quotidienne Tirage du 98-11-21

3 4

066 8671

Extra Tirage du 98-11-20

NUMÉRO: 173627

Extra Tirage du 98-11-21

NUMÉRO: 136404

SUPER 7 Tirage du 98-11-20

8 15 18 21 29 40 46

Numéro complémentaire: 26

VENTES TOTALES: 7 255 308,00 \$

Prochain gros lot (approx.): 7 000 000,00 \$

Prochain tirage: 98-11-27

GAGNANTS LOTS

7/7	0	5 500 000,00 \$
6/7+	1	135 180,80 \$
6/7	50	2 365,60 \$
5/7	2 782	151,80 \$
4/7	58 633	10 \$
3/7+	54 723	10 \$
3/7	490 632	partic. gratuite

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LAISSEZ LE CONFORT DE VOTRE FOYER
POUR LE CONFORT DES SENTIERS.

Payable L'AN prochain **OU** Jusqu'à 450 \$ de rabais **OU** Garantie 12 mois supplémentaire sur le moteur



35 Super modèles 1999 à vos pieds!

CÉLÉBRATION ÉDITION AUTOMNE 1998

ski-doo

R. Spence & Fils
JONQUIÈRE

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093

BOMBARDIER PRODUITS RÉCRÉATIFS

Une équipe du Poing J échappe à un accident

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Une équipe de tournage du Point J, qui descendait au Saguenay pour la quête du plus bel inconnu du Québec, a échappé de justesse à un grave accident de la route, vendredi soir, dans la Réserve faunique des Laurentides.

Trois véhicules et un camion-remorque ont été impliqués dans cet accident qui, par miracle, n'a fait que deux blessés légers qui ont d'ailleurs reçu rapidement leur congé de l'hôpital.

La collision est survenue à 21h15 au kilomètre 175 de la route portant le même numéro, soit près de l'embranchement

menant à Hébertville.

Selon ce que nous rapportait le sergent Paul-André Desmeules, de la Sûreté du Québec, la collision frontale serait survenue au moment où une voiture qui suivait la camionnette de l'équipe du Point J a voulu dépasser cette dernière.

Il semble que le conducteur ait perdu la maîtrise de son volant dans une courbe glissante et est entré de plein fouet dans un camion-remorque venant en sens inverse.

Le choc fut tellement violent que le moteur de la voiture dans laquelle prenaient place deux hommes s'est envolé, pour atterrir plusieurs mètres plus loin. Selon

l'employé du garage Marcel Simard, qui a procédé au remorquage des véhicules impliqués, c'est un véritable miracle que les deux passagers n'aient pas été tués.

Simultanément, celui conduisant la mini-fourgonnette de TVA a lancé son véhicule dans le fossé pour éviter la collision.

Il a pu reprendre la route une fois tiré de sa fâcheuse position.

Il a fallu environ 90 minutes à l'équipe de Marcel Simard pour dégager le camion-remorque qui gisait dans le fossé ainsi que les autres véhicules impliqués.



CHOC - Le choc fut tellement violent que le moteur de la voiture dans laquelle prenaient place deux hommes s'est envolé, pour atterrir plusieurs mètres plus loin.

(Photo Roger Gagnon)

Billet de 100 \$ perdu...

Un jeune homme démontre toute son honnêteté

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - On parle souvent de l'honnêteté des gens et le niveau de confiance n'a jamais été aussi bas dans le coeur de la population. De nos jours, on ne peut plus se fier à personne et tout le monde se méfie des autres.

La semaine dernière, une infirmière, qui travaille au Complexe de la Sagamie, que veut taire son identité, a vécu une expérience heureuse et cette dernière a appelé à nos bureaux pour nous raconter son histoire, tout en prenant bien soin de nous demander s'il était possible de reproduire ses propos dans nos pages.

Voici donc, dans ses détails généralistes, les principaux éléments d'une petite aventure qui va redonner confiance en l'honnêteté des gens.

«Jeudi soir dernier, je suis allée faire des achats dans un magasin de Place du Royaume à Chicoutimi, plus précisément au magasin Toy's R Us. En revenant à la maison, j'ai constaté, à mon grand désarroi, qu'il me manquait 100\$. Vu que j'avais effectué des achats à ce seul endroit, je me suis dit que j'avais peut-être perdu cette coupure en

payant ma facture. Vendredi matin, j'ai téléphoné au magasin et c'est une voix masculine qui m'a répondu. Je lui ai expliqué mon affaire, mais avec l'impression qu'on me dirait qu'on n'avait pas vu mon 100\$.

«J'avais à peine terminé de raconter ma mésaventure, que le Monsieur en question m'a répondu, très gentiment, qu'il avait trouvé lui-même ce 100\$, jeudi soir, après la fermeture du magasin, et qu'il attendait justement un appel de quelqu'un qui aurait pu perdre cet argent.

Il m'a donc invitée à me présenter au magasin en me mentionnant qu'il allait me remettre mon argent sur la présentation d'une pièce d'identification.

«Je me suis rendue au magasin et le gentilhomme m'a remis mon 100\$ avec un beau sourire. Je n'en revenais tout simplement pas. Ce jeune homme avait un macaron pour l'identifier et sur celui-ci, c'était écrit Michel Lapointe, directeur. Je l'ai félicité pour son geste et je me suis dit qu'il ne fallait pas que son action demeure inconnue. Voilà pourquoi je vous ai appelé et vous ai demandé de publier son nom. Pour moi, ce fut un véritable vent de fraîcheur.»

Ambulanciers et Régie régionale

Le conflit tire à sa fin

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Tout semble indiquer que le conflit, qui implique le Rassemblement des techniciens ambulanciers du Saguenay-Lac-Saint-Jean, pourrait connaître son dénouement dès demain alors que les représentants du syndicat et les gens de la Régie régionale signeraient une entente qui permettrait d'avoir une certaine paix sociale jusqu'au mois de mars 1999.

Selon les résultats de négociations qui se sont terminées vendredi, le 20 novembre 1998, les parties en cause accepteraient de signer une entente de principes qui permettrait à tout le monde de prendre son souffle et de voir venir les événements.

Selon le porte-parole des ambulanciers, Gerry Simard, la situation s'est de beaucoup améliorée au cours des derniers jours.

«Nous avons eu de bonnes rencontres et nous en sommes venus à nous entendre sur des mesures communes. Si tout se déroule normalement et si les gens de la Régie acceptent les ententes que nous avons proposées vendredi, nous allons pouvoir signer cette entente dès demain. Il semble que les gens de la Régie ont encore certaines choses à vérifier sur la création du comité. Dans cette entente, la Régie va débloquer certaines sommes d'argent pour les services ambulanciers de la région

du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Ces argents vont servir à stabiliser la masse salariale du service et à créer certains emplois à temps plein. Concernant ces emplois, il n'a pas encore été déterminé dans quelle mesure ils seront créés, le nombre précis n'ayant pas été déterminé. C'est une mécanique qui sera définie ultérieurement.

«Qui plus est, cette entente a permis de mettre sur la table les principes de base qui vont déboucher sur la création d'un comité tripartite qui sera composé des représentants des ambulanciers, de ceux de la Régie régionale et des gens de la partie patronale. Ce comité procédera, dès mars 1999, à l'étude et à la mise en place de mécanismes de fonctionnement qui vont permettre de régler le problème une fois pour toutes. Je pense que nous venons de faire des pas en avant avec cette entente potentielle et c'est la journée de demain qui va nous permettre de dire que nous pouvons voir la lumière au bout du tunnel. Cette négociation n'a pas toujours été facile, mais c'est en se parlant que nous venons à bout de trouver des solutions.»

Question de service

Pour Gerry Simard, cet imbroglio, qui persiste dans le milieu des services ambulanciers depuis un certain temps, est le résultat de conditions de travail qui ne peu-

vent plus durer. A l'origine même de ce mouvement d'intervention, Gerry Simard explique que le moment est venu de penser à la sécurité du public.

«Nous avons des horaires de 84 heures par semaine, ce qui est tout à fait irrationnel. Beaucoup de personnes se demandent pourquoi nous avons accepté ces conditions de travail. Dans cette entente, il était précisé que nous pouvions demeurer à la maison quand nous n'avions pas de travail et que nous n'avions qu'à attendre les appels. A l'usage, nous avons réalisé que le temps de réaction, quand une personne est chez elle et qu'elle doit répondre à un appel d'urgence, n'est le même que quand quelqu'un est dans son milieu de travail, prêt à répondre à toute éventualité. Ce que nous voulons, c'est un horaire de 40 heures semaine et avec une présence constante sur notre lieu de travail de façon à intervenir dans les plus brefs délais quand la demande se fait sentir. En fait, ce que nous voulons, c'est assurer la sécurité du public et ce, en tout temps. Dans le montage vidéo, que nous avons présenté au ministre de la Santé, Jean Rochon, c'est ce que nous voulions faire ressortir.

«Pour ce qui est des nouveaux argents qui seront injectés dans le service, il a été bien établi qu'aucun sou ne serait investi dans la structure de fonctionnement.»



CENTRE DE SOUTIEN
À L'ENTREPRENEURIAT

114 Bossé Ouest
Chicoutimi

BESOIN
D'UN
PLAN
D'AFFAIRES



BESOIN
DE BIEN
PLANIFIER
LE
DÉMARRAGE



BESOIN
D'INFORMATIONS
PRÉCISES
ET
RAPIDES



CENTRE
MULTISERVICES
Commission scolaire
des Rives-du-Saguenay
698-5289

POUR DÉMARRER
VOTRE ENTREPRISE

Une foule ravie accueille le Père Noël

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Y avait-il 50 000 personnes au centre-ville de Chicoutimi, hier midi, comme l'avaient promis les organisateurs de l'activité «Le Père Noël défile en ville»? Bien malin qui pourrait l'affirmer avec un minimum de certitude.

Ce qui ne fait pas de doute, cependant, c'est le fait qu'une belle foule s'est pressée des deux côtés de la rue Racine pour voir passer les dix chars allégoriques, les deux fanfares et les centaines de clowns et mascottes qui faisaient partie du défilé.

Pour donner une idée de l'achalandage, il fallait remonter à deux ou trois rues du centre des activités pour avoir une chance de garer son véhicule, tandis que sur le trottoir, il n'était pas rare de voir se presser trois ou quatre rangées de spectateurs.

Les plus frileux (ou plus malins, selon le point de vue qu'on adopte) avaient réservé leurs places dans les restaurants et cafés du centre-ville, alors que plusieurs commerces ont accueilli des spectateurs souhaitant se réchauffer en attendant la parade.

Ilyavait donc de l'atmosphère et ce, même avant la venue du défilé, qui a débuté à 11h pour prendre fin à 13h 50. Pour tout voir, il fallait demeurer 40 minutes au même endroit, un



POPULAIRE - Toujours aussi populaire, le Père Noël était aux commandes d'un voilier, hier, lors de la parade organisée par les Productions Ho. Il a fermé le défilé qui, au total, comprenait une dizaine de chars allégoriques.

(Photo Sylvain Dufour)

effort que justifiait pleinement le spectacle monté par les Productions Ho.

Père Noël en voilier

Ouverte par le char allégorique de la ville de Chicoutimi (qui, rappelons-le, a investi 20 000 \$ dans ce projet), dont un cœur d'anges constituait le principal élément visuel, la parade a fourni au public de



CHARMANTS - Le premier char allégorique présenté hier, lors du défilé du Père Noël, était animé par un charmant chœur d'anges qui a pris plaisir à saluer les nombreux spectateurs rassemblés au centre-ville de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

nombreuses occasions d'écarquiller les yeux.

Ce fut le cas, entre autres, lors du passage du char de l'entreprise Chlorophylle, dominé par six énormes boules de Noël. L'effet était réussi, comme avec les maisons et bonshommes de neige qui meublaient le char de l'Association des centres-villes.



NOMBREUX - Il n'était pas rare de voir trois rangées de spectateurs se presser sur le trottoir, hier, lors du défilé du Père Noël dans les rues de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)

Le plus impressionnant fut toutefois le char allégorique de la compagnie Kraft, qui comprenait un vieux fourneau et une étagère de cuisine, de même que des gâteaux, des biscuits et des suçons géants qui semblaient sortir d'un épisode de «Fanfreluche».

Quelques dizaines de lutins y créaient de l'animation en

donnant l'impression de mitonner des plats, tandis qu'au plan musical, l'intervention la plus remarquée du défilé fut celle de la Garde de Chicoutimi, qui avait fière allure dans son costume rouge vif.

Elle a interprété des airs traditionnels, dont le fameux «Ça bergers», ce qui a créé une plus forte impression que la musique enregistrée qui émanait de la plupart des chars allégoriques. C'était plus vivant et plus authentique.

Enfin, le Père Noël a fermé le défilé aux commandes d'un voilier rempli de lutins, une apparition à la suite de laquelle le centre-ville s'est vidé instantanément, laissant de belles images dans le cœur des enfants, en plus de quelques nez refroidis.

Une belle surprise attendait Jérémie

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Le défilé du Père Noël, qui a été présenté, hier, sur la rue Racine à Chicoutimi, a été très émouvant pour le petit Jérémie Girard, demeurant sur la rue Hôtel-de-Ville à Saint-Honoré, quand, sans le savoir, il a été l'objet d'une attention tout à fait particulière de la part du joyeux bonhomme.

Dans le cas de Jérémie, atteint de dystrophie musculaire, cette fête surprise a pris une tournure significative et c'est au rythme des grandes émotions qu'il a reçu un magnifique train électrique, un jeu Légo et un magnifique ourson en peluche, tout cela à sa grande surprise et à celle des membres de sa famille.

Selon sa mère, Carole Grant Girard, Jérémie, pas plus que la famille, ne s'attendait à une telle réception.

«Toute cette magnifique histoire a pris naissance quand son institutrice à l'école Le Roseau de Saint-Honoré, Manon Lapointe, a su que nous allions voir le défilé du Père Noël en famille. Elle nous a expliqué que l'une de ses

soeurs, Annie, qui travaille à la banque de Hong Kong, située sur la rue Racine, avait parlé à ses patrons et que ceux-ci avaient accepté de permettre à Jérémie de voir le défilé au deuxième étage de la banque, compte tenu de la possibilité qu'il ait froid à l'extérieur. Nous ne savions pas, à ce moment-là, que les gens de la banque et les responsables du défilé avaient préparé tout un scénario féerique.

«Nous avons accepté cette proposition avec joie et nous nous sommes retrouvés à la banque, à la chaleur, avec plein de monde autour de nous et même des médias d'information. Jamais nous n'aurions cru que toutes ces personnes étaient là pour notre petit Jérémie. Nous avons regardé passer les chars allégoriques et nous avons remarqué que tous les participants arrêtaient devant la banque pour faire leur spectacle. Nous nous sommes dit que nous étions très chanceux que tout le monde s'arrête devant nous, mais nous avons attribué cela à un heureux hasard. Jérémie était émerveillé et il n'en revenait pas de

voir autant de belles choses en même temps.

«Quand le char du Père Noël est arrivé devant la banque, il s'est arrêté et l'ami des petits enfants a sorti un énorme cadeau de son bateau et il nous a fait signe. Il a remis le présent à un de ses lutins et celui-ci s'est dirigé vers nous. Nous ne savions pas où il allait, quand, soudain, il est arrivé devant nous et a remis le cadeau à Jérémie. Notre petit garçon n'en revenait pas et il semblait se demander ce qui se passait. Il y avait des caméras, des photographes et tout le monde pleurait, ou presque. Les gens des médias ont fait des entrevues. Tout le monde savait ce qui allait se passer, sauf notre petite famille. Jérémie n'a jamais été aussi heureux et, quand il a de semblables moments de grand bonheur, on a l'impression que sa maladie laisse la place pour lui permettre de vivre ces instants précieux.

«Nous remercions toutes ces personnes et nous ne savons pas quoi dire pour leur faire comprendre à quel point nous apprécions un tel geste. C'est une fête qui sera inscrite à

jamais dans le calendrier de la vie de notre petit Jérémie. Il est à côté de nous, présentement, dans le salon, et il joue avec son train et son jeu Légo. Qu'il fait bon de le voir aussi heureux et profiter de tous ces moments de grande allégresse.»



QUELLE FÊTE POUR JÉRÉMIE - Jérémie Girard de Saint-Honoré, atteint de dystrophie musculaire, que l'on voit en compagnie de son père, René, a vécu des moments de grand bonheur, hier, lors du défilé du Père Noël, grâce aux gens de la banque de Hong Kong et des responsables de cette grande fête.

(Photo Sylvain Dufour)

AVEC **Ariens DE LA NEIGE...**

• Modèle 824
• Démarreur électrique INCLUS

Procurez-vous une Ariens à partir de seulement **4385\$** par mois*

Y'Ariens LÀ!

TAXES INCLUSES **0\$** comptant

*Basé sur un montant de 2070 \$ taxes incluses. Financement à 9,25 % - 60 mois. Photo peut différer.

MISE AU POINT DE VOTRE SOUFFLEUSE

- Vidange d'huile
- Graissage
- Ajustement du carburateur, des courroies, etc.

4347\$

SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière (Québec) G7X 4X7

Tél.: (418) 547-2022

A propos...

La santé pas encore réorganisée

A part quelques idéalistes qui croient encore qu'on peut préparer un repas d'omelettes sans casser des oeufs, personne ne contestera que le ménage s'imposait dans notre système de santé. Déjà dans les années du pouvoir péquiste au début de 1980, avec la commission Rochon et avec le plan Côté (Marc-Yvan), du Défi qualité-performance on constatait que le gaspillage était standardisé dans le réseau de la santé.

Les études se sont multipliées avant d'arriver à la conclusion qu'il fallait décentraliser le réseau de la santé pour rapprocher le pouvoir décisionnel des régions. Ainsi naissaient les régies régionales; des structures essentiellement mises sur pied pour réorganiser le travail et diminuer les coûts d'opération.

Le document Défi qualité performance des libéraux d'avant 94 souhaitait, à travers un plan triennal, diminuer le budget de 500 000 \$. Une somme relativement modeste par rapport au 15 milliards \$ attribués annuellement par le gouvernement du Québec. La compression effective à laquelle a dû se soumettre le réseau de la santé au Québec atteint 2 milliards \$. Ce montant tient compte du manque à gagner du gouvernement fédéral, qui a soumis toutes les provinces à des coupures au chapitre de la santé dans le but d'atteindre lui aussi le déficit zéro.

Or, malgré toutes ces coupures, ces réorganisations ces plans de complémentarité, rien n'indique qu'au plan de l'efficacité, le virage ambulatoire connaît le succès escompté. Le journal des affaires publie cette semaine une analyse de la firme comptable Raymond Chabot révélant que les infirmières consacrent seulement 29 % de leur temps à soigner les patients.



Richard Sanford

De fait, selon l'étude, sur 38,75 heures, chaque infirmière consacre environ 11 heures par semaine à donner des soins de santé. Ce qui amène l'analyste financier de la firme Raymond Chabot, Roger LePage, à constater que malgré que le réseau de la santé soit au bout du rouleau, il est encore possible de couper sans toucher à la qualité des soins.

Une conclusion révélatrice quand on constate ce qui se passe autour de nous. Un jugement sévère à l'égard des responsables des régies appelés à remanier le système pour le rendre plus performant.

Un exemple tiré de l'analyse de Raymond Chabot: en physiologie respiratoire, où plusieurs spécialistes entrent en jeu, il faut compter une demi-heure

uniquement pour fixer un rendez-vous. En cas de changement, il faut refaire l'exercice, et ajouter une demi-heure au compteur... sans qu'aucun sous ne soit donné.

Dans un des hôpitaux dont il est question dans l'analyse, le cumul des annulations ou reports de rendez-vous représentent le salaire de trois ou quatre infirmières. Des mesures simples suffiraient pourtant pour libérer l'infirmière et mieux canaliser ses énergies. On donne l'exemple de ces hôpitaux où les infirmières remplissent elles-mêmes les requêtes pour obtenir des seringues alors que le département d'approvisionnement pourrait s'en occuper.

Le virage ambulatoire a permis entre autres de diminuer de beaucoup les heures de séjour dans les hôpitaux, en faisant appel à la collaboration des proches des malades. D'autre part, on constate qu'au sein de leur propre organisation, les directions d'hôpitaux semblent boudier les mesures d'économie. Cette bataille de chiffres que ce livrent les politiciens en campagne électorale cachera-t-elle l'inertie des directions d'hôpitaux à contribuer au redressement de la santé financière des établissements? Il vaudrait la peine qu'on prenne quelques heures de la fin de la campagne pour soulever la question.

Les 25 ans du Quotidien

Le Progrès du Saguenay honore sept bâtisseurs

par Normand Boivin
CHICOUTIMI (NB) - Le Progrès du Saguenay a honoré, hier soir, ceux qui ont contribué à l'édification des 25 années du Quotidien.

La direction de l'entreprise a profité d'une soirée exclusive de théâtre à l'Auditorium Dufour, où on présentait la pièce «Ça donne des ailes» à l'intention de ses principaux clients et annonceurs, pour souligner la contribution de sept bâtisseurs, dont un à titre posthume.

En plus d'un hommage du président et éditeur Claude Gagnon, six d'entre eux ont reçu une bague sertie d'un diamant reproduisant le logo du Quotidien, alors qu'on a remis une broche à la veuve de Paul Bergeron.

Hommage

A tout seigneur tout honneur, c'est celui qui a dirigé pendant tout près de 25 ans les destinées du Progrès du Saguenay, Gaston Vachon, qui a eu droit aux premiers bons mots de son quatrième successeur.

Claude Gagnon a rappelé que M. Vachon est entré au service de l'entreprise comme typographe en 1948, un métier relégué à l'Histoire par les ordinateurs, et qu'il a œuvré dans tous les secteurs de l'imprimerie avant de devenir directeur général puis président.

«Il fait partie de ceux qui ont porté l'entreprise à bout de bras durant les années difficiles et qui ont su lui redonner vie», a souligné M. Gagnon, avant de rendre hommage à son bras droit Jacques Larouche.

Non seulement celui qui fut secrétaire-trésorier puis finalement contrôleur a fourni 45 années de bons et loyaux services avant de prendre sa retraite il y a trois ans, mais il a dû développer, pendant les années difficiles, de véritables talents de magicien pour tout simplement boucler les fins de mois.

Services

Le troisième bâtisseur, Denis Tremblay, fut à la salle de rédaction ce que les autres ont été à l'administration du Progrès du Saguenay.

Du Soleil, qui avait pris la décision de céder la place à un journal régional, Denis Tremblay avait reçu, il y a 25 ans, la mission de monter la première équipe de rédaction de ce nouveau Quotidien.

«C'est lui, a rapporté Claude Gagnon, qui a su définir et établir les grandes lignes d'une politique d'information qui guide encore nos journalistes...»

Et puisque la liberté de presse doit s'exercer dans le respect de celle des autres, toute salle de rédaction digne de ce nom doit avoir son conseiller



BÂTISSEURS- Le président directeur général du Progrès du Saguenay, Claude Gagnon accueillait les sept bâtisseurs du Quotidien qui fête ses 25 ans: Gaston Vachon, Jacques Larouche, Pierre Bergeron, Jean-Paul Tremblay, Bernadette Deschênes (représentant feu Paul Bergeron), Denis Tremblay et Jean-Louis Lavoie qui recevait des félicitations du directeur de la publicité, Jean Tremblay. (Photo Jeannot Lévesque)

juridique; quelqu'un qui trace les frontières jusqu'où on peut aller.

A cet titre, le quatrième bâtisseur du Quotidien est l'actuel juge Pierre Bergeron.

Le nom du cinquième bâtisseur est davantage associé au monde des affaires qu'au Quotidien. Il s'agit du fondateur de la Huche Sans Pareille, Jean-Paul Tremblay, qui «était président du Progrès du Saguenay et administrateur du Soleil de

Québec lorsqu'il proposa et réussit à convaincre les propriétaires du temps, les frères Gilbert, de lancer un quotidien vraiment régional en 1973», rapporte Claude Gagnon.

Le sixième bâtisseur fait exception, puisqu'il est toujours à l'emploi de l'entreprise.

Arrivé quelques mois à peine après que les premières copies du nouveau Quotidien furent mises en vente, le directeur du tirage, Jean-Louis

Lavoie, a assumé la tâche cruciale de mettre sur pied le réseau de distribution qui fait en sorte que le journal se retrouve, avant 7 heures le matin, au domicile de ses abonnés.

Enfin, le premier directeur des ventes du Quotidien, Paul Bergeron, décédé prématurément au début des années 80, a reçu un hommage posthume. Son épouse Bernadette Deschênes était là pour le représenter

Célébration 1999

Cette année, attaquez les sentiers sur un véhicule chargé à bloc... Une motoneige Formula III. Du puissant moteur de 699 cc refroidi par liquide à un tuyau d'échappement calibré au superbe moteur de 597 cc à trois tuyaux, la puissance éprouvée des moteurs à trois cylindres Rotax® et la maniabilité du châssis CK3® perfectionné de ces motoneiges Ski-Doo® vous mèneront loin, très loin en avant du peloton.

À l'achat d'un FORMULA III 1999:

Obtenez
450\$
de rabais

Garantie
prolongée
sur moteur

Ne payez
RIEN avant
l'AN prochain*



ski-doo.

BOMBARDIER
PRODUITS RÉCRÉATIFS



**ÉQUIPEMENTS
VILLENEUVE INC.**

1178, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
Tél.: (418) **543-3600**
Sans frais: 1-877-543-3600



Sondage UniMarketing/Progrès du Saguenay et CBJ

Le grand perdant du débat: Jean Charest

CHICOUTIMI (NB) - Au Saguenay/Lac-Saint-Jean, Jean Charest ressort comme le grand perdant du débat des chefs.



Boivin

Un sondage réalisé au cours des derniers jours par la firme UniMarketing pour le compte de CBJ/Radio-Canada et le Progrès du Saguenay révèle en effet que l'adéquiste Mario Dumont a obtenu la meilleure performance aux yeux de l'électorat régional, suivi de très près par le premier ministre Lucien Bouchard. Mais le chef libéral arrive très loin derrière, puisque seulement 6 pour cent des personnes qui ont regardé le débat télévisé estiment que c'est Jean Charest qui a réalisé la meilleure performance contre 35 pour cent qui pensent que c'est Lucien Bouchard et 40 pour cent Mario Dumont. Quinze pour cent croient qu'il n'y a pas eu de gagnant et 4 pour cent n'ont pas d'opinion.

Écoute

Le sondage d'UniMarketing, dont la deuxième partie portant sur les intentions de vote sera dévoilée mercredi sur les ondes de CBJ et dans Le Quotidien, a été réalisé auprès de 753 répondants (pour cette première partie), ce qui lui donne une marge d'erreur de plus ou moins 3,6% et ce, 19 fois sur 20.

De ce nombre, 472 personnes disent avoir regardé le débat des chefs, soit 62 pour cent, et 38 pour cent ne l'ont pas fait. Lorsqu'on analyse les opinions des personnes qui ont suivi le débat, la marge d'erreur passe à 4,6% car le nombre de 472 personnes est plus petit que l'échantillon principal.

Contraste

Analysées par circonscription, ces données révèlent un clivage marqué entre l'évaluation des électeurs de Lac-Saint-Jean et ceux du comté du premier ministre, car ces derniers se montrent extrêmement sévères à l'endroit de leur député.

Alors que 51 pour cent des répondants d'Alma qui ont regardé le débat croient que Lucien Bouchard l'a gagné, c'est seulement le cas chez 22 pour cent des téléspectateurs de Jonquière. Dans ce dernier cas, ils donnent plutôt la palme

à Mario Dumont car un électeur sur deux (49%) croit que c'est lui qui a remporté le débat et 9 pour cent disent que c'est le libéral Jean Charest.

Dans Lac-Saint-Jean, le chef adéquiste a la cote chez 32 pour cent des électeurs et le chef libéral seulement 3 pour cent.

L'analyse par groupe d'âges révèle une donnée qui ne surprendra personne car un jeune sur deux (50 pour cent) du groupe des 18-34 ans croit que Mario Dumont a remporté le débat.

On note également des différences dans les autres groupes d'âge, mais il faut prendre ces chiffres avec un grain de sel puisqu'ils entrent à l'intérieur

de la marge d'erreur de 4,6 pour cent.

Ainsi, 40 pour cent des gens âgés entre 45 et 54 ans donnent la victoire à Lucien Bouchard contre 33 pour cent à Mario Dumont et chez les gens de plus de 55 ans, les scores baissent à 35 pour cent pour Bouchard et à 30 pour cent pour Dumont, alors que Charest enregistre sa meilleure performance avec 9 pour cent.

Il sera intéressant de vérifier si cette évaluation de la performance des trois chefs aura influencé les intentions de vote lorsqu'on divulguera, mercredi, les autres données du sondage qui, pour cette deuxième partie, a été réalisé

auprès d'un très large échantillon de 1300 personnes, soit 200 pour chacune des deux circonscriptions du Lac, et 300 pour les trois du Saguenay.

Sondage national

Soulignons, en terminant, que ces données contrastent avec les résultats d'un sondage national réalisé au lendemain du débat par la firme CROP pour le journal La Presse.

Les Québécois dans leur ensemble, dont 55 pour cent avaient suivi le débat télévisé, avaient donné la victoire à Lucien Bouchard (41 pour cent), suivi de Jean Charest (23 pour cent), puis de Mario Dumont (17 pour cent).



Mario Dumont

Des débats à Roberval et Chicoutimi

La semaine du choc des idées

CHICOUTIMI (DC) - Dans la région comme au Québec, la dernière semaine aura été celle des débats. Celui des trois



ôté

tenors, mardi, a bien sûr retenu l'attention du plus grand nombre, mais au plan local, ceux qui ont eu lieu à Roberval et Chicoutimi, mardi et jeudi, ont aussi favorisé le choc des idées.

Dans le premier cas, seuls le libéral Pierre Thibeault et le péquiste Benoit Laprise avaient été invités à la rencontre tenue à l'initiative de Chambre de commerce de Roberval, ce qui a suscité l'ire de l'adéquiste François Gendron, qui a accusé cet organisme de partisanerie.

En matière de développement, Pierre Thibeault a fait valoir l'urgence d'attirer un projet majeur, plus précisément une aluminerie, dans le secteur. Quant à son vis-à-vis, il a exprimé une préférence pour les PME, craignant de mettre ses oeufs dans le même panier et de voir filer quelques décennies avant qu'une usine soit inaugurée.

À Chicoutimi, par ailleurs, le débat organisé par la Chambre de commerce a permis à la libérale Marina Larouche de réitérer sa méfiance à l'endroit du Parti québécois. Elle a de nouveau insisté sur l'importance de construire une autoroute dans le

parc des Laurentides et de protéger le statut des hôpitaux de Chicoutimi et Jonquière.

De son côté, le péquiste Stéphane Bédard a refusé de porter le blâme pour les engagements passés qui ne se sont pas concrétisés, préférant traiter de la création d'un parc industriel régional à La Baie et du développement de l'UQAC. Enfin, l'adéquiste Carl Savard a souligné le fardeau accru des familles, dont les membres doivent travailler plus longtemps qu'avant pour maintenir leur niveau de vie.

Humour involontaire

Toujours à propos des débats, une touche d'humour s'est glissée dans l'édition du 18 novembre du Quotidien, à la page 22, sous la forme d'un titre se lisant comme suit: Carl Savard fouetté par Mario Dumont.

Bien sûr, il fallait comprendre que le candidat de l'Action démocratique du Québec était fier de son chef, qui avait tenu son bout de face à Lucien Bouchard et Jean Charest, mardi soir dernier.

Toutefois, un esprit mal tourné aurait pu imaginer autre chose (et se réjouir de l'absence de photographie), surtout que dans la même page, un autre titre affirmait que Dumont s'était bien amusé.

Brassard regrette, Girard promet

Le candidat du Parti québécois

dans Lac-Saint-Jean, Jacques Brassard, a fait la manchette lundi, lors du dévoilement de la plate-forme régionale de sa formation. Il a d'abord regretté sa déclaration à l'effet que le sous-sol du Parlement était rempli de pétitions comme celle de 101 000 noms constituée par Accès Bleuets, ajoutant que le projet de construction d'une autoroute dans le parc des Laurentides faisait désormais partie de ses priorités.

Le même jour, l'un de ses opposants, le libéral Noël Girard, a profité d'une rencontre de presse tenue à Alma pour mentionner qu'il préconisait la création d'un centre de recherche en technologie. Il a également signalé sa volonté d'injecter des fonds dans l'hôpital d'Alma et de favoriser le développement touristique en aménageant la Pointe des Américains.

Une plainte dans Roberval

L'Action démocratique du Québec n'est pas un parti riche, ce qui explique peut-être la réaction de son candidat dans le comté de Roberval, François Gendron, qui a déposé une plainte à la Sûreté du Québec.

Il reproche au maire de Saint-François-de-Sales, Bruno Gauthier, d'avoir ordonné le retrait d'une pancarte qui avait été installée devant l'édifice municipal. La

Direction générale des élections a été saisie de l'affaire et son porte-parole a précisé que c'était le seul cas du genre au Québec et qu'à ses yeux, il s'agissait d'une tempête dans un verre d'eau.

Vote par anticipation

C'est aujourd'hui et demain, de 14 h à 21 h, qu'il sera possible de voter par anticipation, rappelle le directeur général des élections, Jacques Girard.

Il ajoute que cette procédure est ouverte aux personnes handicapées, aux membres du personnel électoral et à tous les citoyens qui ont de bonnes raisons de croire qu'ils ne pourront pas voter le 30 novembre prochain.

Du trafic à l'UQAC

Parmi les activités qui figurent au menu cette semaine, trois auront pour cadre la salle polyvalente du pavillon principal de l'UQAC, soit des conférences organisées par le Mouvement des associations générales étudiantes.

C'est l'indépendant Stéphane Guy Maurice Gagnon, candidat dans la circonscription de Chicoutimi, qui brisera la glace lundi à 11 h 30. Il sera suivi du syndicaliste Michel Chartrand, candidat indépendant dans Jonquière, qui prendra la parole mercredi à 11 h, puis de l'adéquiste Carl Savard, qui rencontrera la communauté universitaire jeudi à 11 h 30.

progrès-dimanche

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production
des annonces et des nouvelles de notre journal,
enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70.
Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec.
Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur:
Contrôleur:
Éditeur adjoint:
Adjoint au rédacteur en chef:
Adjoint au rédacteur en chef:
Directeur du marketing:
Directeur du tirage:
Responsable de la distribution:
Directeur des opérations:
Représentant publicité nationale:

Claude Gagnon
Serge Vallières
Bertrand Genest
Carol Néron
Richard Banford
Jean Tremblay
Jean-Louis Lavoie
Jean Béland
Jean Simard
Réseau Sélect
514-844-3131

LA RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec,
organisme voué à la défense du droit du public à la défense du droit
du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008
Télécopieur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:

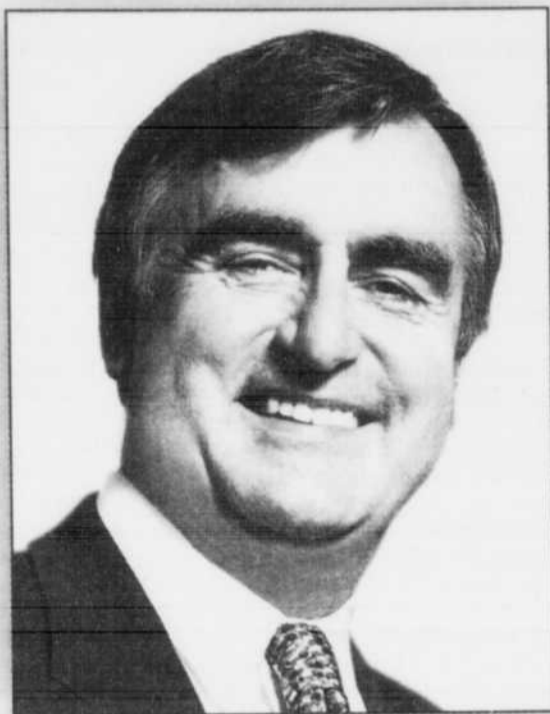
Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean:
6 mois: 73,62 \$ - 1 an: 133,43 \$ (TPS et TVG incluses)
Au Québec:
6 mois: 79,37 \$ - 1 an: 144,93 \$ (TPS et TVG incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 \$ - 1 an: 134,82 \$ (TPS incluse)

46 446 copies vendues A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



J'ai confiance

je vote Parti Québécois



Lucien Bouchard
JONQUIÈRE



Jacques Brassard
LAC-SAINT-JEAN



Benoît Laprise
ROBERVAL



Stéphane Bédard
CHICOUTIMI



Jacques Côté
DUBUC

**Le 30 novembre,
notre région au pouvoir
rien de moins**

je vote

**Parti
Québécois**



L'équipe régionale s'engage à:

Poursuivre le virage industriel:

- Appuyer les activités de 2^e et 3^e transformation de nos matières premières.

Transport intrarégional:

- Compléter les travaux du lien routier ALMA-LA BAIE au cours du prochain mandat.

Transport interrégional:

- Réaliser prioritairement, à la lumière des résultats de l'étude qui sera déposée en décembre 1998, la séparation des voies dans les tronçons considérés dangereux ou à risques dans la Réserve des Laurentides.
- Accélérer les travaux selon la disponibilité des sommes que pourraient consentir le fédéral.

Culture:

- Permettre à la région de compléter son propre réseau d'équipements culturels incluant ses salles de spectacles et ce, dès la levée du moratoire.

Tourisme:

- Compléter le réseau cyclable entre le Saguenay et le Lac-Saint-Jean.

Ensemble, nous savons construire.

Autorisée et payée par:

M. Éric Brisson, agent officiel Chicoutimi
M. Jean-Yves Gagnon, agent officiel La Baie
M. Nicolas Villeneuve, agent officiel Jonquière
Mme Carole Perron, agent officiel Lac-Saint-Jean
M. Alain Rancourt, agent officiel Roberval



SERVICE- L'infirmière Carolane Guay du CLSC Le Norois et Liliane Poulin, coordonnatrice de la centrale Info-Santé du CLSC Le Norois.

(Photo Steeve Tremblay)



SECOURS- L'appareil de télésurveillance, un appareil de téléme-trie, présente l'avantage d'entendre l'abonné.

(Photo Steeve Tremblay)

Les CLSC offrent un programme original de télésurveillance

ALMA (PET)- Les six CLSC de la région offrent un programme original de télésurveillance. A compter de demain, on en offre l'accès à une plus vaste clientèle.

Le système diffère, par ses possibilités et la nature des services offerts, de ce qui s'offre dans la région et ailleurs au Québec, soutiennent les responsables.

L'appareil est en effet doté d'un microphone incorporé très sensible.

Quand une alarme retentit au CLSC, le dossier de l'appelant apparaît immédiatement à l'écran. Le patient peut alors demander de l'aide et en préciser la nature, ambulance, policiers ou pompiers.

Si elle n'a pas de réponse de l'abonné, l'infirmière qui répond en priorité à de tels appels communique alors avec deux «parrains», des amis ou parents habitant à proximité et possédant les clés du domicile. Cela permet, soutiennent les responsables, d'éviter d'appeler une ambulance lors de fausses alarmes. En outre, l'infirmière qui reçoit l'appel est en mesure de donner à la personne des conseils de santé et la rassurer, en attendant l'arrivée des secours. La sensibilité de l'appareil lui permet de discuter avec celui-ci et lui fournir les conseils propres à son état, même si l'utilisateur est éloigné. Entre-temps, on appelle un parrain qui va, si c'est impossible au patient lui-même, ouvrir la porte, par exemple aux ambulanciers demandés sur les lieux.

Ce délai ne risque pas de poser de problème, soutient l'infirmière responsable Caroline Guay. Lors de douleurs cardiaques, le malade est généralement en mesure d'en faire part verbalement, dit-elle. On

mise sur les 45 secondes de la rapidité de la réponse. «Une personne qui a un malaise le sent venir», commente pour sa part Liliane Poulin, coordonnatrice de centrale Info-Santé du CLSC Le Norois.

Le système est tout de même utilisé depuis décembre 96 par la clientèle de soutien à domicile qui ne paie pas pour son utilisation.

Il n'est jamais arrivé qu'on ait à regretter de ne pas avoir envoyé une ambulance dès l'alarme, rapportent Mmes Poulin et Guay.

Actuellement, quelque 120 clients utilisent ce système, en vertu de critères de gratuité admis par les CLSC. Ces derniers détermineront si les personnes que le système intéresse pourront, soit se le faire offrir par le réseau de la santé ou y accéder à un coût moindre, ou encore si elles devront payer entièrement le service pour l'obtenir.

Le nouveau programme est vu comme un prolongement du soutien à domicile. Il peut être intéressant pour les personnes qui y vivent seules et les personnes âgées. Le CLSC croit que le «compagnon», comme on l'appelle déjà, peut constituer un cadeau de Noël utile. «C'est tout autant rassurant pour la famille que pour le client», renchérit Mme Guay.

Original et fiable

L'appareil se compose de deux modules, un appareil pouvant se porter comme une montre ou encore en pendentif et un moniteur de base, qui reste dans la maison. Il est une réalisation originale constituée par un consortium de compagnies. Il s'agit de la première fois qu'un tel assemblage d'appareils est couplé à ce logi-

ciel, indique-t-on au CLSC d'Alma.

Si une personne est tombée dans sa cour, le bracelet-pendentif est en mesure d'établir le lien avec le moniteur de base jusqu'à 300 pieds, ce qui lui procure une sécurité. Par contre, s'il s'agit d'un déclenchement accidentel, la visite du parrain permet d'éviter les frais d'une ambulance.

Président de Solution Publi-cité de Chicoutimi, responsable de la présentation publique des appareils, Bruno Simard insiste sur la performance technique de l'appareil et la présence rassurante qu'il constitue pour nombre d'ainés. Des groupes de discussion avec des gens de CLSC puis futurs utilisateurs ont d'abord servi à ajuster la mise en marché. L'aspect sécuritaire et l'appellation «compagnon» sont alors apparus.

Mmes Guay et Poulin évaluent à 680 la clientèle potentielle. La moyenne est de 16-17 alarmes par client par année, selon les effets actuels.

Dans d'autres régions, le système est différent et est offert exclusivement à une clientèle qui doit payer pour utiliser le service. Ces derniers doivent verser 35 \$ par mois, plus des frais d'installation de 50 \$.

Les modalités varient selon les CLSC pour ceux qui doivent payer en partie pour le service. L'application nécessite une bonne organisation dans chacun. Certains recherchent une autre forme de sécurité que celle directement liée à la santé. Déjà, un intérêt s'est manifesté du côté d'un centre de femmes.

Il s'agit du même personnel que celui qui répond au 9-1-1 et aux demandes adressées à Info-Santé. Au besoin, on ajoutera du personnel.

Paul-Henri Tremblay vit une aventure troublante

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) -- Quand vous avez un téléphone directement d'un hôpital de New York et qu'un médecin vous apprend que votre fils est interné à cet endroit et qu'on vous demande de venir le chercher, vous vivez un genre de traumatisme psychologique, mais vous n'avez pas le choix et vous devez sauter dans votre voiture et aller au secours de votre enfant.

Voilà l'aventure que vient de vivre un citoyen de Chicoutimi, Paul-Henri Tremblay, après avoir appris que son fils, qui était parti pour New York, en juin dernier, avait posé un geste répréhensible, ce qui avait forcé les autorités policières à le conduire dans un hôpital de l'endroit pour y subir des examens psychiatriques.

C'est avec de très gros problèmes de comportement, mais peu importe, il demeure toujours mon fils et vous n'avez pas le choix que de mettre tout en oeuvre pour lui venir en aide.

«Mon fils a toujours eu des problèmes de comportement, mais peu importe, il demeure toujours mon fils et vous n'avez pas le choix que de mettre tout en oeuvre pour lui venir en aide.

«Quand il est parti pour cette grande ville, sans le sou et incapable de parler la langue anglaise, je lui ai dit qu'il allait avoir des problèmes. Il avait envie de voir quelque chose de nouveau et il n'a pas voulu écouter mes conseils. Mon épouse et moi, nous étions sans nouvelle de lui depuis ce temps-là, mais nous avions l'impression qu'il devait sûrement avoir de la misère. Quand le téléphone a sonné, il y a huit semaines, j'ai compris, tout de suite, qu'il s'agissait de mon enfant, même si l'avis avait donné un faux nom lors de son admission à l'hôpital Bellevue. Le médecin m'a dit qu'il ne pouvait pas sortir immédiatement, compte tenu de son état, tout en prenant le soin de préciser qu'il allait me rappeler pour me dire le moment où je pourrais aller le chercher.

«Nous avons vécu des moments inquiétants pendant ces six semaines, jusqu'au jour où nous avons eu le coup de téléphone final par lequel le médecin nous donnait le feu vert. Je dois souligner la collaboration du député de Chicoutimi, André Harvey, qui m'a permis de faire les contacts nécessaires pour négocier avec les autorités, de façon à ce que mon fils puisse franchir la douane sans problème à son retour.»

Voyage seul

Paul-Henri Tremblay



EXPÉRIENCE- Paul-Henri Tremblay de Chicoutimi a vécu une expérience traumatisante, dernièrement, quand il a été obligé d'aller chercher son fils qui avait été interné dans un institut hospitalier de New York.

(Photo Rocket Lavoie)

raconte qu'il a pris la direction de Montréal, le mardi matin, le 3 novembre, avant de partir pour New York le mercredi soir à 22h00.

«Jeudi matin, à 8h15, j'étais à New York et, à 8h45, j'étais dans l'hôpital. J'ai été reçu royalement par les autorités et on m'a conduit à l'aile psychiatrique, située au 19^e étage, pour y rencontrer mon fils. Avant de partir pour la capitale américaine, j'avais dit à mon épouse que nous allions avoir une facture pas mal salée pour cette hospitalisation de six semaines, mais à ma grande surprise, les dirigeants m'ont dit que ça ne coûtait rien. Je n'en revenais pas. A 10h00, nous avons pris la direction de Montréal et à 16h15 nous mettions les pieds dans la Métropole. Vendredi, nous étions de retour à Chicoutimi. Avant de partir de Chicoutimi, j'avais averti les autorités du Complexe hospitalier de Chicoutimi que je revenais avec mon fils de façon à ne pas avoir de problème. Quand je me suis présenté, on m'a dit de lui faire subir un examen d'évaluation de 24 heures à l'Institut Roland-Saucier, ce qui n'a rien donné. On m'a suggéré de le conduire à la maison Ressac de Chicoutimi, mais on n'entre pas là comme cela, sans crier gare.

«Les policiers sont venus chercher mon fils à la maison parce qu'il y avait une plainte portée contre lui suite à des gestes posés à Québec. Mon épouse est handicapée et nous ne sommes plus capable de garder un enfant qui a de tels problèmes. C'est pas drôle si on tient compte du fait qu'il a séjourné six semaines dans un hôpital de New York et qu'ici, il se retrouve presque dans la rue. Faut croire que notre système de santé est boiteux.»



Formateur agréé
20 années de succès et de passion

15 et 16 décembre 1998

COURS DE VENTE JEAN HARBEC

LA PSYCHOLOGIE DE LA VENTE

C'est apprendre à être différents des autres par:

- La créativité en développant vos forces
- La connaissance de vos clients
- Votre capacité d'adaptation (être au même diapason que le client)
- Votre connaissance technique de la vente
- La passion, le défi, la réalisation de soi, le dépassement

Programme de deux jours au Saguenay - Lac-Saint-Jean: 200 \$
Hôtel Le Montagnais

OBJECTIF PERFORMANCE PLUS

C'est maîtriser la démonstration de vos produits par:

- La méthode vidéo feed-back
- La connaissance des besoins de vos clients
- Les techniques participatives de présentation du produit

Programme d'un jour au Saguenay - Lac-Saint-Jean: 159 \$
Inscription et information: 1-888-880-1017 / (418) 828-1017
Visitez notre site Web: passeportinet.com/jeanharbec

LES SONDAGES LE CONFIRME :

LE GÉANT MOTORISÉ EN TÊTE

ACHETEZ DU GAGNANT !

**PRÈS DE 400 UNITÉS
VENDUS EN 1998**
La plus grosse année de son histoire

MOTORISÉ DE RÊVE...
RABAIS DE 10 000 \$
Ne manquez pas cette occasion!
1998 neuf!



Long: 34,50 - Large: 102. 3 airs climatisés + Fantastic fan, micro-ondes (convection), TV+vidéo+cafetière+2 fans dégivreur, caméra de recul, comptoir en coréen, porte conducteur, génératrice #6500 Générac, stabilisateur hydraulique, tandem: suspension air (arrière) douche extérieur, attache-remorque, échelle de toit.

VIENT D'ARRIVER
1988 CROSS COUNTRY 30 pi



Échelle de toit, attache-remorque, roue de secours, auvent, coffre à bagages, Max Air, marche électrique, antenne TV, TV ac/dc, micro-ondes, 2 airs climatisés, cafetière, fan dégivreur, chambre fermée, couche 6 personnes.
SPÉCIAL: \$\$\$

1999 INTRUDER 34,9 PIEDS



Construit sur un nouveau châssis Ford, 20 500 lb, avec le moteur Triton V10, porte côté conducteur, lumière antibrouillard, flûte et miroirs électriques, sièges avant en cuir et électriques, 2 téléviseurs, plus vidéo, ventilateurs, dégivreurs Fantastic Fan, frigidaire 4 portes, micro-ondes, comptoir en coréen, cafetière, 2 airs climatisés centraux, plus moteur 2 extensions, divan, table, plus chambre, génératrice 6500 Onaw, jacks hydrauliques, grand coffre, motorisé EXCEPTIONNEL.
À VOIR ET À ACHETER ABSOLUMENT!

VIENT D'ARRIVER
1998 American Clipper de Rexhall



34 pieds. 102 po de large. Très bien équipé.
RABAIS DE 12 000 \$
Ne manquez pas cette chance!

VIENT D'ARRIVER
1994 TERRY



29,5 pieds. Salon avant, air climatisé central, radiocassette AM/FM, micro-ondes, 2 jacks ciseaux, roue de secours, échelle de toit, couche 6 pers.
SPÉCIAL: \$\$\$
UNITÉ IMPECCABLE FAUT VOIR!!!

VIENT D'ARRIVER
1995 Coachmen



20 pieds. 22 000 milles, 2 airs climatisés, miroirs élect., barres de portes élect., gros frigidaire, toilette/bain/douche, échelle de toit, auvent, attache-remorque, freins ABS.
SPÉCIAL: \$\$\$

VIENT D'ARRIVER
1989 Tioga Arrow



27 pieds. Air climatisé, antenne TV, planchers de parqueterie à la cuisine, chambre fermée, radio-cassette AM/FM, balai, auvent, attache-remorque, roue de secours, échelle de toit, génératrice. Beaucoup de rangement, très propre.
SPÉCIAL: \$\$\$

VIENT D'ARRIVER
1989 PETERBOROUGH INDY 21 pi



Moteur 454 Magnum Mercruiser, hélice stainless, vitesse 66 milles à l'heure environ, moteur neuf, 15 heures seulement avec factures à l'appui, toile rapide, plus toit campeur, remorque double spécial pour le bateau.
Ensemble très recherché 18 950\$
Pour seulement

VIENT D'ARRIVER
1989 PACE ARROW 34 pi



2 airs climatisés, antenne TV, antenne CB, CB, fenêtre du conducteur électrique, porte du conducteur, micro-ondes, couche 6 personnes, chambre fermée, télévision à la chambre, fan dégivreur, jacks ciseaux, spot sur le toit, flûte à l'air, auvent, marche électrique, cap de roue de luxe, balai, échelle de toit, attache-remorque, génératrice.
SPÉCIAL: \$\$\$

VIENT D'ARRIVER
1990 Bellefeuille



Campeur porté pour petit camion. Poêle, réfrigérateur, chauffage.
SUPER PROPRE

VIENT D'ARRIVER
1988 STERLING SERIES 27,5'



Roue de secours, attache-remorque, échelle de toit, Max Air, auvent, antenne TV, ballon arrière, chambre fermée, 2 airs climatisés, micro-ondes, décoration intérieur refait. UN BIJOU!
à voir! SPÉCIAL

VIENT D'ARRIVER
1988 Bounder



32 pieds. 2 airs climatisés, micro-ondes, radiocassette AM/FM, marche élect., balai, échelle de toit, attache-remorque, auvent, télévision.
SPÉCIAL: \$\$\$

VIENT D'ARRIVER
1989 Corsair Saverign



33 pieds. Air climatisé, fan dégivreur, porte du conducteur, full base-men, antennes TV et CB, auvent sur fenêtre, ballon avant, attache-remorque, échelle de toit.
SPÉCIAL: \$\$\$

VIENT D'ARRIVER
1997 Cruise Master 34,5 pi DIESEL PUSHER



Transmission Allison, châssis Spartan, suspension à l'air, air climatisé central, système de son à la chambre, cafetière, micro-ondes, antenne TV, chambre fermée, comptoir en coréen, couche 6 personnes, porte du conducteur, auvent + aux fenêtres, miroirs électriques chauffants, fan Fantastic, jacks hydrauliques.
SPÉCIAL: \$\$\$

VIENT D'ARRIVER
1987 Travellaire



21 pieds. Antenne TV, vitres électriques, air climatisé au moteur, toilette et douche, poêle 2 ronds, micro-ondes, réfrigérateur, couche 4 personnes, phares à brume, balai, auvent, échelle de toit, roue de secours.
SPÉCIAL: \$\$\$

VIENT D'ARRIVER
La toute nouvelle SPRINTER 1999



• Double extension • Chambre, salon, cuisine
• 28 FWRK et 30 FWRK
DE TOUTE BEAUTÉ!

*On se réserve le droit de limiter les quantités. Informez-vous sur le prolongement de la garantie sur véhicules neufs ou usagés.

MAINTENANT 2 SUCCURSALES
POUR MIEUX VOUS SERVIR:
6017, BOUL. HAMEL OUEST
QUÉBEC (En face du Motel Maxime)
Pour nous rejoindre sans frais:
1-800-463-9612

Définitivement, c'est le
GÉANT MOTORISÉ

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744

FINANCEMENT
JUSQU'À 15 ANS
NEUFS ET USAGÉS
TAUX D'INTÉRÊTS
SPÉCIAUX

Heures d'ouverture:
du lundi au vendredi
de 9 h à 18 h
samedi de 9 h 30 à 16 h
FERMÉ DIMANCHE
À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE
CHICOUTIMI ET ALMA

Don du Club Kiwanis de Chicoutimi

Roxanne peut maintenant se déplacer debout

par Christine Tremblay

CHICOUTIMI (CT) - Depuis deux semaines, la vie de la petite Roxanne Fillion-Morin, de Chicoutimi, a pris une tournure bien différente: jusqu'alors contrainte à se déplacer uniquement en se traînant au sol, la fillette de quatre ans dispose maintenant d'une marchette avec laquelle elle peut marcher debout «comme les autres petites filles», dit-elle.

Fille de Nadine Fillion et Patrice Morin, Roxanne est atteinte de paralysie cérébrale. Il y a quelques mois, elle a commencé à utiliser une marchette adaptée à sa condition pendant ses traitements d'ergothérapie et de physiothérapie.

Cet appareil lui permet de garder le dos droit et l'aide à dissocier le mouvement de chaque pas. C'est donc avec une grande joie que ses parents ont accepté le don de 2200 \$ offert par le Club Kiwanis de Chicoutimi afin d'offrir une marchette de type «Spee Dee» à leur petite fille qui peut maintenant s'entraîner à la maison.

«Jusqu'à présent, Roxanne était limitée à des déplacements à l'horizontale lorsqu'elle était à la maison, maintenant elle pourra se déplacer debout pareille-même et améliorer sa condition physique. C'était très important pour lui permettre de développer son autonomie et mener



Nadine Fillion, mère de Roxanne, Éric Boulianne, président du Club Kiwanis de Chicoutimi et Luc Gauthier, responsable des oeuvres humanitaires.

(Photo Sylvain Dufour)

une vie plus normale. Elle est d'ailleurs très fière de pouvoir se déplacer debout et nous a dit qu'elle était heureuse de "marcher comme les petites filles", a raconté sa mère Nadine Fillion.

Cette dernière apprécie d'autant plus le geste du Club Kiwanis, que la marchette adaptée pour Roxanne facilitera son intégration à l'école, qui

devrait se faire l'année prochaine.

Les Fillion-Morin ont déjà prévu de devoir changer au fil des ans certains équipements qui facilitent la prise d'autonomie pour leur petite Roxanne, c'est pourquoi ils ont créé, avec leur famille, un compte en fidéicommissé géré par un membre de la famille et qui leur permet de recevoir des dons.



MARCHETTE - C'est grâce à un don du Club Kiwanis de Chicoutimi que Roxanne a obtenu cette marchette qui lui permet de se déplacer debout.

(Photo Sylvain Dufour)

GRAND BALAYAGE D'AUTOMNE

Les matelas et les ensembles
MATELAS / SOMMIERS-CAISSES

Rabais de 100\$ à 300\$ voir même **500\$**

Vous rêvez
d'un **LIT PLIANT
ÉLECTRIQUE**

Rabais de
145\$ à 495\$

DÉMONSTRATION GRATUITE À DOMICILE

**MATELAS
LION
D'OR**



Manufacture et magasin

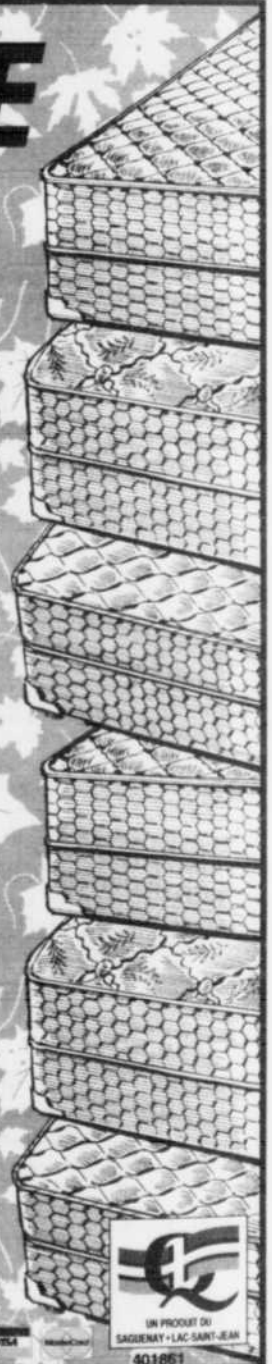
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
3229, boul. Saint-Jean-Baptiste - Chicoutimi

549-LION
5 4 6 6

Membre du Groupe



Partout en province: 1-800-463-9824



UN PRODUIT DU
SAGUENAY-LAC-SANT-JEAN
401851

Célébration des 1999

Célébrez avec nous l'arrivée des nouveaux modèles 1999. Venez chez Perron Auto et demandez à faire l'essai de l'un ou l'autre de nos nouveaux modèles. Remplissez un bulletin de vote et courez la chance de gagner un souper V.I.P au restaurant Le Deauville.

Nos gagnants de la semaine du 18 novembre:
M. Gérard Lavoie et M. Léopold Morin.

Chez **Perron Auto**
les taux sont vraiment
les plus bas!

0,9%*

jusqu'à 48 mois

Pour une durée de temps limitée, obtenez un taux de financement de 0,9% à l'achat de la plupart de nos modèles neufs 1998 encore en inventaire. Pour tous les détails, voyez

L'IMBATTABLE!

*Le taux de financement de 0,9% s'applique à l'achat des modèles neufs 1998 suivants: ESCORT, MUSTANG, CONTOUR, TAURUS, RANGER, VILLAGER, EXPLORER et WINDSTAR. Sujet à acceptation du crédit.

Chez Perron Auto division USAGÉS et PRESQUE NEUFS

TOUT UN CHOIX AVEC 0\$ COMPTANT!

CONTOUR 1997 #18824 26588\$ + taxes 60 MOIS**	RANGER XLT 1997 • 4X4 SUPER CAB #19001 36809\$ + taxes 60 MOIS**	ESCORT 1995 #18993A 27295\$ + taxes 36 MOIS**
WINDSTAR GL 1995 #18598 35863\$ + taxes 36 MOIS**	F150 1995 #18519A 31238\$ + taxes 36 MOIS**	SATURN 1995 FAMILIALE #18715A 19300\$ + taxes 36 MOIS**
F150 1996 • 2X4 SUPER CAB #18425A 35012\$ + taxes 48 MOIS**	F150 1996 • 2X4 CAB RÉG. #18981 32623\$ + taxes 48 MOIS**	WINDSTAR 1996 #19006 36810\$ + taxes 48 MOIS**
TAURUS LX 1996 #19013B 28107\$ + taxes 60 MOIS**	TAURUS GL 1996 #18945 30051\$ + taxes 48 MOIS**	TAURUS GL 1996 #18834A 29807\$ + taxes 48 MOIS**
CONTOUR 1996 #18950 26271\$ + taxes 48 MOIS**	GRAND MARQUIS 1997 #18872 37561\$ + taxes 60 MOIS**	ESCORT 1997 #17724 22047\$ + taxes 60 MOIS**
CROWN VICTORIA 1997 #18928A 36215\$ + taxes 60 MOIS**	RANGER 1997 #18820A 32850\$ + taxes 60 MOIS**	CONTOUR 1998 #18780 27265\$ + taxes 60 MOIS**

Et tout un choix d'autres modèles

EXPLORER XLT 1996 #19032	RANGER 1994 • 2X4 SUPER CAB #18582	F150 1994 4X4 CAB RÉG. #19017	SILVERADO 1992 • 2X4 ÉQUIPEMENT COMPLET #18743A	POLARIS 1998 ULTRA 700 3 cylindres, état de neuf, seulement 1154 milles À VOIR!!!
PROBE GL 1993 #18740A	F150 1993 2X4 CAB RÉG. #18801A	ACURA 1993 INTEGRA #18923A		
GEO 1991 TRACKER 4X4 #18384C	MAZDA MPV 1990 • 4X4 #18714A	GRAND CHEROKEE 1997 V8 #18346A		

**Prix basé sur prêt Accès-Auto Desjardins avec 0 \$ comptant + taxes et valeur résiduelle à la fin du bail. 18 000 km par année. 10 c le km excédentaire. Sujet à acceptation du crédit.



930, boul. Talbot, Chicoutimi / 549-7633

Patrimoine industriel Jonquière entreprend une longue démarche

JONQUIÈRE (DC) - La ville de Jonquière vient d'amorcer une démarche de longue haleine afin d'obtenir de l'UNESCO une reconnaissance officielle à titre de Patrimoine industriel mondial, un honneur qui est accordé au compte-gouttes, au terme d'un processus de sélection rigoureux.



daniel

Côté

Invoquant le caractère unique des équipements d'Arvida et de Kénogami, deux secteurs où même les quartiers résidentiels ont été planifiés par des compagnies, les autorités municipales ont franchi une première étape il y a trois semaines, en contactant le président de la Société patrimoniale du Québec, Marcel Masse.

«Nous lui avons écrit pour le sensibiliser à la question, révèle le porte-parole de la ville, Jeannot Allard. Un dossier lui sera acheminé d'ici au début de 1999, afin de mousser la candidature de Jonquière, et nous espérons que cela mènera à une reconnaissance officielle de la part du gouvernement du Québec.»

Le cas échéant, c'est l'administration provinciale qui poursuivra le travail de lobby auprès de l'UNESCO, de concert avec la municipalité. Or, celle-ci se montre aussi confiante que motivée, évoquant les retombées que générerait l'obtention du statut de Patrimoine industriel mondial pour justifier ses efforts.

«L'impact serait incroyable, notamment au plan touristique», assure Jeannot Allard, qui reconnaît qu'une décision favorable de l'UNESCO obligerait la ville à investir davantage afin de valoriser son patrimoine bâti, mais croit que l'enjeu en vaut largement la chandelle.

Un livre sur Arvida

Si elle avait encore besoin d'arguments pour plaider sa cause auprès du gouvernement du Québec, la municipalité les a probablement trouvés dans le livre «Arvida, cité industrielle», un document de 256 pages rédigé par l'historienne d'architecture Lucie K. Morisset.

Celle-ci était familière avec le sujet, ayant participé à la rédaction du guide «Jonquière, mémoire et lieux» avec son collègue Luc Noppen. Or, son dernier né pousse l'analyse plus avant, présentant Arvida comme le projet urbain le plus ambitieux de son époque (1925) en Amérique du Nord.

«Il ne s'agissait pas d'une commande de la municipalité, mais nous avons mis nos archives à la disposition de l'auteur et nous avons offert d'organiser un lancement qui a eu lieu jeudi, au Manoir du Saguenay, parce que la parution d'un tel ouvrage constitue un

honneur pour Jonquière», énonce Jeannot Allard.

La ville a également acheté 100 exemplaires du livre, que le grand public pourra se procurer dans toutes les bonnes librairies, au coût de 30 \$. Fait à noter, il est publié aux Éditions du Septentrion et renferme 300 illustrations, dont une vingtaine de planches couleurs.



FIÈRE - C'est avec une fierté légitime que Lucie K. Morisset a procédé au lancement du livre «Arvida, cité industrielle», jeudi dernier, au Manoir du Saguenay. Elle était alors accompagnée de Mathieu Bouchard, directeur des communications au sein de la compagnie Alcan, de Daniel Gaudreault, directeur général adjoint de la municipalité, ainsi que du conseiller Réjean Laforest.

(Photo Rocket Lavoie)

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY

présentent

la Grande Veillée

UN BILLET POUR LA GRANDE VEILLÉE 31 DÉC 1998
RÉSERVATION GARANTIE LA GRANDE VEILLÉE 31 DÉC 1999

31 décembre 1998 21 h
PAVILLON SPORTIF DE L'UQAC, CHICOUTIMI

Michel BARRETTE

Peter MACLEOD **Steve DIAMOND**

Billets en vente:
MARDI 1er DÉCEMBRE 10 H

Sur tout le réseau Réservatech

- Auditorium Dufour 549-3910
- Archambault
- Centre Georges-Vézina
- La Pulperie
- Dépanneur Étoile du Nord (Chic-Nord)
- Dépanneur du Pont (Jonquière)
- Bureau touristique de Chicoutimi
- Auditorium d'Alma
- Pharmacie Brunet (Alma)
- Tabagie Gai-Lon-La (Alma)
- Dans tout le réseau Admission et Billetech du Québec et exceptionnellement chez FUTURE SHOP CHICOUTIMI / 698-6719

PARIS FOLIES
et le groupe **RUNNING SHOES**

8 MUSICIENS SUR SCÈNE - ANNÉES 50 à 80
ANIMATION ET DANSE DE MINUIT À 3 HEURES

perrier FUTURE SHOP MOLSON DRY

ADMISSION: ► 33\$ et 27\$⁵⁰ Taxes et services en sus

LIQUIDATION 1998

LIQUIDATION BLITZ FINAL

20 véhicules
en inventaire

RABAIS DE
7500\$

28 598\$*

CHEVROLET ASTRO 1998

STOCK 8-9252

Climatisation avant et arrière
Porte de hayon à 3 battants
Roues en fonte aluminium
Radiocassette AM/FM et CD
ET PLUS!



LUMINA LTZ 1998

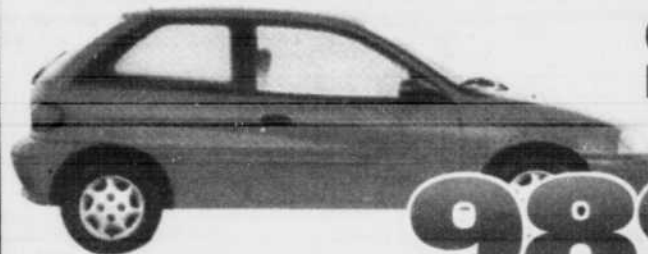
STOCK 8-3016

- Siège électrique
- Sièges baquets
- Garniture cuir
- Moteur V6, 3,8 litres
- Climatiseur à 2 commandes
- ET PLUS!

RABAIS DE
5000\$

23 398\$*

FINANCEMENT
2.9%



CHEVROLET METRO 1998

À PARTIR DE:

9898\$*

LA MAXI VAN CHEVROLET VENTURE 1998

STOCK 8-6079
• Moteur V6 ISC
• 3 portes
• Radiocassette
AM/FM stéréo
• ET PLUS!

RABAIS DE
4000\$



Seulement 2 en inventaire

BLAZER 1998

STOCK 8-9117

- 4DR 4WD
- Pont autobloquant
- Roues en aluminium
- Radio AM/FM
- Tachimètre
- Porte-bagages de toit
- ET PLUS!

RABAIS DE
6000\$

27 998\$*



INTRIGUE 1998

STOCK 8-7624

- Moteur V6, 3,8 litres
- Roues en aluminium 16 po
- Automatique 4 vitesses
- Siège électrique
- ET PLUS!

RABAIS DE
5000\$

24 398\$*

FINANCEMENT
2.9%



CAVALIER 1998

STOCK 8-2410

- Transmission automatique 4 vitesses
- Moulures latérales
- Tapis avant, arrière
- Bavettes
- ET PLUS!

13 998\$*

FINANCEMENT
2.9%



Jacques Gaudreault
Directeur général des ventes



Jacques Dallaire
Directeur parc Copropriétaire



Claude Bergeron
Directeur location



Richard Boivin
Directeur division Optimum



Normand Tremblay
Directeur commercial



Gary Tremblay



Yves Tremblay



Jacques Gauthier



Michel Laflamme



Robin Fortin



Michel Lépine



Jean-Eudes Girard



Denis Racine

CONSEILLERS VENTE ET LOCATION

* Transport et taxes en sus. Photos à titre indicatif seulement.
** Taux de financement applicable sur nos modèles Cavalier, Lumina, Intrigue 1998 en inventaire. Financement 36 mois. Taux de 4.9% sur financement 60 mois aussi offert. Sujet à l'approbation du crédit GMAC



31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PAÇO)

696-4444

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

En bref



LA CAPITALE - La firme de courtage immobilier La Capitale du Saguenay-Lac-Saint-Jean a inauguré, mercredi dernier, une nouvelle place d'affaires située au 1212, boulevard Talbot à Chicoutimi. Sur la photographie, on reconnaît Rodolphe Girard, directeur de la nouvelle place d'affaires; André Simard, président du Club social; Anne Gravel, directrice générale de l'entreprise pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean; Michel Harvey, président et Régis Bonneau, directeur général de Cévimec.

(Photo Jeannot Lévesque)

Résidence en santé mentale

ROBERVAL (RT)- C'est demain que la direction de l'Hôtel-Dieu procédera à la levée de la première pelletée de terre de la nouvelle résidence en santé mentale. Les travaux sont déjà en cours depuis quelques semaines tout près de l'Auberge de l'Amitié et du Centre d'entraide robervalois. La présidente du conseil d'administration, France Guay, la présidente de la régie, Lili Simard et le candidat péquiste dans Roberval, Benoît

Laprise, seront de la partie.

Résultats financiers

ROBERVAL (RT)- Après l'analyse financière de sept périodes se terminant le 10 octobre dernier, l'Hôtel-Dieu de Roberval indique un déficit de l'ordre de 853 017 \$ et un déficit annuel projeté de 2 058 310 \$. En excluant les dépenses non récurrentes, le déficit réel sur les opérations après sept périodes est ramené à 365 310 \$, alors que le déficit au 31 mars 1999 est estimé à 832 503 \$. Les services en difficulté feront l'objet d'un suivi particulier.

Vous obtenez

- L'équilibrage
- La pose
- Une valve

Roue en acier de qualité pour l'hiver



Obtenez une remise de

20 \$

à l'achat d'un jeu de 4 pneus BLIZZAK

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE	L'automobile	Grandeur	Pneu	L'ensemble chaque
DU 21 NOVEMBRE AU 6 DECEMBRE	Toyota Tercel	P175/70R13	Winterfire	\$370.84
		P175/70R13	Blizzak WS15	\$465.88
		P175/70R13	Blizzak MZ02	\$498.88
	Honda Civic	P185/65R14	Winterfire	\$396.56
		P185/65R14	Blizzak WS15	\$549.48
		P185/65R14	Blizzak MZ02	\$590.88
	Chevrolet Cavalier	P185/75R14	Winterfire	\$396.56
		P185/75R14	Blizzak WT14	\$549.48
		P185/75R14	Blizzak MZ02	\$590.88
	Plymouth Voyager	P205/70R15	Winterfire	\$429.84
		P205/70R15	Blizzak WS14	\$553.92
		P205/70R15	Blizzak MZ02	\$595.84

BRIDGESTONE BLIZZAK Firestone WINTERFIRE

VENEZ VITE!

Plusieurs forfaits pour voitures, camions légers et véhicules sports utilitaires sont aussi disponibles.

Assistance routière 24 hrs



750, ave. du Pont Nord
(418) 668-8311



*Le pneu, la roue en acier, la pose, une valve et l'équilibrage. Voir votre marchand pour les détails. Les quantités sont limitées. **Une Remise de 5 \$ par pneu. Offre de durée limitée. †Jusqu'à épuisement de la marchandise.

403592

PLAN MISE DE CÔTÉ POUR NOËL

477\$

14U444

Capacité de couture de 3 à 4 fils, bras libre, plaque à ourlet roulotté incluse, tension codée couleur. Coud 1300 points à la minute.

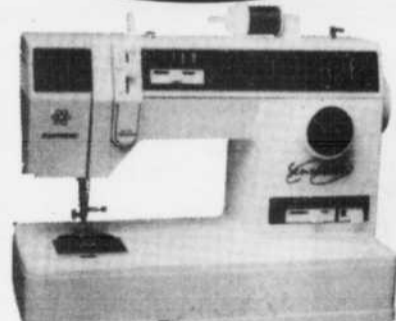
14U454

La 14U454 entraîne uniformément les tissus avec le différentiel d'entraînement. Modèle 14U454, non illustré.

- Garantie limitée de 25 ans.

587\$
(non illustré)

229\$



Modèle FM 17

- Machine à coudre à bras libre.
- 2 points et 15 fonctions de points.
- Canette à plat à l'avant.
- Contrôle électronique de vitesse.
- Garantie limitée de 25 ans.

399\$

SENSATION Modèle 9410

- La machine utilisée dans les écoles de couture.
- 10 points incorporés. Incluant points extensibles et de fantaisie.
- Dispositif à boutonnière incorporé.
- Canette à plat - se place et se retire d'un geste.
- Système d'enfilage facile et rapide.
- Aiguille oblique.
- Coud tissus canevas, denim, tissus d'ameublement, nylon, tricot, tissus extensibles, vinyle et même le cuir.
- Garantie limitée de 25 ans.

IDÉES-CADEAUX



Paniers de couture assortis

Ciseaux assortis

Mises de côté acceptées. Cartes de crédit majeures acceptées. La TPS et la TVQ ne sont pas incluses dans les prix annoncés. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. La vente prend fin le 24 décembre 1998.

® Une marque déposée de The Singer Company Limited.

SINGER®

DÉTAILLANT AUTORISÉ

CHICOUTIMI
(Carrefour Chicoutimi)
400, Racine Est
549-0080

SINGER ALMA JOBBING
10, Scott Ouest
662-2874

JONQUIÈRE
2159, Saint-Hubert
542-6222

MISTASSINI
45, Dequen
276-1631

403019

Finis les problèmes du froid, de la neige et de la gratte

PRÊT POUR L'HIVER C'EST PARTI!

**FINANCEMENT 1.9% SUR 48 MOIS
ACHAT CAMION**

**IDÉAL
POUR GRATTER
LA NEIGE**

Inv. #8-9119

CAMION 2500 4X4

Moteur 350 Vortec, différentiel autoblocant, bloc automatique, boîte de transfert électronique, radiocassette AM-FM, idéal pour traîner roulotte et fifthwheel, grille de luxe, régulateur de vitesses.

Transport inclus

**SUPER
SPÉCIAL**

27 698\$



Inv. #8-9136



Transport inclus

1998 CAMION GMC 1500 4X4

Automatique, suspension H.D; différentiel autoblocant, grille de luxe, 2 tons, radiocassette AM/FM.

SPÉCIAL

23 098\$

1998 Trans Sport Montana



Longue, 4 portes, radiocassette AM/FM, CD, 4 ballons gonflables, sièges configurations de luxe, console température électronique, contrôle de son sur volant, sièges électriques air climatisé, démonstrateur de Lucien Jean.

SUPER SPÉCIAL

28 888\$

1998 Grand Prix SE

Air climatisé, ailerons, roues mags, raïdo AM/FM CD, consol au volant, démo.



SPÉCIAL

23 888\$

Rabais
diplôme
1000\$

Duchesne



TOUS LES PRODUITS GM SOUS LE MÊME TOIT!

• PONTIAC • BUICK • CADILLAC • CHEVROLET • OLDSMOBILE
GEO • CAMION GMC

Appelez-nous au: **662-3431**

Sans frais: 1-800-463-8333

450, Dequen, ALMA

OUVERT du lundi au jeudi de 8 à 21 h et vendredi de 8 à 17 h.

Le «Bethléem des neiges»

Rivière-Éternité ajoute un fleuron exceptionnel

Par Yvon Bernier

LABAIE (YB) - Le «Bethléem des neiges» de Rivière-Éternité vient d'ajouter, pour sa 10e édition d'exposition de crèches de Noël, un fleuron tout à fait exceptionnel grâce au talent de l'artiste baieriverain Victor Dallaire. De fait, ce dernier vient de signer un étonnant chef-d'oeuvre qui provoque l'admiration et enrichit du même coup le patrimoine religieux québécois.

Membre du conseil d'administration, de la Corporation des crèches de Noël de Rivière-Éternité, Colette Pelletier, commente ainsi l'oeuvre qui vient d'être complétée: «Par cette création, Victor Dallaire contribue à l'ambiance qu'on appelle ici dans notre municipalité «la magie de Noël». Le fait que celle-ci sera exposée aussi de façon permanente dans le choeur de l'église, ajoute à la beauté et à la simplicité des lieux, et constitue un attrait de plus pour les personnes appelées à nous rendre visite à une période ou l'autre de l'année.»

Originalité

En entrevue, l'artiste Dallaire confie que cette crèche a été réalisée en très peu de temps. Qu'on en juge. En 8 mois, il a sculpté une quinzaine d'animaux et personnages aux traits fins sans compter l'imposante toile de fond, finement ciselée elle aussi, et représentant les

parois verticales des caps éternitois.

Examinée sous quelque angle que ce soit, chacune des pièces en bois de pin témoigne d'une grande maîtrise d'exécution. Cette oeuvre pour peu qu'on y regarde de près, traduit par ailleurs une grande simplicité et originalité.

Au lieu des moutons, de l'âne et du boeuf, qui réchauffent traditionnellement l'enfant Jésus, l'artiste a façonné un orignal, un chevreuil et une mère ourse avec son rejeton.

«Avec les rois mages aussi, ajoute-t-il, j'ai laissé libre cours à mon imagination. L'un de ces rois est une femme, ou si l'on veut une reine mage, dont le présent à l'enfant-Dieu est une perdrix au lieu par exemple de l'or de l'encens et de la myrrhe qu'avaient, dit-on, offert Balthazar, Gaspar et Melchior.»

Clin d'oeil

Il fait remarquer aussi que sur les contreforts montagneux, en arrière-plan, et en divers autres endroits de la crèche il a fait quelques clin d'oeil aux Eternitois.

«Je ne pouvais passer à côté de la Vierge du Cap Trinité, du lac Éternité, ni non plus oublier les travailleurs forestiers qui ont développé ce coin de pays. Il s'y trouve aussi des animaux mythiques qu'un oeil inquisiteur peut repérer.»

L'ensemble de la scène de

la nativité aux dimensions imposantes, (environ 14' largeur X 12' profondeur X 8' hauteur), est coiffée comme il se doit d'une étoile. «J'ai ajouté un ange, car je me suis dit que les mages qui venaient de loin, nous dit-on, se seraient perdus dans les derniers milles si quelqu'un ne les avait pas tenus secrètement par la main.»

De cette oeuvre, Victor Dallaire dit qu'elle l'a tellement habitée qu'il en rêve encore la nuit. «Un peu comme les comédiens qui jouent un rôle de théâtre des dizaines de fois. Il vient un temps où les personnages vivent en nous. Pour me changer les idées, ces temps-ci, je sculpte un nu de femme intégral. Ça fait drôle de passer d'un thème sacré à un thème profane. Moi, en tout cas ça me rééquilibre», avance-t-il sourire en coin.

Aisance et liberté

Référant à la crèche à nouveau, il signale qu'il a beaucoup aimé produire chacune des pièces qui la compose, car on lui a laissé, estime-t-il, toute la latitude nécessaire pour creuser ses idées et travailler l'oeuvre selon l'inspiration du moment.

«Curieusement, avance-t-il, «cette scène d'hiver a vu le jour pour ainsi dire en pleine période estivale. En juillet et en août, j'ai «gossé» avec mes ciseaux jusqu'à 18 et même 20 heures par jour. Des fois, il m'est arrivé d'oublier complè-



OEUVRE D'ART REMARQUABLE - Le sculpteur sur bois, Victor Dallaire, vient de compléter une crèche de Noël qui fera manifestement la fierté des Eternitois et enrichira définitivement le patrimoine religieux régional et national.

(Photo Sylvain Dufour)

tement l'heure des repas. Ma femme n'aime pas trop ça, mais il faut que ça avance», plaide-t-il.

«La réalisation de grandes fresques telles que «L'arrivée des 21» en '94/95, et «Le déluge» en '96, m'ont donné, on dirait, encore plus d'aisance pour cette participation à la thématique de «La crèche sagnéenne», élaborée par la Corporation des crèches de Noël de Rivière-Éternité», commente-t-il par ailleurs.

Il est né le divin...

Porte-parole de la corporation, Mme Pelletier, rappelle que les touristes et visiteurs pourront à compter du 21 novembre jusqu'au 10 janvier inclusivement visiter les quelque 150 crèches de Noël dont près d'une quinzaine provenant du Portugal, les collections de timbres de Noël, de même que de pois et fèves de la

Fête des Rois, au sous-sol de l'église de Rivière-Éternité.

«Comme par les années passées, il y aura de 125 à 130 crèches qui seront aménagées, à l'extérieur, en façade de chacune des maisons des résidents du village. De même qu'un concours de sculptures sur neige sur le site de la Société de développement touristique de Rivière-Éternité.»

Mme Pelletier dit estimer que cette 10e édition qui rend hommage aux artistes et artisans de la région présentera par ailleurs au sous-sol de l'église une crèche remarquable, création de Thérèse et Michel Bouchard.

«Avec les flocons qui tombent déjà tout en douceur et qui forment un tapis d'un blanc immaculé, on dirait que tout survient à point nommé pour un «Bethléem des neiges» exceptionnel», conclut-elle

Ecole québécoise de formation de psychothérapeutes

Un Robervalois acquiert une renommée enviable

par Martin Tremblay

ROBERVAL (MT) - Natif de Roberval, Jean-Claude Tremblay est en train de se faire une renommée enviable dans le domaine de la psychothérapie grâce à la présence de l'École québécoise de formation de psychothérapeutes.

De passage à Chicoutimi, la semaine dernière, le Robervalois a donné une conférence d'information qui a permis à certains adeptes de connaître une nouvelle vie avec cette science. Cette conférence de Jean-Claude Tremblay portait le titre de «Les contrats psychiques».

Selon le psychothérapeute, si nous sommes toujours un gentil petit garçon ou une adorable petite fille, incapable de manifester notre agressivité, d'exprimer nos besoins ou incapable de s'abandonner dans notre relation amoureuse, il y a de fortes chances que nous soyons victimes d'un contrat. Ces contrats sont des décisions existentielles prises sous l'effet d'une grande tension ou d'une très forte émotion.

Selon Jean-Claude Tremblay, décidés dans notre petite enfance, ces contrats sont devenus inconscients, mais ils restent toujours actifs et nous lient pour toujours. Pour l'homme de science, il est fondamental de voir quels sont les traumatismes susceptibles d'être la source



FORMATION - Jean-Claude Tremblay, natif de Roberval, est le fondateur de l'École québécoise de formation de psychothérapeutes. Il est, ici, en compagnie de Andrée Thauvette Poupert, travailleuse sociale et psychothérapeute. Elle est, présentement, formatrice à l'École québécoise de formation de psychothérapeutes. (Photo Sylvain Dufour)

de ces contrats et de savoir comment et pourquoi ces décisions existentielles sont prises.

Dans l'esprit de Jean-Claude Tremblay, on peut apprendre comment reconnaître les effets actifs de ces contrats dans notre vie quotidienne et, finalement, il est possible d'explorer quelques pistes de travail pour se défaire de ces dits contrats.

Carrière bien remplie

Jean-Claude Tremblay n'est pas le premier venu dans l'univers de la psychothérapie et son

cheminement permet de constater qu'il est allé chercher une formation intégrale dans cette science en devenant.

Après avoir fait un baccalauréat en pédagogie, Jean-Claude Tremblay obtient une licence et une maîtrise en psychologie à la Sorbonne de Paris.

Ses démarches personnelles l'amènent, d'abord, à faire une psychanalyse et une formation à la psychologie clinique. Ensuite, il découvre et explore les techniques néo-reichiennes. Il se passionne alors pour la thérapie psychocorporelle et

décide d'en faire une formation, ce qui l'amène à se rendre en France et au Mexique pour travailler avec des formateurs reconnus.

Sa vision de la psychothérapie sera plus jamais la même. Par cette approche, l'être humain retrouve son unité corps esprit. La thérapie psychocorporelle deviendra son champ de recherche et d'application clinique.

Il crée, en 1981, avec deux collègues, l'Institut de croissance holistique Mgt Inc. (I.C.H.) dont le but est de former des psychothérapeutes et de promouvoir la thérapie psychocorporelle à un plus large public.

L'I.C.H. devient, en 1992, sous sa direction, l'École québécoise de formation de psychothérapeutes Inc.

Membre actif du Comité international pour la thérapie psychocorporelle depuis 1987, il fut président du deuxième Congrès international de thérapie psychocorporelle de 1990.

Actuellement, Jean-Claude Tremblay fait de la formation au Québec et en France, anime des ateliers et dirige l'École québécoise de formation de psychothérapeutes.

Processus de naissance

Dans un des ateliers, qui ont été présentés à des personnes désireuses de poursuivre une formation plus poussée dans le

domaine de la psychothérapie, on a parlé du processus de naissance.

Selon les principes qui entouraient cet atelier, il a été établi que toute la période entourant la naissance est un moment émotionnel très chargé du vécu et des désirs de la mère, du père et de la famille.

L'embryon, le fœtus puis le nouveau-né sont très sensibles et affectés par les tensions physiques et émotionnelles qui les entourent. Les étapes de la naissance marquent l'organisme humain dans sa globalité. Dans ce genre d'atelier, on offre aux participants une occasion d'expérimenter ou de recontacter les émotions, les tensions et les traumatismes liés au processus de naissance. On présente des pistes thérapeutiques pour dépasser les empreintes et gagner plus de liberté. Du même coup, on fournit des concepts pour mieux comprendre le processus de naissance.

Mentionnons, aussi, que l'École québécoise de formation de psychothérapeutes de Montréal est la seule école en approche psychocorporelle qui intègre, dans sa formation à la psychologie, l'apprentissage de massages biodynamiques.

Jean-Claude Tremblay reviendra à Chicoutimi, les 24 et 25 avril 1999, pour offrir un atelier de 15 heures sur le processus de naissance.

Chicoutimi contrôle la population de rats

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Renouvelée récemment, au coût de 11 200 \$ par année, l'entente liant la ville de Chicoutimi à l'entreprise Bio-Pro Extermination a permis de contrôler la population de rats sur le territoire municipal.

A toutes fins pratiques, ce phénomène qui faisait partie du folklore local n'existe plus. Le nombre de plaintes ne dépasse pas deux ou trois par année, ce qui découle du traitement systématique des égouts et autres lieux susceptibles d'abriter les rongeurs.

«La méthode est simple: les gens de Bio-Pro déposent des briquettes de poison dans les regards d'égouts», précise Normand Bouchard qui, jusqu'à tout récemment, s'occupait de ce dossier en tant qu'adjoint technique au Service des travaux publics.

Il arrive également que d'autres secteurs fassent l'objet d'une intervention de même nature, à la demande des citoyens. Et malgré la présence de couléés et de nombreux cours d'eau, ça suffit à contenir



Normand Bouchard, fonctionnaire à la ville de Chicoutimi.

l'expansion des sales bestioles sur le territoire.

«La situation a changé pour la peine depuis qu'on a lancé le programme, il y a 15 ans. Nos vieux employés nous le disent, eux qui voyaient fréquemment des rats dans le cadre de leur travail: la différence est énorme», fait observer Normand Bouchard.

Pas de problème au Bassin

D'ordinaire, les exterminateurs mettent deux ans à couvrir toutes les rues de Chicouti-

mi. Certes, les rats demeurent quand même présents sur le territoire, mais leur nombre est sensiblement réduit et les survivants émergent rarement du réseau d'égouts.

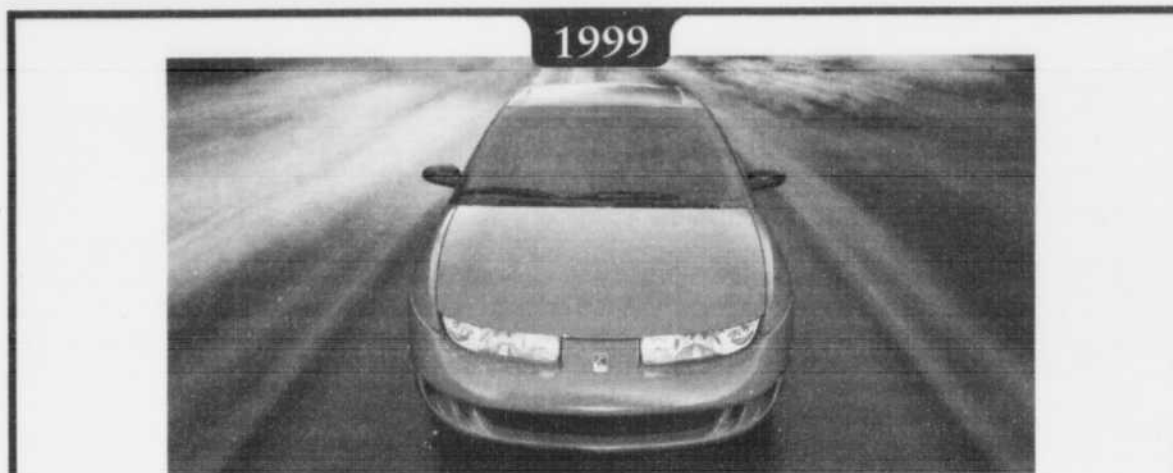
«C'est là qu'on les retrouve dans la proportion la plus grande, même à la suite des traitements réguliers. Grâce aux trai-

tements préventifs, ils sont toutefois peu visibles», explique Normand Bouchard.

En ce qui touche le secteur du Bassin, enfin, il nie les rumeurs qui l'ont dépeint comme le nouvel Eldorado des rongeurs, dans la foulée du déluge de juillet 1996. Des vérifications ont été effectuées et

les résultats se sont révélés négatifs.

«Il s'est dit beaucoup de choses, mais tout ce que nous avons pu établir, après avoir interrogé plusieurs personnes, c'est qu'un pompier, une fois, avait vu un rat dans la zone sinistrée», assure le fonctionnaire municipal.



Quand vous achetez une Saturn, vous achetez une réputation, une renommée et un rapport qualité-prix qui ne se sont jamais démentis au fil des ans. Vous achetez aussi la certitude que votre Saturn vous en donnera vraiment pour votre argent. Nous vous en donnons plus, parce que nous concevons les choses différemment.

Mettez votre argent en sécurité.

194 \$/mois* ou 16 623 \$†

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable

Bail de 36 mois. 2000 \$ comptant (transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SC1 1999

183 \$/mois* ou 14 903 \$†

Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
Colonne de direction réglable
Banquette arrière 60/40 rabattable

Bail de 36 mois. 2000 \$ comptant (transport et préparation à la route inclus)



La Saturn SL1 1999

*Ces mensualités sont calculées sur un bail de LocationPlus de 36 mois (vous allez voir, c'est plus vite passé que 48 mois) et comprennent le transport et la préparation à la route. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses (ou!) À la signature du contrat, un premier versement vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (méchante trotte) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn (il est tellement plaisant) pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSE. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Pour tous les détails, communiquez avec votre (toujours plaisant) détaillant Saturn le plus près ou composez le 1 888 4SATURN. « Si tout ça n'est pas clair à vos yeux, inspirez profondément et recommencez en lisant lentement. Bonne lecture. »

Renseignez-vous sur notre garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km

Modèles SC1 et SL1 1999		
Vos paiements mensuels* (Boîte de vitesses manuelle)	SL1	Votre versement initial ou échange équivalent
SC1	SL1	
194 \$	183 \$	2000 \$
224 \$	213 \$	1000 \$
254 \$	243 \$	0 \$

Climatiseur 22 \$ de plus/mois
Transmission automatique 17 \$ de plus/mois
Option 72 000 km disponible



Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

403066

JOURNÉE DE L'EMPLOI 1998

25 novembre 1998

Plus que quelques jours avant la tenue de l'événement!
Ne ratez pas cette occasion unique de venir rencontrer nos nombreux exposants et de participer à nos nombreuses activités!!!

- 40 exposants
- 5 conférences
- Simulation d'entrevue
- Analyse de C.V.

L'emploi: un jeu de société

HORAIRE DE LA JOURNÉE DE L'EMPLOI 1998

Distribution des activités

- 9 h Ouverture de la journée de l'emploi 1998
Animation sur place
Endroit: Centre social de l'UQAC
- 10 h Conférence de Mme Guylaine Mailloux
Inspectrice, enquêtrice à la Commission des normes du travail.
Thème: Connaître les normes du travail pour partir du bon pied.
Endroit: UQAC, local 0-701
- 11 h Conférence de M. Raymond Auger
Professeur émérite
Thème: Le métier d'entrepreneur
Endroit: UQAC, local 0-701
- 12 h Conférence de Monsieur Robert Ménard
Président d'honneur de la J-E 1998 et pdg de Microvel Technologies inc.
Thème: L'industrie du transport électrique confortablement installée chez nous, pourquoi pas?
Endroit: UQAC, local 0-701
- 13 h 15 Conférence de M. Gilles Boily
Ingénieur en information, président fondateur de Digicom inc.
Thème: La virtualisation du marché du travail. Le travail en région via les communications.
Endroit: UQAC, local 0-701
- 14 h 30 Conférence de Trioniq inc.
Thème: À déterminer
Endroit: UQAC, local 0-701
- 16 h Fermeture de la journée d'activités
Endroit: Centre social de l'UQAC
- 16 h 30 Cocktail fermeture de la journée de l'emploi 1998
Endroit: Salon André-Desgagné (Pavillon des humanités) local H1-1110

Université du Québec à Chicoutimi

progrès dimanche

AIESEC CHICOUTIMI INC.

403067

Élections 1998

Les chefs mettent plein d'énergie

(PC) - Alors que le chef du Parti québécois, Lucien Bouchard, promettait samedi la tenue d'un grand sommet sur l'éducation s'il est réélu, le chef du Parti libéral du Québec, Jean Charest, exhortait ses militants à travailler d'arrache-pied sur le terrain, cette semaine, à neuf jours du scrutin.

Après une rencontre avec des représentants de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ), à Montréal, M. Bouchard a pris l'engagement de tenir un sommet sur l'éducation. «Le Québec doit avoir le courage de regarder ses jeunes dans les yeux, a-t-il dit.

«Il y aura un volet sur les problèmes sociaux que vivent les jeunes. Il faut faire sauter les tabous que vivent nos jeunes, comme le taux de suicide, un problème dont on parle peu mais qui frappe directement au coeur, a précisé M. Bouchard.

«Il y a aussi toute la question de la toxicomanie, un autre tabou. Je pense qu'il va falloir mettre tous ces problèmes-là sur la table en même temps que celui du décrochage. Il faudra qu'on ne refuse pas, qu'on ait le courage parce que c'est dur de faire ça.»

Charest galvanise

Pendant ce temps, dans le nord de Montréal, au centre sportif Pierre-Charbonneau, le chef libéral, entouré des candidats libéraux de la grande région de Montréal et même de l'Outaouais, tentait de reprendre l'initiative dans la campagne électorale en galvanisant quelque 2500 partisans.

«Pour le PLQ, les neuf prochains jours constituent le dernier droit. On invite nos militants à se lancer sur le terrain et à faire le travail qu'il faut», a dit M. Charest à la presse, à l'issue du rassemblement. «Attendez vous à ce que les militants libéraux soient beaucoup sur le terrain au cours de cette semaine.»

Dans son discours aux troupes, M. Charest a repris le thème martelé depuis deux jours: les «contradictions», selon lui, dans le discours constitutionnel de M. Bouchard. Tous ceux qui analysent le discours de M. Bouchard «ne pourront pas faire autrement que de conclure à la contradiction», a-t-il dit.

Le premier ministre «veut conclure avec le Canada anglais une entente sur l'union sociale, qui sera démantelée par la suite lors de la séparation du Québec. On ne peut pas avoir en même temps le beurre et l'argent du beurre», a estimé M. Charest.

Dumont et les garderies

Le chef de l'Action démocratique, Mario Dumont, a soutenu quant à lui que la tenue d'un sommet sur la situation des jeunes constitue un constat d'échec du gouvernement sortant dans ce domaine.

En visite-éclair hier en fin d'après-midi à Baie-Comeau, dans le comté de Saguenay, M. Dumont a clamé devant une foule partisane que «Bouchard a avoué avec son idée de sommet sur les jeunes à quel point le

gouvernement a été pourri sur ce point. Il leur a planté des couteaux dans le dos».

M. Dumont en a aussi profité pour rappeler que bien des jeunes travailleurs sont pénalisés par les «clauses orphelin». «Les gouvernements québécois qui se sont succédés au cours des dernières années ont durement abandonné les jeunes, a-t-il dit. Leur bilan n'est pas ordinaire, il est mauvais.»

M. Dumont a aussi dénoncé le gouvernement Bouchard pour ne pas avoir divulgué les résultats d'«une vaste étude» sur l'implantation des garderies à 5 \$, dont une majorité de parents, selon lui, sont insatisfaits. Il déplore d'ailleurs que le PLQ appuie l'initiative. Selon l'ADQ, l'argent accordé à cette fin devrait aller directement dans les poches des parents afin de leur laisser le libre choix.

Expérience à Chicoutimi

Vitesse maximale à 30 km

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Chicoutimi sera le théâtre d'une expérience originale, au début de 1999. Un quartier au complet, celui de la Polyclinique, verra en effet la vitesse maximale réduite de 50 à 30 kilomètres à l'heure, un changement que vient d'autoriser le ministère des Transports du Québec à la demande du conseil municipal.

D'ici au jour J, la ville distribuera des feuillets explicatifs dans les résidences du secteur, en plus de poser des affiches dans les endroits publics. Elle installera également des panneaux de signalisation aux points d'accès les plus fréquentés, en l'occurrence la rue Bégin, le boulevard Université et la rue des Champs-Élysées.

La durée de l'expérience n'est pas coulée dans le ciment, mais la pratique habituelle, à la ville de Chicoutimi, est de s'accorder un délai

de six mois avant de procéder à une évaluation. Pendant ce temps, la surveillance policière sera évidemment plus serrée, histoire de s'assurer que la réduction de la limite de vitesse s'inscrive vraiment dans les moeurs.

«Si ça produit de bons résultats, le Comité de circulation pourra étendre cette mesure à d'autres quartiers de la ville», mentionne le conseiller Florian Pilote qui, en plus de représenter le secteur de la Polyclinique (situé derrière l'hôtel Le Montagnais), a été mêlé à ce dossier en tant que président du Comité de sécurité publique.

Un raccourci trop prisé

Le quartier de la Polyclinique sera le premier à faire l'objet d'une réduction de la limite de vitesse à 30 kilomètres, un «privilège» qui tient aux problèmes de sécurité que vivent ses habitants. Ils sont aux prises avec une circulation trop fluide en raison de leur situation géographique,

qui amène plusieurs individus à emprunter leurs rues afin de raccourcir leur trajet.

«Ils coupent au plus court et vont beaucoup trop vite», déplore Florian Pilote, qui rappelle que c'est en juin dernier, lors d'une rencontre à laquelle participaient des citoyens du quartier, que la ville a intensifié sa réflexion. Une première mesure a été adoptée, soit l'ajout de quatre dos d'âne, et comme elle n'a pas répondu aux attentes, les élus ont voulu essayer autre chose.

«Je suis optimiste. Grâce à la collaboration de la population, le changement aura pour effet d'accroître la sécurité des gens, en particulier des piétons», affirme le conseiller Pilote, qui croit que si l'expérience est couronnée de succès, elle permettra d'enrayer un phénomène qui touche plusieurs secteurs de la ville et dont l'acuité se révèle particulièrement élevée à la belle saison.

La nouvelle génération Jetta



Vous allez tomber en amour!

Quand vous verrez la nouvelle Jetta 1999, vous serez totalement envoûté. Avec 46 innovations, dont un design complètement repensé, votre cœur va faire du 100 kilomètres à l'heure! Un amour ça n'attend pas; alors courez vite l'essayer chez:

Action Volkswagen



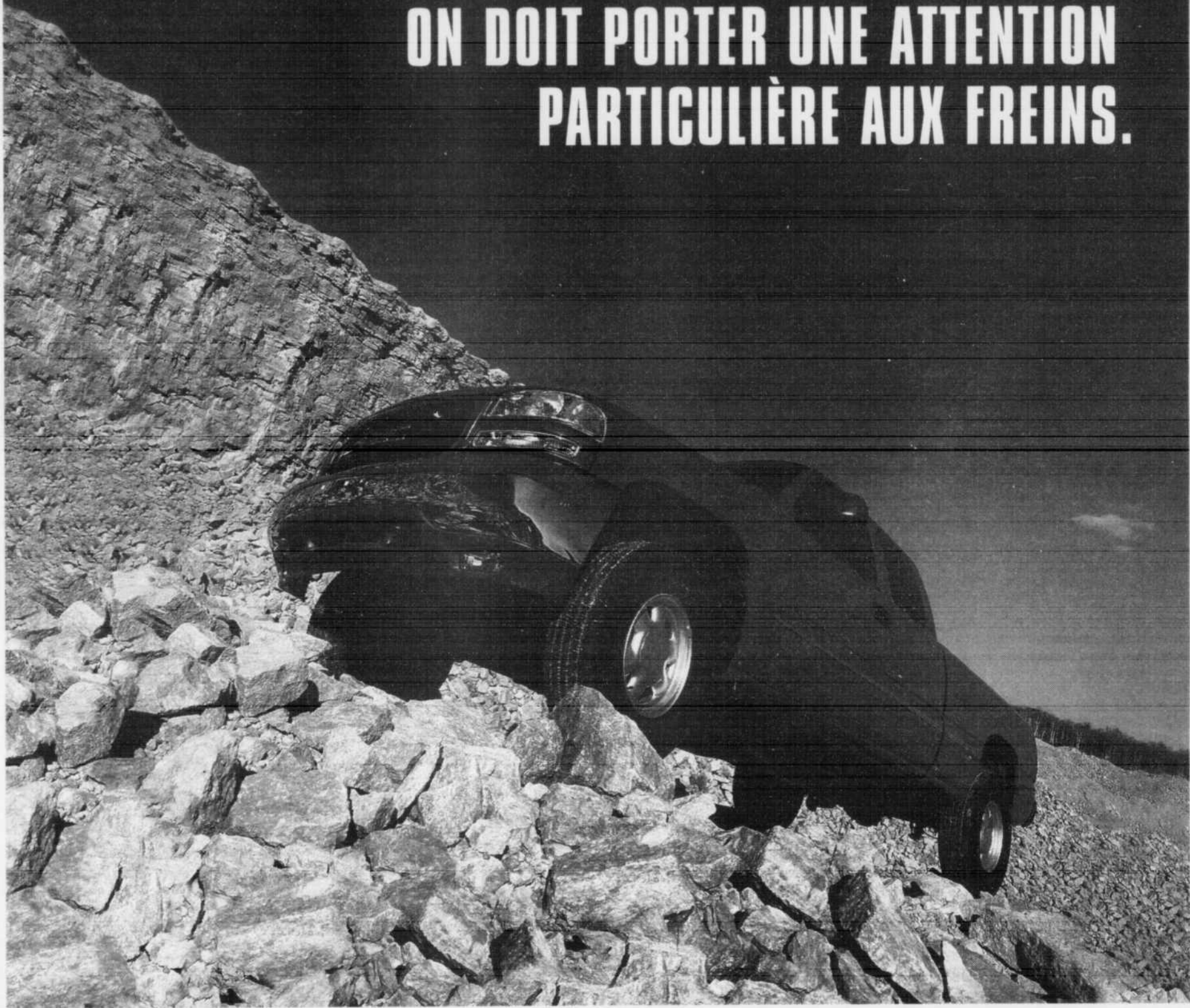
841, boul. du
Royaume Ouest
CHICOUTIMI

545-0626
Sans frais: 1-888-345-0626

Êtes-vous fait
pour Volkswagen?



**QUAND ON CONSTRUIT UN CAMION
QUE RIEN NE PEUT ARRÊTER,
ON DOIT PORTER UNE ATTENTION
PARTICULIÈRE AUX FREINS.**



LE NOUVEAU SIERRA 1999. À quoi s'attendre d'un camion équipé du moteur Vortec le plus puissant qui soit ? Qu'il possède notre système de freins à disque antiblocage aux 4 roues le plus perfectionné. Un système de freinage d'une précision infaillible, qui répartit le poids à l'avant et à l'arrière, pour des arrêts sécuritaires à la moindre pression du pied. Ajoutez à cela la cabine la plus spacieuse et la plus confortable que nous ayons jamais conçue. Le nouveau Sierra de GMC. À part ses freins, rien ne l'arrête. Pour plus de renseignements, visitez notre site au www.gmcanada.com ou téléphonez-nous au 1 800 463-7483.

GMC

**TROIS LETTRES
QUI EN DISENT LONG**

www.gmcanada.com est une marque de commerce de General Motors Corporation.

La page blanche à Black



Roger Blackburn

Quand il faut protéger ses boulettes...

À la maison, sur l'heure des repas, il fallait mettre les boulettes de viande ou les saucisses le plus près possible de nous. Quand une boulette de ragoût reposait dans l'assiette, à la portée d'une fourchette, il arrivait souvent qu'un grand veau s'étire le bras pour chaparder le morceau de viande qui traînait sur le bord de l'assiette. Il valait mieux garder la viande près de soi et laisser les patates pilées s'exposer aux prédateurs. Ça me mettait en beau fusil quand un de mes frères venait me piquer un morceau de viande dans mon assiette. Comme on était 14 autour de la table, le deuxième service était plutôt rare. Pour un seul repas du midi, il fallait au moins 60 boulettes dans le ragoût et soyez certains, qu'après le repas, il ne restait rien pour le chien. C'était comme ça à chaque repas. Pour protéger son dessert, parfois il fallait planter son doigt en plein milieu pour décourager ceux qui avaient un œil dessus. Imaginez une demi-douzaine d'ados âgés entre 12 et 18 ans affamés qui s'attroupent autour du four pour se servir. Il fallait s'arranger pour ne pas passer le dernier.

A qui la pointe de pizza?

À 18 ans, mon frère Denis est parti pour Montréal avec ses chums afin de trouver du travail. Il fallait les voir. Ils étaient cinq ou six qui quittaient la région pour la grande Métropole. Je vois encore ces grands veaux assis sur leur moto Honda 750cc ou une Norton Commando 850cc. Le sac à dos attaché sur le dossier de la moto, ils partaient ensemble pour se louer un appartement et trouver du travail. Ça devait être beau. Cinq gars de 18 ou 19 ans cohabitant ensemble dans un appartement à Montréal. Enfin, tout ça pour vous dire que même à Montréal, mon frère avait conservé ses habitudes de protéger sa nourriture pour ne pas se la faire chaparder par un estomac plus vorace. À cinq gars dans un appartement, vous imaginez que la bière prenait toute la place dans le frigo.

Un de ces bons soirs, de me raconter mon frère, les cinq gars se "call" un pizza. Le livreur arrive et pose la boîte sur la table. Il y avait six pointes de pizza à manger et ils étaient cinq "boys" affamés. Chacun mangeait sa pitance avec appétit et tous jetaient un coup d'œil sur la pointe qui restait.

Le plus salaud de la bande se tourne subitement de côté en inclinant la tête et crache sur la pointe qui restait dans la boîte. Sourire en coin, il regarde les copains et demande:

- Qui, pensez-vous, mangera la pointe qui reste?

Mon frère se tourne immédiatement et crache lui aussi, sur la pointe de pizza en question en rétorquant:

- Une chose sûre ça ne sera sûrement pas. Dit-il au premier salaud.

La pointe a fini par se retrouver à la poubelle.

Cela ne se serait pas passé comme ça à la maison

Mange pas tes bas... blancs

Messieurs, sachez que les dames ont horreur des bas blancs. Dernièrement, un groupe de filles discutaient entre elles et chacune se moquait d'un gars qu'elle connaissait et qui porte des bas blancs. Il s'agit là pour eux de la pire insulte vestimentaire. Les bas doivent être assortis ou imprimés. Les gars qui portent des bas blancs en dehors des gymnases passent pour de véritables cons auprès d'une grande majorité de la gent féminine. C'est encore pire que d'utiliser de l'Aqua Velva ou du Old Spice comme lotion après-rasage. Un gars averti...

Le sourire... dominical



Le sourire dominical nous vient de la souriante population almatoise du lac Saint-Jean cette semaine. Il s'agit de Patricia Côté qui travaille à la Brasserie Mario Tremblay d'Alma.

Juste pour rire

Une femme demande à son amie: "restes-tu avec ton mari par amour ou par intérêt?" La femme de répondre: "Ca doit être par amour car il y a longtemps qu'il ne m'intéresse plus..."

Aphrodisiaque

Arrondi, mou et tendre, pris à deux mains, le hamburger symbolise le sein maternel. C'est du moins la conclusion du sexologue Willy Pardini, professeur de psychiatrie à l'Université de Genève, nous révèle le magazine le Point du mois dernier.

NOËL BLANC



Dans le cadre d'une activité spéciale, les médias du Saguenay ont confectionné des arbres de Noël dans un local appelé place du Père Noël au centre commercial Place du Saguenay à Chicoutimi. L'arbre du Quotidien est très particulier. Christine Lemay, une employée de la Maison de la presse et sa mère Yolande ont bricolé des boules de Noël avec le logo du Quotidien. Le 24 décembre à 15 h, les arbres de Noël seront attribués au sort parmi les participants. À noter qu'évidemment la petite maison blanche fait office de crèche pour le petit Jésus.



EN CHAIR ET EN ROCK

Les animateurs Martin Tremblay, en blanc, sur la photo et Richard Courchesne, en noir animent les soirées rock du bar l'Orchidée de Jonquière à tous les mardis. Les hommes de CJAB se chargent de l'animation pendant une partie de la soirée. Le personnage Jean-Yves, président du Parti noir du Québec, traite de l'actualité avec humour. Le plaisir est au programme toute la veillée.



CHEZ CLOU

Louise Bonneau, debout à l'arrière, a fait l'acquisition récemment du restaurant Chez Clou, sur le chemin de la réserve à Chicoutimi. Active depuis 25 ans dans le domaine, la propriétaire s'est d'ailleurs fait connaître à l'ancien restaurant Chez Padoue au centre-ville. De gauche à droite nous apercevons les membres du personnel que sont Hélène, Sonia, Lucie et Denise.

Ca se parle... en ville

...Les habitations sur le bord du lac Saint-Jean connaîtraient une flambée des prix. La construction de l'usine d'Alcan à Alma occasionne une activité économique et une certaine fébrilité. Les maisons construites sur le bord du lac Saint-Jean commencent à prendre de la valeur. Même les plus délabrées peuvent atteindre des prix exorbitants. Les résidents se font voraces avec l'arrivée des riches travailleurs de l'aluminium...

...C'est confirmé le "Show Harley Davidson" de Jonquière aura lieu le 13 février au Palais des sports. Les grandes blondes vêtues de cuir et les rutilantes motociclettes chromées seront de la partie...

...Les rumeurs vont bon train en ce qui a trait au club de golf de Chicoutimi à l'approche de l'assemblée du 6 décembre. La dernière qui circule chez les joueurs de golf c'est que certains membres voudraient prendre le contrôle du bureau de direction afin de baisser le membership du club en augmentant les cartes de membres de 500 \$. Il y aurait donc moins de membres et plus de départs pour les biens nantis. Ça risque de chauffer lors de la rencontre...

A20 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 22 Novembre 1998

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

RESTAURANT-BAR

LE TADE

989, boul. Talbot, Chicoutimi

549-6119

BROCHETTE DE PÉTONCLES

seulement 13⁹⁵\$

Faites vite pour vos réservations de groupes du temps des Fêtes!

NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU NOUVEAU

400996

Pour une chanson

Tercel CE plus 1999

199\$ par mois / location 48 mois¹
0\$ COMPTANT
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



Financement à l'achat

4,8%* jusqu'à 60 mois

- Radiocassette AM-FM stéréo
- 5 vitesses à surmultipliée
- Enjoliveurs complets
- Banquette arrière rabattable (60/40)
- Réservoir, coffre et rétroviseurs télécommandés
- Coussin gonflable côté conducteur
- Essuie-glaces intermittents
- Tapis et garniture de coffre
- Moulures latérales
- Montre numérique

Camry CE plus 1999

299\$ par mois / location 48 mois²
1950\$ COMPTANT
 TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS



COMPTANT**	MENSUALITÉS
0\$	345\$
1950\$	299\$
2500\$	286\$

- Transmission automatique 4 rapports
- Radio AM-FM avec lecteur de disques compacts
- Climatiseur
- Glaces et verrous de portières assistés
- Rétroviseurs de couleur assortie à télécommande assistée
- Régulateur de vitesse
- Dispositif « oubli de clé »
- Et bien plus...



CRÉDIT TOYOTA

Programmes de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Crédit Toyota. Immatriculation, assurances et taxes en sus. ¹Offre valable sur les modèles Tercel CE BC53LM-BA neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 novembre 1998. Premier versement de 228,90\$ et dépôt de garantie de 250\$ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000km; frais de 7¢/km excédentaire. ²Offre valable sur les modèles Camry CE BG22KP-BA neufs en inventaire, loués au plus tard le 30 novembre 1998. Premier versement de 343,93\$ et dépôt de garantie de 350\$ exigibles au moment de la livraison. Franchise de 96 000km; frais de 10¢/km excédentaire. *Offre de financement à l'achat de 4,8% valable sur tous les modèles Tercel 1999. **Taxes en sus ou échange équivalent. Véhicules aux fins de présentation seulement. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Votre concessionnaire



www.toyota.ca

Le service de qualité Toyota

VIVEZ L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

ALMA
Alma Toyota
 630, avenue du Pont Sud
668-0195

CHICOUTIMI
Rocoto Toyota
 1540, boul. du Royaume Ouest
549-5574

SAINT-FÉLICIEN
Saint-Félicien Toyota
 766, boul. Sacré-Cœur
679-1984

Dans Lac-Saint-Jean-Est

La Corporation de transport adapté souligne ses 15 ans

SAINT-GÉDÉON (PET) - La Corporation de transport adapté de Lac-Saint-Jean-Est a souligné vendredi soir à Saint-Gédéon ses 15 ans d'existence.

Une soixantaine de personnes ont pris part à la fête. Seules deux municipalités desservies étaient absentes: Saint-Léon et Sainte-Monique, dont les représentants avaient d'autres obligations, localement.

Au nombre des personnes présentes, on retrouvait Jacques Brassard, des représentants de municipalités dont le maire Jean-Maurice Harvey d'Alma (première municipalité à avoir accueilli la corporation), des administrateurs, personnes s'occupant des handicapés et six handicapés qui représentaient le groupe d'usagers. En fait, Alma reçoit l'argent pour le transport adapté et confie ce mandat à la Corporation, explique son président Robert Côté.

En 15 ans, les transporteurs ont effectué le chiffre impressionnant de 138 000 déplacements. Les choses ont évolué, depuis les débuts. On compte actuellement 224 usagers, ce qui est largement plus que la quarantaine de 1983. A ce moment-là, le budget était d'environ 40 000\$, comparativement à 230 000\$ aujourd'hui.

On fonctionnait, au début, avec deux minibus, remplacés en 1986 par deux maxibus. Ce type de véhicule peut loger quatre chaises roulantes et 16 passagers ambulants.

Évolution

Le service s'est raffiné, avec les années. En 1996, on est passé d'un service de 5 à 7 jours par semaine, afin de répondre à la demande. Cela concerne non seulement le travail mais aussi les changements des habitudes de vie, comme l'ouverture des magasins le dimanche et le reste.

C'est aussi cette année-là qu'on a ajouté un véhicule, puis-

que deux municipalités additionnelles ont alors joint la corporation: Sainte-Monique et Saint-Henri-de-Taillon. La désinstitutionnalisation a également joué pour l'ajout d'un minibus. Actuellement, on dessert donc la clientèle avec 2 maxibus et un minibus. La Corporation dessert 14 municipalités sur 15; seule Lamarche (Notre-Dame-du-Rosaire) n'a pas adhéré au service.

Tout de même, les transporteurs n'ont pas chômé: ils ont parcouru, en 15 ans, 1 656 200 kilomètres. Il s'agit d'accompagnements pour le travail mais aussi les commissions et besoins sociaux ainsi que de loisirs. Il se tient des activités sociales deux soirs par semaine au Groupe Centre-Lac et aussi du hockey-boule, durant l'hiver, rapporte le président de la corporation, Robert Côté. Il insiste sur le fait que le tout s'est fait sans aucun accident: «Ils font pourtant à peu près 350 jours de transport par an...»

Il souligne le fait que les

transporteurs ont reçu 13 mérites de la Ligue de sécurité du Québec.

Le tiers de la clientèle est en chaise roulante. D'autres sont aveugles, handicapés intellectuels ou ont droit au service par le fait qu'ils sont malentendants.

On a profité de la soirée pour reconnaître au transporteur Claude Côté le titre de Personnalité de l'année. Le conseil d'administration de la Corporation a vanté ses qualités d'homme de devoir, consciencieux et respectueux de la sécurité de ses passagers.

En octobre, le président Robert Côté s'était vu remettre une plaque honorifique au colloque de l'Association canadienne de transport urbain, pour ses 15 ans en gestion du transport des personnes handicapées. On soulignait ainsi son professionnalisme et son dévouement.

A son avis, le transport adapté connaîtra une certaine stabilité dans Lac-Saint-Jean-Est, pour les prochaines années.

Protection de la nature

SAINTE-FOY (PC) - Le ministre de l'Environnement et de la Faune, Paul Bégin, a profité d'un colloque de l'Union québécoise pour la conservation de la nature, à Sainte-Foy, pour réitérer l'intention du gouvernement Bouchard de doter le Québec d'une Stratégie sur les aires protégées.

Cette stratégie, qui serait mise en place à l'automne 1999, vise à augmenter le pourcentage d'aires protégées, lequel se situe actuellement autour de trois pour cent. Les projets à venir pourraient toucher, dans un premier temps, la forêt boréale, le nord du Québec et certaines portions du Québec méridional.

Jeux de 2010

TORONTO (PC) - Le comité Québec 2010 a eu beau mettre l'accent sur les athlètes et les légendes sportives québécoises pour convaincre l'Association olympique canadienne de choisir la ville de Québec en vue des Jeux olympiques de 2010, il n'a pas pu éviter la «chose politique» lors de sa présentation faite hier devant les membres votants de l'AOC.

À l'issue de cette présentation, le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, a dévoilé qu'on l'avait interrogé sur les conséquences d'une sécession du Québec, lors de la période de questions à huis clos qui suivait l'exposé de l'équipe de 2010. M. L'Allier a répliqué que le problème politique au Canada était canadien et pas seulement québécois.

NOMINATION



Denis Racine

Monsieur Jacques Gaudreault, directeur général des ventes de Paul Albert Chevrolet Oldsmobile ltée, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Denis Racine au poste de conseiller aux ventes et location de véhicules neufs.

Fort d'une expérience de plus de 7 années au niveau de la représentation, monsieur Racine invite tous ses clients et amis à le rencontrer pour une approche professionnelle en matière automobile.

31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI
1-800-417-7226 (PACO)

PACO 696-4444



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

403652

Cours de coiffure privés

Incluant les stages en salon

Début de session: 4 janvier 1999



Pascale Brassard et Julie Pelletier

Centre de formation

Stylistik
(école de coiffure)

2171, Roussel, Chicoutimi-Nord

Inf.: 698-0722 ou 698-1572

403317

LES ÉLECTIONS à CBJ Radio-Canada

8h15 CANDIDATS VEDETTES

LUNDI Jacques Brassard, PQ
MARDI Marina Larouche, PLQ
MERCREDI Michel Chartrand, IND.
JEUDI Carl Savard, ADQ

16h15 BILAN DE CAMPAGNE

LUNDI Gérald Harvey et Francis Dufour
deux vieux routiers de la politique
MARDI Les jeunes
MERCREDI Les groupes communautaires
JEUDI Les gens d'affaires

POUR QUI VOTEREZ-VOUS?

MERCREDI
dès 6h

LES RÉSULTATS D'UN SONDAGE EXCLUSIF
AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

en collaboration avec

le QUOTIDIEN

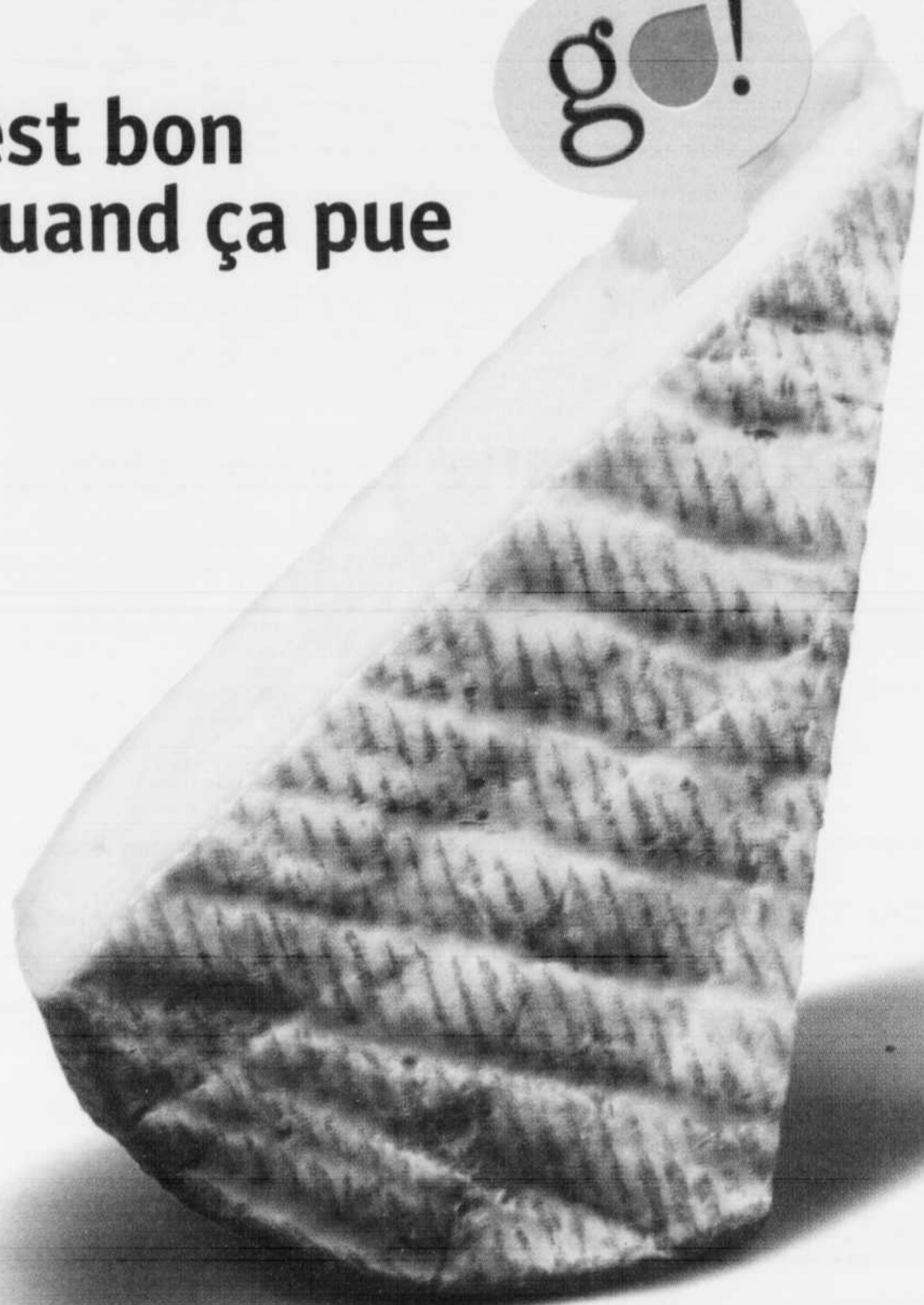
CBJ
saguenay
lac-saint-jean

première chaîne

Radio-Canada

1580 Saguenay AM
93,1 Lac-Saint-Jean FM

C'est bon
quand ça pue



Les fromages fins, du 23 novembre au 2 janvier

Les fromages, ça se sent quand c'est bon, qu'ils soient à pâte ferme comme le Mont St-Benoît, crémeux comme le Coutances, ou même triple crème comme le Brie Chevalier.

Seul votre Restaurateur maison Provigo vous offre autant de choix de fromages fins et d'idées pour les déguster.

On y va? 1,2,3... g!

Votre restaurateur
MAISON^{MC}
provigo



Le président rend hommage aux pionniers

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - «Nous devons être reconnaissants à l'endroit des pionniers de l'École de Génie de Chicoutimi. Ils ont permis à plusieurs personnes d'accéder aux études universitaires, tout en donnant un coup de fouet à l'économie régionale», avance Martin Gobeil, président de la Régionale Saguenay-Lac-Saint-Jean de l'Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ).

Ses propos s'inscrivent dans le prolongement de la fête tenue il y a quelques jours, à Chicoutimi, laquelle avait pour but de célébrer le 50e anniversaire de fondation de l'École. Des mérites ont été remis à six personnes qui y ont été associées, mais au-delà de leurs

qualités professionnelles, c'est leur persévérance dans un contexte très difficile qui force l'admiration de leurs cadets.

«Il faut souligner l'apport des enseignants, parmi lesquels on retrouvait plusieurs frères maristes. Ils ont déployé des efforts inhumains pour accomplir leur mission, allant même jusqu'à travailler aux champs, l'été, pour ajouter à leurs revenus», précise Martin Gobeil, qui tient également à souligner le rôle décisif de la commission scolaire.

«C'est elle qui a financé la mise sur pied de l'École, une démarche pour laquelle ses administrateurs ont accepté de fonctionner dans l'illégalité, rapporte le président de l'OIQ au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Comme elle ne pouvait pas

demander d'argent au gouvernement, les fonds provenaient essentiellement de ses budgets réguliers, ce qui représentait tout un défi.»

Enseignement de qualité

A compter de 1948, l'École de Génie de Chicoutimi a donné la première année de la formation universitaire, sous la supervision de l'École Polytechnique de Montréal. Une deuxième année a été ajoutée en 1960, suivie du baccalauréat au complet (ce qui représente quatre années, au total) en 1969, lors de la fondation de l'Université du Québec à Chicoutimi.

«Ce qui est remarquable, c'est la qualité de l'enseignement qui était prodigué au Saguenay, fait observer Martin

Gobeil. Malgré les moyens limités dont ils disposaient, les professeurs préparaient si bien leurs étudiants que ceux-ci n'éprouvaient aucune difficulté d'adaptation à leur arrivée dans les institutions de Québec et Montréal.»

Aujourd'hui, l'héritage de l'École de Génie prend plusieurs formes. Il se manifeste à l'UQAC, dont l'ingénierie demeure l'un des piliers, et il fleurit dans les entreprises où les diplômés travaillent, dont celles, nombreuses, qu'ils ont créées de toutes pièces afin de marquer leur enracinement dans la région qui les a formés.

«Sans l'École, ils seraient partis étudier à Québec ou Montréal et tout naturellement, la plupart s'y seraient établis, note Martin Gobeil. Or, le fait

d'avoir suivi leur cours à Chicoutimi les a incités à s'installer dans le secteur, quitte à fonder une PME pour travailler. Et ça, c'est un autre facteur qui nous incite à souligner l'apport exceptionnel des pionniers.»



APPORT- Le président de la Régionale Saguenay-Lac-Saint-Jean de l'Ordre des ingénieurs du Québec, Martin Gobeil, souligne l'apport exceptionnel des pionniers de l'École de Génie de Chicoutimi. «Ils ont donné un coup de fouet à l'économie régionale», fait-il observer.

(Photo Sylvain Dufour)

Taux de chômage de seulement 4%

L'organisme affiche une belle santé

CHICOUTIMI (DC) - Réunissant 1400 membres, la Régionale Saguenay-Lac-Saint-Jean de l'Ordre des ingénieurs du Québec (OIQ) affiche une belle santé. Le taux de chômage parmi ses commettants se situe à seulement 4% et dans plusieurs domaines, ils n'ont rien à envier à leurs collègues des grands centres.

«Après une baisse lors de la récession de 1982, le marché de

l'emploi s'est rétabli et demeure vigoureux, souligne le président Martin Gobeil. C'est toujours la grande industrie qui donne le plus d'ouvrage, suivie des firmes de génie conseil qui, au plan québécois, sont les troisièmes par ordre d'importance.»

Plusieurs ingénieurs oeuvrent également dans la construction comme personnes ressources ou entrepreneurs. Enfin, on les retrouve dans

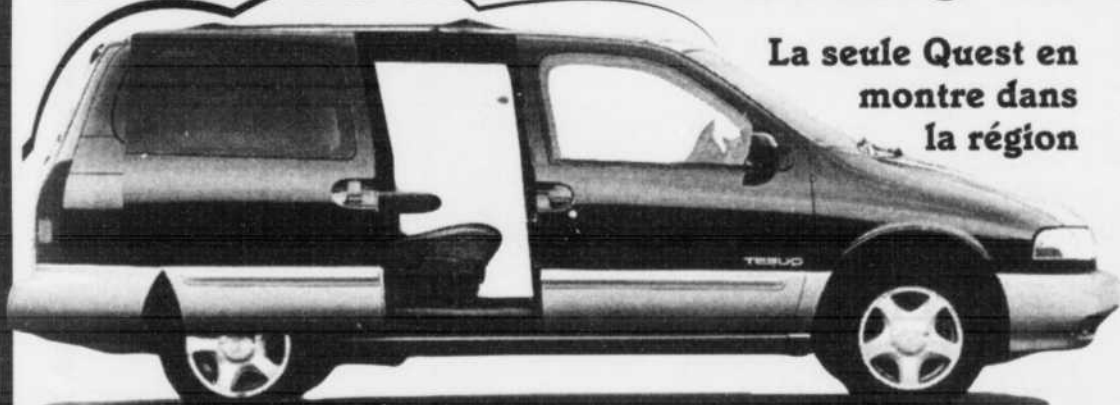
l'enseignement et dans de nombreuses PME qui témoignent de leur esprit d'initiative, ainsi que des opportunités qu'offre la région.

«C'est un peu plus tranquille pour les ingénieurs civils, dont le champ d'activité est très sensible aux fluctuations de l'économie, décrit Martin Gobeil. Par contre, les autres spécialités vont bien, notamment le génie électrique, qui génère

plus de travail en raison de l'ajout d'équipements très sophistiqués dans les usines.»

Il voit l'avenir de sa profession sous un jour favorable et croit que même les futurs diplômés de l'UQAC profiteront de cette conjoncture, à leur arrivée sur le marché du travail. «C'est encore une avenue intéressante pour un étudiant», confirme le président régional de l'OIQ.

Du nouveau chez Excellence Nissan



La seule Quest en montre dans la région

QUEST 1999

NOUVEAU MODÈLE

La toute nouvelle Quest 1999 est maintenant arrivée.

- ENTIÈREMENT redessinée
- Nouveau moteur V-6 de 3,3 litres
- Deux portes coulissantes



«Renseignez-vous sur la location sans soucis de NISSAN»

UNE ÉQUIPE DYNAMIQUE



Sophie Tremblay
Directrice générale
Copropriétaire



Richard Garant
Dir. des ventes
Copropriétaire



Christian Niquet
Directeur commercial



Rock Lapointe
Représentant



Claude Gagné
Représentant



Michel Gagné
Représentant



Georges Tremblay
Représentant
Secteur Alma, Lac-Saint-Jean
Tél.: 343-3448



FRONTIER V-6 4X4 1999

Le très attendu Frontier V-6 4X4 1999 est en montre maintenant!!!

- Nouveau V-6 surpuissant
- Charge de remorquage de 5000 livres.

EXCELLENCE NISSAN

2315, boul. Saint-Paul, Chicoutimi

Tél.: 543-6477

UNIQUE!

ENEZ VISITER

NOUVEAU!

La Forêt Enchantée

du Carrefour Racine

35

arbres de Noël
entièrement décorés
et personnalisés

Gagnez

«Le Roi de la Forêt Enchantée»

Un magnifique sapin entièrement
décoré avec des cadeaux au pied
une valeur de

1500\$

Le tirage du Roi de la Forêt Enchantée
se fera le 23 décembre à 14 h
dans le mail du Carrefour Racine

Procurez-vous un coupon de
participation avec chaque achat
dans une de nos boutiques

Une réalisation de...



- Le Progrès du Saguenay
- Brasserie Labatt
- Vidéotron
- Samson Bélair Deloitte & Touche
- RS Télévision
- Otis Canada
- Centre de physiothérapie Pierre Brassard
- Entrepreneurs électriciens Gilbert et Frères Itée
- Maintenance DEL
- Ferblanterie Régionale B&D inc.
- Construction GTRL inc.
- Intersan
- C.K.R.S. Radio 59
- Éric Painchaud, architecte
- Peinture Déco
- Plomberie
- J.O. Gaudreault Itée
- Vitrierie commerciale peinture Pittsburgh
- Raynald Mercier, céramique
- Coca-Cola
- Métro P.E. Prix
- Les Constructions C.L.D. (1985) inc.
- Entreprise R.L.
- Les entreprises Pearson
- B.M. Identification
- Cain, Lamarre, Wells
- Improthèque
- Boutique La Giroflée
- Pro-Sag Mécanique inc.
- * Lavage Saguenay inc.
- Réno-Tapis Plus



CARREFOUR Racine

Féérique!

EN HAUT DE LA CÔTE CHICOUTIMI

Confiance de Spectube

Jointes et hydraulique Saguenay démarre bien

CHICOUTIMI (DB) - La jeune entreprise baieriveraine, Jointes et hydraulique Saguenay, vient d'obtenir une belle marque de confiance de la part de Spectube, fabricant de produits en aluminium, sis dans le parc industriel de Chicoutimi.

Spectube, qui dessert plusieurs clients américains, a confié à Jointes et hydraulique Saguenay la réparation d'un cylindre de 52 pieds et 10 pouces de diamètre servant à étirer des tubes d'aluminium.

Président-fondateur de Jointes et hydraulique Saguenay, Réjean Michaud a signalé à Progrès-Dimanche que ce contrat constitue tout ce qu'il faut à une jeune compagnie

pour un démarrage réussi et acquérir une bonne dose de confiance.

L'entreprise baieriveraine est la seule dans la région à oeuvrer dans ce domaine de la réparation et fabrication de cylindre et la remise en état de joints d'étanchéité.

M. Michaud est d'autant plus satisfait de l'obtention du contrat que deux autres entreprises de la région sont aussi concernées. Alfred Boivin et Marcel Simard ont été chargés du transport du cylindre format géant.

Selon M. Michaud, habituellement, ce genre de contrat va à l'extérieur de la région parce que l'expertise ne se trouve pas ici.



EQUIPE - Le contrat de réparation d'un cylindre que Spectube a confié à Jointes et Hydraulique Saguenay est une affaire d'équipe, impliquant quatre entreprises. Carl Simard, de Marcel Simard, Réjean Michaud, de Jointes et Hydraulique Saguenay, et Alain McLean, de Spectube, illustrent ce partenariat.

(Photo Sylvain Dufour)



DEMENAGEMENT - Réjean Michaud, président de Jointes et hydraulique Saguenay, et Alain McLean, contremaître chez Spectube, ont surveillé de près la manipulation d'un cylindre de 52 pieds, qui s'en va à l'atelier pour y subir des réparations.

(Photo Sylvain Dufour)

VOUS AVEZ DU MAL À MARCHER? VOS PIEDS VOUS FONT SOUFFRIR?

Alors prenez rendez-vous avec Danielle Boucher pour une **évaluation biomécanique complète et GRATUITE**, comprenant l'étude des points d'appuis de vos pieds et une analyse par ordinateur. (Valeur de 30 \$).

Conception D'ORTHÈSES PLANTAIRES
adaptées à vos besoins!

- Épine de Lenoir • Fasciite plantaire
• Oignon • Métatarsalgie • Névrome de Morton
• Pieds plats • Pieds creux • Cornes • Callosités
• Douleurs aux genoux • Douleurs au dos • Etc.

CONSULTATION GRATUITE SUR RENDEZ-VOUS



Danielle Boucher

JEAN GOUTU

Jeuudi 26 novembre:
CHICOUTIMI:
413, Racine Est • 543-7921

Lundi 7 décembre:
JONQUIÈRE:
2306, St-Dominique • 547-9311

Vendredi 27 novembre:
LA BAIE:
522, de la Grande Baie S. • 544-3333

Mardi 8 décembre:
CHICOUTIMI:
400, des Saguenéens • 543-5566

Arrivée du Père Noël

aujourd'hui le 22 novembre à
13h00 au Faubourg Sagamie.

Le Père Noël et ses amis seront
heureux de vous accueillir dans
son tout nouveau monde
animé de Noël.

Surprises, photo gratuite avec le
Père Noël, spectacle de magie
et animation vous y attendent.

Pour un Noël magique au

Faubourg Sagamie

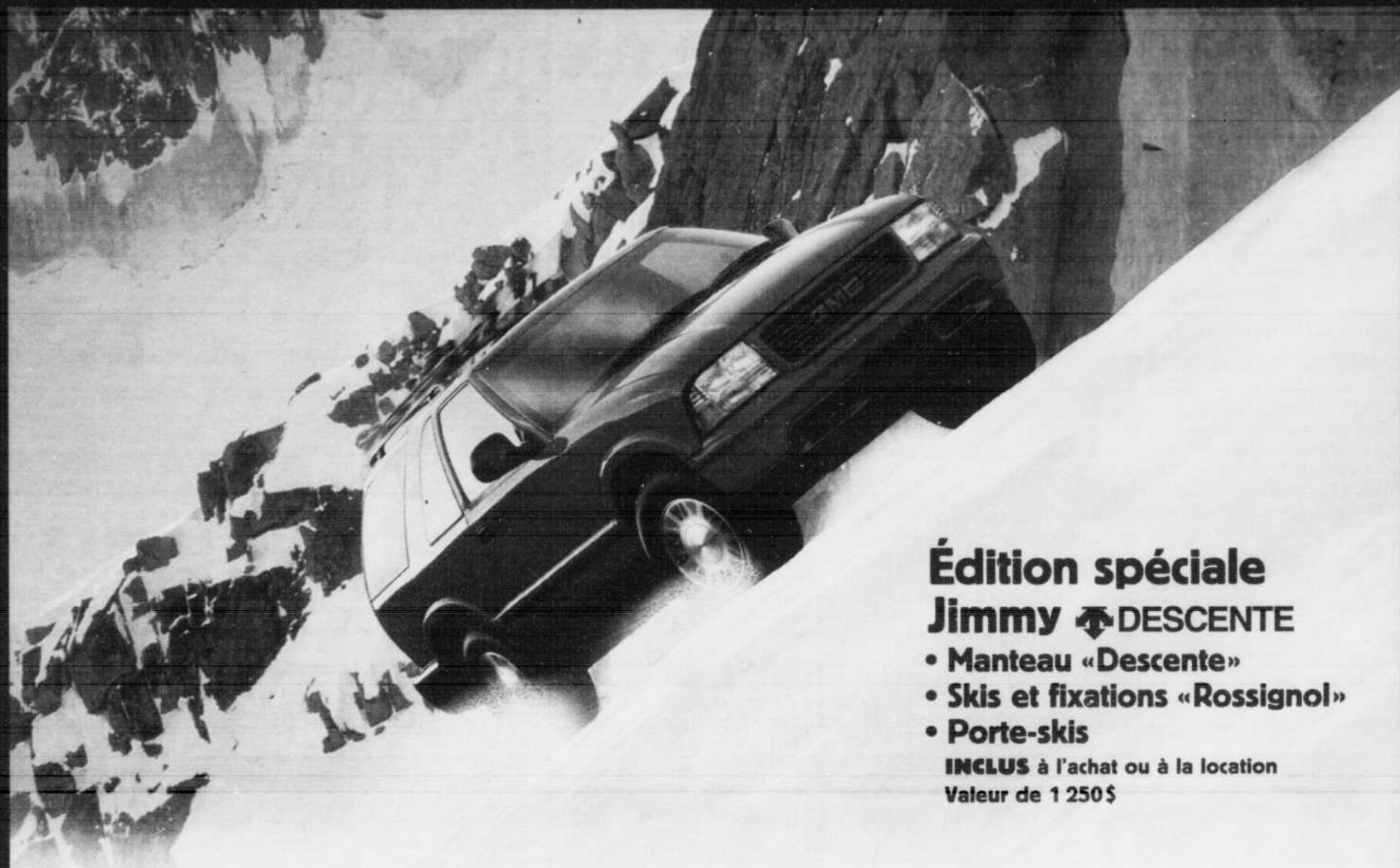
2655, Boul. du Royaume
Jonquière
548-8241

en collaboration avec le

Centre Japonais de la photo

1988 10 1998
anniversaire

A large, detailed model of a steam locomotive, possibly a Christmas train, displayed in a glass case. The locomotive is black with white accents and has a tall smokestack. It is surrounded by other smaller models and decorations.



Édition spéciale Jimmy DESCENTE

- Manteau «Descente»
- Skis et fixations «Rossignol»
- Porte-skis

INCLUS à l'achat ou à la location
Valeur de 1 250\$

Un petit remontant pour bien passer l'hiver.

Y a de quoi aimer l'hiver avec le 4x4 Jimmy Descente, car en plus des skis, il offre tout un équipement de série: moteur Vortec V6 4300 de 190 chevaux, pont arrière autobloquant, boîte automatique 4 rapports, régulateur de vitesse, sacs gonflables, volant inclinable, freins antiblocage aux 4 roues, suspension tout terrain, roues en aluminium, climatiseur, verrouillage des portes, lève-glaces et rétroviseurs à réglage électrique.

Aucun dépôt de sécurité[†], transport et préparation inclus à la location.

298\$/mois*
Location 36 mois
ou 30 899\$ à l'achat**



2,9%
de financement à l'achat***
4,9% de financement à l'achat également
disponible jusqu'à 60 mois.



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec
Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 Jimmy Descente 2 portes en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif. *Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec versement initial (ou échange équivalent) de 3 972\$. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. [†]Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. **A l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus.

Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.***Taux de financement de 2,9% à l'achat disponible jusqu'à 36 mois et 4,9% de 37 à 60 mois. Exemple de financement à 2,9%: 30 000\$ incluant transport (720\$), préparation et taxes: 36 versements de 871,11\$, coûts en intérêts 1 359,96\$, coût total 31 359,96\$. Exemple de financement à 4,9%: 30 000\$ incluant transport, préparation et taxes: 60 versements de 564,76\$, coûts en intérêts 3 885,60\$, coût total 33 885,60\$. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com.

403067

GMC

JIMMY DESCENTE

Entrefilet

Grands Frères, Grandes Soeurs

ROBERVAL (RT)- L'Association des Grands Frères et des Grandes Soeurs du Lac-Saint-Jean nord tient demain une importante séance d'information où le public est cordialement invité. Cette réunion a lieu au Centre Maria- Chapdelaine au local 020 à 19 h 30.

Thibault riposte

SAINT-FELICIEN (RT)- Le candidat libéral dans Roberval Pierre Thibault s'est dit stupéfait des propos tenus par son adversaire péquiste Benoît Laprise sur le barrage de l'Ashuapmushuan et l'agrandissement de Donohue. Thibault soutient que dans la mesure où la population souscrit à ce projet, il peut se réaliser dans le respect du développement durable.

Pour Donohue, Thibault estime qu'il ne faut pas baisser les bras parce que ce projet n'a pas été priorisé. D'autre part, Thibault, qui aurait gagné des points lors du débat mardi à



INAUGURATION- La Corporation de gestion du Petit Marais a inauguré jeudi, à Saint-Gédéon, les structures d'observation construites en 1998. On les trouve aménagées sur des sites déjà fréquentés, soit celui de la plage St-Joseph et le site du cimetière. La tour d'observation de 5 mètres et la passerelle d'accès ont été construites au coût de 25 000 \$, tandis que le belvédère l'a été au coût de 11 000 \$. Dans l'ordre: André Letellier, représentant de la Fondation de la faune, le maire Charles-Émile Couture et Émile Hudon, président de la corporation du Petit Marais.

(Photo Steve Tremblay)

Roberval, s'est réjoui de voir que des municipalités du Lac veuillent obtenir la prochaine aluminerie dans le comté Roberval. Il souligne que bien

des gens croient en la faisabilité de ce projet, un projet qu'il avait inclus dans son programme électoral lors de l'annonce de sa candidature.

SANTÉ MINCEUR



PAR LE
DOCTEUR
J.-M.
MARINEAU

PERDRE 20 LIVRES AVANT LES FÊTES EST-CE POSSIBLE?

SI VOUS VOUS Y METTEZ DÈS MAINTENANT ET SI VOTRE MOTIVATION EST SOLIDE ET SÉRIEUSE, IL VOUS EST TOUT À FAIT POSSIBLE DE PERDRE 20 LIVRES AVANT LES FÊTES

COMMENT SE MOTIVER?

Sans doute que la venue des fêtes vous effraie car les mets traditionnels risquent d'ajouter des livres à celles que vous avez accumulées au cours de l'automne. Cette motivation, bien que louable, ne peut suffire à vous assurer un résultat durable. L'ÉTUDE DE FRAMINGHAM A MONTRÉ QU'UN SURPLUS DE 20 LIVRES SUFFISAIT À DÉCLENCHER LE PROCESSUS DE PLUSIEURS MALADIES.

APPRENEZ A BOUGER

L'exercice seul ne fait pas maigrir, mais l'exercice accompagné d'un bon régime est efficace pour perdre un surplus pondéral et est essentiel pour conserver un poids santé. D'ailleurs, plusieurs études disent que parmi les millions de gens qui se soumettent à un régime amaigrissant, seuls ceux qui se seront bâti un petit programme d'activité physique, comme la marche, conserveront leur poids santé.

COMMENT PERDRE 5 LIVRES?

En consultant une diététicienne et en suivant un RÉGIME BASSES-CALORIES ÉQUILIBRÉ, vous avez suffisamment de temps pour perdre 5 à 7 livres avant les fêtes.

COMMENT PERDRE 20 LIVRES?

Si votre surplus de poids est aussi important, vous n'aurez pas le choix. Seule une méthode médicale comme le JEÛNE PROTÉINÉ pourra vous aider à perdre 20 livres d'ici au 25 décembre, si bien entendu votre médecin juge nécessaire et utile de vous la prescrire.

COMMENT CONSERVER CE POIDS?

Perdre un surplus de poids avant les fêtes c'est bien, mais conserver ce poids santé nouvellement atteint, sachant que la période des fêtes arrive avec ses nombreuses sollicitations, c'est un défi toujours difficile à relever. N'hésitez donc pas à demander l'aide de votre médecin ou de votre diététiste.

Si vous avez l'intention de perdre votre surplus de poids avant les fêtes, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN



Dr J.-M. Marineau, Md
OMNIPRATICIEN

Le docteur J.-M. Marineau est consultant pour diverses cliniques

**Clinique médicale
d'amaigrissement**

CHICOUTIMI
874, Université, porte 114
543-1968

ROBERVAL
683, boul. Saint-Joseph
275-7878

LA VENTE SE
TERMINE
LE MAR. 11^h DEC.
1998

FABRICVILLE

DERNIER APPEL pour notre CIRCULAIRE D'AUTOMNE

CHAQUE MÈTRE DE TISSU MODE D'AUTOMNE/HIVER RÉDUIT

Panne de velours
150cm
100% polyester
4⁹⁹ m
Rég. 9,99m

RAYON DU Molleton
AU COMPLET
jusqu'à **60%** de rabais
Molleton Arctique Type Polaire Uni ou imprimé
Peaux d'agneau unies ou imprimées
Motifs IGLOO exclusifs

Velours Côtelés
AU COMPLET
IMPRIMÉ • UNI • GEANT
CÔTES LARGES • CÔTES "H40"
CÔTES FINES • PLUM • EXTENSIBLE
ETC. ETC. **50%** de rabais

articles de COUTURE
en fête
Assortiments de:
• LISERÉS • FIL À SURJETER
• GLISSIÈRES • BOUTONS • RUBANS
40% de rabais

TRICOTS de fantaisie d'hiver
115/130cm fibres assorties
3⁴⁹ m **55%** de rabais
Rég. 7,99m

Tenues des Fêtes
VELOURS • VELOURS DE LYCRA
BROCAT DE SATIN GRANDE LARGEUR
TRICOT FAÇON LUREX
RAYONNE DE FANTAISIE **50%** de rabais

FLANELLETTE IMPRIMÉE
115cm
Rég. 3,99m
2⁷⁹ m

23 nov. au 1^{er} dec
Butterick
1⁹⁹ chaque

ENSEMBLES de DOUILLETES réversibles
à partir de **64⁹⁹** tens

DECORVILLE Décorez votre intérieur pour les fêtes!
JUSQU'À **50%** de rabais
• Chintz Glacé
• Jacquards imprimés et Unis
• Imprimés de décoration en coton et polyester
• Ravures, Plaid et Carreaux pour rembourrage

STORES FAITS SUR COMMANDE
PLUS BAS PRIX... GARANTIS!
• VENITIENS • À LATTES DE BOIS
• À ENROULER • VERTICAUX • PLISSÉS

NOUVELLE Tendances en
Habillage de fenêtres
VOILAGES 40% de rabais
Imprimés, Crépon ou "Ton sur Ton"

Nouveautés pour Costumes d'hiver 66% de rabais
100% polyester et mélanges de polyester
115cm/150cm
Rayés • Plaid Écossais
Jils croisés extensibles
Jils croisés doubles • Crêpe Chine
Nouveaux Unis
Rég. jusqu'à 14,99m

5⁹⁹ m

50% de rabais
tous les IMPRIMÉS et PANNEAUX de NOËL

Le symbole 'Elite-l'abonnement, c'est payant' indique les prix membres Elite. Prix de solde non-membre disponibles en magasin.

FABRICVILLE

Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada

PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Cœur
668-2365

LE DIMANCHE, ENTREZ PAR
L'AUTOGARE SUR LA RUE COLLARD.

Emmanuelle Pilote effectuera un stage

ALMA (PET)- Une jeune Almatoise, Emmanuelle Pilote, effectuera un stage en République dominicaine du 31 janvier au 31 avril. Elle sera la seule participante du Saguenay-Lac-Saint-Jean à cette initiative du Plan Nagua.

Elle sera parmi les 22 personnes qui iront vivre dans deux villages différents. Pour le moment, elles reçoivent à Québec de la formation sur le pays et son mode de vie, sur la coopération internationale et le Plan Nagua, ainsi que l'action des 22 coopérateurs.

Les participants suivent aussi des cours d'espagnol, mais l'apprentissage de cette langue est déjà un acquis pour Mme Pilote. Elle donne en effet des cours dans cette langue; elle forme les autres stagiaires. Il faut dire que dans le cadre de son baccalauréat, une spécialisation sur la culture latino-américaine, elle suit tous ses cours en espagnol. Cette immersion dure depuis trois ans.

Maintenant qu'elle connaît bien la langue et la culture, elle a le goût de se confronter à la «vraie vie».

pour-émile

héricault



STAGE- Emmanuelle Pilote partira en stage en République dominicaine à la fin janvier. Mercredi, un 5 à 7 au Café du clocher d'Alma l'aidera à financer son séjour de trois mois.

(Photo Steeve Tremblay)

dins communautaires.

Il reste que le mandat prévu initialement peut changer. Une représentante du Plan Nagua fait actuellement le tour des futurs lieux de stages, afin de voir dans quel état ils sont et déterminer les besoins actuels.

Mme Pilote rappelle qu'il y a un mois et demi, l'ouragan Georges a touché une partie du pays; puisque bon nombre des terres agricoles ont été détruites, cela posera différentes difficultés. Aussi, l'approvisionnement en eau potable risque de poser problème. La future stagiaire s'attend d'ailleurs à des fluctuations de l'horaire prévu: «il y a des réalités très concrètes: quand il pleut, il faut refaire la route, le lendemain, sortir nos bottes en caoutchouc!»

D'ailleurs, un troisième projet devait se dérouler dans le pays, mais le passage de l'ouragan Georges en a entraîné le report jusqu'en juin. Il s'agissait d'organiser un festival du miel, dans une région où l'on trouve beaucoup d'apiculteurs.

Cependant, la région où iront les coopérateurs, soit celle de Salcedo, a été peu touchée. Mme Pilote ira dans le village de Maimon, en compagnie de huit autres coopérateurs.

L'autre équipe de stage, soit de 12 membres, ira dans le village de El Hobo, un peu plus peuplé et habitué à recevoir des coopérateurs du Plan Nagua. Le mandat de cette équipe est culturel; ses

membres reviendront du village avec un enregistrement de disque, puisqu'ils organiseront un festival de musique traditionnelle.

Activité de financement

Mme Pilote tiendra mercredi une activité au bénéfice de son séjour à l'étranger. Plus précisément, ce «5 à 7» se fera au Café du clocher, au 19 St-Joseph, à Alma. Au programme: musique et animation en espagnol et en français.

Chaque stagiaire doit fournir 1200 \$. Mme Pilote a pris part à d'autres activités de financement à Québec. L'activité de mercredi devrait donc lui permettre d'amasser suffisamment pour atteindre son objectif. Elle espère en retirer 750 \$ par la vente de billets à 10 \$.

Pour être sélectionnée, la

future stagiaire a d'abord dû passer à travers le filet de la sélection, parmi 60 candidats. Des mises en situation, entrevues de groupes et entrevues individuelles ont permis de retenir environ le tiers des postulants.

Le Plan Nagua en est à son 30e anniversaire.

NOUVEAU

C.P.E. Les Minimousses
Garde en milieu familial
Places limitées

- Possibilité d'aide financière
- Places à contribution réduite (5,00 \$)

AUSSI: Recherchons personnes intéressées à offrir ce service.
Pour plus de détails, appelez: 545-8681
789, des Étudiants, Chicoutimi 403359

CONSERVEZ CETTE ANNONCE
ELLE VOUS SERA SÛREMENT UTILE

UN SERVICE PARTICULIER

TAXI CAMIL JEAN

TÉL.: **540-0638**

- PAIEMENT DIRECT
- VISA • MASTER CARD

• COURTOIS
• DISPONIBLE
• À TOUTE HEURE

540-0638
CAMIL JEAN 403251

Travail dans la communauté

Répartis en deux groupes, les 22 stagiaires oeuvreront en santé communautaire et dans le domaine culturel. Le groupe dont fait partie Mme Pilote travaillera surtout à appuyer les professionnels de la santé oeuvrant dans les deux villages concernés, et ce en fonction des demandes déjà identifiées par les gens de la place. Mme Pilote prévoit travailler au plan de la formation relativement à l'hygiène, à la prévention. Entre autres, elle parle de monter un programme d'éducation physique à l'école, pour les quelque 400 personnes du village où elle oeuvrera, soit une quarantaine de familles.

Mme Pilote est particulièrement intéressée à travailler avec des groupes communautaires de femmes. Elles caressent, dit-elle, divers projets comme la mise sur pied de jar-

POUR RÉSERVATION: (418) 698-8611

Ils ont réservé à La Cage

pour leur «party» de Noël...
... et vous ?

Un cadeau qui fait plaisir à coup sûr...
Un certificat cadeau de la cage.

LA CAGE AUX SPORTS



RÉSERVÉ

EN DÉCEMBRE: Plus de 3000 \$ en prix. Tirage à tous les JOURS



Léo Automobile Ltée

1849, boul. Talbot, Chicoutimi
545-1190
Fax: 545-6779



Dany Simard Directeur Yanick Gauthier Adjoint Dominic Boily Représentant

LOCATION D'USAGÉS		
977015 HONDA ACCORD V6 1997 ÉQUIPÉ AU COMPLET, GARANTIE HONDA.	96-6011-A HONDA ACCORD EXR VERTE, MANUELLE, 5 VITESSES, SUPER ÉQUIPÉ, BALANCE DE GARANTIE HONDA.	956011-A HONDA ACCORD EX 1995 4 PORTES, AUTOMATIQUE, BALANCE DE GARANTIE HONDA 22 DÉC. 2000OU 1000 000 KM.
62041 CHRYSLER CIRRUS LX 1996 ÉQUIPÉ AU COMPLET, BAS KILOMÉTRAGE, BALANCE DE GARANTIE CHRYSLER.	95-0010-A ACURA INTEGRA 1995 4 PORTES, BLANCHE, BIEN ÉQUIPÉ, SUPER PROPRE, BALANCE DE GARANTIE JUSQU'EN 2000.	Très bon choix de véhicules automobile ou van pour moins de 7000\$

* Paiement location basé sur 18 000 km annuel, aucun comptant, taxe en sus. * Sujet à l'acceptation de crédit BNC.

FINANCEMENT À PARTIR DE 28%*

AVEC TOUT ACHAT DE 5000 \$ ET PLUS...
COUREZ LA CHANCE DE REMPORTEUR UN AMEUBLEMENT D'UNE VALEUR DE PLUS DE 6000 \$
EN COLLABORATION AVEC TANGUAY

LE PLUS GRAND CHOIX DE VOITURES USAGÉES DE LA RÉGION 403113

CHEF DE FILE AU SAGUENAY — LAC-SAINT-JEAN

rocoto TOYOTA

Chaque jour, ces gens vont plus loin pour faire de l'achat ou la location de votre nouvelle Toyota, une expérience au-delà de vos attentes.



Cécile BELLEROSE
Adjointe au directeur commercial



Carole BERGERON
Directrice générale des ventes



Guy BERGERON
Concessionnaire



Michel DROLET
Assistant directeur des ventes



Pierre CHÂTEAUVERT
Directeur commercial



Jean-Yves GOBEIL
Conseiller



Robert BRASSARD
Conseiller



Jacques THIBEAULT
Conseiller



Serge DESBIENS
Conseiller



Marcel FILLION
Conseiller



Frédéric SIMARD
Conseiller



Gaston SIMARD
Conseiller

L'ÉQUIPE D'EXPÉRIENCE

rocoto  TOYOTA

• QUALITÉ • FIABILITÉ • DURABILITÉ

1540, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi

549-5574

CHEF

DE FILEM...

- ... au Saguenay - Lac-Saint-Jean
- ... dans le service
- ... dans les prix
- ... dans la location
- ... dans la qualité
- ... dans la durabilité
- ... dans la fiabilité

Il n'y a plus de véhicules usagés en inventaire chez **Rocoto Toyota**. Mais ils restera toujours une place pour reprendre le vôtre.

En choisissant de faire l'achat ou la location d'une nouvelle Toyota chez **Rocoto Toyota**, vous vous assurez non seulement de conduire un véhicule renommé pour sa fiabilité, sa qualité et sa durabilité légendaires. Vous obtenez en plus, le maximum de valeur de rechange pour votre usagé; la meilleure valeur que vous puissiez obtenir sur le marché.

Et, en effectuant l'évaluation de votre véhicule sur place, vous en profitez pour faire un essai au volant d'une nouvelle Toyota. Une expérience qui saura vous combler! Oseriez-vous laisser filer une si belle occasion encore longtemps? Nos meilleurs prix sont comme nos clients; ils restent fidèles à **Rocoto Toyota**.

Nos usagés partent...

NOS MEILLEURS PRIX RESTENT

L'ÉQUIPE D'EXPÉRIENCE

rocoto  **TOYOTA**

• QUALITÉ • FIABILITÉ • DURABILITÉ

1540, boul. du Royaume Ouest
Chicoutimi

549-5574

La prudence s'impose malgré un surplus



Raymond Martel, président de l'Exposition agricole et commerciale régionale de Saint-Félicien.

SAINT-FÉLICIEN (RT)- Certes la 26e édition de l'Exposition agricole et commerciale régionale de Saint-Félicien vient d'enregistrer un surplus de 6753 \$. Malgré tout, le bureau de direction ne se gêne pas pour amener tout le monde à réfléchir en vue de la prochaine exposition.

Ainsi, pour le président réélu pour un second mandat Raymond Martel, il est devenu évident qu'il faudra faire très attention dans les années futures. Dans son rapport, il note une baisse des revenus (17 000 \$ dont 8000\$ en admission seulement). Sur un budget de 419 930 \$, avec ce léger surplus, cela porte à 180 595 \$ le surplus accumulé. Martel souhaite que la réflexion se fasse sur le prix d'entrée à l'expo, le prix de

vente des passeports, le prix de vente de la bière, la perte de 11 000 \$ à la location de kiosques dans le centre récréatif sans oublier qu'il faudra aux organisateurs faire revenir les anciens partenaires commerciaux. Martel soutient que son organisation offre de nombreux avantages aux divers

exposants tant dans le centre sportif que dans le curling.

A ce chapitre, le président compte bien sur un appui de la Chambre de commerce de Saint-Félicien.

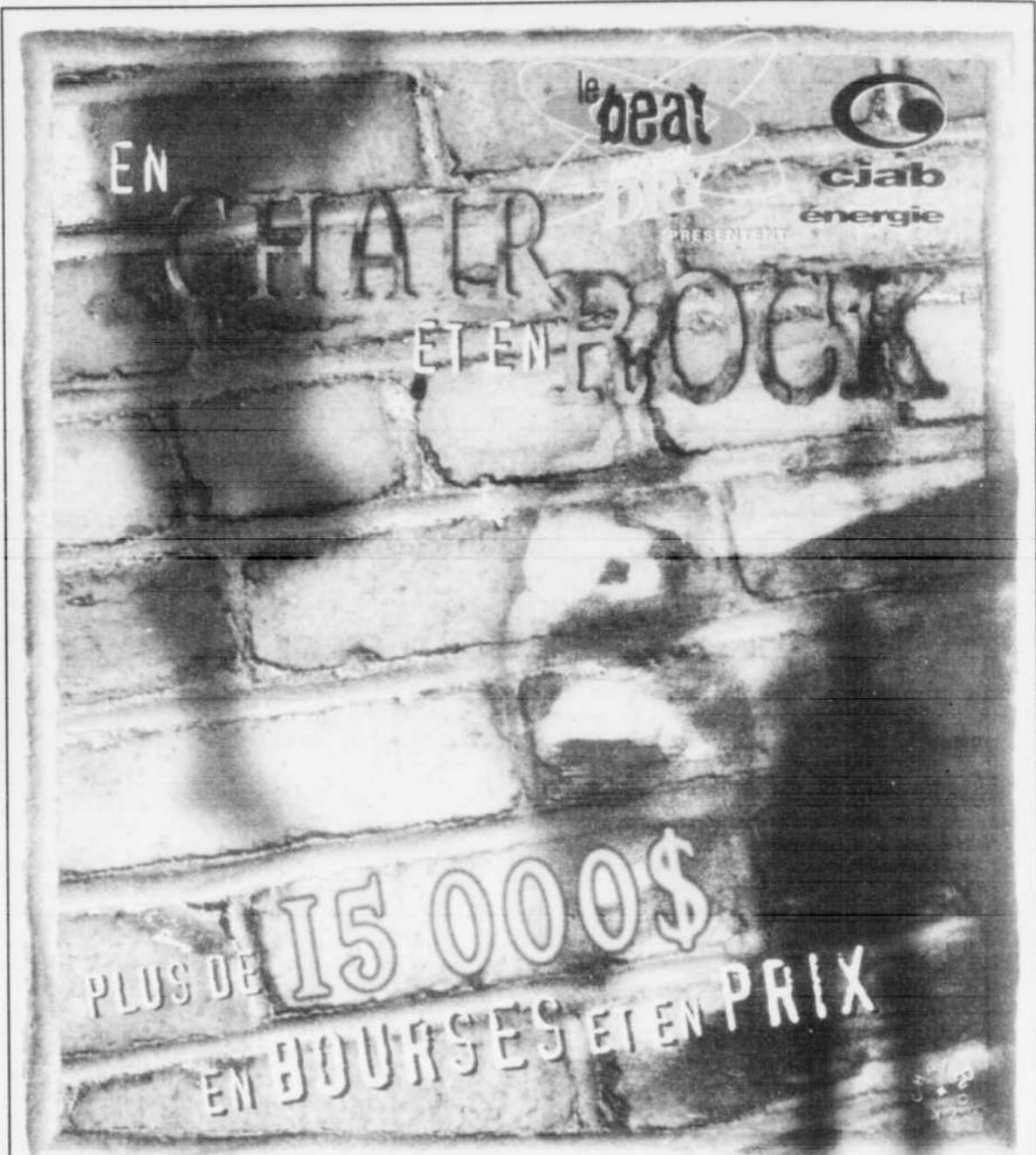
Raymond Martel souligne enfin que si l'Exposition 1998 a connu un franc succès, c'est en majeure partie en raison d'une

gestion très serrée des coûts d'opération en plus de plusieurs coupures dans certains domaines.

Mercredi soir, environ trente personnes assistaient à l'assemblée générale de l'Expo à l'hôtel de ville de Saint-Félicien.



roger remblay



Concours musique POP-ROCK et HUMOUR



2^{ème} édition

**TOUS LES MARDIS
DU 10 NOVEMBRE AU 22 DÉCEMBRE '98**

Pour information ou inscription, téléphonez au 545-9450 poste 110 ou présentez-vous à CJAB-FM

Si l'entretien de votre Honda n'est pas fait chez Honda, vous risquez d'avoir des surprises!



VIDANGE D'HUILE ET REMPLACEMENT DU FILTRE D'ORIGINE

SERVICE GARANTI EN 30 MINUTES OU MOINS**

1995\$*

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.

*Prix pour l'huile, le filtre à huile et la main-d'œuvre. Offre valable seulement pour les véhicules Honda. Frais de récupération d'huile usée en sus, s'il y a lieu. Taxes en sus. ** Sur rendez-vous seulement

REEMPLACEMENT DU SILENCIEUX SILENCIEUX APPROUVÉ PAR HONDA

SERVICE EN UNE HEURE**

128\$*

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.

*Offre valable seulement pour les Accord 1986 à 1997 (sauf les familiales et les Accord S et SEI 1989 à boîte automatique) et les Civic 1988 à 1995 (sauf les familiales et les del Sol 1993 à 1995). Cette offre se termine le 31 décembre 1998. Taxes en sus. Embout d'échappement chromé non compris. ** Sur rendez-vous seulement

SERVICE D'ENTRETIEN DES FREINS D'ORIGINE

INCLUANT: PLAQUETTES DE FREINS AVANT OU SEGMENTS DE FREINS ARRIÈRE

98\$*

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.

*Offre valable seulement pour les Accord 1986 à 1997, les Civic 1988 à 1997 (sauf les del Sol VTEC) et les CR-V 1997. Cette offre se termine le 31 décembre 1998. Taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

VIDANGE ET REMPLISSAGE DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT HONDA D'ORIGINE

4988\$*

AUX P'TITS SOINS, À P'TIT PRIX.

*Offre valable sur tous les modèles Honda. Frais de récupération en sus, s'il y a lieu. Cette offre se termine le 31 décembre 1998. Taxes en sus.

ON REVIENT TOUJOURS CHEZ HONDA **HONDA** CONÇUES ET CONSTRUITES SANS CONCESSION

Leo Automobile Inc.

1849, boul. Talbot, Chicoutimi

545-1190



MISSION - L'adjudant-chef René Couturier s'adresse au sergent Jean-François Bourbeau, aux caporaux René Lanteigne, Eric Audet, Dominique Caijeo, au sergent Daniel Smith, au caporal Marc Thibodeau ainsi qu'au caporal-chef Jean-Luc Côté sur l'aire de vol à Aviano en Italie où six CF-18 et 130 militaires (la majorité de la Base de Bagotville) sont stationnés dans le cadre d'opérations aériennes de l'OTAN dans les Balkans.



DES GENS D'ICI - Depuis le 20 juin dernier, des militaires du Service de santé des Forces armées canadiennes sont en service en Bosnie Herzégovine. Les 23 membres de la mission proviennent de la Base militaire d'Edmonton en Alberta. Parmi eux on retrouve le lieutenant Dominique Michaud originaire de Normandin et le capitaine Alain Ouellet, originaire de Saint-Nazaire et attaché à la Base ontarienne de Petawawa. Ils tiennent fièrement une copie de Progrès-Dimanche.

GREICHE

SCAFF
 OPTOMÉTRISTES

50%
de Rabais
 sur toutes nos montures en succursale.

Ne peut être jumelé à aucune autre offre.
 Offre d'une durée limitée.

SERVICE 1 HEURE* OUVERT 7 JOURS
 * Sur lentilles disponibles en stock

60 Succursales. Place du Royaume Tél.: 543-5558

Sur le plan provincial
Trois caisses populaires Desjardins
 se distinguent

Les employés de trois caisses populaires Desjardins de la région viennent de remporter les premiers honneurs de leur catégorie respective dans le cadre du programme provincial

«Célébrités Desjardins»

Les résultats exceptionnels de ces trois équipes au chapitre de l'offre de services aux membres contribuent à positionner Desjardins comme leader en matière d'expertise dans le domaine financier.



L'équipe de la Caisse populaire Desjardins de Port-Alfred



L'équipe de la Caisse populaire Desjardins de Sainte-Rose-du-Nord



L'équipe de la Caisse populaire Desjardins Des Berges

C'est **toute**
 la différence!

 **Desjardins**

Caisses populaires Desjardins
 du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Une deuxième travailleuse de rue à Alma

ALMA (PET)- Les jeunes d'Alma pourront compter sur le support d'une seconde travailleuse de rue. Sa venue était rendue nécessaire, expliquent, en entrevue, des membres de la Table de concertation jeunesse Lac-Saint-Jean-Est qui par-



Paul-Émile Héricault

raîne le projet du travail de rue à Alma. Engagée officiellement depuis le 2 novembre, Annie Doyon amorcera dans quelques jours son intégration sur le terrain. La région compte maintenant onze travailleurs et travailleuses de rue.

Travailleuse de rue en poste depuis trois ans, Judith Beauchemin explique qu'elle était tout le temps déchirée entre au moins deux endroits où elle aurait dû aller. Elle ne manque pas d'exemples à ce chapitre.

Elle aurait aimé aller dans tel ou tel bar où elle savait que des jeunes allaient se tenir, de même qu'à l'arcade où dans une activité précise, par exemple des rencontres d'étudiants de cégeps dans les bars. «Pour les 12-30 ans, la demande est plus grande que l'offre de service!», dit-elle.

Les statistiques de travail de Mme Beauchemin augmen-

taient, les problématiques se diversifiaient et le reste.

En étant deux, les travailleuses de rues pourront se partager les moments plus intenses de couverture. Également, cela permettra d'éviter l'absence totale de ressource, lors de congé ou maladie.

Parfois, les deux femmes vont se retrouver ensemble dans certains endroits, parfois aussi elles vont vaquer chacune à leurs occupations, dans des endroits ou à des moments différents.

Prévention

Durant l'été, la travailleuse de rue actuelle fait du travail de terrain pour presque 35 heures de travail. La présence d'une seconde travailleuse de rue permettra aussi de développer la prévention, particulièrement durant la saison froide. L'hiver, en plus de 20 à 25 heures sur le terrain, la travailleuse de rue occupe une partie de sa disponibilité de travail par des conférences dans les écoles, de la supervision, des rencontres et réunions, ainsi que de l'accompagnement. «En étant deux, ce sera le double...», dit-elle.

On compte assumer, cette année, une plus grande présence au centre de ski, afin d'y rencontrer bien des adeptes de la planche à neige. Mme Beauchemin reprendra la

visite des centres de conditionnement physique, les centres commerciaux, bars, restaurants, spectacles, l'arcade et le reste.

La présence d'une seconde travailleuse de rue lui permettra aussi de prendre congé, parfois, lui fournira en somme de meilleures conditions de travail. On pense entre autres à une alternance au plan des horaires de travail.

Aussi, elle ne peut évidemment se permettre de se reposer réellement, par une sortie au centre-ville, à Alma. «C'est comme si une infirmière prenait son congé à l'hôpital!»

Les 12 et 13 ans

La présence d'Annie Doyon permettra aussi de consacrer plus d'énergie aux jeunes de 12 et 13 ans.

«La récente enquête sur les habitudes de vie des jeunes rendue publique dernièrement révélait que les jeunes de cet âge sont une clientèle à laquelle on devrait s'intéresser davantage; elle vie une grosse problématique», résume Judith Beauchemin.

L'équipe de travail de rue a constaté que ses difficultés à rejoindre cette clientèle, provient du fait qu'à cet âge et un peu plus, en fait bien des 12-15 ans, demeurent davantage dans leur quartier. «Il nous faut aller les y rejoindre...»,

dit-elle.

Gladys Harvey directrice de La Bivoie, souligne pour sa part qu'il s'agit d'un projet de concertation, une cause à laquelle les gens adhèrent facilement. Guylaine Roy de Contact Jeunesse Lac-Saint-Jean abonde dans le même sens.

Les clubs sociaux et organismes du milieu sont très réceptifs aux sollicitations financières dont ils ont fait l'objet.

Également, la collaboration des propriétaires et du personnel des bars, du personnel de restaurants et le reste est excellente «Sans eux, il est impossible de faire du travail de rue... Parfois, ils lui signalent une personne en détresse, parfois remettent à cette dernière la carte de la travailleuse de rue», de mentionner Judith Beauchemin.

La travailleuse de rue réfère beaucoup de jeunes à des organismes répondant à des besoins spécifiques, dit-elle: «Nous ne faisons pas de théra-

pie dans la rue, mais un suivi; nous sommes aussi des agents de référence concernant drogue, alcool, MTS, sida, candidats potentiels au suicide...» Les organismes du milieu institutionnel et communautaire collaborent tous très bien, mentionne-t-on aussi.

En fait, renchérit Pierre Bourdeau, le mandat de la travailleuse de rue est d'oeuvrer sur le terrain.

Il ajoute qu'elle a dû refuser nombre de rencontres avec des jeunes et groupes de parents, associations et organismes.

Ces rencontres ont aussi leur importance, comme le fait d'établir des liens, utiles ultérieurement. Grâce aux rencontres de classes, la glace est brisée avec les jeunes, eux qui savent ce qu'est le travail de rue; c'est utile si on les rencontre en ville, car un lien s'est déjà établi.

Les jeunes peuvent rejoindre Judith Beauchemin au 669-6700 et Annie Doyon au 480-6555.

Friperie La Baie

- * Grand choix de vêtements neufs et recyclés pour tous.
- * Service de réparation.



Prop. Mme France Le Brun

1448, rue Bagot, Ville La Baie, (418) 697-1661

402232



ON A DÛ METTRE UNE GRILLE POUR RETENIR LES 205 CHEVAUX.

ISUZU RODEO LS 4x4 1999
SPÉCIALEMENT ÉQUIPÉ 34 475 \$^t

- Marchepied
- Grille
- Protège-capôt
- Garnitures de feux arrière

398 \$/mois* Bail de 36 mois
Versement initial ou échange équivalent de 3100 \$
Transport, préparation à la route et taxe d'accises inclus.



Le spécialiste des Sports Utilitaires depuis plus de 80 ans vous présente tout un Rodeo! En plus de son puissant moteur V6 de 205 HP, le Isuzu Rodeo LS 4x4 spécialement équipé comporte de l'équipement supplémentaire tel qu'une grille pour protéger le pare-chocs avant, un protège-capôt contre les débris, un marchepied facilitant l'accès au porte-bagages sur le toit et des garnitures de feux arrière en polyuréthane protégeant les feux arrière contre les impacts mineurs. À partir de seulement 398 \$/mois, il y a de quoi tomber en bas de votre selle!

ISUZU

Loin devant.

Modèle Isuzu Rodeo LS 1999 spécialement équipé. * Cette mensualité est calculée sur un bail de 36 mois et comprend le transport, la préparation à la route et la taxe d'accises. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un premier versement vous sera demandé. Par ailleurs, le versement initial à payer sera selon l'option choisie. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Isuzu pour un plan de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. †PDSF. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi, 549-3320

403073

Le NOUVEAU Fonds Desjardins Europe

Vous désirez maximiser vos rendements? Rien ne vaut la diversification géographique de vos placements. Admissible en partie au REER, le nouveau Fonds Desjardins Europe vous fait profiter pleinement de la croissance économique internationale. Et avec l'instauration d'une monnaie unique en Europe le 1^{er} janvier 1999, voilà une occasion historique à ne pas manquer. Vous visez loin? Parfait. Vos placements n'ont plus de frontières.

*Avec l'Europe, mes placements
n'ont plus de frontières!*

Desjardins va de l'avant
pour 5 millions de membres en mouvement.

www.desjardins.com
1 800 CAISSES



Desjardins

Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus simplifié disponible dans les succursales de la Fiducie Desjardins et dans les caisses Desjardins seulement là où l'autorité compétente a accordé son visa. Il est important de le lire attentivement avant d'investir. La valeur liquidative par part et le rendement du capital investi fluctuent.



Robert Ménard



Steeve Boucher



Sheila Gauvreau

Fée line Créations



20% SUR TOUT*
Uniformes, chaussures,
bijoux en magasin
*Valide jusqu'au 29 novembre

Fée line Créations
545-4332

384, rue Racine Est, Chicoutimi
(voisin de la Banque de Montréal en haut de la côte)

A36 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 22 Novembre 1998

Le mercredi 25 novembre

Journée de l'emploi à l'UQAC

CHICOUTIMI (GL) - C'est sous le thème «Notre boussole pour l'avenir» que les étudiants en sciences économiques de l'UQAC présentent la 20e édition de la «Journée pour l'emploi» qui aura lieu le 25 novembre prochain.

La 20e édition se déroulera sous la présidence d'honneur du pdg de la firme Microvel, Robert Ménard qui s'adressera aux participants mercredi à l'UQAC.

Cette activité veut per-

mettre aux futurs diplômés d'échanger avec les entreprises sur leurs besoins et le développement régional,

Une quarantaine d'entreprises public et privée tiendront un stand d'information à l'UQAC.

SEMO Saguenay
Le regroupement SEMO Saguenay offre à des gens du Saguenay de vivre une expérience intéressante de jumelage avec des familles de l'ex-Yougoslavie qui sont installées dans la région depuis juin dernier. Actuellement, 11 familles seraient disponibles à vivre une expérience de jumelage. Il s'agit d'investir une heure de son temps par semaine. Pour informations: Marie-Claire Girard au 542-4412 ou 543-3990.



Jean peut dormir sur ses deux oreilles

avec notre vérification en 36 points « L'hiver en paix »

Système de chauffage

Vérifier contrôle (ventilateur et distribution de l'air), température d'air chaud, moteur du ventilateur, fonctionnement du dégivreur avant, fonctionnement du dégivreur électrique arrière et chauffage arrière. Inspecter filtre à pollen.

Circuit électrique

Vérifier condition de la batterie, câblage de la batterie, circuit de charge et circuit de démarrage.

Système de refroidissement du moteur

Inspecter radiateur et pressuriser. Inspecter réservoir ou accumulateur d'antigel et bouchons, courroies, durites, tuyaux et collets, chauffe-moteur et câblage. Vérifier niveau de liquide antigel, performance au gel, contamination, acidité et apparence, tensionneur et ventilateur électrique du radiateur.

49⁹⁵\$

un prix sans
mauvaise
surprise

INCLUS!

2 balais d'essuie-glace d'hiver



Pneus

Vérifier pression et ajuster selon spécifications. Vérifier roue et pneu de secours. Mesurer usure des semelles.

Lumières, clignotants et klaxon

Inspecter lampes et phares extérieurs, feux d'urgence et de recul et lampes intérieures. Vérifier fonctionnement du klaxon.

Pare-brise et essuie-glace

Nettoyer pare-brise (extérieur) et inspecter pour dommage. Inspecter essuie-glace arrière et composantes de lave-vitre (pompe, tuyau, gicleur et réservoir). Inspecter et lubrifier bras d'essuie-glace avant et arrière. Vérifier fonctionnement du moteur d'essuie-glace avant et arrière. Lubrifier serrures et charnières (portières et capot). Faire plein de liquide lave-glace. Installer nouveaux balais d'essuie-glace d'hiver (avant).



Service Goodwrench
Une question de confiance

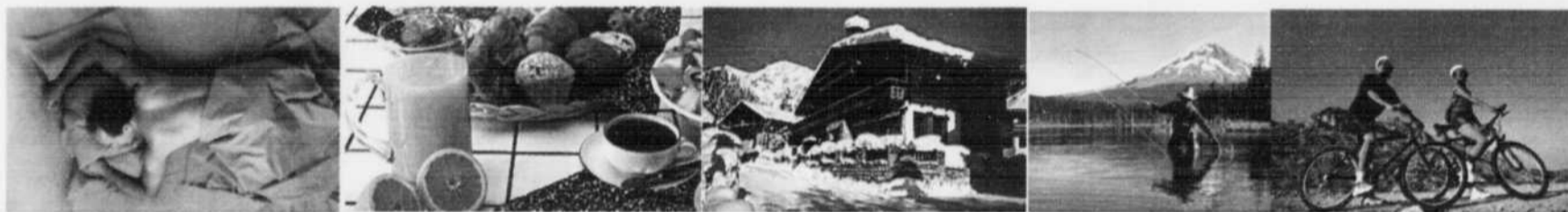


Cette offre s'applique à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1998. TPS et TVQ en sus. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais : 1 800 463-7483.

403069

Il y a des choses
dans la vie
qui doivent
être respectées!

...votre grasse matinée
du dimanche
en est une!



A l l e z - y s a n s p r o b l è m e !

A fin de préserver votre tranquillité le dimanche matin, peu importe que vous soyez, à la maison en train de rêvasser, au petit restaurant, chut! bébé fait dodo, au chalet pour le week-end, parti à la pêche très tôt, en promenade matinale, Progrès-Dimanche vous sera livré à votre domicile.

Pour répondre à une demande exprimée par de très nombreux clients, nous prenons l'engagement ferme de vous livrer votre Progrès-Dimanche avant 8 h 30, de façon automatique, à chaque semaine.

E h oui! vous aurez la possibilité de payer sur semaine au lieu du dimanche. Tout ceci dans le but de vous donner satisfaction.

Dans le but de respecter cet engagement, votre camelot se présentera bientôt chez vous afin de prendre note de vos coordonnées.

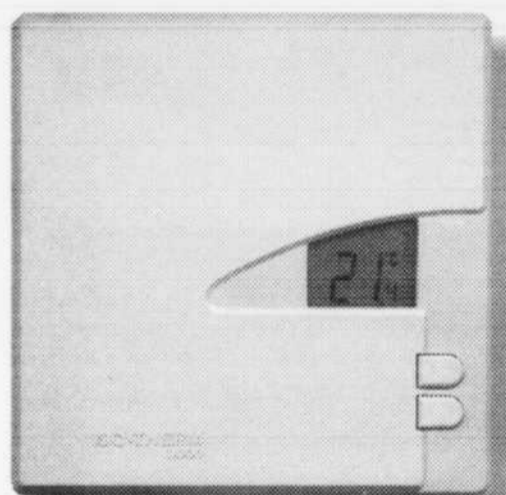
Les secteurs visités dans les prochaines semaines:
Alma, Roberval, Saint-Félicien, Chicoutimi et Petit-Saguenay.

progrès-dimanche

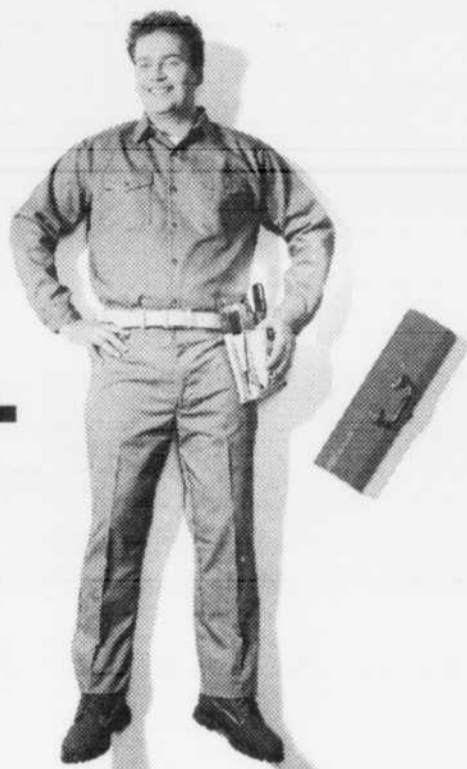
À l'aube de l'An 2000



POPULAIRES— La tradition des vins nouveaux s'est poursuivie, cette semaine. A la succursale du centre-ville de la SAQ, à Alma, l'affluence ne s'est pas démentie, comme le démontre cette photo. (Photo Steeve Tremblay)



(Thermostat Hydro-Québec)
grandeur réelle 11 cm x 11 cm



(Maître électricien)

39,95\$* la paire!

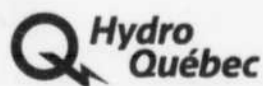
Le confort constant, installation incluse.

Si votre résidence est chauffée entièrement ou en partie par des plinthes électriques, profitez sans tarder des thermostats électroniques d'Hydro-Québec. Parce qu'ils éliminent les fluctuations de température, ils offrent un meilleur confort et permettent des économies allant jusqu'à **10%** sur votre facture de chauffage. De plus, l'installation est assurée par un maître électricien** qui vous recommandera le modèle correspondant le mieux à vos installations.

Appelez dès maintenant !

1 800 ÉNERGIE (1 800 363-7443)

De 8 h 30 à 18 h du lundi au vendredi et de 8 h 30 à 16 h 30, le samedi.



Une énergie nouvelle

* Prix par thermostat, à l'achat de 5 thermostats ou plus. Pour 4 thermostats ou moins, 45 \$ de frais d'installation + 28,95 \$ par thermostat. Taxes en sus.
** Les thermostats sont installés par des membres de la Corporation des maîtres électriciens du Québec. Le modèle installé peut différer de celui illustré. Sujet aux disponibilités d'inventaire. Tous les circuits électriques doivent être conformes au Code de l'électricité du Québec. Les modalités du programme sont sujettes à changement sans préavis.

403084

Vous voulez MAIGRIR?

**Vous avez suivi nos publicités!
Vous nous avez vus à TVA!
Vous nous avez écoutés à CKVL!
Vous avez reçu notre circulaire!**

VOICI VOTRE CHANCE DE NOUS ESSAYER!

**J'ai perdu
68 livres**
en seulement 5 mois
Céline St-Onge

Maintenant
j'habille
8
ans

**La Cure de
Nettoyage**

4985
+taxes
pour 10 jours

8385
+taxes
pour 30 jours

J'habillais
18
ans

**Pour vaincre votre cellulite
et votre surplus de poids,
notre secret
LE BODY LINER**

GRATUIT

Un traitement de «Body Liner» pour vous
mesdames, une durée d'une heure.

Valable pour les nouveaux clients seulement.

1 coupon par client. Jusqu'au 15 décembre 1998.

Centre
de santé
Minceur

60 Centres au Québec

87, DES OBLATS, SUITE 102, CHICOUTIMI

Tél.: **545-4445**

631, DU PONT TACHÉ NORD, ALMA

Tél.: **480-4444**

Franchise disponible • 1-888-457-7643

403573

Cancer du sein

Magella Potvin livre sa méthode de combat

CHICOUTIMI (GL) - Magella Potvin, onco-psychologue croit qu'il est possible de prévenir d'une façon efficace le cancer du sein et, en dernier recours, de le guérir.

M. Potvin expliquera sa méthode à l'occasion d'une conférence prévue pour le mardi 1er décembre au local 0-701 de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) à 19h30.

«Pour guérir cette maladie, il faut d'abord faire confiance à la médecine traditionnelle. Ensuite, il faut choisir une approche psychothérapeuti-

que qui s'occupera de soigner les dimensions psychologique et spirituelle», affirme Magella Potvin.

Le cancer du sein est multifactoriel parce que l'existence est multidimensionnelle.

En conséquence, toute approche de cette maladie requiert une intervention

multidisciplinaire. «Voilà pourquoi le modèle psychothérapeutique intégratif que je propose peut possiblement jouer au chapitre de la prévention et en faveur d'une guérison durable. Les personnes intéressées par la conférence peuvent communiquer au 549-6953.



CANCER DU SEIN - Le 2e colloque scientifique «Mieux soigner le cancer du sein» organisé par la Clinique des maladies du sein du Centre hospitalier Jonquière a regroupé 150 professionnels de la santé et environ 80 participants du public. Les participants ont exprimé une grande satisfaction à l'égard du contenu et de l'organisation. Sur la photographie on reconnaît la Dre Patricia Voyer, coordonnatrice médicale à la Clinique du sein; Dre Marie-Hélène Desnoyers, médecin à la clinique du sein; Réjeanne Ouellet-Bergeron, coordonnatrice régionale du programme de dépistage; Dre Marie-Lucie Bouchard, médecin à la Clinique du sein et Monique Tremblay, infirmière à la Clinique du sein du Centre hospitalier Jonquière.

FAITES VITE!
RÉSERVEZ VOTRE CONSTRUCTION 1999
AU PRIX DE 1998

Pas de promo, pas de rabais
UN PRIX, LE VRAI!

La MISTRAL

Kit prêt à monter - Assemblez vous-même votre maison à l'aide de notre support technique.
Kit installé - Réalisez vous-même certaines étapes de votre maison, nous nous occupons des autres.
Clés en main - Avec notre formule clés en main, nous nous occupons de tout de A à Z.

L'APRISE
MAISONS 4^e DIMENSION
UNE ÉQUIPE DE PROFESSIONNELS POUR UNE QUALITÉ TOTALE

- Unifamiliale
- Duplex
- Triplex
- Autres projets

543-1212
Estimation GRATUITE
1401, boul. Talbot
(dans Place du Royaume)

4030308

L A I S S E Z

L'ORDINAIRE DERRIÈRE.

258\$ /mois*
Location 36 mois

2,9% jusqu'à 36 mois***
20 299\$ à l'achat**



ALERO

UNE BOUFFÉE D'AIR FRAIS POUR CEUX QUI AIMENT L'ÉLÉGANCE QUI SORT DE L'ORDINAIRE.

Oldsmobile

- Puissant moteur L4 Twin Cam de 2,4 litres
- Boîte de vitesse automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- Freins antiblocage aux 4 roues et traction asservie
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes, montre et haut-parleurs à réponse élargie
- Verrouillage automatique des portes et déverrouillage programmable

4,9% DE FINANCEMENT À L'ACHAT ÉGALEMENT DISPONIBLE JUSQU'À 60 MOIS.

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 3 113\$. Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. **À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.***Taux de financement à l'achat de 2,9% disponible jusqu'à 36 mois ou 4,9% de 37 à 60 mois sur ces modèles. Exemple de financement 20 000\$ à 2,9% incluant transport, préparation et taxes: 36 versements de 580,74\$, coûts en intérêts de 906,64\$, coût total 20 906,64\$. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



Une certaine honte entoure encore le sujet

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) -- Nous avons fait beaucoup de chemin dans l'acceptation des personnes qui ont déjà vécu des problèmes de la maladie mentale, mais le sujet demeure toujours tabou et c'est toujours à voix basse que l'on parle de cette dernière parce qu'il y a toujours une certaine gêne à dire qu'un membre de sa famille a pu vivre un tel drame. Nous, les gens du Maillon, nous sommes là justement pour venir en aide aux familles qui ont un proche atteint de maladie mentale de façon à leur permettre de mieux vivre cette situation qui dérange toujours.

Voilà comment Murielle Bellemarre, présidente de l'organisme Le Maillon, qui a pignon sur rue au 152 de la rue Racine à Chicoutimi, nous décrit son mouvement qui a vu le jour en 1983 et qui, depuis toutes ces années, tient le fort dans cette tourmente sociale de la maladie mentale.

Murielle Bellemarre est dans le milieu depuis les tous débuts et elle avoue qu'elle aime toujours cette implication qui lui permet de travailler pour toutes ces personnes qui souffrent de cette situation qui mérite, pourtant, d'être appri-voisée.

«Notre organisme s'adresse à tous ceux et à toutes celles qui vivent ou s'occupent réguliè-

ment de quelqu'un qui est touché par la maladie mentale. De façon générale, ces personnes sont confrontées à la difficulté de partager le quotidien d'un proche atteint de maladie mentale. Ces dernières ignorent ce qui entoure cette maladie et veulent avoir des renseignements, de même qu'elle veulent exprimer leur crainte afin de mieux comprendre ce qui leur arrive. Il ne faut jamais oublier que ceux qui sont concernés par cette maladie mentale veulent sortir de leur isolement. Ce faisant, ces personnes sentent le besoin d'améliorer leur approche, leurs comportements et éviter l'épuisement de leurs ressources psychiques et physiques.»

«Au Maillon, c'est ce que nous tentons de faire en respectant une approche qui repose sur un accueil chaleureux, une accessibilité très ouverte et en proposant une entraide par les familles en vue de rendre le "vivre avec" plus facile.»

Objectifs de base

Pour être capable de remplir sa mission sociale, Le Maillon a défini des objectifs bien précis.

Dans un premier temps, l'organisme vise à apporter un support efficace aux familles touchées par la maladie mentale. Dans cette optique, les gens du Maillon tentent de dévelop-



MALADIE QUI FAIT PEUR - Selon la présidente de l'organisme Le Maillon, Murielle Bellemarre, la maladie mentale fait toujours peur et c'est à mots couverts qu'on parle de cette dernière.

(Photo Rocket Lavoie)

per des modes d'entraide dans le but d'amener chaque famille à découvrir et à mieux utiliser ses propres ressources.

Sur le plan social, Le Maillon met tout en œuvre pour sensibiliser la population aux problèmes causés par la maladie mentale dans le but de la démythifier et d'éliminer les préjugés.

Selon la présidente Murielle Bellemarre, il est important de bien préciser d'autres objec-

tifs fondamentaux.

«Il est essentiel de valoriser le rôle de la famille auprès de l'équipe médicale, des principaux décideurs et des médias. Il est aussi fondamental de favoriser la création de ressources intermédiaires pour assurer la réhabilitation de la personne atteinte à sa sortie de l'hôpital.

De plus, nous devons faire des pressions auprès des instances gouvernementales

pour intensifier la recherche et pour améliorer la législation touchant les familles et les personnes atteintes de maladie mentale.

En bout de piste, nous devons faire connaître les services du réseau (CLSC, hôpitaux et autres) et des organismes communautaires et aider à mieux les utiliser. Tout notre travail tourne autour de ces objectifs, sans lesquels notre présence ne serait pas souhaitable.»

On peut compter sur elle, sans compter ses sous.



LE GRAND DÉVOILEMENT 1999

Chevrolet Cavalier berline La Cavalier est une voiture faite pour durer, encore et encore.

- Moteur 2,2 litres de 115 chevaux
- Boîte manuelle à 5 vitesses
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Sacs gonflables de nouvelle génération côté conducteur et passager
- Dispositif antivol PASSLock
- Banquette arrière repliable

188\$ /mois
location 36 mois

2,9% de financement**
14 899 \$ à l'achat**



AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 2 188 \$. Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Frais de 12 ¢ du kilomètre après 60 000 km. ** À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. *** Taux de financement à l'achat de 2,9% disponible jusqu'à 36 mois ou 4,9% de 37 à 60 mois sur ces modèles. Exemple de financement 15 000 \$ à 2,9% incluant transport, préparation et taxes. 36 versements de 435,56 \$, coûts en intérêts de 680,17 \$, coût total 15 680,17 \$. Une commande de véhicules peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



Le Maillon prépare le colloque provincial

CHICOUTIMI (MT) - Le Maillon de Chicoutimi ne pourrait fonctionner sans la présence de nombreux bénévoles qui acceptent de travailler dans l'ombre pour la bonne marche de l'organisme.

Présidente du conseil d'administration du Maillon, Murielle Bellemarre tient à souligner le rôle important que jouent ces personnes bénévoles.

« Dans un premier temps, il n'est pas facile de s'afficher et de jouer un rôle actif dans l'organisme tout en sachant bien qu'on risque de se faire identifier à la maladie. C'est à ce moment-là que nous réalisons que nous avons fait du chemin dans cette acceptation sociale de la maladie mentale. »

Sur ce conseil d'administration, en plus de la présidente,

on retrouve Carole Bigaouette, vice-présidente, Gaétan Tremblay, trésorier, Serge Michel, secrétaire, ainsi que les administrateurs Jeannine Boivin, Deurkise Boudreault et Thérèse Simard. Au bureau du Maillon, on retrouve la directrice générale, Guylaine Laberge, la secrétaire administrative, Rita Thibeault, et l'agente de développement, Martine Harvey.

Répit dépannage

Le Maillon offre de nombreux services, comme l'urgence, l'information, l'entraide, la consultation et le répit dépannage.

Selon Murielle Bellemarre, le répit dépannage est un nouveau service qui permet aux personnes impliquées de pren-

dre un moment de repos.

« Le répit-dépannage s'adresse aux parents et aux proches qui accueillent, à la maison, un de leurs membres souffrant de maladie mentale ou qui s'en occupent activement à leur propre domicile. A travers le vécu quotidien, il arrive, à certains moments, que l'on devienne fatigué et incapable de remplir les obligations voulues ou nécessaires. Le service de répit vise à prévenir cet épuisement psychologique et physique. Nous offrons donc la possibilité aux gens de se détendre et de se ressourcer de la façon suivante, à savoir le

lieu de rencontre et de détente, visites à domicile, aide au transport, accompagnement, hébergement et vacances. Une intervenante du Maillon rencontrera les personnes intéressées et déterminera l'admissibilité à ce service. »

Congrès à Chicoutimi

Selon Murielle Bellemarre, Chicoutimi sera la ville hôte du colloque provincial en l'an 2000.

« Nous avons fait une demande en ce sens et nous avons eu une réponse affirmative à ce sujet, dernièrement. Ce collo-

que se tiendra au début de juin de l'an 2000 et nous allons recevoir 150 congressistes et même plus. Nous sommes déjà en train de préparer ce grand rendez-vous qui vient consacrer le travail que nous avons effectué dans le domaine des maladies mentales au cours des dernières années. »

Les gens du Maillon regardent toujours vers l'avenir et ils viennent de mettre sur pied un comité politique dont le principal but sera de voir ce qui se passe dans ce domaine et de tenter d'harmoniser le niveau décisionnel avec les besoins du milieu immédiat.

Saint-Charles-de-Bourget Succès du souper bénéfique pour Philippe Bélisle

Le 7 novembre dernier, un souper bénéfique se tenait à la salle Martin Drouin de Saint-Charles-de-Bourget et on a amassé 7036 \$ qui aideront les parents de Philippe Bélisle qui a contracté une infection au méningocoque, il a subi une intervention chirurgicale et reçu un implant cochléaire.

Dans l'édition de dimanche

dernier, on écrivait que le souper-bénéfice s'était déroulé à Jonquière. C'était plutôt à Saint-Charles-de-Bourget. Un des responsables de l'activité, Olivier Bélisle remercie la famille de Louise-Anna Morin-Boulet qui a contribué à cette réussite. L'intervention qu'a subi le jeune Philippe a été un succès.

NOMINATIONS



Léon Lavoie



Nadine Tremblay



Vickie Belley

MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES le leader en courtage hypothécaire, a le plaisir d'annoncer les nominations de M. Léon Lavoie, de Mmes Vickie Belley et Nadine Tremblay à titre de conseillers.

Pour tous vos besoins dans le domaine hypothécaire, appelez les à: **543-1400**

MULTI-PRÊTS
HYPOTHÈQUES

Le leader en courtage hypothécaire

403648

La tranquillité d'esprit à petit prix.



LE GRAND
DÉVOILEMENT
1999



Cavalier Z22

Une alliée fiable depuis les huit dernières années à travers le pays.

Moteur 2,2 litres de 115 chevaux

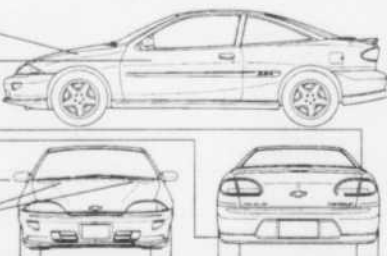
Boîte manuelle à 5 vitesses

Aileron arrière

Freins antiblocage aux 4 roues

Dispositif antivol PASSLock

Sacs gonflables de nouvelle génération
côtés conducteur et passager



188\$ /mois
location 36 mois

2,9% de financement***
14 899 \$ à l'achat**

CHEVROLET
Oldsmobile



AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 2174\$. Première mensualité exigée à la livraison. Immatriculation, assurance et taxes en sus. ** Taux de financement à l'achat de 2,9% disponible jusqu'à 36 mois ou 4,9% de 37 à 60 mois sur ces modèles. Exemple de financement 15 000 \$ à 2,9% incluant transport, préparation et taxes: 36 versements de 435,56 \$, coûts en intérêts de 680,17 \$, coût total 15 680,17 \$. Une commande de véhicules peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com

Fenêtre ouverte sur le Haut-Saguenay

Galas méritas


édition 1998

Les Grands gagnants sont:


catégorie ORGANISMES

Semaine de la ruralité édition 1998


 **Saint-Honoré**
- Le Club optimiste de Saint-Honoré


 **Saint-David-de-Falardeau**
- Le Comité organisateur des Fêtes du 50^e anniversaire de Saint-David-de-Falardeau

 **Canton-Tremblay**
- Les Ateliers Aide-aux-devoirs

 **Saint-Ambroise**
- Le Club optimiste de Saint-Ambroise

 **Bégin**
- Le Club optimiste de Bégin

 **Saint-Charles-de-Bourget**
- La Maison des jeunes de Saint-Charles-de-Bourget

 **Shipshaw**
- Le Comptoir vestimentaire

 **Larouche**
- La Commission des loisirs de Larouche

 **Lac-Kénogami**
- Le Centre Kéno-Patro

 **Laterrière**
- Le Rendez-vous musical de Laterrière

Nos félicitations
à tous les participants



SADEC
du Haut-Saguenay

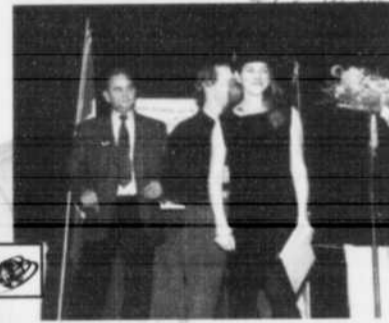
Canada Economic Development
Canada Développement
Canada

Photographe: Suzette Deschênes

catégorie ENTREPRISES



Catégorie Jeune Entreprise
Bourse de 500 \$ et Méritas remis à Mesurage Pierre Neron (Shipshaw) par M. Roger Boivin, représentant des Caisses Populaires du Haut-Saguenay.



Catégorie Développement-Innovation-Recherche
Méritas et bourse de 500 \$ remis à En 3 dimensions enr. (Canton-Tremblay) par M. Florent Boivin du Ministère Industrie Commerce et Technologie.



Catégorie Entrepreneurship du Haut-Saguenay
Méritas et bourse de 500 \$ remis à la Coopérative Forestière Latérière par Bell.



Catégorie Action Communautaire
Bourse de 200 \$ et Méritas remis à Léon-Maurice Villeneuve excavation inc. par M. Stéphane Tremblay, Député.



Catégorie Micro entreprise
Méritas et bourse de 200 \$ décernés à En 3 dimensions enr. (Canton-Tremblay) par Mme Anne Laganière de la Banque de Développement du Canada.



Catégorie Petite entreprise
Bourse de 500 \$ et Méritas remis à la Quincaillerie Saint-Ambroise par M. Jérôme Tremblay d'Alcan.



Catégorie Moyenne et grande entreprise
Méritas et bourse de 500 \$ décernés aux Portes Bégin inc. (Bégin) par M. Jean-Pierre Côté d'Hydro-Québec.



Prix spécial du Jury
et la bourse de 1 000 \$ de Développement économique du Canada ont été décernés à Cascade aventure.

Avec GPR-International

Techmat signe une entente exclusive

ROBERVAL (RT) - Techmat Inc., une entreprise oeuvrant dans le domaine de l'ingénierie des sols et des matériaux, et Géophysique GPR International viennent de signer un protocole d'entente relatif à la mise en marché de technologies d'investigations non destructives dans le domaine de la sécurité des barrages.

Techmat a obtenu par cette entente l'exclusivité dans la région pour la commercialisation des services d'inspection réalisés à l'aide de technologies d'investigations octroyées sous licence à Géophysique GPR International par Hydro-Québec Production.

Ces technologies sont les services d'inspection sous-marine réalisés à l'aide du SEE ALL, un robot sous-marin téléopéré et complètement équipé de sonar, caméra laser, caméra stéréoscopique pour l'investigation des infrastructures civiles (barrages, tunnels, ponts, pipelines, infrastructures urbaines, installations portuaires).

Elles ont été mises au point par les scientifiques de l'IREQ, fruit de huit années de recherche. Parmi les autres technologies, mentionnons les services d'inspection de trous de forage réalisés à l'aide de la caméra gyroscopique Gyrocam.

Historique et haute technologie

Avec ses bureaux à Jonquière et Roberval, la firme Techmat met à la disposition de ses nombreux clients des services à la fine pointe de la haute technologie. Cette jeune entreprise a la ferme intention de poursuivre sa route vers l'excellence.

Vice-président au développement des affaires chez Techmat, Gilles Potvin soutient que cette haute technologie sert bien l'entreprise qui compte 32 ans d'expérience mais aussi ceux avec qui ils font affaires: «Plusieurs projets ont été réalisés au cours des dernières années par notre groupe pour encore mieux desservir nos clients présents et futurs. On a fait l'acquisition d'équipements sophistiqués et uniques dans la région pour la caractérisation du réseau de bulles d'air dans le béton, d'une caméra infra-rouge pour l'analyse des enveloppes thermiques de bâtiments et l'inspection des réseaux électriques en plus d'acheter des équipements supplémentaires de forage et sondage. Techmat procède au contrôle électrique, mécanique, contrôle des réfractaires et matériaux isolants, conduites de vapeurs par thermographie infra-rouge (outil polyvalent qui permet de voir en infra-

rouge tous les phénomènes impliquant un transfert de chaleur)», souligne Gilles Potvin.

Entreprise régionale à 100% acquise en 1992 par un groupe d'employés, Techmat compte plus de 70 personnes à son emploi dont plus d'une douzaine d'ingénieurs spécialisés en géotechnique, mécanique des sols, hydrogéologie, environnement, hydrogéochimie, génie civil, contrôle qualitatif des sols, du béton de ciment et du béton bitumineux. Elle dessert la région certes mais se retrouve aussi en province et même à l'étranger. Techmat a fait et continue de faire sa marque dans d'importants projets en plus de faire appel à de nombreux fournisseurs de la région dans la réalisation de ses projets.

Fortech et Tech In Situ

Techmat, c'est aussi deux autres entités hautement spécialisées, Fortech Québec et Tech In Situ. Le premier oeuvre dans le domaine du forage et de l'échantillonnage depuis 1983 et est réputé pour la qualité de ses ressources humaines d'expérience et la fiabilité de ses équipements. Cette compa-

gnie est la mieux équipée au Québec en forages géotechniques et environnementaux. Elle possède des foreuses conventionnelles ou à tarières et des équipements de forages portatifs et de mesures requis pour l'exploitation géotechnique et environnementale. Le second, Tech In Situ, a été fondé en 1995 et offre des nouvelles technologies appliquées à la géotechnique et à la caractérisation environnementale de site.

Des ressources expérimentées dans l'utilisation d'appareils tels le piézocône et l'échantillonneur à grand diamètre ont décidé d'unir leur savoir-faire et de mettre à la disposition de la communauté scientifique les plus récents outils d'investiga-

tion et de mesure pour la réalisation des campagnes d'exploration et l'interprétation des résultats.

Tech In Situ permet de connaître avec plus de précision la stratigraphie détaillée et de mesurer, de façon plus représentative, les propriétés des matériaux rencontrés. Cette démarche vise à prédire les comportements des matériaux naturels et des nappes souterraines lorsque soumis à des sollicitations naturelles ou artificielles. Techmat ne cesse donc d'accroître ses connaissances dans la haute technologie pour offrir à ses clients et à la communauté une expertise de premier plan et un travail de qualité indéniable.

MULTI-PRÊTS HYPOTHEQUES



François-Gilles Tremblay

Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous

Que ce soit chez vous, à votre travail ou à nos bureaux...

543-1400

395169

En bref

Bibliothèque de La Baie

La Bibliothèque municipale de La Baie organise une vente casse-tête dans la semaine du 23 au 30 novembre durant les heures régulières de la bibliothèque. L'objectif est d'amasser des fonds pour réaliser diverses activités au bénéfice des membres de la bibliothèque. On peut s'informer au 697-5085.

Laguna Beach

Dernière chance, cette semaine de voir la pièce «Laguna Beach», une création du théâtre La Rubrique.

Les dernières représentations de cette production seront données les 25, 26, 27, 28 novem-

bre à 20h et le dimanche 29 novembre à 15h, à la salle Pierrette Gaudreault du centre culturel de Jonquière.

On s'informe au 542-5521.

Arts lyriques

Le directeur du Conservatoire de Chicoutimi et directeur musical de l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Jacques Clément, sera l'invité de l'émission L'heure de vérité présentée mardi à 20h, à la radio CKAJ-FM 92,5 de Jonquière.

M. Clément, qui a pris la direction du Conservatoire en 1986, présentera sa sélection de disques et parlera de son lieu de naissance, de ses études et de sa carrière.



Dr Dominique Meyer, M.D. FRCS



Centre d'ophtalmologie
Saint-Georges

683, chemin St-Thomas
Chicoutimi, QC
G7H 2R3

545-0777



Dr Béatrice Desmarchais, M.D. FRCS

Ouverture d'une nouvelle clinique d'ophtalmologie

Le Dr Dominique Meyer et le Dr Béatrice Desmarchais, sont heureuses d'annoncer l'ouverture de leur nouvelle clinique à partir du 2 novembre 1998. Rendez-vous disponibles pour la clientèle actuelle et pour tout nouveau patient.

Expertise en: - Chirurgie de la cataracte

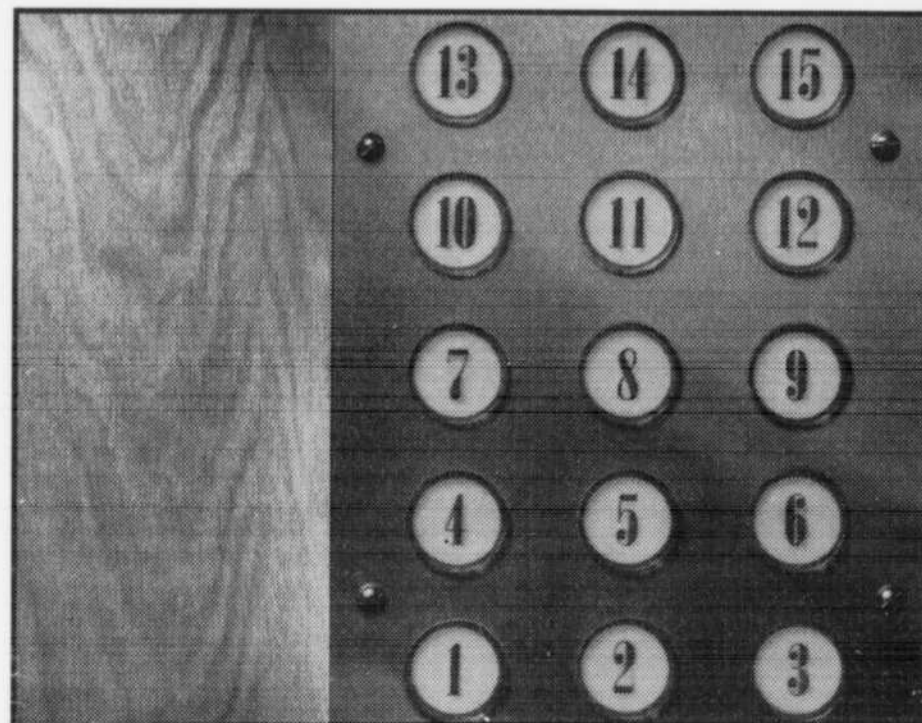
- Glaucome

- Diabète

- Strabisme et voies lacrymales

CLINIQUE ST-GEORGES - 545-0777

401182



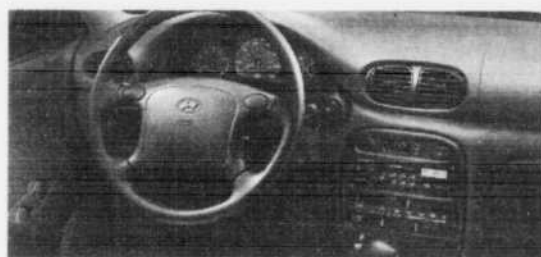
Gageons que
prendre l'ascenseur
vous inspire.

LES ACCENT 1999 SONT PRÊTES À PARTIR!



PROFITEZ D'UN TAUX DE LANCEMENT RÉDUIT, DE LOCATION OU DE FINANCEMENT SUR TOUS LES MODÈLES 1999.

0\$ DE COMPTANT **0\$** DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
LOUEZ À PARTIR DE **186\$*** PAR MOIS/48 MOIS



AUTRES OPTIONS DE LOCATION	COMPTANT	MENSUALITÉS (48 MOIS)
	500 \$	174 \$
	1000 \$	162 \$
	1500 \$	150 \$

4,8%
FINANCEMENT[†]
JUSQU'À 60 MOIS

ACCENT L 3 PORTES. PDSF À PARTIR DE 11 565 \$**

L'Accent est conçue et construite pour vous offrir la technologie la plus avancée en matière de sécurité et de performance. Le moteur 4 cylindres multisoupape Alpha perfectionné est cette année encore plus efficace, plus silencieux et plus doux que jamais. L'Accent 1999 offre également une meilleure tenue de route et une plus grande maniabilité grâce à une direction à pignon et crémaillère précise, une suspension entièrement indépendante aux quatre roues, des barres stabilisatrices à l'avant et à l'arrière

ainsi que des pneus radiaux quatre saisons ceinturés d'acier. Pour une sécurité accrue, l'Accent offre de série un coussin gonflable du côté conducteur (avec puissance de déploiement réduite) et, en option, des freins antiblocage ABS. En plus de sa longue liste de caractéristiques de série, sachez que l'Accent propose des modèles en pratiques versions 3 portes L et GSi des plus sportives ainsi que la GL 4 portes. Pas surprenant que l'Accent soit le « Meilleur achat » de sa catégorie depuis trois ans... et pour des années à venir!

PROFITEZ ENCORE DE BAS PRIX IMBATTABLES SUR LES MODÈLES 1998 !




HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

Garantie du groupe
motopropulseur de 5 ans/100 000 km
Programme d'assistance routière
24 heures de 3 ans/60 000 km

*Programmes de location de CIBC Finance Inc. Offre d'une durée limitée. Programmes de location sur les modèles neufs Accent L 3 portes 1999, PDSF à partir de 11 565 \$, taux d'intérêt annuel de 5,58 %, mensualités de 186 \$ par mois pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 8 928 \$ sur approbation du crédit. Option d'achat : 5 076 \$. Comptant de 0 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$. Transport et préparation inclus. Taxes et immatriculation en sus. Kilométrage annuel de 18 000 km, 8 ¢ par kilomètre additionnel. Ce taux spécial de location ne peut être jumelé au programme de remise aux diplômés. †Financement au taux annuel de 4,8 % disponible sur approbation du crédit pour une période de 24, 36, 48 ou 60 mois. Exemple de financement : 10 000 \$ à 4,8 % par année équivaut à des mensualités de 187,80 \$ pour 60 mois. Coût de financement de 1 268 \$ pour un total de 11 268 \$. **PDSF de l'Accent L 3 portes 1999 à partir de 11 565 \$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et taxes en sus des prix de vente. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Détails chez les concessionnaires.

AVANTAGE HYUNDAI

2400, Avenue Dupont Sud
Alma 662-2228

HYUNDAI CHICOUTIMI

533, Boulevard du Royaume
Chicoutimi 543-9393

RICARD AUTO INC.

706, Boulevard Sacre-Coeur
St-Félicien 679-4775

Une délégation française à Alma et St-Félicien

ALMA (PET) - Les cégeps d'Alma et Saint-Félicien ont reçu dernièrement une délégation de cinq représentants français, en vue d'un projet de formation en tourisme rural se déroulant sur les deux continents.

Le projet de formation France-Québec en tourisme rural se concrétise avec des partenaires de la région de Bordeaux,

qui développent le tourisme à la ferme depuis 25 ans. Trois cégeps québécois et trois lycées français unissent leurs expertises pour élaborer ce programme de formation. On vise une double diplomation avec formation en France et au Québec, puis la mise en commun des expertises. L'hiver dernier, les cégeps d'Alma, Saint-Félicien et Beauce-Appalaches ont reçu

pour mission du ministère de l'Éducation de trouver des partenaires compétents pour mener à bien ce projet de formation en tourisme rural. Des représentants des trois cégeps sont allés en France pour jeter les bases de la collaboration; ils ont été reçus par l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ) et ont rencontré des partenaires de la région de

Bordeaux qui travaillaient déjà en réseau: maison d'enseignement, professionnel en développement et professionnels de la Chambre d'agriculture de la Gironde, ainsi qu'un acteur des communes travaillant à stimuler l'emploi et structurer le tourisme.

que débouchera sans doute sur la création de nouveaux produits labellisés, mentionne aussi la documentation du projet de formation France-Québec en tourisme rural. On croit aussi que le prestige qui en découlera permettra de valoriser ces produits du terroir, la région d'où ils proviennent et les tables qui les servent.

Échanges prévus pour 1999

ALMA (PET) - On travaille actuellement, à Alma et Saint-Félicien, à finaliser le projet de formation en tourisme rural entre organisations jeannoises et françaises. Les deux volets de l'échange se dérouleront en effet sur les deux continents.

Si tout va bien, ils vont se dérouler en 1999.

Les représentants français ont rencontré dernièrement des intervenants de la région, soit du cégep de Saint-Félicien, du MAPAQ, d'Emploi Québec, du CLD Lac-Saint-Jean-Est, de la ZAT et de la Table de concertation agrotouristique, ainsi que du centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité de Lac-à-la-Croix. Dans la région, on aimerait que le programme prenne pied dans Lac-Saint-Jean-Est, secteur reconnu pour sa vocation agricole. C'est d'abord dans ce secteur qu'on veut développer un savoir-faire concernant le tourisme rural, avant de l'offrir dans d'autres secteurs, explique Bernard Naud, conseiller pédagogique en tourisme et hôtellerie au cégep de Saint-Félicien.

Il explique que l'institution travaille depuis quelque temps sur un programme expérimental en tourisme rural. L'objectif était de permettre aux jeunes de rester en région et sortir des tracés traditionnels du tourisme, en l'étendant à la connaissance de l'intérieur des terres.

Ainsi, dans le cadre d'une harmonisation entre domaines agricole et touristique, des jeunes pourraient se réapproprier une terre et y développer une vocation particulière ori-

ginale, de production végétale ou animale, par exemple la fabrication de fromage de chèvre, tout en menant en parallèle un projet de tourisme rural. Le conjoint ou les enfants pourraient faire vivre à des touristes l'expérience de tourisme à la ferme, ou développer la restauration en milieu rural. Des Québécois pourraient passer un mois en France, chez des producteurs de l'Aquitaine développant semblable projet, rencontrer des agriculteurs expérimentés en tourisme rural, travailler dans un Office de tourisme et le reste. Chacun des deux groupes serait de 12 à 15 participants.

Des ponts s'établiraient ainsi entre gens ayant l'objectif commun de préserver le dynamisme de l'espace rural que désertent les jeunes. Cette nouvelle activité touristique amènerait idéalement une consommation locale de produits. Roland Polge, directeur de l'Institut national de formation et application, centre spécialisé dans la formation en tourisme, hôtellerie et restauration, est optimiste de voir le tourisme rural prendre rapidement un solide envol et rattrapper ce qui se fait dans sa région depuis 25 ans: «Même si ce concept est plus récent ici, il se développe très rapidement, avec l'efficacité qu'ont les Québécois, une spécialité du continent Nord-Américain...»

Il croit que d'ici quatre ou cinq ans, «on parlera de l'agritourisme ici comme on en parle en France».

Toutefois, dit-il, les distances sont différentes. Les grands espaces et contacts faciles ainsi que la qualité des rela-

tions humaines découverts ici le rendent optimiste. Celui-ci est confirmé par la démarche des cycles de formation des cégeps, destinés à accompagner la démarche, tant du point de vue de la formation des personnes agissant sur le terrain que de celle des futurs professionnels. «C'est aussi ce qu'on essaie de faire en France: accompagner la démarche des acteurs de terrain par la formation», dit-il.

Demande croissante

Les documents d'accompagnement du projet de formation évoquent une demande touristique en évolution, à l'aube de l'an 2000. On y lit: «Le consommateur recherche un tourisme de vie, de nature et de découverte. Il souhaite un séjour de qualité, une ambiance d'authenticité, un contact avec les gens du milieu... une chaleur humaine.»

Bref, les vacances deviennent un repayement, un ressourcement, une recherche d'équilibre.»

L'harmonisation entre les domaines agricole et touristi-

On évoque aussi le fait que l'agriculture deviendra la base d'une nouvelle gastronomie régionale, le moteur d'une économie renouvelée.

Cette nouvelle situation semble donc propice à l'implantation d'un nouveau programme de formation en agro-tourisme.

En plus de satisfaire à un nouveau besoin en matière de tourisme, la nouvelle formation permettra de revitaliser économiquement des régions rurales à haut taux de chômage et de palier au problème d'exode de la jeunesse vers les grandes villes.

Bientôt au Saguenay/Lac-Saint-Jean

Jonquière le 8 décembre 1998 à 8h30 à l'Hôtel Holiday Inn

Pour information : (418) 695-7862 ou 1 888 554-4755 Site web : www.micst.gouv.qc.ca/formation-entreprise

Le Ministère de l'Industrie, du Commerce, de la Science et de la Technologie présente :

UNE ENTRÉE POUR L'INNOVATION

Innovier ou disparaître : un choix pour l'avenir

Une production inédite du Groupe Innovation

Soyez à l'affût... Venez vivre une expérience de formation qui ouvre la voie à l'innovation pour vous qui êtes au cœur du changement dans les organisations.

Bénéficiez du fruit de la réflexion avant-gardiste d'experts en gestion de l'innovation.

Profitez de cet événement pour acquérir des outils pratiques et efficaces qui stimulent la créativité.

Ordre des ingénieurs du Québec

CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC

Industrie, Commerce, Science et Technologie Québec

GRUPE INNOVATION INTERNATIONAL

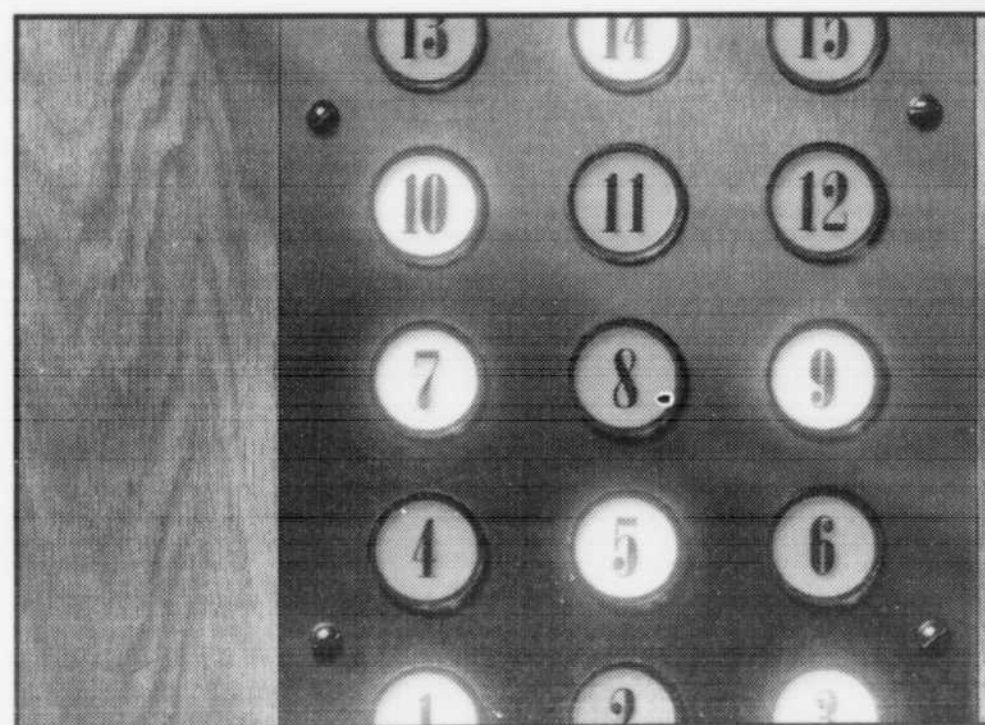
FEMMES D'AFFAIRES DU QUÉBEC INC.

Bell

Hydro Québec

ADMA ORDRE DES ADMINISTRATEURS AGRÉÉS TR. Q.É.B.C.

402693



C'est normal, si vous êtes un joueur de Banco.

Banco

LE PROGRES-DIMANCHE, le 22 Novembre 1998 - A45

403393

Les dirigeants inaugurent deux nouveautés

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - Le jeudi 28 mai 1998 restera une date importante pour Produits Forestiers Alliance de Dolbeau-Mistassini. En présence du premier ministre Lucien Bouchard, les dirigeants ont inauguré en grandes pompes la nouvelle machine à papier no 5 et l'unité de cogénération, des chefs-d'oeuvre à la fine pointe de la technologie.

Ces deux nouveautés ont nécessité des investissements totalisant 243 millions \$ dont 177 millions \$ pour la seule machine à papier no 5 qui remplace la désuète no 1. Cette nouvelle machine est entrée en fonction en juillet 1997 et produit du papier surcalendré de qualité supérieure qui est utilisé pour l'impression des catalogues, circulaires et encarts publicitaires. Ce papier (SNC ET SNC +) occupe un segment en forte croissance et est commercialisé sous la marque Éminence.

Cette modernisation, selon le président et chef de direction Pierre Monahan, fait suite à la stratégie élaboré en 1995 par Produits Forestiers Alliance qui voulait mettre l'accent sur les produits à valeur ajoutée et sur l'amélioration de la productivité de ses usines.

À peine arrivé sur les marchés, ce nouveau papier connaît un succès foudroyant auprès de sa clientèle, surtout américaine. La nouvelle machi-

ne, qui peut produire annuellement 120 000 tonnes métriques, avait déjà atteint plus de 78 % de son efficacité maximale après seulement six mois d'opération.

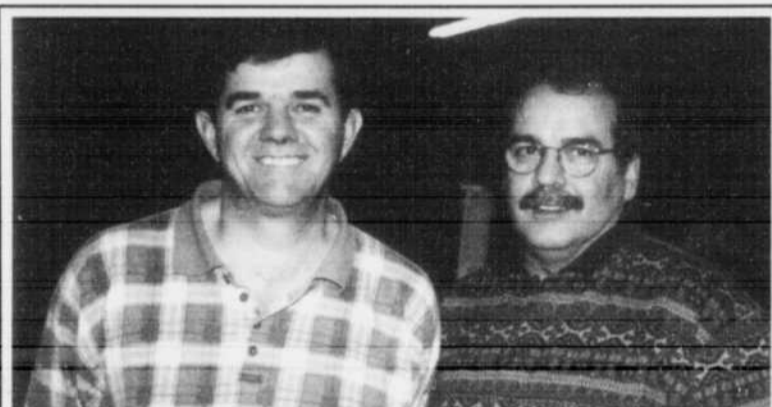
Dans cette foulée, Alliance prévoit augmenter ses revenus de 50 millions \$ et l'accroissement de la capacité de production de cette machine, augmente de 40 000 tonnes par année pour atteindre 200 000 tonnes métriques.

Unité de cogénération

La nouvelle unité de cogénération, construite au coût de 77 millions \$, est entrée en opération en décembre 1997. Elle

produit 20 mégawatts d'électricité et de la vapeur qui alimente la papeterie.

Hydro-Québec achète cette énergie en vertu d'un contrat de 25 ans, ce qui permet à Alliance de réduire de façon significative les coûts énergétiques de ses usines. Cette usine met un terme à la pratique d'enfouissement d'écorces qui constituent la plus importante part du combustible de l'unité en assurant la production de vapeur et d'électricité. Cette usine peut brûler jusqu'à 250 000 tonnes d'écorces par année et la chaudière peut aussi être alimentée avec les boues issues du traitement des effluents de la papeterie.



ACTIFS - Comme d'autres, l'École Camille-Lavoie d'Alma compte bien des employés dont le travail est rarement mis en évidence. Clément Audet, responsable des sports et activités socio-culturelles et Marc Fortin, agent de bureau, sont de ceux-là. (Photo Steeve Tremblay)

Cette usine s'inscrit dans une perspective environnementale et les clients de Produits Forestiers Alliance bénéficient d'une nouvelle source d'électricité produite à partir d'un combustible entièrement renouvelable.

CORRECTION

Suite à l'annonce parue dans le cahier économique du Progrès-Dimanche du 15 novembre 1998 à la page 131, nous aurions dû lire **M. Jean-Charles Dubé** au lieu de **M. Jean-Charles Aubé**.
Nous nous excusons de ce contre-temps.

Inter-Vie

Les consultants en avantages sociaux...
au service des PME



Debout en arrière de gauche à droite: Jean-Charles Dubé, Rina Desbiens et Nancy Turcotte. En avant: Diane Allaire, Sylvie Ouellet et Marielle Tremblay.

Le territoire Saguenay - Lac-Saint-Jean, Côte-Nord peut compter sur une équipe dévouée, expérimentée et fiable.



23, rue Racine Est, bureau 202
Chicoutimi (Québec) G7H 1P4

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à communiquer avec nous!

Téléphone: (418) 693-8540
Télécopieur: (418) 693-1941

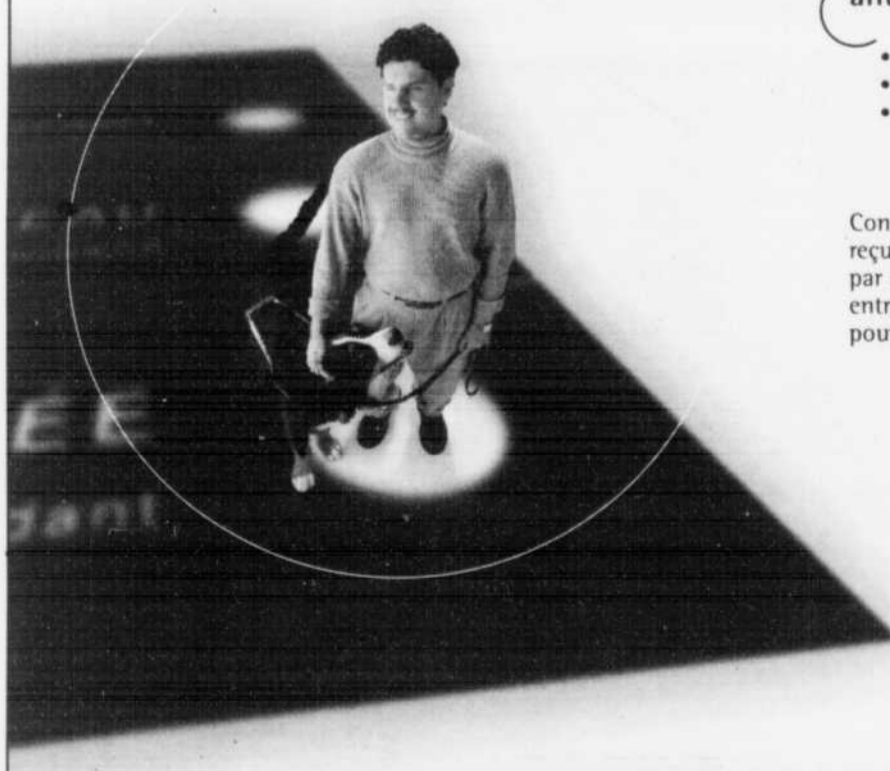
403315

Élections 98

Élections générales du 30 novembre 1998

Le dimanche 22 novembre et le lundi 23 novembre, c'est le vote par anticipation

Cet espace vous appartient



Vous pouvez voter par anticipation, si :

- vous êtes une personne handicapée;
- vous êtes membre du personnel électoral;
- vous avez des raisons de croire qu'il vous sera difficile de voter dans votre section de vote le jour du scrutin.

Consultez la liste électorale que vous avez reçue. On y indique le lieu du bureau de vote par anticipation. Il suffit de vous présenter entre 14 h et 21 h et de prêter serment pour pouvoir voter.

À noter que les bureaux de vote par anticipation sont habituellement plus achalandés le dimanche de 14 h à 16 h.

N'hésitez pas à communiquer avec nous sept jours par semaine, en composant :

1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Site Web : www.dgeq.qc.ca
Courrier électronique : dgeq@dgeq.qc.ca

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais : 1 800 537-0644



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

Air Montréal conquiert sa large part du marché

MONTREAL (RT) - Depuis son arrivée au Lac-Saint-Jean, Air Montréal a réussi à conquérir sa large part du marché dans le comté Roberval. En effet, depuis un peu plus d'un an, Air Montréal a permis à 3752 passagers de voyager entre Saint-Félicien-Saint-Méthode-Dolbeau et Montréal via Bagotville.

Judy Fay, directrice des communications chez Air Montréal, confirme que cette jeune entreprise à 100 % québécoise, fondée en 1982, connaît un départ fulgurant. «On avait prévu atteindre la rentabilité de ce nouveau service dans les six mois qui ont suivi notre implantation au Lac. On est là depuis le 4 novembre 1997 et on visait le mois d'avril 1998. Or, à notre grande surprise mais aussi à notre grande satisfaction, nous avons atteint ce seuil trois semaines seulement après notre mise en service. Donc, pour Air Montréal, tout est allé au-delà de nos espérances, c'est

incroyable. Et c'est loin d'être fini puisqu'à partir du 30 novembre, Air Montréal assurera la liaison entre Dolbeau-Saint-Félicien et Québec tous les jours, devenant ainsi la seule compagnie aérienne à offrir un service direct entre ces deux villes. D'ici à l'an prochain, nous devrions doubler le nombre de passagers», mentionne Judy Fay en entrevue.

Aérogare de Dorval?

Air Montréal, contrairement aux autres transporteurs, gère un terminal privé sur l'avenue Ryan à quelques pas du terminal principal de Dorval. Si certains y voient un quelconque inconvénient, il en serait tout autrement pour la grande majorité des passagers, selon Judy Fay. «Au terminal principal, il faut savoir que le stationnement est payant, qu'il faut marcher un bon 20 minutes avant d'aller chercher ses bagages, attendre encore et sortir pour retrouver

sa voiture. Cela coûte cher sans oublier des frais de 10 \$ que demande le terminal principal. Chez nous, vous débarquez de l'avion, un bi-moteur pouvant accueillir 18 passagers, vous faites cinq pas, vous êtes à l'intérieur et vous avez vos bagages. Deux pas de plus et vous retrouvez votre voiture dans un stationnement gratuit. Depuis nos débuts, nos clients ne nous adressent que des louanges à ce propos. Même qu'un avocat de chez nous nous a mentionné qu'en utilisant Air-Montréal, il pouvait se permettre de travailler 45 minutes de plus à son bureau parce que notre compagnie ne lui demandait que de se présenter 15 minutes à l'avance à notre comptoir pour ensuite prendre son vol», raconte la directrice des communications.

Air Montréal, qui offre aussi des départs de Bagotville, a transporté plus de 7000 passagers vers Montréal au cours de la dernière année.

Air Alma réagit bien

ALMA (RT) - L'arrivée d'un nouveau joueur sur l'échiquier du transport aérien dans la région n'a pas dérangé outre mesure Air Alma. Même que la présence d'Air Montréal a renforcé la solidarité des gens d'ici envers le transporteur jeannois qui ne veulent pas le voir disparaître à court, moyen ou long terme.

Roger Fillion, directeur des opérations chez Air Alma, estime que depuis un an, aucune baisse notable du nombre de passagers a été ressentie. «On ne vise pas nécessairement la même clientèle je crois car chez Air Alma, c'est surtout les gens d'affaires qui optent pour nos services en raison de notre horaire qui leur sied bien. Celle-ci est tracée en fonction des gens de la région avec départ tôt le matin et retour le soir. Air Montréal a choisi alors une autre clientèle lorsque ses prix étaient à 200 \$ aller-retour. Présentement, le prix chez Air Montréal est de 339 \$. Tu pars de Dolbeau à 10h30, arrêt à Bagotville et à Québec pour finalement débarquer à Montréal. Pas certain que pour les gens d'affaires, cet horaire soit rentable ou intéressant. Alors pour nous, jusqu'à présent, l'arrivée de ce nouveau transporteur ne nous affecte pas», avoue Fillion.

Ce dernier ajoute d'autre part que de nombreuses personnes du Haut-du-Lac et du Lac-

Saint-Jean ouest ont fait savoir à la direction d'Air Alma qu'elles continueraient à appuyer la compagnie jeannoise dans le futur. «Les gens sont bien conscients que nous avons notre place.

Ils nous ont dit qu'ils voulaient conserver leur transporteur régional car leur crainte, c'est de voir tout le transport aérien se faire uniquement à partir de Bagotville.

Et comme les gens tiennent aussi à l'emploi chez nous, ils vont continuer à nous encourager car Air Alma, c'est plus de 60 emplois. On est là pour rester et

on va rester en place, c'est certain», mentionne Fillion, un figure bien connue dans la région.

Et Chibougamau

Air Alma, en 1992, avait implanté un service à partir de l'aéroport de Chibougamau et six ans plus tard, ce service fonctionne fort bien. «Nous sommes heureux de la décision que nous avons prise dans ce temps-là et tout marche bien. La population, les gens d'affaires répondent bien à notre offre», dit-il en conclusion.



EN ROUTE VERS ISO 9002

Prix des plus compétitifs

VENTE HIVERNALE EN VIGUEUR JUSQU'AU 20 DÉCEMBRE 1998

MAISONS MODÈLES À VISITER CHICOUTIMI ET ALMA

Fenêtres Concerto -30°C

LA VERCHÈRE, PROJET CLÉ EN MAIN
à partir de **62 000 \$** +taxes - Terrain non inclus

LA QUÉBÉCOISE, PROJET CO-GESTION
à partir de **49 400 \$** +taxes - Terrain non inclus

MAISON-MOBILE
à partir de **42 000 \$** +taxes - Terrain non inclus

Maisons du Québec Inc.

3845, Talbot Chicoutimi 543-2626 | 2720, av. du Pont Sud, Alma 480-1234 | 79, Paul-Provencher Sept-Îles 968-4491

LIGNE SANS FRAIS: 1-877-633-2626

CONCOURS «Le Petit Village de Noël»

BRICOLONS NOTRE PATRIMOINE

progrès dimanche

À GAGNER

1000\$

100 \$ À GAGNER CHAQUE SEMAINE

et le 17 décembre, tirage d'une location de décoration de Noël résidentielle extérieure une valeur de: **500\$**

Chaque semaine d'un certificat-cadeau de 100 \$

Le Tout en «Party»

Plus tirage d'une location de décoration de Noël résidentielle, extérieure de 500 \$



Tirage les jeudis 19, 26 novembre, 3, 10 et 17 décembre

«Le Petit Village de Noël»

BRICOLONS NOTRE PATRIMOINE

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Code postal: _____

Tél.: _____ À déposer chez Tout en Party

Question: Quel est le nom du modèle de la semaine ? **N°2**

Inscrire votre réponse ici

Pour participer: Remplissez le coupon de participation ci-joint en nommant le modèle de la semaine et venez déposer vos coupons chez

Vite, soulevez la page et commencez votre bricolage



735, boul. du Royaume Ouest Chicoutimi / 696-4111

BRICOLONS NOTRE PATRIMOINE

EXCLUSIF

progrès dimanche

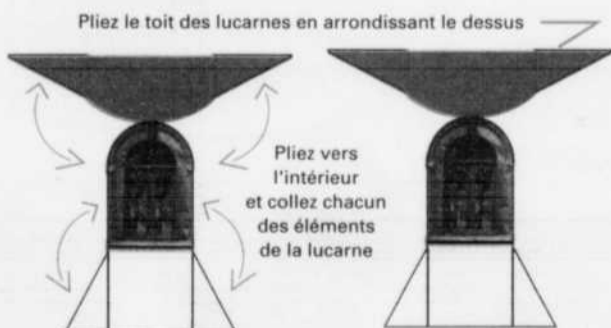
Collez le plan sur un carton léger. Découpez chacun des éléments, pliez le long des lignes en faisant un léger trait de couteau (sans couper le pli) et collez en suivant l'ordre des lettres. Certaines pièces demandent plus d'attention. Bon bricolage!

Modèle N° 2

Le bureau de poste de Chicoutimi



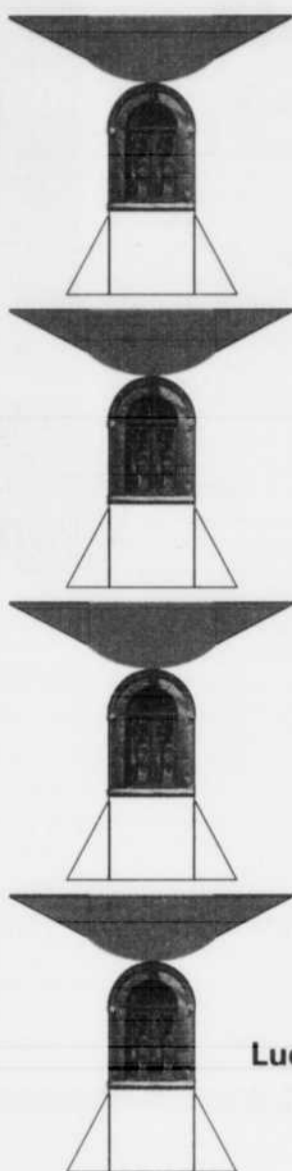
C'est en 1905 que le gouvernement fédéral entreprend cette magnifique construction. Réalisé par l'entrepreneur Adolphe Beaulieu, cet édifice de trois étages en pierre bosselée est de style Second Empire. La tour centrale comprenait à l'origine, une horloge dans sa partie supérieure, aujourd'hui disparue. L'édifice a été l'un des rares à échapper au grand feu de 1912. Situé sur la rue Racine à Chicoutimi, il était vers 1960, le principal bureau de poste de Chicoutimi. Aujourd'hui, il sert de bureau de télécommunication.



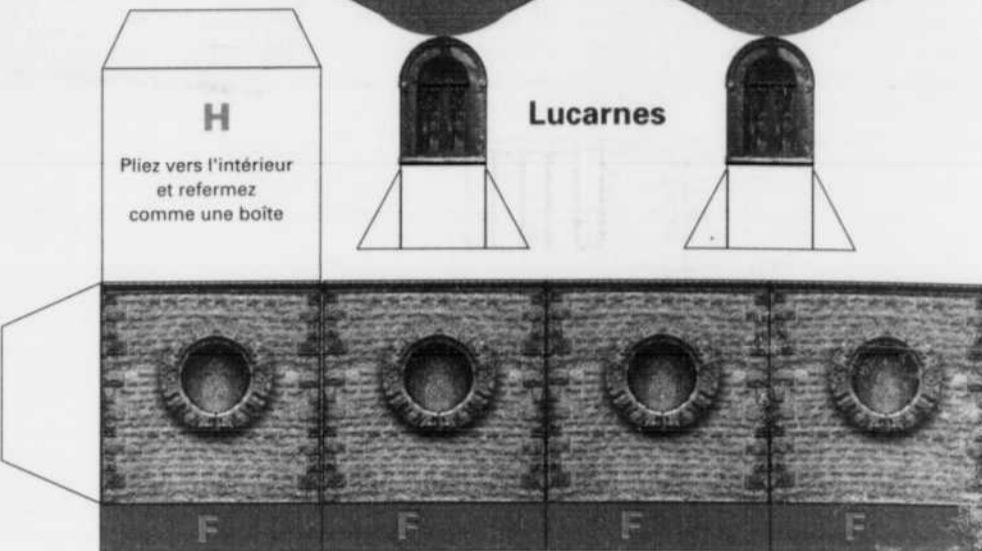
Lucarnes



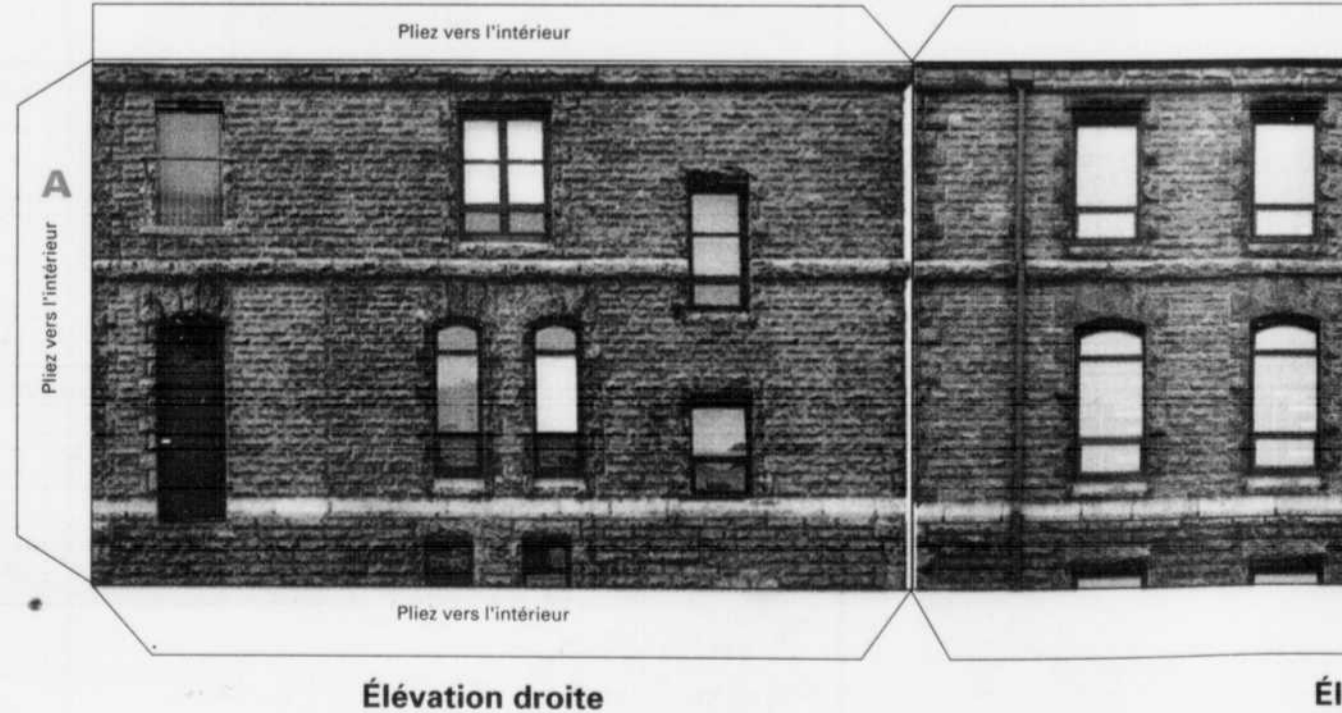
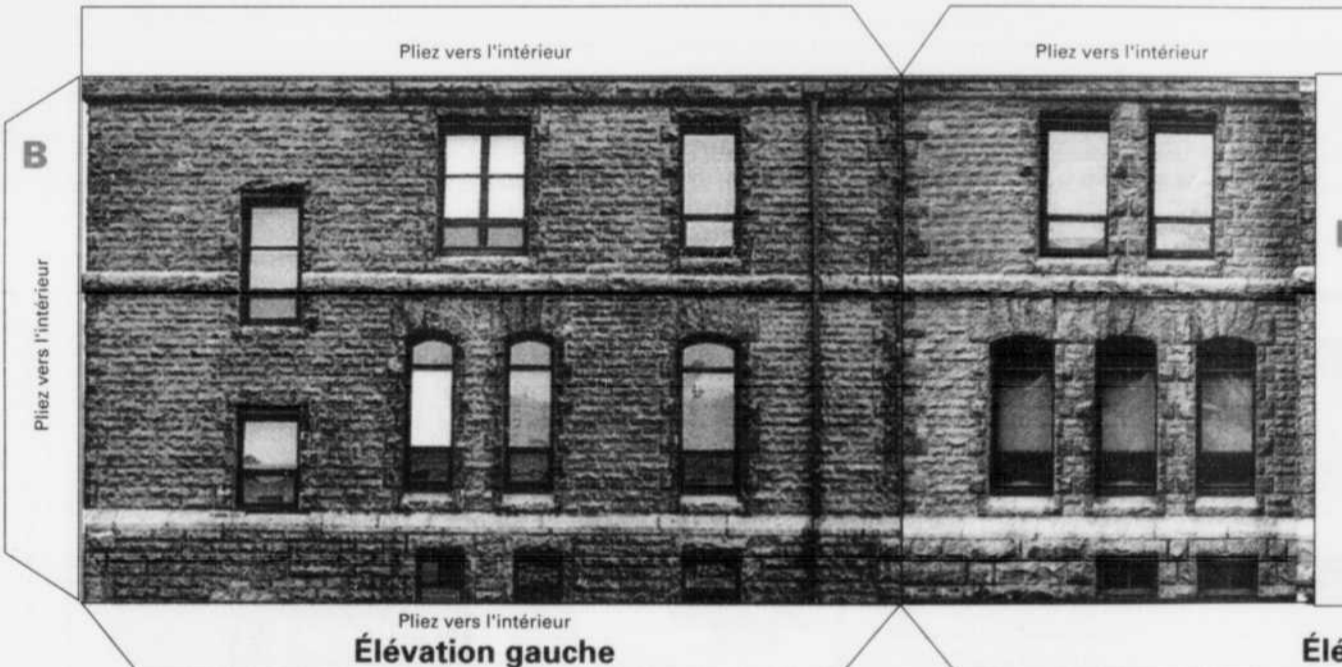
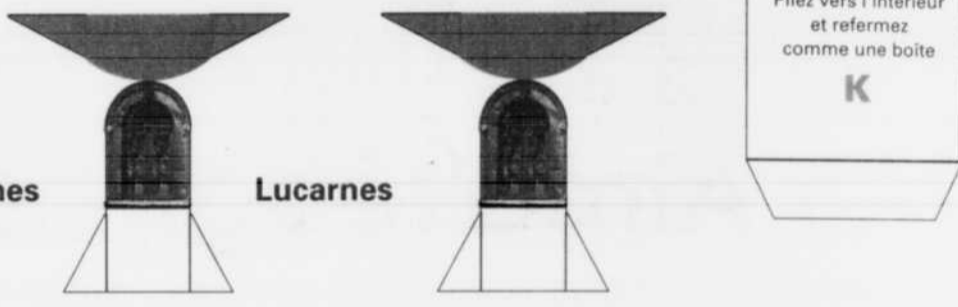
Ornements du clocher



Brique intérieure de l'entrée



Partie haute de l'horloge



EXEMPLE

Piez vers l'intérieur
J
Pliez vers l'intérieur et collez

Piez chacun des éléments et collez sur la partie de l'horloge **F**

Piez vers l'intérieur et collez **K**

Coupez le long de la ligne

Décoration (bas de l'horloge)

Cheminée

H

Sommet de l'horloge
Pliez chacun des éléments vers l'extérieur en les arrondissant légèrement en suivant le gabarit

G

G

Gabarit pour le sommet de l'horloge
Une fois assemblé, collez le gabarit sur H

Voici comment assembler le gabarit à coller sous le sommet

EXEMPLE

Piez vers l'intérieur

D

Videz l'entrée et pliez la galerie

E

Entrée principale

* Attention: Assemblez la partie (Brique intérieure de l'entrée) avant de coller D et E

Piez vers l'intérieur

Collez ici le module «Entrée principale»

D **E**

A

Piez vers l'intérieur

Élévation principale

Piez vers l'intérieur

B

Élévation arrière

Piez vers l'intérieur

Collez la cheminée

L

K **J**

Piez vers l'intérieur

Toiture principale

Collez chacune des lucarnes sur les pointillés blancs

135 participants au colloque sur l'ensilage

ALMA (PET)- Pas moins de 135 personnes, dont 60% de producteurs, ont pris part, cette semaine à Alma, au colloque ayant pour thème L'ensilage: du champ à l'animal.

Cette participation satisfait l'organisation, chapeauté par le Conseil des productions végétales du Québec. Idéalement, elle aurait tout de même aimé accueillir entre 200 et 225 participants. L'agronome Raynald Drapeau de la ferme de recherche d'Agriculture et Agroalimentaire Canada à Normandin et membre du comité organisateur souligne toute-



EN RÉGION- 135 producteurs ont pris part au colloque sur l'ensilage.

(Photo Steeve Tremblay)

fois la participation plus importante, au même colloque, le lendemain, à Sherbrooke, de sorte que le message est passé comme souhaité.

Bien des gens de la région de Québec ont préféré s'y rendre plutôt qu'à Alma, explique Philippe Savoie, ingénieur agricole aussi à l'emploi d'Agriculture Canada.

La valeur des ensilages y gagnera, évalue-t-il, prenant appui sur les conférences présentées.

Le colloque constituait un survol de tous les aspects de la question de l'entreposage des fourrages. Il est important de maîtriser tout ce qui concerne la récolte, du champ à l'animal, comme l'indique le thème rete-

nu.

Drapeau insiste sur les effets positifs futurs de la rencontre régionale d'Alma. Plusieurs des participants au colloque étant des intervenants du milieu agricole, l'information livrée cette semaine atteindra concrètement les producteurs, vraisemblablement vulgarisée.

Il croit que les producteurs vont faire plus attention à leurs récoltes futures, vont être plus précis au plan de leurs techniques et de l'équipement utilisé. L'important était à la base, dit-il, d'amener les producteurs à s'interroger et poser des questions qui feront cheminer l'information.

Son confrère croit aussi que

les producteurs ont ou auront ce qu'il faut pour améliorer la qualité des ensilages.

Différents aspects

Les thèmes développés étaient les suivants: gérer son chantier de récoltes de fourrages, systèmes d'entreposage et reprise des ensilages, comment conserver une bonne récolte sous forme d'ensilage, l'ensilage dans l'alimentation des ruminants, l'ensilage, un nouveau marché à exploiter et, pour Alma, La route vers l'ensilage. A Sherbrooke, on a plutôt traité mercredi de l'ensilage des balles rondes à la ferme de M. Grenier et fils.

En ce qui concerne la valeur des ensilages, Savoie souligne la tendance, évoquée au micro, qu'ont certains producteurs à donner aux animaux, pas suffisamment de fourrage et trop de moulée. «Plusieurs conférenciers ont pourtant souligné la grande valeur potentielle de l'ensilage pour l'alimentation du bétail, un produit pouvant être mieux mis en valeur pour la production laitière et celle du boeuf», dit-il.

Il enchaîne sur le rôle positif que peuvent remplir les plantes fourragères dans la régénération des sols et le maintien de l'écosystème.



ORGANISATEUR- Porte-parole régional du comité des plantes fourragères du CPVQ, l'agronome Raynald Drapeau de Normandin se montre satisfait de la participation et optimiste pour le suivi.

(Photo Steeve Tremblay)

Centre pastoral de Chicoutimi

Une retraite pour les onze paroisses de Chicoutimi

En effet, les 22, 23, 24 et 25 novembre prochains se vivra de 19 h 30 à 20 h 30 en l'église Notre-Dame-de-Grâce de Chicoutimi cette retraite dont le thème est:

Jésus.....
Dieu le Père..... «Au cœur de notre histoire»
L'Esprit.....
Marie.....

Cette retraite se veut une expérience de foi avec des ressources de chez-nous:

- René Guay, prêtre au Grand Séminaire.
- Membres de la famille Myriam (une communauté nouvelle de chez-nous).
- Marc Girard, prêtre bien connu dans son implication auprès des jeunes de la flambée.
- Éric Tremblay prêtre et Johanne Wilson, membres de l'équipe de Notre-Dame-du-Royaume.

Des jeunes de l'A.C.L.E. ainsi que des chorales de différentes paroisses participeront à l'animation.

C'est donc un rendez-vous, afin de vivre ensemble une expérience de foi, de prière et de fraternité.

403240

Élections 98

Élections générales du 30 novembre 1998

Du 18 au 25 novembre, c'est la révision spéciale

Dernière chance pour apporter une modification à la liste électorale.

Vous pouvez encore vous inscrire sur la liste électorale, corriger une erreur dans votre inscription ou faire rayer votre nom en vous présentant entre 10 h et 21 h à votre bureau de révision spéciale. Pour en connaître l'adresse, communiquez avec votre directeur du scrutin au numéro de téléphone qui apparaît sur la liste électorale que vous avez reçue. Ou encore, appelez-nous.

Toute nouvelle inscription sur la liste électorale effectuée lors de la révision spéciale permet de voter uniquement le jour du scrutin.

Assurez-vous d'être bien inscrit sur la liste électorale, c'est votre responsabilité.

N'hésitez pas à communiquer avec nous sept jours par semaine, en composant :

1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Site Web : www.dgeq.qc.ca
Courrier électronique : dgeq@dgeq.qc.ca

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais : 1 800 537-0644



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

L'Ornithologie

apporte une dimension importante dans la vie de Louise Bouchard

les gens
progrès dimanche

JONQUIERE (DC) - C'était en 1973. Louise Bouchard se trouvait dans le voisinage du lac Kénogami lorsque cinq gros-becs errants lui ont littéralement barré le chemin. Impressionnée par la taille de ces oiseaux et séduite par leur plumage jaune et noir, la jeune femme d'Arvida ne se doutait pas que cette rencontre ajouterait une dimension importante à sa vie.

«Moi et mon conjoint de

timide, un brin renfermée, y a vu une façon de s'exprimer qui a pris une toute autre

Parfois, ses interventions sont reliées à un cours sur les sciences de la nature et parfois, elles font partie des activités parascolaires. Quant à la forme, elle ne varie guère et consiste en une dizaine de séances d'environ une heure chacune, lesquelles portent sur des oiseaux familiers tels le merle d'Amérique, le geai bleu, la bernache, la sittelle, le merle bleu et le canard malard.

«Tout de suite, les jeunes ont embarqué. La plupart ont des nichoirs ou des mangeoires près

dans un sac d'oignon, des graines de tournesol dans une bouteille d'eau gazeuse en plastique et bien d'autres choses encore), ce qui a aussi l'avantage de rendre l'ornithologie accessible aux familles moins nanties.

«Plus les gens seront informés et plus les oiseaux seront protégés», note Louise Bouchard, dont les activités pédagogiques comprennent aussi des rencontres avec des adultes. Le contenu est le même qu'avec les jeunes et l'enthousiasme des participants se révèle aussi grand, ce qui réjouit la formatrice, qui croit que depuis 25 ans, les mentalités ont sensiblement évolué.



daniel

ôté

l'époque, nous avions tout arrêté pour les observer. Nous n'avions jamais vu des oiseaux aussi spectaculaires», raconte celle qui, un quart de siècle plus tard, compte parmi les ornithologues les plus respectés de la région. Après avoir commencé avec les moyens du bord, avec la complicité du pionnier Noël Breton, elle n'a plus jamais décroché.

«Des sept membres fondateurs du Club des ornithologues amateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean, il n'y a que moi et Michel Savard qui sommes toujours actifs», confirme Louise Bouchard, dont le rôle au sein de l'organisme a sensiblement évolué depuis 1977. De simple participante, en effet, elle est devenue l'une de ses formatrices les plus actives, tenant kiosque tout en visitant des écoles.

«Au début, je me contentais d'observer, une activité qui m'a permis de réaliser quelques premières à l'échelle régionale et provinciale (elle a notamment repéré une maubèche des champs à Arvida, un oiseau dont la présence n'avait jamais été signalée au Québec). Puis, on m'a demandé de tenir un kiosque, aux alentours de 1988, et tout s'est enchaîné», raconte l'ornithologue amateur.

Des écoliers réceptifs

D'une exposition à l'autre, Louise Bouchard s'est habituée à livrer des informations aux visiteurs, à apprécier ses échanges avec ces derniers. Elle qui se dit

dimension lorsqu'on l'a invitée à donner de la formation en classe, à l'intention des jeunes de l'élémentaire.



de chez eux et ils aiment se faire expliquer les moeurs de l'oiseau, entendre son chant et apprendre à les attirer», décrit l'ornithologue amateur, dont le meilleur outil demeure le dessin à colorier. Il y en a un pour chaque espèce et c'est le moyen idéal pour mémoriser les formes et les couleurs.

Elle confère une touche écologique à son propos en suggérant de fabriquer des mangeoires et des nichoirs avec du matériel de récupération (du gras de boeuf

Ornithologue amateur depuis 25 ans, Louise Bouchard a développé un créneau éducatif qui l'amène fréquemment dans les écoles de la région. Elle y présente quelques oiseaux familiers, en plus de montrer comment fabriquer des mangeoires.

Autres textes en page A 53

Photo Jeannot Lévesque

Eglise

Ouragan Mitch

Développement et paix lance un appel à la population

Le bureau régional de l'organisme Développement et Paix lance un appel à la générosité de la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean en faveur des peuples d'Amérique Centrale, dans le cadre de la campagne nationale sous la présidence de Monsieur le Cardinal Jean-Claude Turcotte. L'ouragan Mitch a en effet causé des dégâts très importants au Honduras, au Nicaragua, au El Salvador et au Guatemala. Le Honduras et le Nicaragua demeurent les pays les plus gravement touchés.

On estime que 70% du Honduras (récoltes, infrastructures) est à reconstruire. En tout, on parle maintenant d'environ 30 000 morts et disparus et de plus de 3 millions de personnes affectées (problèmes de santé, récoltes perdues, maisons détruites, etc.) Ce qui représente plus de 10% de la population de l'Amérique Centrale.

C'est la plus importante situation d'urgence dans cette région du monde depuis des décennies.

Dans son appui à cette campagne, l'Évêque du diocèse de

Chicoutimi, Mgr Jean-Guy Couture insiste sur le devoir de venir en aide à des frères et à des soeurs plongés dans la détresse jusqu'à l'extrême limite de la pauvreté.

Pour la population de la région qui a beaucoup reculé du fameux déluge de juillet 1996, c'est l'occasion de démontrer encore une fois son sens de la solidarité, de la compassion et de la générosité. On peut dès lors mentionner qu'en date du 16 novembre, le total des dons déjà reçus au bureau régional de Développement et Paix s'élève à 13.750.83\$.

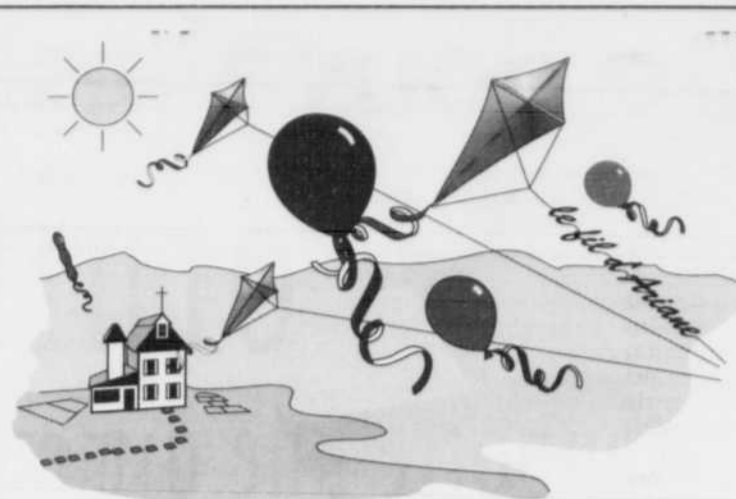
Les sommes recueillies seront acheminées à la direction de l'organisme à Montréal dans un fond spécial de secours d'urgence et réparties entre les partenaires qui se trouvent actuellement sur le terrain, au Nicaragua, au Honduras, au Guatemala et au El Salvador. D'ailleurs, au niveau national, Développement et Paix a recueilli jusqu'à présent 1,8 million de dollars en secours pour les victimes de l'ouragan. Madame Sonia Cano, partenaire de l'organisme dans la réalis-

tion d'un projet d'urgence à Condega, au Nicaragua, a dit avec émotion être « touchée et impressionnée par la rapidité de l'aide apportée par Développement et Paix en Amérique centrale » et a tenu à remercier toutes les personnes qui y contribuent car « les besoins sont énormes ».

Fondé en 1967 par la Conférence des Évêques Catholiques du Canada, Développement et Paix est l'organisme officiel de l'Église catholique canadienne en matière de paix et de développement international.

Toutes les contributions en faveur de l'Amérique Centrale devront se traduire uniquement par des dons en argent au bureau régional de Développement et Paix, 114, rue Jacques-Cartier est, Chicoutimi, G7H 1Y3. Il est également possible d'obtenir plus d'informations en communiquant avec le 549-2754.

Isabelle Bisson,
animatrice régionale
Sabin Duchesne,
responsable des
communications.



L'ÉCOLE: un milieu de vie

Lorsque je m'arrête pour réfléchir à mes premières années d'école, ce sont d'abord des visages qui me viennent à l'esprit. Je me souviens, entre autres, de nombreux enseignants qui m'ont appris bien plus que des matières académiques. J'ai aussi en mémoire une religieuse aux verres teintés et à l'air austère qu'on appelait Mère Directrice et qui m'impressionnait encore plus que l'énorme statue de la Sainte-Vierge qui trônait au bout du corridor du deuxième étage.

Pourtant, aujourd'hui, j'en suis certaine, les deux ne voulaient que mon bien! Il y avait aussi un monsieur Arseneault, le concierge, avec son bel accent des «lles» et de qui je garde un excellent souvenir, la liste pourrait sans doute être très longue.

Tous ces gens côtoyés à travers mon cheminement scolaire ont contribué à leur façon, par leur présence et leurs interventions, à mon développement intellectuel bien entendu, mais aussi à mon développement humain.

Au-delà de sa mission académique, l'école représente pour nos jeunes un milieu de vie avec ses propres couleurs, ses odeurs, ses projets. C'est une petite société avec ses différences et ses humeurs changeantes.

Ce qu'il faut surtout retenir, c'est que pendant plusieurs années importantes de sa vie, notre enfant y grandit en parallèle avec la maison, ce qui devient une bonne partie de son univers. Tout un contrat pour ceux qui ont choisi d'œuvrer dans ce domaine!

Qu'ils les côtoient chaque jour ou qu'ils s'ingénient à trouver de nouvelles méthodes pour les aider à mieux réussir, tous ces travailleurs du monde scolaire ont un but commun: celui de faire progresser les jeunes qui leur sont confiés, dans un environnement stimulant et un climat sain. Que ce soit par leurs décisions, par leur présence quotidienne ou par leurs interventions ponctuelles auprès des élèves, ces adultes signifiants pour les jeunes contribuent à les rendre autonomes et responsables.

ET LES PARENTS DANS TOUT ÇA?

Il est justifié, comme parents, que l'on s'interroge sur le rôle que nous avons à jouer au cours du cheminement scolaire de notre jeune. Il n'y a pas vraiment de règles à suivre ou d'expertise spécifique requise. Seuls l'intérêt pour le milieu scolaire et le désir de s'impliquer pour nos jeunes sont nécessaires et, en tant que clients directs du système scolaire, de l'école, des services éducatifs, nous avons besoin et possédons le droit d'être accueillis et écoutés car nous sommes des acteurs privilégiés concernés par le développement de l'école et par l'orientation des services envisagés pour nos enfants.

La possibilité de travailler en partenariat avec tous les intervenants (enseignants, direction d'école, personnel de soutien, professionnels et cadres), dans un but commun, soit les meilleurs services éducatifs pour les élèves dans un environnement enrichissant, stimulant et accueillant, voilà un défi intéressant pour nous parents!

Dès que notre bout de chou quitte la maison pour sa première journée d'école, nous avons la possibilité de l'accompagner dans sa démarche de bien des manières. De la supervision des devoirs et des leçons, en passant par les réunions des parents, les communications avec les enseignants, le transport scolaire, divers comités, toute une panoplie de possibilités nous sont offertes. Que ce soit à l'école même, ou ailleurs à la commission scolaire, tous les mécanismes de participation des parents sont bien en place et facilement accessibles.

La réussite éducative des adultes de demain, représente une mission où la collaboration des différents partenaires est indispensable. L'expérience des uns, accompagnée d'un regard neuf, nous permet souvent de trouver une solution toute simple à une situation qui peut paraître complexe.



Francine Bergeron
Francine Bergeron, ex-membre du comité de parents

Dernière chance

GAGNEZ 59 143 \$

Dernière chance

LAUTO 100

1 OLDSMOBILE INTRIGUE SEDAN 1999
d'une valeur de 29 143 \$
ou 25 000 \$ en argent

1 PRIX DE 10 000 \$ EN ARGENT

1 PRIX DE 5000 \$ EN ARGENT

15 PRIX DE 1000 \$ EN ARGENT

La Loterie où vous avez le plus de chance de GAGNER

Augmentez vos chances de GAGNER

Formez votre groupe

Venez assister au tirage et courez la chance de gagner de magnifiques prix de présences comme:

- Un forfait pour deux personnes super-spectacle deux nuits, quatre petits déjeuners au Théâtre Le Capitole de Québec; valeur de **500 \$**
- Un survol du Fjord du Saguenay pour six personnes de Air-Saguenay; valeur de **350 \$**

et beaucoup d'autres prix.

Achetez votre billet dès aujourd'hui
Dan Walker, président d'honneur 543-1521
Contactez un de nos parrains

Robert Bouchard	549-8308	Richard Paullin	698-7161
Jean Tremblay	545-4474	Pierre Tremblay	549-6471
J.-Guy Villeneuve	690-0374	Henry Girard	543-4438
Denis Potvin	549-2576	André R. Gauthier	543-4622
Réjean Gilbert	549-7705	Marcel Demers	698-3008
Paul Albert	696-4444	Camil Bergeron	549-6650
Marcel Gingras	549-8430	Michel Larouche	275-3921

FAITES VITE, BILLETS LIMITÉS
Pour informations: 543-4438

VALEUR TOTALE
59 143 \$

DATE DU TIRAGE
LAUTO 100

1^{er} décembre 1998
R.A.C.J. 32174 98

De nouvelles espèces à découvrir

par Daniel Côté

JONQUIERE(DC) - Même si la formation occupe une bonne part de son temps, Louise Bouchard continue de pratiquer l'observation d'oiseaux et de s'émerveiller du nombre d'espèces qui fréquentent la région.

«J'effectue le gros de mes sorties au printemps et à l'automne, les périodes les plus intenses de l'année. Par rapport à mes débuts, en 1973, je trouve que la population d'oiseaux se maintient et qu'on voit même de nou-

velles espèces», rapporte la Jonquéroise.

L'un des facteurs qui expliquent cette situation tient au nombre croissant de mangeoires et de nichoirs. Ces équipements pullulent dans les quartiers résidentiels et permettent à plusieurs espèces d'étirer leur séjour sur le territoire.

«C'est ce qui a aidé les tourterelles tristes à passer l'hiver chez nous, explique Louise Bouchard. Elles sont venues ici il y a une dizaine d'années, poussées par

un mouvement d'expansion qui a débuté dans le Midwest, et elles se sont adaptées au froid.»

Ce n'est qu'un exemple parmi tant d'autres et même lorsque la Jonquéroise évoque l'autre dimension de son passe-temps, soit les oiseaux plus rares, qui ne fréquentent qu'une poignée de sites, elle affiche un enthousiasme équivalent. «Encore récemment, on a repéré un lieu intéressant à Saint-Charles-de-Bourget, le marais Duclos, où des dizaines d'espèces ont été identifiées.

Moi-même, j'y ai fait de l'observation et j'ai été impressionnée par la richesse de ce milieu», fait-elle remarquer.

Attirée par le huard

Parmi ses oiseaux préférés, Louise Bouchard mentionne le huard, avec lequel elle se sent une certaine parenté. «Il est indépendant, comme moi, et j'aime son cri. C'est un chant de liberté», confie l'ornithologue amateur. Elle garde aussi un excellent souvenir d'un marécage situé dans le rang Prosper, à Arvida, qui fut le lieu de nombreuses découvertes. Asséché dans les années 80, il a constitué son banc d'essai, son lieu d'observation privilégié. «Il y avait beaucoup d'oiseaux migrateurs, notamment des oies blanches, des bernaches et des canards. En plus, c'est un site que fréquentaient des oiseaux de proie tels les buses pattues, les éperviers,

les faucons et les nyctales», précise Louise Bouchard.

Peu étendu (environ 200 pieds par 300), le marécage lui a procuré de grandes joies, comme la découverte d'un canard roux, d'un phalarope de Wilson et d'un phalarope hyperboréen (une première au Saguenay), au hasard de ses visites.

Elle s'y rendait d'autant plus fréquemment que sa résidence se trouvait à quelques minutes de là. C'était son point d'ancrage, en même temps que celui de plusieurs de ses collègues au sein du Club des ornithologues amateurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«Aujourd'hui, je vais ailleurs, notamment dans un autre marécage situé tout près. Je continue de faire de l'observation parce que j'aime apprendre et me retrouver dehors, dans la nature. C'est un plaisir dont je ne me lasse pas», résume Louise Bouchard.

Des nichoirs très populaires

JONQUIERE(DC) - «C'est flatteur de voir son nichoir accepté par des oiseaux. Je trouve ça très agréable», rapporte l'ornithologue amateur Louise Bouchard, qui ne compte plus le nombre de fois où elle a vu ce genre d'expérience.

Encore l'été dernier, quatre nichées se sont installées dans les 18 abris qu'elle a installés à Hébertville, dans le secteur du lac Kénogami.

Trois d'entre eux étaient remplis d'hirondelles bicolores, tandis que l'autre renfermait des merles bleus.

«Il y avait six bébés et c'était un honneur pour moi que de les retrouver dans mon nichoir, confie Louise Bouchard, qui précise que le merle bleu est une espèce assez rare, sur le territoire régional. Je les ai bagués et j'ai hâte de voir s'ils reviendront.»

Elle souhaite aussi que ce

retour des merles annonce la fin des années difficiles, celles qui ont suivi le déluge de 1996. A ce moment-là, 17 de ses 18 nichoirs étaient habités, dont un par des merles. C'était du jamais vu, une abondance extraordinaire.

«Le problème est venu des fortes pluies, qui ont empêché les adultes de prélever des insectes pour leurs petits. Ceux-ci sont morts de faim et on subi encore les conséquences de cette perte», décrit l'ornithologue originaire d'Arvida.

Production variée

En plus d'installer des nichoirs, Louise Bouchard en construit par dizaines, une activité qui satisfait son goût pour le travail manuel et qui la conduit également à confectionner des mangeoires, ainsi que des broches, des coupe-papier et des sculptures en bois.

Celles-ci représentent des oiseaux et révèlent un souci du détail qui n'a d'équivalent que la justesse des traits et la précision des couleurs. Quant aux nichoirs et aux mangeoires, ils trahissent sa volonté de vivre entourée d'oiseaux, hiver comme été.

«Ce n'est pas long quand on a l'équipement. L'important, c'est de choisir la dimension qui correspond à l'espèce qu'on veut attirer», note Louise Bouchard, qui a déjà vu une hirondelle emprisonnée dans un nichoir parce que le trou était trop petit d'un huitième de pouce.

Elle produit des pièces sur commande, en plus de répondre à ses besoins. Il s'agit d'une activité qui meuble ses loisirs, surtout dans les périodes peu propices à l'observation d'oiseaux, et qui montre à quel point l'ornithologie joue un rôle majeur dans sa vie.



Vous offre un accès internet illimité à partir de seulement

22,95 \$/mois*

*certaines restrictions s'appliquent

Tél.: 543-7777

Maintenant disponible du Bas-Saguenay jusqu'à Alma

401420

ALUMINIUM



Fabrication



Fonderie

GRANDE VENTE ANNUELLE DU MANUFACTURIER

du lundi 23 novembre au samedi 28 novembre inclusivement

Surplus d'inventaire
Produits neufs
Produits usagés
Produits à fabriquer

JUSQU'À **70%** D'ESCOMPTE SUR CERTAINS PRODUITS
EN INVENTAIRE EN QUANTITÉ LIMITÉE!

Du jamais VU!

● PROTÈGE-CABINES
Camions lourds et
camions légers

● REMORQUES légères

● RIDELLES
Simple ou doubles

● MARCHEPIEDS

● COFFRES
toutes dimensions

● SUPPORTS
à chaînes et tendeurs

● TRAÎNES pour
motoneiges (3 modèles)

● RÉSERVOIRS à essence
et plusieurs autres produits

Ce que vous désirez, si nous ne l'avons pas en inventaire, nous le FABRIQUERONS au PRIX SPÉCIAL de vente annuelle du manufacturier.

1890, boul. Saint-Dominique • ROBERVAL • (418) 275-5570 • Fax: (418) 275-4841

Autour du lac



PORTES OUVERTES- La journée de portes ouvertes tenue il y a quelques jours à La Friperie de CODERR-02 d'Alma a attiré entre 200 et 250 personnes. Le mauvais temps en a découragé plusieurs, estime un porte-parole, Gérald Tremblay. Néanmoins, les personnes qui se sont déplacées ont pu avoir de très bons contacts avec l'organisation, mentionne-t-il. Les gens ont pu découvrir une partie des activités qu'ils n'ont pas l'occasion de voir habituellement, à savoir le tri et le nettoyage, ainsi que l'opération par laquelle on constitue des ballots de vieux vêtements destinés à des pays qui n'ont pas les mêmes exigences vestimentaires qu'en Amérique. La Friperie de CODERR-02 est installée depuis mars au 1000 St-Jude, dans les anciens locaux NG. Ici, à la caisse, une des employées, soit Myriam Fortin.



BARREAU- La soirée annuelle du Barreau du Saguenay—Lac-Saint-Jean a été l'occasion, il y a quelques jours à Alma, de voir bien des sourires. A l'accueil, Josée Lalande et Me André Lalanette.



MARCHE- La marche tenue cette semaine à Alma dans le cadre de la Semaine de la prévention de la toxicomanie a attiré entre 200 et 250 participants provenant des écoles secondaires de Lac-Saint-Jean-Est. Les responsables se montrent satisfaits, d'indiquer Caroline Fortin.



PAS BARRES- Parmi les activités de la soirée du Barreau régional, on avait mis à l'agenda une soirée d'improvisation, opposant avocats du Saguenay et du Lac-Saint-Jean. Ici: Me Dominic Gagnon d'Alma réplique à Me Jean-Pierre Couture du Saguenay, dans une position plutôt inhabituelle



FESTIVAL- C'était jeudi le Festival d'automne à l'École secondaire Camille-Lavoie d'Alma. La veille, bon nombre d'élèves étaient à l'oeuvre, profitant de l'arrêt de travail des professeurs plutôt que de s'accorder une journée de congé. Ici, au niveau inférieur, Sarah-Audrey Fortin, Karine Desbiens présidente de l'école, Olivier Desmeules et Mathieu Hébert. Dans l'échelle: Mathieu Bergeron.

Photos Steeve Tremblay

25 ANS- On a procédé, cette semaine, à la remise d'un certificat d'honneur à l'avocat Nicol Tremblay d'Alma. On voulait ainsi signifier les 25 ans de pratique de Me Tremblay. Ce dernier a reçu son certificat des mains du Bâtonnier du Saguenay—Lac-Saint-Jean, Me Jean-Noël Tremblay. →



INAUGURATION- La Coopérative funéraire Lac-Saint-Jean est fière de ses nouvelles installations d'Hébertville, rue Turgeon. Marc Richard, directeur général et Robert Gaudreault, président de la coopérative, discutent dans le local mis à la disposition des gens de ce secteur.

Usine à Opitciwan
La nouvelle technologie servira les Attikameks

OBEDIJWAN (RT) - Le développement technologique aide à assurer la compétitivité de Donohue tout en collaborant avec les milieux scientifiques en vue d'améliorer la recherche forestière et l'amélioration des méthodes d'aménagement. De plus elle favorise la formation du personnel comme c'est le cas à la nouvelle scierie Opitciwan qui entrera en fonction en décembre prochain.

Cette nouvelle scierie, qui fut inaugurée officiellement le 23 octobre dernier devant des représentants des gouvernements provincial et fédéral de même que les dirigeants de Donohue et du conseil des Attikameks d'Obédjiwan, offrira de l'emploi à 130 personnes dont 62 en usine et 68 en forêt, en plus d'en créer 200 autres indirects qui dépendront de cette nouvelle entreprise.

Construite au coût de 8 300 000 \$ dont 1 500 000 \$ pour la mise en place d'infrastructures forestières, cette usine sera la propriété du conseil des Attikameks d'Obédjiwan pour 55 % des parts et le reste par Produits Forestiers Donohue.

Selon les dirigeants de cette usine moderne, les employés pourront se servir de la machinerie de haute technologie dans une proportion de 75 %. Les autres 25 % seront des machineries qui fonctionnaient dans d'autres usines qui furent fermées au cours des dernières années mais qui répondaient relativement bien à la demande.

La scierie Opitciwan aura une capacité de production de 24 000 000 de pieds mesure de planche par année et son approvisionnement en bois sera assuré par des contrats accordés par le ministère des Ressources naturelles du Québec et représentant un volume annuel de 120 000 mètres cubes de bois de résineux.

Au cours des premières années, Donohue participera à la gestion de la scierie de même qu'à l'entraînement et à la formation du personnel de l'usine de sciage. Donohue assurera aussi la mise en marché du bois d'œuvre produit à la scierie.

Dans l'engagement de Donohue, le président et chef de la direction, Michel Desbiens, souligne la politique d'aménagement forestier durable, la pratique écologique couvrant l'ensemble des activités de la compagnie. Donohue est présentement le troisième plus important producteur de papier journal en Amérique du Nord et l'un des cinq plus importants dans le monde.



roger remblay

BUREAU EN GROS
 Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt

Pour tous vos cadeaux de Noël !

Indécis ? Choisissez un certificat-cadeau de 10\$, 25\$, 50\$ ou 100\$

MONITEUR HP 15 po ET IMPRIMANTE COULEUR HP 697C COMPRIS !

ORDINATEUR 6355 PAVILION

333 MHz	Mémoire vive 64 Mo	Disque dur 4,0 Go
CD ROM 24X	Modem 56 Ko	Win 98

44856/38580 *D'après un taux de change de 40 %

Notre prix 2109 \$
 Rabais postal de 150 \$ US -210 \$*
Prix après rabais 1899 \$

IMPRIMANTE COULEUR DESKJET 697C 43017

VALEUR : 269,99 \$

BUREAU POUR ETUDIANT

- Tiroir pour crayons sur glisseurs syntax
- Compartiments de rangement
- Fini blanc ou érable naturel

89⁹⁹

42124/42125

CHAISE FONCTIONNELLE CONTOUR

- Réglage pneumatique de la hauteur
- Tissu de qualité
- Gris, bleu ou vert

129⁹⁹

39869/39870/42726

MYLEX UNITE MURALE / CENTRE DE TRAVAIL

- Dessus profilé, tablette oblique pour clavier, porte du côté gauche ou droite de l'unité murale
- Fini cerisier ou

Notre prix 299,99
 Rabais postal -50,00
Prix après rabais 249⁹⁹

DISQUE DUR 6,4 GO FUJITSU

- Pour améliorer la capacité et le rendement de votre ordinateur
- EIDE 3,5 po avec Ultra DMA

299⁹⁹

44981

SIN 59⁹⁹

44510

CROSS STYLO À BILLE DOUBLÉ OR

- Double d'or 1/20
- 10 carats

34⁹⁹

13744

AGENDA PORTATIF

- Fermeture à bouton-pression

36⁹⁹

35274

AGENDA EN CUIR

- Fermeture-éclair en cuir

119⁹⁹

39033

SAC POUR ORDINATEUR

- Notre prix 99,99
- Rabais postal -10,00
- Prix après rabais 89⁹⁹

21993

RABAIS DE REPRISE DE 20 \$

Apportez-nous votre ancien planificateur ou agenda électronique et recevez un rabais de 20 \$ à l'achat de l'agenda SF6700SYPL ou SF6700SYPL

CASIO AGENDA BOSS SF6900SYPL

- 512 Ko
- Notre prix 89,99
- Rabais de reprise -20 \$
- Prix après rabais 169⁹⁹

44801

Panasonic TÉLÉPHONE SANS FIL 2,4 GHz GIGARANGE

299⁹⁹

44268

brother ÉTIQUETEUSE PT85

- Notre prix 69,99
- Rabais postal -20 \$
- Prix après rabais 49⁹⁹

38173

CASIO AGENDA SF6700SYPL

- 256 Ko
- Notre prix 149,99
- Rabais de reprise -20 \$
- Prix après rabais 129⁹⁹

44799

L'ULTIME GARANTIE DE PRIX 155%

Si vous trouvez un prix inférieur ailleurs, apportez-nous l'annonce. Nous vous offrirons l'article au même prix ET nous vous rendrons 55% de la différence sous forme de crédit ! (Crédit maximum : 55 \$). Demandez-nous des détails !

Ed. Horvath

326, BOUL. DES SAGUENÉENS
 COMMANDES PAR TÉLÉPHONE : (418) 543-3477
 TÉLÉCOPIEUR : (418) 543-7527

LIVRAISON GRATUITE LE LENDAIN

(ACHAT MINIMUM DE 50\$)
 SEULEMENT EN CASSEBOUTON. LES ARTICLES NE SONT PAS TOUS DISPONIBLES PAR COMMANDE TÉLÉPHONE. DEMANDER-NOUS DES DÉTAILS.

SITE WEB

www.bureauengros.com

Revenez en gros et le site vous aidera à faire vos achats plus facilement.

BUREAU EN GROS

Bureau en gros Québec
 Les articles peuvent varier des illustrations.
 *The Business Depot
 LMI 1998

HEURES D'OUVERTURE :
 LUN ET MAR, 9 h à 18 h
 MER, JEU VEN, 9 h à 21 h
 SAMEDI 9 h à 17 h
 DIMANCHE 10 h à 17 h

403079

Une blessure légère au pénis l'inquiète

Voici mon problème. Il y a quel que temps, j'ai eu une relation avec une amie au cours de laquelle



Andrée Boily

avait bien entendu aucun contact entre les organes génitaux mais

des tractions et des frottements assez prononcés. Je n'ai ressenti aucun malaise en particulier, mais après ce jeu, lors de l'éjaculation, qui soit dit en passant était tout ce qu'il y a de plus normale, j'ai constaté à ma grande surprise que j'avais perdu une petite quantité de sang par l'orifice du pénis, lors de la première partie de nos activités.

J'ai finalement eu quelques douleurs le lendemain, particulièrement quand je palpais mon gland.

Serait-ce dû aux tractions ou

autres ? Y a-t-il lieu de s'alarmer ? Devrais-je consulter un médecin ?

INQUIET...

Il est effectivement très possible que la vigueur des tractions et des frottements ait pu vous occasionner une petite lésion probablement au niveau du frein du pénis. Celui-ci est situé sous le pénis, juste à l'endroit où le gland s'attache à la couronne.

C'est d'ailleurs là que se trouve la partie la plus sensible du pénis. Lors de l'érection, l'engorgement sanguin étant très important, il est possible que sous la pression des mouvements, le frein se soit légèrement rupturé, laissant s'échapper un peu de sang, que vous avez retrouvé mélangé à votre liquide spermatique au moment de l'éjaculation ce qui a pu vous faire croire que vous aviez perdu du sang par l'orifice du pénis ainsi que vous le mentionnez.

La douleur que vous avez ressentie le lendemain au niveau du gland, semble également aller dans le sens d'une légère blessure plutôt que de laisser supposer

un problème plus important.

Cependant s'il y avait récidivé, ou si vous voulez vraiment en avoir le cœur net, vous pourriez toujours demander à votre médecin de faire une investigation au niveau de la prostate. On n'est jamais trop prudent.

Autre chose; dans le cas d'une lésion au niveau du frein du pénis, il n'y a rien à faire en terme de traitement, puisque «ça guérit tout seul» comme on dit.

Cependant, comme il s'agit

d'un milieu où la flore naturelle est abondante et par conséquent propice à la multiplication des microbes, il est prudent d'appliquer une crème antibiotique sur la blessure si on veut éviter les risques d'infection.

Faites parvenir vos lettres à:

Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051 boulevard Talbot
Chicoutimi (Qc)

Contre le sida

Une lutte non gagnée

MONTREAL (PC)-Inquiet de voir les pays riches baisser peu à peu leur garde face au sida, Luc Montagnier rappelle que la lutte est loin d'être terminée.

L'infection se répand de façon terrifiante dans plusieurs pays, avertit le chercheur de l'Institut Pasteur, et le mal a déjà démontré une redoutable capacité d'adaptation.

«Il faut bien reconnaître que grâce à la recherche et à la prévention, l'épidémie de sida dans les pays développés a été freinée et même réduite, constate le professeur Luc Montagnier, le découvreur du fameux virus en 1983. Mais le feu n'est pas éteint, il demeure rampant.»

De passage au Québec notamment pour amasser des fonds pour une Fondation internationale de lutte contre le sida qu'il préside, le célèbre chercheur français met en garde ceux qui croient que les récents succès thérapeutiques remportés sur la maladie ont mis un terme à la menace.

«On n'est pas à l'abri de l'apparition de nouvelles souches multirésistantes, poursuit-il. C'est le propre des virus de s'adapter pour survivre.»

Et puis, même en étant totalement insensible au sort des habitants des nombreux pays d'Afrique, d'Asie et d'Europe de l'Est, où le mal progresse de façon foudroyante, force est de constater qu'en ces temps de mondialisation, il ne pourra pas être gardé

éternellement à l'extérieur des frontières des pays riches.

«Aucun pays n'est parfaitement étanche, fait remarquer le professeur Montagnier. C'est comme un feu de forêt. On a beau avoir éteint le feu à un endroit, on reste en danger tant que les arbres continuent de brûler tout autour.»



MITCH!

Soyez solidaires et généreux!

Votre don se rendra
aux populations sinistrées
d'AMÉRIQUE CENTRALE
grâce à nous.

• **CARDINAL LÉGER et ses Oeuvres**
130, av. de l'Épée, Outremont H2V 3T2
514-495-2409 ou 1-87-PAUVRETÉ

• **CECI**
180, rue Ste-Catherine Est
Montréal H2X 1K9
514-875-9911 ou 1-888-655-0055

• **DÉVELOPPEMENT ET PAIX**
5633, rue Sherbrooke Est, Montréal H1N 1A3
514-257-8711 ou 1-888-234-8533

• **OXFAM-QUÉBEC**
2330, rue Notre-Dame Ouest
Bureau 200, Montréal H3J 2Y2
514-937-1614 ou 1-888-693-2697

• **SUCO**
3680, rue Jeanne-Mance
Bureau 410, Montréal H2X 2K5
514-982-6622 ou 1-800-471-7826

**NOUS FAISONS
APPEL À VOTRE
GÉNÉROSITÉ**

Le comptoir vestimentaire de la paroisse Sainte-Claire, situé au sous-sol de l'église, a besoin de vêtements pour adultes et enfants.

Les vêtements doivent être en bonne condition, car c'est un grand geste de générosité que vous faites aux plus démunis de notre société.

Les heures d'ouverture sont de:

13 h 15 à 15 h 15
les mardis et mercredis

**MERCI DE VOTRE
GÉNÉROSITÉ!**

INFORMATIONS:
543-1896

402916



MOUVEMENT RETROUVAILLES

Région Saguenay,
Lac-Saint-Jean,
Chibougamau, Chapais

Adoptés(es) - Non-adoptés(es) - Parents

**EXÉCUTIF RÉGIONAL
SAGUENAY - C.P. 1253
Jonquière - G7S 4K8
Tél.: (418) 547-5920**

**CAFÉ-RENCONTRE À ALMA
Le jeudi 26 novembre 1998
à 19 h 30**

**au sous-sol de l'église St-Sacrement
265, boul. Dequen Nord, Alma**

C'EST QUOI... UN CAFÉ-RENCONTRE

Le Mouvement Retrouvailles a été actif dans la région depuis de nombreuses années et ce, grâce à l'implication de plusieurs bénévoles qui ont œuvré avec dévouement et générosité. Si le Mouvement Retrouvailles n'a plus besoin de présentation, je tiens quand même à souligner qu'il n'a pas pour objectif d'effectuer des recherches. Sa vocation en est une de rencontre et de support. Via les réunions mensuelles (cafés-rencontres), **il rassemble des personnes ayant un intérêt commun et favorise le partage du vécu, des émotions, des sentiments, des réticences, des hésitations, des frustrations, des espoirs, des déceptions. Comme tout groupe humain des liens se créent, des amitiés naissent, des échanges enrichissants se produisent.**

Le Mouvement Retrouvailles regroupe donc des personnes adoptés(es) à la recherche de leurs parents, souvent accompagnés de parents adoptifs, des parents naturels à la recherche de leur enfant, et des non-adoptés(es). Le fait de mettre en présence des gens concernés par l'adoption à trois niveaux différents est bénéfique pour tous car il génère des prises de conscience du vécu émotif de chacun, selon sa situation: l'adopté(e), et le non-adopté(e) apprennent en écoutant le parent naturel et vice-versa; le parent adoptif devient plus habile à saisir l'aspect humain vécu et par l'adopté(e) et par le parent naturel. Chacun y gagne: les attentes deviennent plus réalistes, les heurs diminuent, le respect de l'autre s'installe.

CES CAFÉS-RENCONTRES SONT POUR VOUS...

VENEZ-Y DONC EN GRAND NOMBRE!

N.B. Pour le secteur de Jonquière et les environs, les cafés-rencontres se tiennent toujours le troisième mercredi du mois, au Restaurant Mikes, sis sur le boul. du Royaume (face au Faubourg Sagamie, Mail 170) à Jonquière, à 19 h 30.

INSCRIVEZ DONC D'AVANCE, À VOTRE AGENDA OU SUR VOTRE CALENDRIER, À TOUTS LES TROISIÈMES MERCREDIS DU MOIS: CAFÉ-RENCONTRE

Vous pouvez recevoir de l'information, en contactant les responsables du secteur ou les agents de liaison:

Responsable pour le secteur du Saguenay:
DENISE BOUDREAU, directrice régionale au: 547-5920.
Responsable pour le secteur Chibougamau-Chapais:
ANNIE GAUTHIER (Chibougamau) au: 748-7036.
Responsable pour le secteur d'Alma et les environs:
SYLVIE JEAN au: 480-2134.
<http://www.total.net/~elancom/>

400320

Benoît Laprise catégorique

Aucun décret sur le dossier du Zoo de Québec

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Le candidat du PQ dans Roberval, Benoît Laprise, nie avec véhémence qu'un décret soit passé au conseil des ministres quant au projet du Zoo de Québec et l'octroi d'une subvention de 16 M \$. Il souligne toutefois qu'il garde un œil ouvert sur ce qui se passe dans ce projet qui pourrait signifier la mort du Zoo de Saint-Félicien.

«C'est faux de dire qu'un décret a été passé à ce propos tout comme c'est erroné de véhiculer que ce projet attend maintenant la signature du premier ministre après avoir été approuvé par le conseil des ministres.

C'est un dossier qui fut présenté par des organismes bénévoles de la région de Québec au ministre concerné et ils ont reçu un appui moral comme n'importe quel projet. Dans les conditions de réalisation de ce projet, je vous dirai qu'il y en a de très claires à remplir afin qu'il n'y ait pas de similitudes avec le zoo de Saint-Félicien.

Il est cependant bien évident que le produit qui a été présenté est très similaire avec le zoo de Saint-Félicien qui s'était implanté comme il l'est actuellement. Ce serait catastrophique pour la région et on est bien conscient de cela.

C'est pourquoi je partage entièrement les inquiétudes de la population régionale et ce depuis le début. Après les élections, je suis persuadé qu'avec le sérieux avec lequel le comité travaille, qu'on en viendra à une entente qui permettra une collaboration très étroite entre les corporations touristiques de Québec et du Saguenay-Lac Saint-Jean», mentionne Laprise.

Ce dernier est pris à partie par de nombreux intervenants quant à son silence sur ce dossier important et majeur pour la région durant la présente campagne électorale. «Je suis ce dossier depuis le début et je me suis levé debout quand c'était le temps.

J'ai eu vent cette semaine de rumeurs voulant que le décret ait été accepté mais je vous confirme qu'aucun décret n'a été passé en ce qui concerne ce projet. Il manque tous les plans et devis de ce dossier-là comme il manque aussi toutes les études de faisabilité. On a jeté sur papier un projet préliminaire, les idées maîtresses qu'on a présentées pour recevoir un appui moral afin de continuer



Benoît Laprise

les démarches. Il manque encore beaucoup de choses. Rappelez-vous quand le zoo avait présenté un plan de développement de 30 M\$ à Saint-Félicien, ça a pris plusieurs années avant qu'il ne se réalise et ce n'était pas le projet prévu initialement.

Tout avait été repensé en fonction de notre situation financière. On doit cependant être vigilant dans ce dossier car je partage les inquiétudes de tout le monde. Je les partage aussi avec la confiance que les gens de Québec vont être conscients que la Capitale a une responsabilité aussi de ne pas doubler, de ne pas créer de similitudes avec l'industrie touristique des régions», ajoute Laprise.

Le candidat péquiste se défend aussi de n'agir qu'en

respectant la ligne de son parti. «C'est très mal me connaître que d'affirmer des choses semblables.

Quand c'est le temps de crier fort, je suis capable de le faire et je suis certain que dans ce dossier, il y a des gens qui sont de bonne foi, qui travaillent avec nous à tous les paliers. Je ne suis pas intervenu très souvent sur la place publique dans ce dossier mais je peux vous dire que je le suis de très près avec mes autres collègues du caucus et avec le ministre Bégin à qui j'en parle régulièrement. On a l'assurance que rien ne

sera accepté au gouvernement s'il y a de la similitude entre les deux sites.

Je fais confiance au comité et les engagements qu'il a pris est de nature à créer une collaboration entre les deux industries touristiques. Tout va se terminer par une heureuse collaboration entre les deux parties et il n'y aura pas de similitude», de prétendre Benoît Laprise en terminant.

Selon les informations divulguées cette semaine, il semble que si le projet de Québec se réalisait, le zoo de Saint-Félicien perdrait entre 500 000

\$ et 1 000 000 \$ par année, que son taux de fréquentation des visiteurs européens, japonais, américain et même canadiens chuterait de façon très significative pour ne pas dire catastrophique.

D'autres estiment que le gouvernement se servira du mot mitigation (adoucissement) d'ici à la fin de la campagne électorale pour atténuer la colère des gens de la région du Saguenay-Lac Saint-Jean mais qu'après le scrutin du 30 novembre, le PQ, s'il est réélu, donnera son aval à ce projet de plus de 40 M \$.

CONCOURS



Cet hiver, je m'implique dans Jonquière en neige. Pourquoi?

Devenez ambassadeurs, ambassadrices de Jonquière en Neige

Le candidat ou la candidate jouera un rôle majeur de relations publiques pour cette grande fête hivernale. Partout, leur présence est recherchée et l'image qu'il ou qu'elle projette, reflète la fierté de toute la jeunesse régionale, le travail que les candidats effectueront tout au long de leur mandat, contribuera grandement au succès de Jonquière en Neige. Nous vous encourageons de vivre cette expérience unique.

Conditions d'accessibilité:

Être âgé(e) de 18 ans et plus.

Résider sur le territoire de Jonquière depuis au moins 1 an.

Disposer d'une grande disponibilité de décembre 1998 à février 1999.

Être en excellente condition physique.

Un maximum de six (6) candidats(es) seront retenus(es).

La période de recrutement se termine le 14 décembre 1998 à 16 h.

Toutes les inscriptions seront reçues sous le sceau de la confidentialité.

Les personnes retenues seront rencontrées par un comité de sélection.

Parmi les candidats(es) retenus(es), celui ou celle qui terminera premier(ère), méritera un voyage à Guardalavaca (Cuba), une semaine/2 pers. FORMULE CLUB, d'une valeur de 1800 \$. Une gracieuseté de Voyages Paradis et Air Transat.

Nom: _____
Adresse: _____ Ville: _____
Code postal: _____ Tél. résidence: _____ Tél. bur.: _____
Âge: _____ Profession: _____
Date de naissance: _____
Études réalisées ou en cours: _____

Qu'est-ce qui me motive à poser ma candidature?

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et vos photos au: 3800, rue Saint-Clément, Jonquière (Québec) C.P. 163
G7X 7V9 / Tél.: 695-1769

Pour renseignements supplémentaires:
3800, rue Saint-Clément, Jonquière (Québec)
Téléphone: 695-1769



DES FORCES EN RÉSERVE

Engagez-vous dans la Réserve navale et découvrez en vous des ressources

dont vous ignoriez l'existence. En travaillant certains soirs et week-ends, vous relèverez des défis, vous apprendrez sur le terrain et en plus, vous serez payé. Trouvez en vous la force de faire quelque chose de différent et d'exaltant. Joignez-vous

à la Réserve navale. Pour plus de renseignements, venez nous rencontrer ou communiquez avec nous au: NCSM CHAMPLAIN
405 Blvd. Saguenay est, Chicoutimi, PQ
698-5705 ou 1-800-856-8488 (www.mdn.ca)

www.dnd.ca



VOTRE CHOIX. VOTRE AVENIR. VOTRE FIERTÉ.

SAC ADOS

La politique et nous

Comme tout le monde le sait, les élections s'en viennent. Difficile d'oublier quand on voit des affiches à tous les coins de rue, qu'on en parle presque à tous les postes de télévision et dans plusieurs pages de journaux. "Ouais, pis?" Diront la plupart d'entre nous puisque, en grande majorité, l'âge légal du droit de vote n'est pas encore atteint, et de ce fait, les prochaines élections nous touchent très peu. Et pourtant, c'est nous qui vivrons avec cette décision prochaine!



caroline

Soucy

Combien de futurs électeurs disent actuellement: "Je ne saurais pas du tout pour qui voter". Certains voteraient comme leurs parents et ne se poseraient pas de questions et d'autres ne voteraient pas carrément. Plusieurs iraient au hasard ou d'après ce qui leur semble juste. Mais il y a des choses qu'il faudrait éviter de faire. Par exemple, se laisser influencer

uniquement par les sondages ou les prédictions faites. Alors, certains voteraient pour tel parti puisqu'il est favorisé gagnant. Et oui, il y en a que pour eux, la politique c'est une question de gagner leurs élections. Ou encore d'autres qui s'empêcheront de voter pour leur candidat pensant qu'il ne gagnera pas et c'est ce qui lui arrivera si ses électeurs pensent ainsi. Alors, pourquoi suivre les autres dans leurs choix? Ne serait-il pas mieux de se faire sa propre opinion sur le sujet et ne pas se laisser influencer par la réflexion suivante: "mon vote ne changera rien, de toute façon!" Quel pessimisme!

Voter c'est un droit de participer à la vie politique et c'est de plus un devoir. Aussi il est important de ne pas se fier seulement aux promesses électorales, aux batailles de points de vues et autres. Il faut être bien informés pour en arriver à élire une personne apte à honnêtement nous représenter et à

protéger nos intérêts. Pour cela, trouvez-vous que nous, les jeunes, nous sommes vraiment au courant de ce qu'il se passe, des réalisations de nos gouvernements et de l'état des finances publiques (dettes, déficits)? Commençons donc tout de suite à bien se renseigner, parce que, dans quelques années, nous aurons à voter et à vivre avec NOS décisions cette fois. Si vous aviez le droit de vote, iriez-vous voter et choisiriez-vous votre candidat en fonction de votre propre analyse?

Nous touchons déjà de très près à la politique, puisque déjà, la démocratie nous l'exerçons en élisant un président de classe et d'école. Mais c'est autre chose lorsqu'il est question de notre ville, de notre province et du pays dans lequel nous vivons. Il y va de nos intérêts économiques et sociaux.

Courrier jeunesse!

Faut-il être parfait pour être aimé ?

La beauté, toujours la beauté... faut-il donc être parfait pour être aimé? je voulais écrire pour dire que moi, j'en ai assez des super top models qui se pavane en nous faisant croire qu'elles sont parfaite. pis nous autre, on fait comme elles !! y'a assez de troubles comme ça qui faut en arriver à être de tel grandeur, de tel mensuration, pis avoir les yeux et les cheveux de telle couleur. On vas -tu finir par accepter nos défauts pis trouver nos qualité la gang?

Stéphanie



C'EST MA GANG!

CEGEP DE CHICOUTIMI: François Simard, Sylvain Bouchard, François-Charles Levesque, Pascal Tremblay et François Lavoie.

Photo Rocket Lavoie

Ah! Ah!

Blague: Quelle est la chose que les médecins ne soignent jamais? Leur écriture!

RÉPONSE À MARIANNE

Fais-toi confiance

Marianne, Tout d'abord, chacun doit se faire sa propre opinion et trouver ses valeurs personnelles face à la sexualité. Malheureusement, aujourd'hui, de fausses valeurs nous sont dévoilées un peu partout comme étant un acte ordinaire et sans signification.

Mais ça, c'est à toi de le déterminer. Accordes-tu une grande signification d'amour à cet acte, ou une signification moins importante? Tout le monde te dépasse dis-tu? C'est possible, mais ce tout le monde, sont-ils nécessairement fiers de leur décision? Est-ce vrai ce qu'ils racontent ?

N'oublie pas que toute activité sexuelle touche profondément notre personne.

Pour savoir si tu dois céder au désir de ton copain, examine votre relation. Est-elle basée sur le respect et l'amour mutuel? Te sens-tu bien là-dedans? Tu dois sûrement être tannée de le repousser, et c'est normal, mais cherche les raisons qui te poussent à agir ainsi. Oui, il est important d'être prête dans son corps et dans son coeur pour plonger. Mais ce n'est pas tout, il faut aussi être prête à en assumer les conséquences.

Afin de vivre pleinement ta relation avec lui, tu dois être bien dans ta décision. Si tu veux, tu pourras lire l'article de la semaine prochaine qui traitera des conséquences d'une activité sexuelle. Les MTS, les mythes de la sexualité, et ses

principaux dangers y seront exploités. En attendant, dis-toi que les autres, ce n'est pas toi. Et un petit conseil en finissant: ton chum sait-il pourquoi tu refuses?

Explique lui clairement tes sentiments. Peut-être pourra-t-il comprendre plus ta réaction. Parce que, entre deux êtres, la communication est primordiale pour éviter de nombreux malentendus.

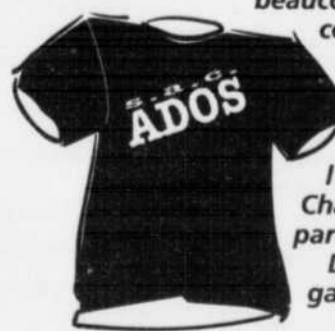
Fais-toi confiance...

La semaine prochaine
Les conséquences relatives à la sexualité

FAIS CONNAÎTRE TON OPINION

Tu peux toi aussi mériter le T-Shirt SAC Ados

Tu peux me faire parvenir la photo de ta «gang» avec les noms de tes amis, amies. En quelques mots décris ce que vous faites, vos goûts, etc. Si un de tes amis(es) s'est démarqué pour une raison particulière et que tu juges que beaucoup de jeunes devraient le savoir, communique-nous le nom et les détails, on va s'en occuper.



Nous choisisons au hasard parmi les photos reçues, les plus intéressantes. et nous ferons l'attribution de T-Shirt «SAC-ADOS». Chaque membre de ta gang, sur la photo parue, recevra son T-shirt. Dépêche-toi d'envoyer la photo de ta gang.

Écris-moi!

S.A.C. Ados
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
Carolyne Soucy
690-8800

Écrivez-moi sur courrier électronique: csoucy@lequotidien.com

Salon de l'habitation de Saint-Félicien

Les organisateurs préparent la deuxième édition

SAINT-FÉLICIEN (RT) - Alain Pedneault et Michel Lavoie ont, comme dirait l'autre, la tête dure. Avec un énorme succès lors de la première édition en 1998, ils reviennent encore plus fringants en 1999 avec leur Salon de l'habitation qui se tiendra du 11 au 14 mars prochain à l'Hôtel du Jardin de Saint-Félicien.

«Nous avons vu juste l'an passé en offrant un salon qui rejoindrait beaucoup de gens, qui leur permettrait d'en savoir davantage sur les nouveaux produits qui touchent la construction et la rénovation. Nous recevions, souvenez-vous, 60 exposants et le public répondait de façon admirable avec 5000 visiteurs. Cette année, je ne le dirai pas tout haut mais dans mon esprit, il est possible d'atteindre 8000 personnes», raconte Alain Pedneault, directeur de la SAQ à Roberval.

Outre ce qui se fait de nouveau dans le domaine de la construction, les organisateurs veulent aussi sensibiliser les gens sur les différentes facettes de la rénovation domiciliaire,



Alain Pedneault

leur offrir un nombre imposant de produits et services qui sauront répondre à leurs attentes et aussi leur indiquer l'endroit où les trouver. Nous consacrons quelque 30 000 \$ pour ce deuxième salon avec 70 exposants.

Ce salon, qui se fera sous le thème Votre projet est le centre de nos affaires, sera tout aussi dynamique que celui de l'an

dernier», ajoute Pedneault.

Salon vs Expo

Cet été, les dirigeants de l'Exposition agricole et commerciale de Saint-Félicien pointaient du doigt l'organisation du salon de l'habitation pour la difficulté de recruter des exposants en août. L'Expo accusait, à mots couverts, que les deux organismes ciblaient les mêmes exposants et que ces derniers ne choisiraient qu'un seul événement. «Je vous avais dit à ce propos que nous ne nuisions en aucun moment à l'Expo

et je conserve le même discours. L'Expo a exploité davantage le volet agro-alimentaire cette année et elle a connu encore un phénoménal succès. Je suis persuadé que nous ne jouons pas dans les plates-bandes de l'Expo. Tout le monde y trouve son compte et notre salon ne vise pas nécessairement les mêmes exposants, les mêmes compagnies», de dire Pedneault.

La tenue de ce salon amène d'énormes retombées économiques dans le milieu félicienois. «D'abord parce que les visiteurs furent nombreux à

l'Hôtel du Jardin et qu'en ville, il y avait une grande circulation.

Puis, nos exposants ont certainement fait de bonnes affaires puisque certains ont même dû aller installer leurs produits à des gens de Montréal et d'ailleurs qui étaient venus à notre salon. De tous ceux que j'ai pu interrogé, ils ont tous donné une réponse positive à leur présence au premier salon et on les reverra certainement cette année. C'est pour cette raison que nous hausserons le nombre d'exposants en 1999», de conclure Alain Pedneault.



INAUGURATION - La communauté amérindienne de Mash-teuiatsh peut maintenant compter sur une école dispensant l'enseignement secondaire de premier cycle. Il a fallu investir plus de 5 millions \$ pour donner son apparence actuelle à l'école Kassinu Mamu. Ici: Danielle Paul, coordonnatrice à l'administration au Conseil des Montagnais, Alain Nepton, conseiller délégué aux négociations gouvernementales aussi pour le conseil de bande et Karen Robertson, conseillère aux communications et relations publiques pour le conseil de bande.

(Photo Steve Tremblay)



DON - La Fondation de ma vie est heureuse de rendre hommage à «madame Noëlla Côté», en lui décernant le titre de «GOUVERNEURE». Ce titre est accordé à tous les donateurs ayant donné à la Fondation pour 10 000 \$ et plus. Par sa générosité, madame Côté permet à la Fondation de contribuer à assurer une plus grande autonomie en soins de santé à la population du Saguenay - Lac-Saint-Jean.



Sur la photo de gauche à droite: Monsieur Richard Bergeron, président de la Fondation de ma vie, en compagnie de madame Noëlla Côté de Chicoutimi.

403060

CONCOURS

MARCHÉ DE NOËL

progrès/dimanche

vous offre

20000\$

en alimentation

Chaque semaine, attribution

de **500\$** applicable

dans un marché d'alimentation

AU CHOIX DU GAGNANT

Tirage au sort

les 26 novembre,

3, 10, et 17 décembre 1998

(parmi tout le courrier reçu)

Pour participer:

- Cherchez ou se trouve notre petit lutin dans le Progrès-Dimanche.
- Indiquez le numéro de la page où il apparaît.
- Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse mentionnée.
- Seuls les coupons originaux du journal seront acceptés.
- Le concours s'adresse aux résidents du Saguenay-Lac-Saint-Jean âgés de 18 ans et plus à l'exception des employés(és) du Progrès du Saguenay et de leur famille immédiate.

CONCOURS «MARCHÉ DE NOËL»

progrès/dimanche

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

CP: _____ TÉL.: _____

Un seul coupon par enveloppe

Faire parvenir à: Progrès-Dimanche

Concours «Marché de Noël»

1051, boul. Talbot Chicoutimi G7H 5C1

Je me trouve à la page: _____

La Côte Amalfitaine: saveurs et vertiges

Elle sent bon le citron. Elle goûte bon le citron. Elle est belle de ses citronniers plantés sur chaque parcelle de terrasse. Elle s'est faite à même la montagne austère et la mer émeraude. La fabuleuse Côte Amalfitaine est peut-être ce que l'Italie a de plus troublant.

À l'amorce de l'Italie du Sud, tout contre le fameux golfe de Naples, se tisse une côte de dentelle qui n'a nulle part sa pareille. De



Yves Ouellet

l'extraordinaire péninsule de Sorrento jusqu'à Salerne, un chapelet de villages verticaux s'agrippe à des parois escarpées et se dresse sur des corniches d'apparence inaccessible dont André Gide disait qu'elles sont plus proches du ciel qu'elles ne sont éloignées de la mer.

Un empire maritime

Dès l'ère romaine, des affranchis vinrent sans doute se réfugier sur les flancs de ces forteresses de pierre, y établissant ce qui s'impose, à partir de l'époque médiévale, comme l'un des plus puissants empires maritimes et commerciaux de la Méditerranée, prospérant jusqu'à l'ouverture des voies commerciales vers le Nouveau-Monde. Au XVIIe siècle, certaines des grandes familles royales de Naples y érigent leur fief, ce qui n'empêche pas le déclin de toutes les villes de la côte jusqu'à la renaissance touristique qui s'amorce au XIXe siècle avec les Allemands et qui se confirme plus récemment avec les Anglais, les Américains et les Italiens eux-mêmes. On se pâme, alors et aujourd'hui, devant cette architecture baroque et médiévale de maisons troglodytiques qui s'empilent les unes sur les autres. On s'extasie devant la rudesse du paysage qu'apaise la végétation méditerranéenne avec ses buissons du maquis, ses grandes fleurs d'agave, ses coupes feuillues de caroubiers. On se surprend de la richesse scintillante et de la beauté énigmatique de ses cathédrales byzantines. Mais surtout, en tant que visiteur ravi, on se laisse prendre au charme de ce paysage déconcertant au possible et de cette ambiance indéfinissable.

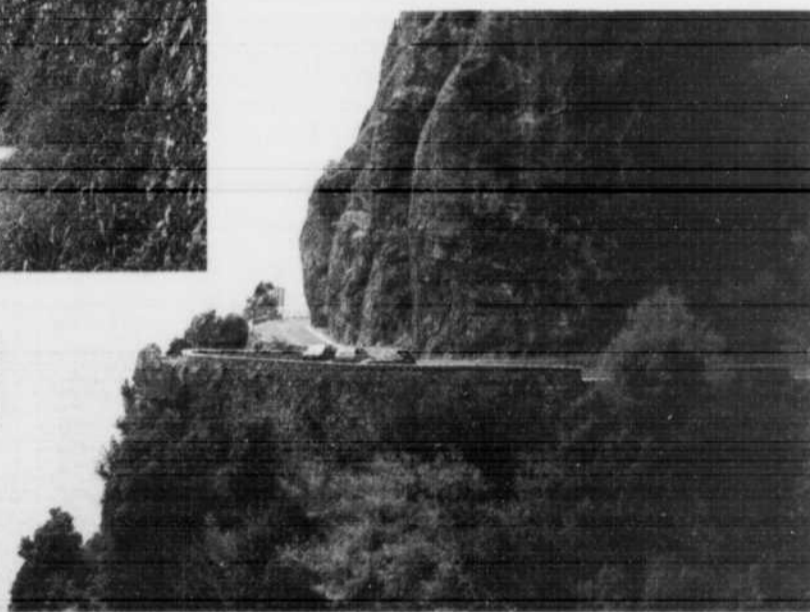
Sur le chemin d'Amalfi

Au cœur de ce rivage ciselé, Amalfi demeure la destination de prédilection, bien que d'autres villages soient tout aussi fascinants... Et peut-être même plus encore ? C'est le cas de Positano, le «Tadoussac de la Côte Amalfitaine». Ce hameau spectaculaire qui avait séduit John Steinbeck en 1953, offre tout ce que le voyageur peut espérer. Une clientèle sélecte s'y donne rendez-vous pour flâner sur la pittoresque Plage Grande et arpenter ses «scalinate», un dédale de ruelles colorées où une panoplie de boutiques et d'ateliers de couture présentent les tons de la réputée «mode Positano». On y remarque le dôme de faïence de la cathédrale Notre-Dame-de-l'Assomption tout comme les nombreuses richesses artistiques et archéologiques de l'endroit. C'est le village «in» de la côte. On poursuit ensuite sur la route nationale dont il faut dire quelques mots tellement elle est incroyable. Sculptée à même le roc, cette route féroce ment tortueuse laisse difficilement passer

deux autos de large, encore moins deux autocars. Tout en maudissant voitures et piétons, les conducteurs italiens, réputés dans le monde pour leur témérité et leur irrespect total de toute règle, ont établi un code simple qui consiste à réclamer la priorité en klaxonnant avant de s'engager à l'aveugle dans une boucle. Le conducteur adverse est alors mieux de s'arrêter et de s'écarter, surtout s'il s'agit d'un car, puisque,

Amalfi, la belle «Le jour du jugement dernier sera pour les Amalfitains qui s'en iront au paradis un jour comme tous les autres», écrivait Renato Fucini. L'ancienne république maritime a certes perdu de son prestige mais elle a conservé tout son charme. On

SENTIER - Du centre d'Atrani, un labyrinthe de tunnels, de corridors, d'allées fleuries et des centaines de marches nous amène jusqu'au sublime hameau de Ravello. Sur la photo d'en haut, à droite, Positano, le «Tadoussac de la Côte Amalfitaine». (Photos Yves Ouellet)



JARDINS - Les magnifiques jardins de la villa Ruffolo. À droite, la route principale de la Côte Amalfitaine.

des pâtes et pizzas omniprésentes au menu ou de viandes et poissons que l'on s'offre seulement si on en a les moyens. Sauf exception, le prix du repas est comparable à ce qui se paie au Québec et celui des vins est inférieur. De la terrasse des bars, les effluves d'un café bien corsé noient les arômes du «limoncello», la sublime liqueur de citron locale servie glacée. À ces fumets se mêlent cependant ceux du poisson qui chauffe à l'ombre, de l'humidité saisissante qui court et d'une lourde odeur de putréfaction à laquelle les excréments de chiens et de chats ne sont pas étrangers.

Promenades amalfitaines

Amalfi, qui nous a donné la boussole et l'un des premiers codes maritimes, se découvre uniquement à pied et ses kilomètres de «scalinate» permettent de passer d'une ville à l'autre, du niveau de la mer aux sommets les plus élevés. C'est ainsi qu'un des parcours pédestres les plus singuliers au monde conduit les marcheurs de la mairie d'Amalfi jusqu'à Atrani en passant le cimetière juché sur les hauteurs. Du centre d'Atrani, un autre labyrinthe de tunnels, de corridors, d'allées fleuries, de balcons en surplomb et de centaines de marches nous amène

jusqu'au sublime hameau de Ravello, huit kilomètres plus loin et près de mille mètres plus haut. Dans ce havre éblouissant, dont les panoramas ont été célébrés comme les plus beaux du monde, on peut visiter deux villas légendaires. La villa Ruffolo a accueilli Richard Wagner, Longfellow, Mann et Hesse qui ont trouvé dans ses jardins romantiques de puissantes inspirations.

Une série de concerts wagnériens est présentée chaque été sur les terrasses fleuries, avec la Méditerranée et la Côte Amalfitaine comme fond de scène. La Villa Cambrone a abrité les amours secrets de Greta Garbo et a été fréquenté par le chef d'orchestre Stokowski ainsi que par Jacqueline Kennedy. Les allées de ses jardins merveilleux s'ouvrent sur la «terrasse de l'infini» ou s'offre un panorama si exceptionnel que les mots seuls ne sauraient lui rendre justice. Si l'argent n'est pas un problème pour vous, vous trouverez à Ravello certains hôtels perchés en montagne que vous n'oublierez pas de sitôt. Sinon, il faudra vous contenter d'une chambre ordinaire à 250 \$.



Naviguer sur Internet

La firme FDO dispose d'un site performant

Récipiendaire d'un prix pour ses 10 ans d'expérience de consultation dans le domaine de la formation et développement des ressources humaines auprès des grandes entreprises



Louis Brisson

Internet une image qui lui ressemble davantage, voilà ce dont avait besoin FDO pour continuer son excellent travail. Nous avons pris connaissance de l'information entourant ce prix dans l'Édition spéciale de la semaine dernière du Progrès-Dimanche sur la haute technologie à notre service (www.lequotidien.com).

Un site des plus performants

Chez FDO, la mission est d'assurer aux clients des pro-

duits de qualité répondant de façon très spécifique à leurs besoins. Le site se veut le pendant de cette mission, c'est-à-dire qu'il veut offrir aux internautes des informations variées et dynamiques pouvant être utilisées dans leurs entreprises en termes de questionnement et de développement. Les conseils pratiques orienteront vos réflexions au plan de la formation (programmes, planification, diffusion, etc.) et du développement organisationnel (développement des équipes, développement des cadres, communications, etc.) tout en étant très terre à terre et près de vos besoins et préoccupations. Un site très bien fait qui mérite d'être visité.

Disponible depuis la mi-octobre, le nouveau site remplace celui datant de 1996. Le site offre maintenant de l'information structurée en suivant le concept d'un journal. Le concept, le contenu et les thèmes ont été désignés par l'équi-

pe de projet. Le graphisme et la programmation ont été habilement réalisés par Dimension 4 Multimédia (www.d4m.com).

Avec son titre «Le Monde FDO», le journal donne une information complète sur «le petit monde» de la compagnie: les produits, les services, le personnel, les partenaires et ceux qui sont la préoccupation de premier ordre... les clients! Regardons ensemble certaines particularités de leurs différentes pages.

En naviguant sur le site, vous ferez connaissance avec «Le Monde FDO», c'est-à-dire avec tous les gens qui y travaillent. De plus, dans le menu de gauche, les valeurs et la mission de FDO y sont véhiculées. Une multitude de produits et services y sont également présentés par l'entremise du menu ou regroupés dans le menu selon le domaine d'expertise de chaque consultant. Une présentation de nos précieux clients ainsi que leur partenaire D4M

est aussi disponible sur le site.

Pour rendre le site plus dynamique, des rubriques qui seront mises à jour sur une base régulière ont été incluses. Un produit FDO sera mis en vedette à chaque édition; de cette façon, vous serez toujours au courant des nouveautés FDO où vous renouerez avec des produits déjà existants. Le bouton Osez! Osez! vous permettra de savoir ce qui se passe dans «Le Monde FDO» et de connaître un peu plus les ressources internes. Tous les articles seront archivés à l'intérieur du site pour ainsi donner accès à un maximum d'information. À toutes les mises à jour, un nouveau conseil pratique sera disponible soit en formation ou en développement organisationnel.

Connaissant cette firme pour son excellent service, vous aurez accès à de l'information très précieuse. Le dynamisme et la fraîcheur du site reflètent bien l'enthousiasme

et la vigueur des membres de l'organisation en vue de toujours améliorer leurs compétences au plaisir des clients.

Voici donc l'image de ce nouveau site du Monde FDO. Avec les mises à jour régulières, voilà une bonne raison d'inclure cette adresse (www.fdo.qc.ca) dans vos signets ou de vous abonner au site... Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine :-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca
Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante:

www.lequotidien.com
 Bonne lecture!



LE GRAND
DÉVOILEMENT
 1999

On y a injecté plein de bonnes idées.
 Et une bonne dose d'adrénaline.

La nouvelle Grand Am.

Une compacte d'allure sportive qui allie fiabilité et passion de conduire.

- Nouveau design audacieux
- Traction asservie améliorée
- Nouveau système de freins antiblocage aux 4 roues
- Nouveau châssis extrêmement rigide
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Moteur Twin Cam 2,4 litres de 150 chevaux
- Boîte automatique 4 rapports
- Climatiseur

4,9% de financement à l'achat également disponible jusqu'à 60 mois.

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de A: 3 234 \$, B: 1 235 \$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. ** À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. *** Taux de financement de 2,9% à l'achat disponible jusqu'à 36 mois et 4,9% de 37 à 60 mois. Exemple de financement à 2,9%: 20 000 \$ incluant transport, préparation et taxes: 36 versements de 580,74 \$, coût en intérêts 906,64 \$, coût total 20 906,64 \$. Une commande de véhicules peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com



403070

238\$ /mois*
 Location 36 mois

ou 20 499 \$ à l'achat**

2,9% financement à l'achat***
 jusqu'à 36 mois

Comptant	Mensualité
3 234 \$	238 \$ ^A
1 235 \$	298 \$ ^B

Clic!

Les drogues si on s'informait

L'association des parents d'ados de Jonquière, en collaboration avec M. Dominique Gilbert, pharmacien, informe les parents qui désirent se renseigner sur les drogues et le contexte de consommation, que des cassettes vidéo sont disponibles à la Pharmacie Bélanger Gilbert Obonson du Faubourg Sagamie secteur Arvida.

Un montant de 10\$ sera demandé en consignment et sera remis lorsque la cassette sera rapportée.

Déjeuner des célibataires

Déjeuner mensuel des célibataires. Bienvenue aux hommes et aux femmes seuls d'Alma et des environs.

Il y a un déjeuner-rencontre ce matin à 10h30 à la salle Panoramique du Motel Les Cascades d'Alma.

Inf: 662-7482 ou 668-7850.

Acouphènes

Le regroupement des personnes atteintes d'acouphène du Saguenay-Lac-Saint-Jean convie ses membres, parents et amis-

à leur activité mensuelle, le mercredi 25 novembre à 19h30 au Pavillon du Parc Rosaire-Gauthier, 700, Bégin, Chicoutimi. Invité: Robert Gaudin, psychologue, nous entretiendra de certains moyens pour aller au-delà de nos acouphènes. Inf: Saguenay 690-2821 ou 549-2621 au Lac-St-Jean 346-5541.

Parler pour parler de Jonquière

Souper musical féerie de Noël suivi d'une soirée dansante pour les personnes seules, le samedi 28 novembre à la Légion Canadienne secteur Arvida. Portes ouverts dès 17h00. Inf: Fleurette 542-9175; Lisette 542-7264; Lyne 542-8852 ou Béatrice 695-7535; Chicoutimi, Lucette 696-1316 ou Marie-Paule 543-4955.

Accidentés du travail accidentés de la route

A tous ceux et celles qui ont des problèmes à l'égard de la CSST et de la SAAQ. A ceux et celles qui sont victimes d'un accident de travail ou de la route ou qui souffrent d'une maladie professionnelle ou d'une maladie industrielle, nous sommes là pour vous aider à tout point de

vue, soit médical ou juridique. Communiquez avec le Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidentés du travail (SATTAT) au 418-698-2092 demandez M. Bernard Marquis ou M. Michel Rivard, conseiller. Notre bureau est situé au 5688 boul. Talbot, Laterrière. Les heures d'ouverture sont de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 du lundi au vendredi inclusivement.

Rencontre eucharistique

Jeudi, le 26 novembre, à 19h30, à la chapelle des Servantes de Très-Saint-Sacrement. Adoration, confessions et célébration eucharistique. Les paroissiens de Nore-Dame-de-Fatima, les membres de l'Agrégation et le public sont cordialement invités.

Tel-Aide

Tel-Aide est actuellement à la recherche de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique. Cet organisme à but non lucratif est un service téléphonique anonyme et confidentiel assuré par des bénévoles et offert à toute personne ayant le besoin de se confier. Tel-Aide donne une formation à tous ses bénévoles. Toute personne intéressée à devenir écoutant de Tel-Aide

peut téléphoner au 695-1709 et laisser son nom et numéro de téléphone.

L'Age d'or Saint-Laurent

L'Age d'or Saint-Laurent organise un Souper de Noël suivi d'une soirée dansante vendredi le 11 décembre 1998 à 18h00, au sous-sol de l'Eglise St-Laurent de Jonquière. Admission: 10\$/personne. Tél: 547-9948 ou 547-1834.

Vente des pâtisseries

Les auxiliaires de l'Eglise St-Andrew et St-Jean demandent votre assistance afin de faire un franc succès de notre thé d'avant Noël et vente des pâtisseries etc., le samedi 28 novembre, de 2h à 4h. Il y aura du thé ou du café, avec des sandwiches et des pâtisseries. En vente, il y aura des pâtisseries (incluant pain maison), des livres de seconde main et des choses artisanales. Les billets pour le thé (adulte 4\$, enfants 2\$) seront en vente à la porte. Venez en grand nombre, amenez vos amis.

Collecte de sang

Mardi et mercredi, les 24 et 25 novembre 1998, collecte de sang de 13h30 à 20h30 parainnée par les Chevaliers de Colomb de Chicoutimi, Conseil 1989. NCSM

Champlain (réserve navale) 405, boulevard Saguenay Est. Chicoutimi.

Parade du Père Noël

En vue de bien préparer la venue du Père Noël le 21 novembre, ses lutins désirent informer les gens de Chicoutimi que la section nord du boul. Saguenay sera fermée à la circulation à partir de vendredi, le 20 novembre à compter de 22h00 et fermé complètement le 21 novembre, le jour de la parade, ainsi que la rue racine à partir de 6h du matin jusqu'à 14h.

Centre Ephata

Journée «Préparation à la Fête de Noël» animée par l'Abbé Simon Dufour et Mme Johanne Wilson le 5 décembre de 10h à 16h, au 1751 boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi (à côté de Botanix) Frais de participation: 20\$ Pour réservations: 545-8065.

Moose d'Arvida

Les Moose d'Arvida organisent une soirée du Nouvel An, jeudi, le 31 décembre, au centre familial Moose, 2725 boul. du Royaume. Il y aura musique de danse et banquet. Pour informations, communiquez au 548-8566, après 19h.

A.Q.R.P.

Invitation spéciale à tous les membres et amis de l'AQRP pour

(Suite à la page A63)



LE GRAND
DÉVOILEMENT
1999

La plus sportive des fourgonnettes.

La Trans Sport de Pontiac.

2 portes coulissantes

- Moteur V6 3,4 litres de 185 chevaux
- Boîte automatique 4 rapports
- Climatiseur
- Lève-glaces électrique

- Sacs gonflables côtés conducteur et passager, types latéraux et frontaux (nouvelle génération)
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Radiocassette AM/FM stéréo

4,9% de financement à l'achat également disponible jusqu'à 60 mois.

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 3582\$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. ** Taux de financement de 2,9% à l'achat disponible jusqu'à 36 mois et 4,9% de 37 à 60 mois. Exemple de financement à 2,9%: 20 000\$ incluant transport, préparation et taxes: 36 versements de 580,74\$, coût en intérêts 906,64\$, coût total 20 906,64\$. Une commande de véhicules peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com



298\$ /mois
Location 36 mois

ou 25 999\$ à l'achat**

2,9% financement à l'achat***
jusqu'à 36 mois

(Suite de la page A62)

leur brunch annuel le dimanche 22 novembre, à partir de 10h30 au club de Yacht de Chicoutimi, boul. Saguenay. Invité spécial: prix de présence. Nous vous attendons en grand nombre. Bienvenue à tous. Information Monique 547-7644

Les Violettes saguenéennes

L'Association Les Violettes Saguenéennes vous invite à sa prochaine rencontre qui se tiendra le mercredi 25 novembre 1998 à 19h30 au Foyer des loisirs situé au 1910 rue du Centre, Jonquière, secteur Arvida. Le programme du mois de novembre saura vous intéresser, avec sa clinique des plantes, les maladies des plantes ainsi que ses traitements. Vous aimez les Violettes, vous voulez des renseignements alors joignez-vous à nous. Pour plus d'informations, contactez Madame Patricia Duchesne au numéro 547-1786

Solitude

Vous connaissez quelqu'un atteint de sclérose en plaques qui vit isolé pour toutes sortes de raisons. La section Saguenay offrira l'aide de bénévoles qui

apporteront soutien et visite à l'occasion des Fêtes. Contactez-nous au 543-8326.

A.Q.D.R.

Assemblée mensuelle au chalet du Parc Rosaire Gauthier, le mercredi 25 novembre à 13h30. Invité: Richard Duchesneau de la maison Geoffrion, Leclerc, Marcoux et Associés qui viendra nous démontrer l'importance d'une bonne stratégie et fiscalité à la retraite. Le brunch de Noël aura lieu au Chalet du Parc Rosaire Gauthier, le mercredi 16 décembre. Les billets seront disponibles lors de l'assemblée mensuelle du 25 novembre. Ne pas oublier de renouveler vos cartes de membres pour 98-99.

Centre de Femmes Mieux-Être

Le centre invite les femmes à un atelier d'écriture sur le thème Le vieillissement et les femmes, le 25 novembre de 12h00 à 14h00, un dîner causerie. Sujet: Les relations amoureuses saines et égalitaires. Apportez votre lunch. Inf: 547-3763 ou rendez-vous au 2185, rue St-Dominique, Jonquière.

Espagnol

Le club Los Habladores se

réunit deux fois par mois à la bibliothèque d'Alma au 500, rue Collard. Cotisation: 20\$ pour l'année. Inf: Adriana Risquez 662-7929 ou Valois Gauvin 547-0238.

Prochaine réunion le 27 novembre à 19h30.

Souper chantant

Invitation pour tous les membres de l'AQDR de Jonquière à un souper chantant et une soirée dansante le samedi 5 décembre à 17h30 à la salle Roko Bar, 1737, rue Ste-Famille, Jonquière, secteur Kénogami. Artiste invité: Langis Perron, chanteur. Réservations: Gérard Munger 547-2351 ou Marcel Tremblay 547-7662.

Femmes Action

Le groupe Femmes-Action, séparation/divorce est un organisme sans but lucratif qui vient en aide aux femmes en réflexion séparation/divorce. Vous vous sentez seules face à la situation? Vous ne connaissez pas vos droits, les démarches à entreprendre. Nous pouvons vous aider. Communiquez au 693-1161 ou 693-8149 du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.

Nous avons aussi les groupes supports qui se réunissent tous les

mercredis soirs de 19h00 à 21h45 ainsi que le groupe de jour, le mardi de 13h30 à 15h30 au 371, rue Racine Est, Chicoutimi. Le 25 novembre l'invitée sera Me Lise Larouche qui nous entretiendra sur la méditation. Bienvenue à toutes.

Comptoir vestimentaire

Le comptoir vestimentaire La Fabrique de La Baie, 500, Albert, Ville de la Baie déménagera dans les prochains mois dans un local plus vaste. L'endroit n'est pas choisi mais si vous connaissez des locaux qui se prêteraient bien pour un comptoir vestimentaire, faites-nous le savoir. Nous vous informerons prochainement de l'endroit du nouveau local.

Tout le mois de novembre avec le 3 pour un et demi prix sur les manteaux et les habits de neige. Inf: 544-4444.

Soirée d'horticulture de Jonquière

La société a pensé vous proposer la fabrication de décorations de Noël à partir d'éléments naturels. Mme Jacqueline Gauthier, animatrice au centre socioculturel de Chicoutimi, viendra nous en faire la démonstration, le lundi soir 23 novembre au CNE de Jonquière à 19h30.

Assemblée générale annuelle immédiatement après la confé-

rence. Gratuit pour les membres et 3\$ pour les non-membres. Bienvenue à tous.

Association de la Fibromyalgie du Saguenay-Lac-St-Jean

Un café-rencontre aura lieu en collaboration avec l'infirmière Sandra Gauthier ayant une approche globale en santé, le dimanche 29 novembre à 13h30 à la salle des Chevaliers de Colomb, 780, rue Jolliet, Chicoutimi, près du Dallo. Activité gratuite. Inf: 543-4959.

Encan de l'Association des Centres-Villes

L'encan aura lieu aujourd'hui de 13h00 à 17h00 au Carrefour Racine Chicoutimi (visite des actifs de 12h00 à 13h00). Une centaine d'articles provenant de commerces et places d'affaires des centres-villes nord et sud seront mis aux enchères. Articles de décoration, oeuvres d'art, vêtements, meubles, bijoux et autres seront en vente à des prix imbattables.

Vente de pâtisseries maison

Il y aura une vente de pâtisseries de l'Ordre Franciscain Séculier, le samedi 5 décembre au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Arvida de 13h00 à 15h30. Bienvenue à tous. Inf: 548-3526.

LE CONFORT N'EST PLUS UN LUXE



LE GRAND DÉVOILEMENT 1999



BUICK

BUICK CENTURY

Pour tous ceux qui pensent à juste titre que le confort est un droit.

288\$ /mois
Location 36 mois
ou 23 899\$ à l'achat*

2,9%

financement à l'achat**
jusqu'à 36 mois.

- Moteur V6 3.1 litres de 160 chevaux à injection séquentielle
- Suspension indépendante aux 4 roues
- Verrouillage des portes, lève-glaces, rétroviseurs à réglage électrique
- Climatiseur
- Dispositif antivol Pass-Key^{MC}
- Traction asservie
- Télédévrouillage des portes

4,9% de financement à l'achat également disponible jusqu'à 60 mois.

AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ, TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS À LA LOCATION.

L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. * Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial (ou échange équivalent) de 3 977\$. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité sur approbation de GMAC. Première mensualité exigée à la livraison. Sujet à l'approbation du crédit. Frais de 12¢ du kilomètre après 60 000 km. ** À l'achat, préparation incluse, transport et taxes en sus. *** Taux de financement de 2,9% à l'achat disponible jusqu'à 36 mois et 4,9% de 37 à 60 mois. Exemple de financement à 2,9%: 20 000\$ incluant transport, préparation et taxes: 36 versements de 580,74\$, coût en intérêts 906,64\$, coût total 20 906,64\$. Une commande de véhicules peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez www.gmcanada.com



Le clonage humain...une monstruosité!

J'ai lu l'exposé de Mme Etienne Pedneault (Progrès-Dimanche 1er novembre 1998) comme j'ai lu ses précédents. Pour une comparaison au figuré, ce fameux clonage, ne serait-ce pas multiplier la vie humaine et animale par un moyen de charcuterie ou de bouturage.

Dieu créa le premier homme (Adam) à son image et ressemblance. Il créa aussi la première femme (Eve) à partir d'une côte d'Adam. Qui comprend les mystères de la création? Pas plus moi qu'un autre. C'est pourquoi j'ose avancer par hypothèse ce qui suit: Le début de la création humaine n'implique-t-elle pas un genre de clonage. Le premier homme et la première femme ont donc été créés, non pas engendrés, puisqu'il n'y a pas eu fusion de gamètes mâles et femelles.

L'homme a la possibilité de créer de grandes oeuvres. Dieu le fils n'a pas mâché ses mots lorsqu'il a dit: l'homme est un créateur. Il créera de grandes oeuvres, même plus grandes parmi celles que Dieu a créées. Le clonage, à mon avis serait

certes un procédé ingénieux, habile, et ce serait user d'artifices en contrecarrant les desseins de Dieu. Et, comme le dit si bien Etienne Pedneault: «L'homme se donne le droit de supplanter Dieu dans sa création». Nonobstant ce qui précède, l'on entend dire de bonne source: Le clonage soulève une question d'éthique grave... Il semble, selon les savants en la matière, que le clonage chez les humains peut devenir une réalité.

Il y aurait toutes sortes de possibilités concernant la génétique humaine, comme soins physiques et autres. Il appert que les résultats de l'évolution des recherches ne s'arrêtent pas là.

Il serait même possible de remplacer des cellules ou organes malades par des cellules ou organes saines, obtenus par clonage. Qui sera contre cette découverte, si cela éliminait les soins à ne plus finir, pour guérir tel ou tel cancer?

La vraie procréation, c'est naturelle et voulu par Dieu, ça

doit continuer de l'être. Si des scientifiques se donnent le droit de fertiliser un oeuf énucléé, pas étonnant que d'autres scientifiques se donnent le droit de tuer la vie dans l'oeuf et même l'embryon de plusieurs semaines.

Si Dieu revenait sur terre, il y aurait des hommes de science pour lui demander ceci: Comme vous avez créé Adam et Eve sans fusion de deux corps? Reconnaissez-vous que l'hom-

me est maintenant capable de créer un humain par le moyen de clonage?

Au Brésil, le soir venu, c'est légal pour elle, la police tue des adolescents qui sont de trop. Monstrueux! Odieux!

Dans certains pays, des mines antipersonnel blessent et tuent des humains par milliers. Monstrueux! Pourquoi tant de monstruosité? Est-ce Satan qui veut cela?

Si tout ou presque existent

dans la monde, qu'est-ce qui serait le plus à condamner? L'insémination artificielle, l'avortement, le clonage, la pilule anti-ci, anti-ça ou les quatre à la fois...

La réponse n'est pas de mon ressort.

Mme Pedneault, félicitations pour vos écrits qui doivent porter fruits. Ne lâchez pas!

Lucien Pouliot
La Baie

Des jeunes s'expriment contre le vandalisme

Nous, les jeunes de l'école Marguerite-d'Youville, réagissons au vandalisme qui s'est fait la semaine dernière, au pavillon en construction situé à côté de notre école.

Nous nous demandons pourquoi les jeunes brisent, quand c'est eux qui vont avoir du plaisir à jouer là, lorsque le nouveau pavillon sera ouvert. Ça va prendre plus de temps parce

qu'il y a eu du vandalisme et que les travaux sont retardés.

C'est mieux de laisser construire le plus vite possible à la place de détruire. Comme ça nous profiterons plus tôt de ce pavillon.

Jessica Fortin, présidente.

Luc Lepage, conseiller

Pour le conseil des élèves de l'école Marguerite-d'Youville.



collecte de sang

CHICOUTIMI

Mardi et mercredi
les 24 et 25 novembre 1998

13 h 30 à 20 h 30

Parrainée par: Les Chevaliers de Colomb
de Chicoutimi Conseil 1989

NCSM Champlain (réserve navale)

405, boulevard Saguenay Est

Donner du sang. Le plus beau des cadeaux.

SOLUTION DU JEU NO 53

MÉGA MOTS CROISÉS

30 X 40

GAGNANTS DU 20 NOVEMBRE

1er PRIX 50\$ ▶ **Charlotte Bouchard**
3662, Cabot, Jonquière

2e PRIX 30\$ ▶ **Y. Dallaire**
2842, Saint-Dominique, Jonquière

3e PRIX 20\$ ▶ **Juliette Fillion**
2047, Dubuisson, Jonquière

Pour réclamer votre prix, contactez le: **690-8822 ou 668-4506 pour Alma**
679-3832 pour Saint-Félicien

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30						
1	C	O	L	E	O	P	T	E	R	E	F	I	S	S	U	R	E	R	A	I	T	A	D	O	S	S	E	S	2						
2	A	B	E	I	L	L	E	A	G	I	R	E	R	A	M	O	U	R	E	U	S	E	I	A	S	I	3								
3	N	E	R	E	A	L	I	S	A	T	I	O	N	E	D	I	C	T	E	N	T	L	I	A	N	T	S	4							
4	N	I	V	E	A	U	N	E	R	E	S	T	A	M	I	S	O	N	D	I	N	I	S	M	E	A	5								
5	I	R	E	T	S	E	T	S	E	E	P	I	N	E	S	G	R	E	L	O	B	E	M	A	L	6									
6	B	P	L	E	I	N	E	F	L	A	N	U	B	R	I	E	V	E	T	E	G	G	7												
7	A	C	R	E	B	I	R	B	E	I	L	L	E	T	T	R	E	S	O	S	E	R	L	E	N	T	8								
8	L	I	E	R	L	E	I	O	I	S	E	U	X	R	E	V	A	I	T	S	E	I	R	A	I	9									
9	I	N	S	O	L	E	M	M	E	N	T	O	B	E	S	I	T	E	N	A	O	E	C	A	R	T	E	10							
10	S	E	T	E	E	A	U	A	L	G	A	R	A	D	E	O	T	I	T	E	A	L	A	I	N	11									
11	M	A	I	S	O	N	I	P	O	M	E	S	A	L	E	S	A	G	E	R	E	S	T	O	N	12									
12	E	S	T	N	A	R	R	A	T	I	O	N	S	I	N	S	U	R	G	E	R	E	N	T	U	N	E	13							
13	T	I	T	I	S	E	T	E	N	E	N	E	T	T	E	E	R	N	E	T	R	A	M	N	14										
14	G	E	N	A	N	T	E	O	S	15	A	S	E	R	I	N	R	I	16	T	E	T	U	E	T	E	E	15							
15	A	S	E	R	I	N	R	I	16	N	R	E	P	E	T	E	R	A	17	E	N	S	P	R	I	N	T	S	16						
16	N	R	E	P	E	T	E	R	A	17	A	H	A	N	E	A	B	E	L	18	D	E	T	R	A	C	T	A	I	17					
17	A	H	A	N	E	A	B	E	L	18	C	E	N	T	U	R	I	E	C	19	A	R	T	E	O	R	L	E	18						
18	C	E	N	T	U	R	I	E	C	19	H	A	T	E	A	L	L	I	E	20	N	O	E	N	O	T	E	E	S	19					
19	H	A	T	E	A	L	L	I	E	20	E	U	E	B	I	L	L	O	N	21	E	N	T	R	A	V	E	R	T	20					
20	E	U	E	B	I	L	L	O	N	21	S	M	H	A	L	E	I	N	E	22	A	S	E	N	A	E	U	E	21						
21	S	M	H	A	L	E	I	N	E	22	E	V	E	I	L	O	S	23	N	R	E	T	I	E	N	T	22								
22	E	V	E	I	L	O	S	23	A	A	I	R	A	I	N	V	24	T	A	E	L	R	O	T	I	R	23								
23	A	A	I	R	A	I	N	V	24	P	A	U	M	A	I	T	T	I	25	I	G	N	A	R	E	S	L	U	24						
24	P	A	U	M	A	I	T	T	I	25	H	I	R	A	M	O	D	E	S	26	R	A	T	E	E	I	V	E	S	25					
25	H	I	R	A	M	O	D	E	S	26	E	M	I	T	S	U	E	R	A	27	A	C	I	C	O	N	E	T	26						
26	E	M	I	T	S	U	E	R	A	27	R	E	E	L	L	E	C	R	28	E	S	S	O	R	E	R	A	I	27						
27	R	E	E	L	L	E	C	R	28	E	N	O	U	R	R	A	I	N	E	S	T	R	A	N	P	L	I	E	E	U	N	G	I	N	28
28	E	N	O	U	R	R	A	I	N	E	S	T	R	A	N	P	L	I	E	E	U	N	G	I	N	29									
29	S	A	S	E	R	A	P	E	U	M	C	A	U	L	E	R	P	E	S	T	E	R	E	E	D	E	30								
30	S	A	S	E	R	A	P	E	U	M	C	A	U	L	E	R	P	E	S	T	E	R	E	E	D	E	30								
30	E	R	G	T	E	M	E	R	A	I	R	E	G	A	T	E	G	A	E	P	I	R	O	T	E	31									
31	E	R	G	T	E	M	E	R	A	I	R	E	G	A	T	E	G	A	E	P	I	R	O	T	E	31									
31	H	A	I	T	E	R	I	S	O	L	A	I	T	D	O	U	T	A	I	R	E	U	R	I	32										
32	H	A	I	T	E	R	I	S	O	L	A	I	T	D	O	U	T	A	I	R	E	U	R	I	32										
32	S	U	R	V	E	N	U	A	S	E	L	L	E	E	L	A	T	E	R	I	D	E	N	E	R	A	C	33							
33	S	U	R	V	E	N	U	A	S	E	L	L	E	E	L	A	T	E	R	I	D	E	N	E	R	A	C	33							
33	O	S	E	R	A	T	O	L	E	T	T	R	I	N	E	O	D	O	R	A	T	E	S	34											
34	O	S	E	R	A	T	O	L	E	T	T	R	I	N	E	O	D	O	R	A	T	E	S	34											
34	U	E	S	T	B	O	N	D	I	I	E	N	A	L	A	C	E	R	E	R	A	S	P	E	35										
35	U	E	S	T	B	O	N	D	I	I	E	N	A	L	A	C	E	R	E	R	A	S	P	E	35										
35	L	E	I	E	S	S	E	N	R	E	I	T	R	E	P	L	I	E	S	N	O	B	S	E	R	36									
36	L	E	I	E	S	S	E	N	R	E	I	T	R	E	P	L	I	E	S	N	O	B	S	E	R	36									
36	P	L	A	T	P	R	E	S	E	R	V	E	R	G	R	O	S	P	E	T	U	L	A	N	C	E	37								
37	P	L	A	T	P	R	E	S	E	R	V	E	R	G	R	O	S	P	E	T	U	L	A	N	C	E	37								
37	B	I	O	T	C	O	R	S	E	S	A	A	L	E	A	A	N	E	T	E	O	N	U	38											
38	B	I	O	T	C	O	R	S	E	S	A	A	L	E	A	A	N	E	T	E	O	N	U	38											
38	O	R	E	P	A	R	A	U	S	I	N	E	S	I	G	N	E	R	A	T	T	A	B	L	E	39									
39	O	R	E	P	A	R	A	U	S	I	N	E	S	I	G	N	E	R	A	T	T	A	B	L	E	39									
39	O	L	I	M	V	E	N	A	L	E	S	S	T	R	A	C	O	I	R	S	T	R	A	T	40										
40	O	L	I	M	V	E	N	A	L	E	S	S	T	R	A	C	O	I	R	S	T	R	A	T	40										
40	M	A	N	I	F	E	S	T	A	R	E	N	T	A	M	E	E	E	N	T	E	M	I	N	U	T	E	40							

A64 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 22 Novembre 1998

Forum

L'autopsie d'un débat...

J'ai envie de rire quand j'entends certains individus prétendre qu'un débat des chefs ne change en rien les intentions de vote des électeurs. Alors, dites-moi, pourquoi consacre-t-on des millions à cet effet? Bien sûr, les Péquistes n'avaient aucun profit à tirer d'un tel exercice. Ils avaient tout à perdre...

Lucien Bouchard se présentait devant la caméra avec un bilan tellement difficile à défendre. Que ce soit les coupures dans les hôpitaux, la déstabilisation de tout le personnel hospitalier, le mépris à l'endroit des personnes âgées, les dépenses folles au niveau de la bureaucratie et de la structure, tout condamne son gouvernement. Avec le PQ, la démocratie devient l'unique pouvoir de l'Etat... Le «le bon peuple» perd tous ses pouvoirs. Quoi qu'il en soit, dans mon livre à moi, Jean Charest a remporté une victoire significative lors de ce débat. Je trouve malheureux que la plupart des analystes politiques, dont on requiert les services après le débat, fassent preuve d'un manque d'objectivité aussi flagrant! Ces gens-là sont tous

gagnés à la cause séparatiste du PQ et ne peuvent donc pas réfléchir une analyse juste et équitable... Je demeure convaincu que Bouchard aurait commis les pires gaffes et qu'ils auraient, encore fait état de sa victoire. Si Bouchard faisait «manger de la merde» à ses adversaires, ces gens-là seraient capables de dire qu'il leur a offert de la crème glacée! Je crois que le PQ contrôle bien une bonne partie de la presse écrite et parlée.

Simplement au niveau de l'image que présentait chacun des trois candidats, Charest a triomphé. Il affichait un calme, une confiance, une allure et un maintien absolument impeccable. Il ne craignait pas de regarder ses adversaires dans la prunelle des yeux. Il regardait les téléspectateurs... Bien au contraire, Lucien Bouchard était nerveux. Nous sentions très nettement que ce gars-là était mal à l'aise. Lui, habituellement si sûr, si arrogant... Ce n'était vraiment plus le même homme. Jamais, il n'a regardé la caméra. Plus souvent qu'autrement, il baissait la tête. Il cherchait dans ses notes... Il a bien tenté d'utiliser la technique de la «pluie des chiffres» mais sans grand succès. Les ténors péquistes adorent cette méthode des chiffres gonflant...

Mario Dumont a bien fait... Sa position était facile... Il sait fort bien que son parti ne formera pas le prochain gouvernement. J'ai aimé sa prestation. Il s'est dit choqué du fait que le



Mario Dumont

Parti québécois n'avait pas les 100 000 \$ afin de maintenir ouvert un foyer pour personnes âgées, alors que maintenant, en pleine campagne électorale, il distribuait des milliards. Pour nos amis péquistes, les personnes ne comptent pas. La bureaucratie et la structure prennent toute la place.

Oui, monsieur Charest a marqué de points. Je demeure persuadé qu'un débat à deux, opposant Bouchard et Charest, serait néfaste pour le chef péquiste. En ce sens, la présence de Mario Dumont a permis au chef péquiste de sauver les meubles. En ce qui me concerne, la loi devrait interdire tous ces sondages ridicules et partisans qui influencent bon nombre d'électeurs. Si le Parti Québécois l'emporte, encore une fois, nous aurons fait la preuve que ce sont les médias gagnés à la cause péquiste qui contrôlent la campagne...

Edouard Léo Ouellet
Dolbeau



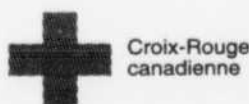
Lucien Bouchard



Donnez du sang.
Le plus beau des cadeaux.

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610



Croix-Rouge
canadienne

Forum-Énergie Saguenay-Lac-St-Jean
et
Les Chambres de commerce de
Chicoutimi, Jonquière et La Baie

vous convient à un

Dîner-conférence

Mardi, 24 novembre 1998 - 12h00
Hôtel Chicoutimi

Conférencier invité:

Monsieur Normand Bergeron
Directeur général
Agence de l'efficacité
Énergétique du Québec



"Monsieur Bergeron nous entretiendra sur le rôle de l'Agence et le partenariat qu'elle entend développer avec les représentants des régions. En effet, les agents socio-économiques de première ligne sont directement concernés par l'efficacité énergétique et ses avantages dont, notamment, la réduction des gaz à effet de serre."

Réservations: Coût du dîner: 25\$ (taxes incluses)



Chicoutimi
543-5941



Jonquière
695-1362



La Baie
544-8961

402389

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LA RAISON

Le siècle des Lumières est l'appellation qu'on a donné au XVIII^e siècle parce qu'il proposait au monde une nouvelle manière de voir les choses. Cette période fut aussi considérée par les philosophes comme l'âge de la raison. Selon les penseurs de l'ère moderne, l'homme réfléchit de manière raisonnable depuis seulement deux siècles. Avant cette période, il était naïf, superstitieux et religieux.

Raison ou Révélation?

Dans le contexte du XVIII^e siècle, le mot «raison» signifiait connaissance naturelle. Selon le Petit Robert, elle est une opposition à la révélation ou à la foi. Raison ou Révélation, voilà quel était le grand débat du XVIII^e siècle. Le principe de la révélation nous dit que le monde, la nature et l'homme font partie d'un ensemble créé par Dieu (métaphysique). Les penseurs du siècle des Lumières ont rejeté cette notion pour adopter l'idée selon laquelle la raison humaine est suffisante pour expliquer l'existence de la vie sous tous ses angles. Comme le disait si bien d'Alembert: «La raison finira par avoir raison».

Trouver les vraies causes

Ainsi, avant le siècle des Lumières, toutes choses étaient ramenées à la cause première qui était Dieu. C'est ce qu'ont rejeté les hommes tels que: Voltaire, Rousseau, Montesquieu, Diderot, d'Alembert et plusieurs autres. Pour eux, c'en était assez d'avoir toujours recours à la cause première, Dieu, lorsqu'il était temps d'expliquer un phénomène quelconque. Selon eux, la raison de l'homme était elle aussi capable de comprendre et d'expliquer ce qui se passe dans la vie d'un homme. Comme le disait Diderot dans son encyclopédie: «L'homme est né pour penser de lui-même».

L'homme séparé de Dieu

Saviez-vous que ce sont les hommes de ce siècle des Lumières qui ont mis en place le système de pensée qui prévaut actuellement. Ils ont fait naître l'idée selon laquelle l'homme n'a plus besoin de Dieu pour se définir, il a sa raison, et cela lui suffit. Pour eux, le concept de Dieu n'avait d'utilité que lorsque l'homme n'était pas assez évolué pour comprendre son environnement. C'est ça l'ère de la raison! Probablement que ce concept peut vous plaire à vous aussi. Pourquoi? parce que vous y voyez l'occasion de vous sentir libre de penser et faire ce que vous voulez.

Et la Révélation?

En lisant et écoutant les adeptes de la raison humaine, je suis souvent frappé par l'étroitesse d'esprit qui les anime. À les entendre, tout est réduit à la simple raison de l'homme, la révélation n'étant qu'une pure fabrication religieuse. Ce qu'ils ignorent, même s'ils se croient très «raisonnables», c'est que la Révélation contient une idéologie qui satisfait la RAISON de l'homme. Les philosophes de la raison ont déclaré que la foi n'était pas raisonnable. Si nous donnons foi à cette déclaration, nous pouvons être séduits par cette idée car elle semble très crédible. Mais si nous allons plus loin dans ce raisonnement, nous découvrirons qu'ils se trompent parce qu'en réalité, la foi est vraiment quelque chose de raisonnable.

La foi: raisonnable?

La raison de la foi diffère de la raison humaine. Pour la comprendre, il faut l'avoir testée. Est-ce raisonnable que Dieu puisse répondre aux prières? Oui, pour celui qui sait prier, c'est parfaitement raisonnable parce qu'effectivement, il fut souvent témoin de l'exaucement de ses demandes. Mais, pour celui qui ne sait pas prier, ou qui n'a jamais prié, ce n'est pas raisonnable, ça demeure de la superstition. Comprenez bien, l'institution de la communion intime avec Dieu ne peut être comprise que par ceux qui sont en communion avec Dieu. Tous les autres sont aveugles à cette réalité fort stimulante pour la raison, mais qui leur échappe et ce, faute de révélation.

Une folie pour ceux qui périssent

En terminant, lisez ce texte de l'apôtre Paul où il est question de la raison humaine qui ne conçoit pas les choses de Dieu: «Mais l'homme animal ne reçoit pas les choses de l'Esprit de Dieu, car elles sont une folie pour lui, et il ne peut les connaître, parce que c'est spirituellement qu'on en juge. L'homme spirituel, au contraire, juge de tout, et il n'est lui-même jugé par personne. Car qui a connu la pensée du Seigneur, pour l'instruire? Or nous, nous avons la pensée de Christ» (2 Corinthiens 2:14-16).

Suite la semaine prochaine...!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay.

Heures de réunions: tous les dimanches après-midi à 13 h 30.

Endroit: 7322, route 170 (presque en face de l'aéroport civil de Bagotville).

Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante: C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9 ou téléphonez au numéro (418) 677-2804.

400372

MÉGA MOTS 30 X 40 CROISÉS

progrès-dimanche

CHAQUE SEMAINE

1^{er} prix:

50\$

2^e prix:

30\$

3^e prix:

20\$

TIRAGES:

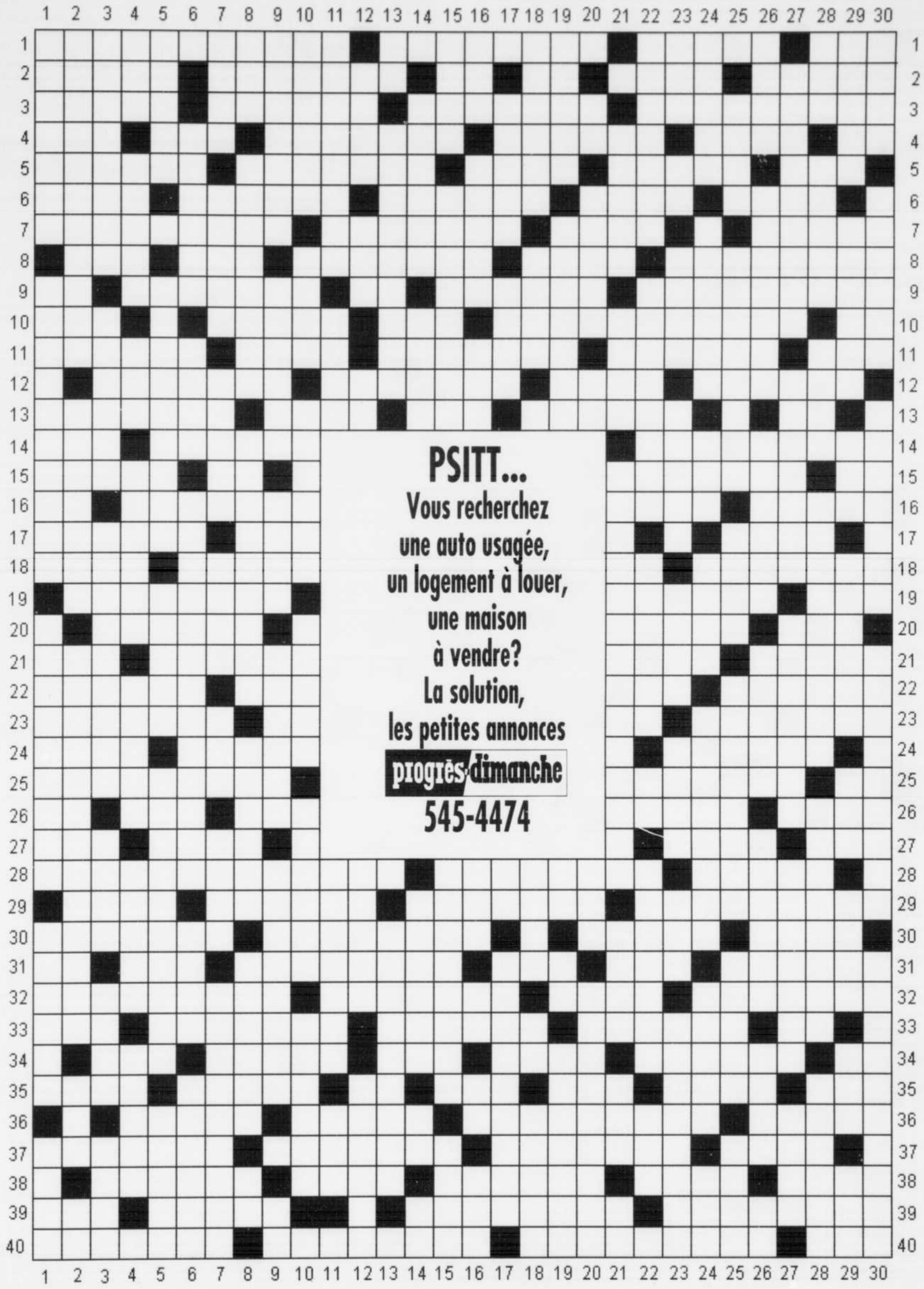
VENDREDI 4 DÉCEMBRE PARMITOUTES LES BONNES RÉPONSES

HORizontalement

- 1 - Accoutume - Personne qui suit la doctrine d'un maître - Minuscule - C'était un peintre cubain.
- 2 - Cétoine qui constitue le principe odorant de la racine d'iris - Une grande punaise - Lac des Pyrénées - Paresseux - Traînassa - Se permettra de.
- 3 - Petit de la grue - Bissel - Instruments chirurgicaux - Débarrassions le linge de l'eau dont il est imprégné.
- 4 - Fl. d'Afrique - Manie - Manouche - Nettoyés en lavant et en frottant - Thaïlande - Fut aimée par Zeus.
- 5 - Boeuf musqué - Un prince - Venues au monde - Unité de mesure de flux lumineux - V. d'Allemagne.
- 6 - Fl. de Sibérie - Trouvère brabançon - Arbuste épineux - Flaque - Télévision.
- 7 - Qui brise de fatigue - Prénom masc. - Simagrée - Peut être "noire ou blanche".
- 8 - Mot latin - Marchera - Qui a deux côtés égaux - Pièce sur laquelle pivote un vantail de porte - Prolongement des oreillettes du coeur.
- 9 - Cobalt - Inséré directement sur l'axe, sans pédoncules (bot.) - Une génisse - Soeur d'Antigone - Approuverais.
- 10 - Recueil de bons mots - S'allonge (s') - L'Ontario en est un - Caractère d'une personne qui ne craint pas le danger - En matière de.
- 11 - S'approprie indûment un bien qui appartient à autrui - Me jetai avec violence sur (me) - Qui rapporte tout à soi - Course disputée sur courte distance - Première page d'un journal.
- 12 - Ultime - Regimbe - Effleure - Galères à bord desquelles embarquaient les rois.
- 13 - Échelonnées - Néant - Brame - Se marient (se) - Pron. pers.
- 14 - Dry - Matières fécales - Manient en tordant dans tous les sens.
- 15 - Tirés du néant - Symbole de l'or - Séparation de parties contiguës (chir.) - Do.
- 16 - Erbium - Finit - V. d'Italie (Vénétie) - Qui est profitable.
- 17 - Perd son temps à des riens - Période d'activité sexuelle des mammifères mâles - Filet pour prendre des oiseaux.
- 18 - Port et centre industriel du Ghana - Sert à écrire au tableau - Une langue - Calécif.
- 19 - Commanderait - Réduisais à l'impuissance - Le jiu-jitsu en est un.
- 20 - Déclame - Attrape - Fl. de l'Afrique du Nord-Ouest.
- 21 - Petite pomme - Peine pécuniaire - Palpe - Qui a un caractère sacré.
- 22 - Cochon sauvage d'Amérique - Trois fois - Saison - Enfreint une loi.
- 23 - Apprécient - Pouffé - Note - Raconter en détaillant les circonstances de.
- 24 - Il sert à situer un morceau de musique dans la production d'un compositeur - Un vent violent - Prolongement de l'existence au-delà d'un certain terme.
- 25 - Remboîtait - Instruits d'un secret - Radium.
- 26 - Consonnes jumelles - Causé un dommage - Une roue - Amoureux de - Mèches de cheveux.
- 27 - Étendue désertique couverte de dunes - L'ensemble de la Loi juive - Un prophète - Chef, en Éthiopie.
- 28 - Transformèrent les caractéristiques d'une dette - Date inscrite, postérieure à la date réelle - Artère du coeur.
- 29 - Chef métais manitobain - Met en ordre - Réprimerai - Posséder.
- 30 - Oiseau gallinacé - La vie future - Prit connaissance de nouveau du contenu d'un texte - Enveloppe verte des fruits à école.
- 31 - Prêtresse d'Héra - Aber - Prénom masc. - Un style de musique - Capucin - Totale.
- 32 - Potentilles - Plante vivace dont les fleurs présentent cinq éperons - Gavroche - Très médiocres.
- 33 - Vétuste - Affect - Pont supérieur d'un navire en bois - Ver marin - Double règle.
- 34 - Venus au monde - Bière anglaise - Mesure agraire - Fermé - Ravissement - Calcium.
- 35 - Paradis terrestre - Jonche - Sert de liaison - Imbécile - De bonne heure - Frêne du sud de l'Europe - Torana.
- 36 - Tangon - Réseau de fils entrelacés - Pic de mineur à deux pointes - Présenta des différences.
- 37 - Un filet de pêche - Privons - Veste - Chérit.
- 38 - Carrousel - Rognon - Rostre - Dieu grec de l'Amour - Dieu des Vents.
- 39 - Un équidé - Évènement imprévu et fâcheux - Action de serrer dans ses bras - Monnaie qui eut cours au Moyen Âge.
- 40 - Qui a des rapports de similitude avec qqch - Lèpre - Accroîtrait - Orient.

VERTICALEMENT

- 1 - Parfait avec soin - Pourvu d'une tige apparente - Répéter qqch de façon indiscreète - Chambre - Peur de paraître en public.
- 2 - Rappliquions - Un chien - Commettrions un acte criminel - Rosse - Drame nippon.
- 3 - Tourniquet placé à l'entrée d'un accès réservé aux piétons - Toupet - Un élément chimique - Profit - Cassier - Ainsi soit-il.
- 4 - Épouse d'Athamas - Anses - Étendue désertique caillouteuse - Maigres - V. des Pays-Bas - Vers - Utilisé pour le lavage du conduit auditif.
- 5 - Lentement (mus.) - Attentionnés - Il s'enfuit du Labyrinthe - Qui tiennent sous leur protection - Peut être "bonne ou mauvaise".
- 6 - Pastel - Père d'Ascagne - Plainte - Paumier - Bâtons garnis de fer, qu'on utilisait pour chasser.
- 7 - Palmier - Bassin d'un port méditerranéen - Religion des musulmans - Loupé - Lapida - Grand bassin ayant issue libre vers la mer - Tristesse.
- 8 - Tendu - Revivre - Brilleraient - Action d'émettre un chèque - Substance utilisée dans un tube électronique pour y parfaire le vide - Art. esp.
- 9 - Moment - Tue-diable - Succède au coucher du soleil - Détruit les parties hautes d'une construction - Réapparition d'un astre après une occultation - Art. esp.
- 10 - Agrippée - V. d'Allemagne - Herbe aquatique vivace - Un oiseau - Pince - Au tarot, chacune des trois cartes qui jouent un rôle important dans les enchères.
- 11 - Qui ont perdu leur éclat (f.) - Affirmer - Chic - Prière à la Vierge.
- 12 - Poussé des cris de fureur - Ego - De là - Empereur romain - Dire en s'exclamant (s').
- 13 - Cube - Épiphytes - Clignement des paupières.
- 14 - S'engage dans l'armée (s') - Bouger - Glace - Étain - Erbium.
- 15 - Groupe de sporanges chez les fougères - Maladie professionnelle qui se marque par une transformation fibreuse du poumon - Bernicles - Père de Ramsès II.
- 16 - Tranquille et silencieux - Démenties - "Allez," en latin - Retire - Pron. pers. - Métal précieux - Prairie.
- 17 - On peut y voir un tee - Action de risquer de l'argent au jeu - Sélénium - Régénérée.
- 18 - Manne - Race - Sépara - Chlore - Diversifié.
- 19 - Relations - Gravira - Particule d'insistance - Platine - Retrancheront d'une autre chose.
- 20 - Scandium - Creuser lentement à la base - Baste - Apparence d'une personne - Effrontée.
- 21 - Antilope - Crochet double - Déduiraient - V. d'Italie (Vénétie) - Figure héraldique - De là.
- 22 - Sécrétion utilisée dans l'industrie fromagère pour faire cailler le lait - Petit bâtiment adossé à un grand - Maladie de peau due à un tréponème - Neptunium - Instruit dans une spécialité - Baie des côtes de Honshu.
- 23 - Lentille - Pron. pers. - Opérer - Ch.-l. de c. des Bouches-du-Rhône - Fiole - Un titre - Si - Dispenser d'une obligation.
- 24 - Elle a une anse - Tramer - Colère - S'enfuit - D'un rouge vif - Bouffon - Tenta avec courage.
- 25 - Frotté d'huile - Pomme - Opération rapide menée en territoire ennemi - Moquerie méprisante - De Pise - Vin blanc mousseux.
- 26 - Nom donné aux cinq premiers livres de la Bible - Éparpilla - Courants - Forêt vierge équatoriale - Sycomore - Puni avec rigueur - Conjonction.
- 27 - Ce qui n'a que l'apparence de ce qu'il prétend être - Un tissage artisanal - Déversoir d'un étang - Petite tablette à glissière pouvant sortir d'un meuble et y entrer - Fiel du boeuf.
- 28 - Prénom masc. - Donna par testament - Affl. de l'Oubangui - Judas - Salle d'audience d'un tribunal - Cercle pigmenté qui entoure le mamelon du sein.
- 29 - Sa femme fut la correspondante de Goethe - Insulaires - Sans valeur - Maltaise - Partie aval d'une vallée encaissée, envahie par la mer - Caractère de l'ancien alphabet utilisé par les peuples germaniques et scandinaves - Clameur - Martagon.
- 30 - Masochiste - Divinité féminine - Bouleverse - Vaincue complètement - Séparaient par un intervalle.



PSITT...
 Vous recherchez
 une auto usagée,
 un logement à louer,
 une maison
 à vendre?
 La solution,
 les petites annonces
progrès dimanche
545-4474

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____ CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____
 ADRESSE: _____ POSTER À: **MOTS CROISÉS NO 55**
 AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1
 VILLE: _____ **progrès dimanche**

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 1^{er} DÉCEMBRE

La clé des songes

Lors d'une réunion de famille, je demandai l'aide d'un oncle que je connais peu. Je n'ai même pas vu son visage. Sa tâche était de m'aider à me surélever dans un cadrage de porte, car je combattais un ours polaire. J'étais à bout de bras et je tenais sans cesse la gueule de l'ours fermée, pour ne pas qu'il me dévore. L'ours polaire était debout. Ce fut très long dans cette position.

Puis à un moment donné, j'étais trop épuisée, j'ai demandé de l'aide, de je ne sais pas trop qui. J'ai abandonné le combat. J'ai profité de la présence d'une graine dans l'oeil, pour pleurer un bon coup.

A l'occasion d'un événement imprévu, vous serez heureuse de retrouver des parents que vous n'avez pas vu depuis longtemps.

On vous présentera un homme qui bouleversera votre vie durant un certain temps. Quoique vous ayez traversé une épreuve senti-

mentale, dans le passé, il vous faudra trouver la force pour bien vivre le présent.

Vous aurez des difficultés à trouver des personnes qui travaillent bénévolement. Un homme de votre entourage familial devra apprendre à être moins agressif, cela lui évitera d'avoir des ennuis. Vous aurez à lutter pour obtenir ce que vous désirez concernant un projet. Vous devrez renoncer à certaines de vos idées, étant donné que vous

aurez des obstacles à surmonter qui demanderont trop d'efforts.

Vous aurez toujours besoin de protection. Vous devrez vous surveiller, il est plausible que vous soyez victime d'un léger accident à l'intérieur de votre foyer. Vous devrez être prudente et éviter d'accompagner une personne qui aime faire de la vitesse.

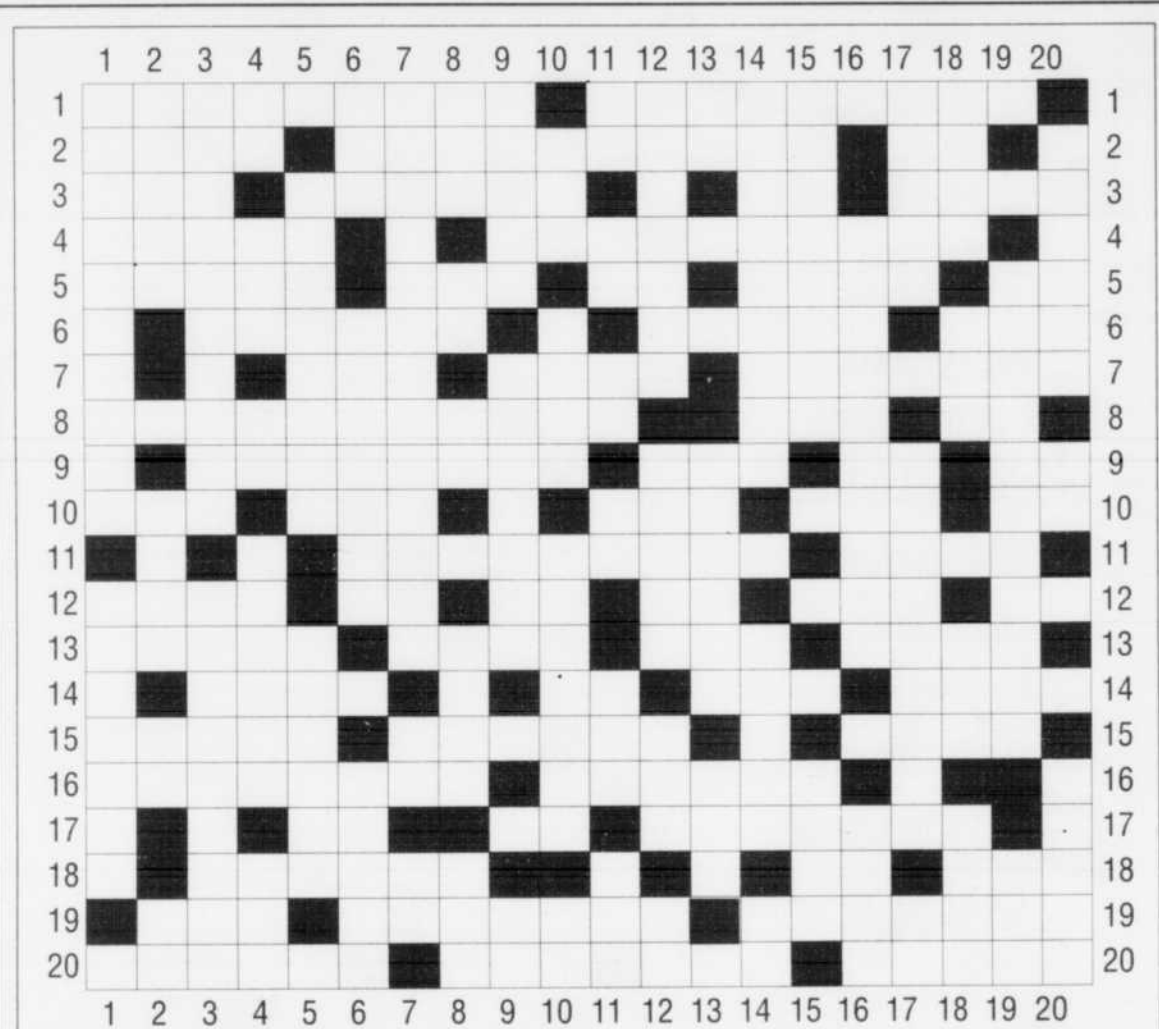
Vous devrez dépenser beaucoup d'énergie, pour calmer deux

personnes qui se querellent souvent. Pour être bien physiquement, vous devrez consulter votre médecin. Les douleurs que vous ressentez risquent de faire tort à votre santé.

Vous devrez être réaliste et ne pas chercher à cacher les erreurs d'un des vôtres. Vous aurez beaucoup de joies et de succès à l'amorce d'une nouvelle vous concernant.

Mots croisés

N° 814



HORIZONTALLEMENT

- Faïence italienne de la Renaissance - Danser gauchement
- Impulsion - Temps où est supposé régner le bonheur - Astate
- Station orbitale - État des États-Unis - Note - Sons perçants
- Génie des eaux - Historien antérieur à Hérodote
- Carte - Au Brésil - Alternative - Crochet - Grecque
- Pilote - Long sabre - Ferme
- Face postérieure - Vagabonde - Elle a un savoir approfondi
- Île de l'archipel des Chagos - Diminutif - Interjection
- Opération qui consiste à moderniser la taille d'un diamant - Général américain - Arête - En matière de
- Partie du pain - Lentille - Préposition - Jamais - Tantale
- Fête du 1^{er} novembre - Un ours
- Colline de Jérusalem - Consonnes - Electronvolt

- Arrivé - Touché - On y prend des décisions
- Riv. de France - Située - Point cardinal - Il serre
- Habillé - Note - Adj. possessif - Hameau
- Discours - Personne stupide - Très libres
- Rattrape qqn - Qui est à l'abri de
- Note - Carte - Défaites humiliantes
- Témoigner une admiration passionnée à qqn - Argon - Atome
- Sujet pensant - Attirer par quelque espérance trompeuse - Qui est ici
- Écimée - Cohérentes - Petit sentier

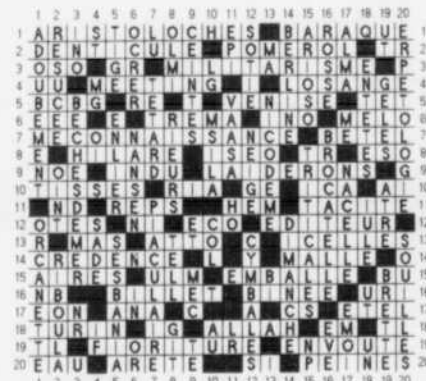
VERTICALEMENT

- Note de service - Passe-reau
- Prénom - Échassier - Note - Pour lier
- Assortiment de différents légumes - Partie du tube digestif
- Des gens - Déesse marine - Germanium - Qui manifeste une passion fanatique - Biens qu'une femme apportait en se mariant
- Récit succinct d'un fait

- piquant - Qui manifeste un égarement
- Riv. de France - Dessinateur de bandes dessinées américain - Consigne
- Variété d'une plante que l'on peut cultiver à différentes saisons - Cheval-vapeur - Voyelles jumelles
- Dans le titre d'un film de Lelouch - Iridium - Petit fruit... - Exalté - Faciles à traverser
- V. de Belgique - Nées - Ruisseau
- Dans la pensée chinoise - Lac - Étancés - Pouffé
- Cube - Jeu - Dieu - Pascal

- Île française - Monnaie
- Cloque de la peau - Fibre douce et frisée - On y prie - Gloussé
- Nickel - Prénom masc. - Grande étendue d'eau
- Bandeau - Moment - Après la signature
- Olivier sauvage - Souverain
- Nom d'emprunt - Périodes
- Marque de couleur - Fondé par Baden-Powell - Sélénium
- Exister - Amie - Bière - À lui
- Qui touchent profondément - Possèdent
- Base - Adj. poss. - Inclinaison d'un terrain

Solution de la semaine dernière N° 813



correspondance

7182 - Loretteville. Femme seule, 55 ans. J'aimerais rencontrer un gentil monsieur, du même âge ou presque. Je suis châtain, yeux noirs. Grandeur: 5'1". Poids: 128 lb. Mes goûts: théâtre, restaurants, petits soupers à la maison et voyages. But: l'avenir le dira.

7183 - Chicoutimi. Veuve, 65 ans. Grandeur: 5'3". Poids: 120 lb. Douce, fidèle, active, très bonne santé. Goûts: très variés. Désire rencontrer un compagnon, sans problème. Alcooliques, s'abstenir. But: l'avenir décidera.

7184 - Dolbeau-Saint-Félicien. Femme de 33 ans, avec trois enfants. Je suis obèse. Je mesure: 5'4", yeux pers et je me sens bien dans ma peau. Je cherche un homme, entre 28 et 40 ans, fidèle sincère, qui aime dialoguer et qui est capable d'assumer des responsabilités. Il devra aimer les enfants. Goûts: restaurants, jeux de société, quilles, musique et tout ce qui est simple dans la vie. But: bâtir une relation durable.

7185 - Lac-Saint-Jean. Veuve début de la soixantaine. Joviale, affectueuse. Goûts: musique, danse, sportive, sorties à deux. Désire connaître et rencontrer un homme de 55 à 65 ans, libre et retraité, si possible. Grand et ayant à peu près les mêmes goûts que moi. But: sérieux.

7186 - Jonquièrre. Femme de 70 ans, veuve. Aimant la vie, danse, marche, cartes. J'aime rire et je suis en parfaite santé. Désire rencontrer un homme non fumeur, sobre, propre. But: amitié et peut-être plus, surtout pour briser la solitude.

7187 - Alma. Homme nouvellement arrivé dans la région. Début de la quarantaine. Grandeur: 6'2". Poids: 180 lb. Brun, yeux bleus. Professionnel, non fumeur. Je suis divorcé, sans enfant. Je suis intelligent, doux, affectueux, romantique et sensuel. J'ai un grand sens de l'humour et de l'amour, sorties à mes heures et amant de la nature. Recherche femme, de 25 à 40 ans. Poids et taille proportionnels, non fumeuse, avec ou sans enfant. But: pour faire un bout de chemin et qui sait?

7188 - Jonquièrre. Femme, ayant une très belle apparence, joviale. Aimant danse et les sorties à deux. Je suis veuve depuis 6 ans. J'aime tout ce qui est beau. But: refaire ma vie.

7189 - Hébertville. Homme, début de la soixantaine. Je veux rencontrer une femme qui n'est ni sourde, ni muette, entre 50 et 60 ans. Poids: 110 à 120 lb. Qu'elle soit très affectueuse, économe et si possible sans enfant. Je suis grisonnant. J'ai un handicap physique léger et du langage. Je suis autonome. Je demeure en résidence et je m'ennuie. Je fais de la peinture sur toile.

7190 - Chicoutimi. Veuve, début de la soixantaine. Grandeur: 5'7". Cheveux noirs. Aimerais rencontrer un homme ayant à peu près mon âge. Goûts: marche, activités, lecture. Alcooliques, s'abstenir. But: sérieux.

7191 - Alma. Veuve, dans la soixantaine. Grandeur: 5'2". Poids: 117 lb. Apparence jeune, joviale, distinguée, propre. J'aime préparer de petits soupers intimes. Pour moi, le temps est précieux. Accablée par la solitude, je suis une bonne compagne. Il n'en tient qu'à vous, messieurs, d'établir de nouvelles relations amicales. Mes exigences se limitent à quelqu'un de bien. Un homme assez grand, propre, sobre, honnête et non alcoolique, compréhensif. But: l'avenir décidera.

7192 - Roberval. Homme célibataire, 39 ans. Grandeur: 5'11". Poids: 165 lb. Travaillant, honnête, sens de l'humour. Affectueux, romantique, fidèle. Moitié macho, moitié homme rose. Désire rencontrer une femme entre 23 et 40 ans, avec ou sans enfant, mince ou grassette, cheveux longs ou mi-longs. But: avoir une femme à mes côtés pour marcher main dans la main.

7193 - Alma. Jeune femme de 19 ans. Grandeur: 5'2". Cheveux blonds, yeux bleus. Aime rire, sorties à deux et parfois en groupe. Je suis honnête, douce et simple. Cherche homme libre entre 19 et 26 ans, jovial, fidèle, affectueux, autonome, aimant sorties. But: sérieux et l'avenir le dira. Photo serait appréciée. Réponse assurée.

Voici nos conditions: Pour une inscription dans le journal: Écrire en donnant: nom, adresse, âge, occupation, détails sur vous-mêmes, vos goûts, etc., et faites parvenir un chèque ou mandat de poste au montant de 8,00 \$ (taxes incluses). Un minimum d'un mois est requis pour la parution.

Pour les personnes qui désirent obtenir un(e) correspondant(e): Faites parvenir un chèque ou mandat de poste au montant de 6,00 \$ (taxes incluses) par numéro choisi et ajouter avec votre demande, une enveloppe affranchie et adressée à votre nom ou donner votre numéro de téléphone. Compter au moins dix jours pour la réponse.

Courrier Correspondance
PROGRÈS-DIMANCHE
1051, boul. Talbot, CHICOUTIMI
G7H 5C1

Courrier d'Isabelle

Homme recherché....

Beau et ayant un portefeuille bien garni

Madame Isabelle,

Faisant suite à une lettre parue dans le courrier d'Isabelle du Progrès-dimanche du 25 octobre, signée Josette, je vous fais de mon opinion.

En général, les femmes veuves, divorcées ou célibataires recherchent un homme ayant le profil suivant: beau, surtout assez grand, même si elle-même mesure 5 pieds, avec un emploi stable, belle auto, etc... Le choix des hommes ayant le profil souhaité est très limité, car beaucoup d'hommes n'ont pas d'emploi régulier. D'autres sont des clients assidus des bars, quelques-uns préfèrent vivre seuls ou sont handicapés par une pension alimentaire trop lourde et en dernier lieu les Don Juan, eux profitent de la naïveté de certaines femmes, ils multiplient les conquêtes, ils s'en donnent à cœur joie.

Je suis bien placé pour en parler, car ayant déjà fait de la correspondance, j'en ai connu onze (11). Comme je n'avais pas d'emploi régulier, pas assez grand (5'2), divorcé, j'avais deux enfants, etc. Chaque rencontre s'est classée en dix minutes, car je ne répondais pas à leurs attentes. J'oubliais, une de mes relations a duré un mois. J'en étais tombé éperdument amoureux. Malheureusement, vu mon

compte de banque très mince, elle m'a laissé, du jour au lendemain, pour en rencontrer quatorze (14) autres, pour finalement arrêter son choix sur un homme à la retraite, au portefeuille bien garni.

C'est pour cette raison que l'on dit qu'il y a huit femmes pour un homme, dans notre région! Oui huit femmes qui recherchent ce profil. Le pauvre Don Juan est accaparé, de tout bord tout côté. Il est en grande demande. Toutes les femmes se l'arrachent. Qui va le conquérir et surtout le retenir? Je vois cela depuis des années.

Ces femmes sont attirées par ces beaux parleurs, puis devenues frustrées, elles rejettent les avances d'hommes sérieux, souvent près d'elles, qui ne demanderaient pas mieux que de se faire connaître. Sachez qu'aujourd'hui, beaucoup d'hommes recherchent une compagne financièrement autonome, pour ne pas avoir à les supporter financièrement. Pour celles qui vivent de prestations d'aide sociale, elles sont condamnées à vivre seules, car ces messieurs ne sont pas intéressés à déboursier un sou pour elles, car le gouvernement y pourvoit et encourage cette pratique, en faisant des coupures drastiques.

G.D. du Lac-Saint-Jean...

Le dernier quart du siècle a touché bien des domaines. La pensée et l'idéal de la femme seule ne peuvent se comparer, étant donné qu'elle a appris à faire valoir ses droits et à être traitée et regardée comme l'égal

de l'homme. Ces changements ont été bénéfiques. Il y aura toujours des exceptions, compte tenu que la femme, malgré les apparences, cherche l'amour et la sécurité affective.

C'est l'évidence même que celle-ci a le même cœur et les mêmes sentiments que la femme de jadis, cependant elle a appris à être très prudente et moins soumise, étant donné qu'elle prendra le temps de dialoguer et don-

Son souci de la propreté lui cause des problèmes

Chère Isabelle,

Ça fait plusieurs fois que ma soeur me fait la remarque «d'être trop propre»: elle me dit que cela est énervant et qu'elle ne resterait pas avec moi. Je tiens à ce que rien ne soit dérangé. Mon mari et notre fille, qui a quatorze ans, se ramassent. Dernièrement, j'ai surpris une conversation que mon mari avait avec notre fille. Il lui disait d'endurer sa mère et qu'il avait souvent eu l'idée de partir, mais qu'il ne l'a pas fait, pour qu'elle grandisse dans un foyer normal.

J'étais tellement fâchée que je lui ai dit de grosses bêtises. Depuis ce temps, ça fait quatre mois, il ne me parle plus. Je ne sais plus quoi faire. Aidez-moi de vos conseils.

MAMAN TROP PROPRE...

Un intérieur où tout brille est agréable pour le repos et pour les yeux, cela devient insupportable pour ceux qui ne peuvent en bénéficier.

Vos exigences et vos goûts sont devenus, au fil des ans, des «phobies».

La propreté est indispensable pour l'entretien du corps et du foyer, cependant, il faut savoir se limiter. Vos exigences sont devenues un poids,

pour ceux qui vous entourent. Votre foyer n'est pas un musée, il doit respirer la joie de vivre et être un endroit de repos et de détente.

Votre époux est conscient depuis longtemps de votre faiblesse.

S'il a su s'adapter, votre adolescente n'a pas la même patience et les mêmes obligations de tout supporter, si elle ne rouspète pas, c'est qu'elle

crainait vos réactions.

Les remarques de son père l'ont contrainte à réfléchir et à se plier à vos ordres et désirs. Pour vous éviter d'avoir avec vous, sa mère, des contradictions, elle préfère garder silence et respecter votre mode de vie.

Votre compagnon de tous les jours n'est pas malheureux, s'il ne se plaint pas, c'est qu'il vous aime encore et qu'il a appris, avec le temps, à tolérer et reconnaître vos grandes qualités.

Pour être heureuse, vous devrez faire des efforts, pour devenir plus flexible et porter plus d'attention à ceux qui vous entourent, c'est-à-dire apprendre à accepter qu'un objet, ou un meuble peut être déplacé, pour leur bien-être.

Un nouveau comportement de votre part donnera à votre époux et votre adolescente le goût de vivre à vos côtés.



Rencontres

la meilleure façon de faire connaissance

Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages



La clé des songes

Voici mon rêve. Je travaillais comme cuisinier dans une épicerie. Cette journée-là je ne travaillais pas, mais mon patron m'a téléphoné pour que j'aille travailler. Il avait de l'ouvrage pour moi.

Je me suis préparé et j'y suis allé. Sur place, je me suis rendu compte que tout le monde faisait du minage. Je suis allé pour me chercher une chaudière. Il n'y en avait plus. Alors, j'ai pris un sac en plastique. Quand j'ai eu pris de l'eau, le courant est parti. J'ai ouvert le robinet quand même et c'était de l'eau pleine de gravier qui coulait. Alors, je suis reparti sur un boulevard. J'ai rencontré une copine de travail qui était ivre. Je ne m'en suis pas occupé. J'ai décidé de retourner à mon travail, mais je n'ai pas pris le même chemin. J'ai pris un chemin tout raboteux. Je ne savais plus où j'étais rendu. J'ai aperçu un chalet, la vitrine était pleine de poupées Barbie accrochées la tête en bas. J'ai enlevé mes souliers, pour ne pas salir et pour avoir des informations. Je suis reparti. Tout en marchant, je me suis rendu compte que j'avais oublié de remettre mes souliers. Je suis retourné les chercher, mais je ne les ai pas mis. Je les ai gardés dans mes mains. J'ai continué mon chemin et j'ai rencontré deux autres de mes compagnons de travail qui étaient ivres eux aussi. Ils m'ont demandé pourquoi je n'étais pas à mon poste de caissier? Je suis arrivé au magasin et c'était plein de monde, mais personne n'attendait à la caisse. Merci.

T.G...

On vous révélera certains éléments du passé, d'un membre de votre famille, qui vous feront mal. Vous serez contraint de faire un choix concernant votre vie personnelle, attention de ne pas subir l'influence de votre entourage.

Vous aurez des difficultés à trouver des objets que vous avez perdus ou égarés. Vous devrez faire beaucoup de concessions pour obtenir ce que vous désirez, au niveau travail.

Des situations entre parents seront compliquées. Il sera difficile pour vous d'émettre des opinions qui seraient susceptibles d'être critiquées. Pour avancer dans la vie, vous devrez fournir plus d'efforts. Il vous arrive de manquer de volonté.

Pour connaître le succès, vous devrez avoir plus confiance en vos possibilités. Une communication d'un parent vous obligera à remplacer temporairement la mère de deux enfants, elle sera hospitalisée.

On vous sollicitera, pour accepter de donner plus de votre temps pour un organisme. Vous recevrez des nouvelles très importantes, d'un professionnel du monde des affaires qui vous fixera un rendez-vous, vous serez heureuse des résultats.

Une jeune maman vous annoncera qu'elle aura un autre enfant. Vous devrez vous abstenir de critiquer le comportement d'une femme parente, elle a sûrement des raisons que vous ignorez.

Nous commettons l'adultère génétique

Il y a plusieurs années, le premier bébé éprouvette, Louise Brown, naissait de ses parents génétiques légitimes. Depuis, des milliers d'enfants ont commencé leur existence «in vitro» avant de reprendre «in vivo» dans leur mère la suite de leur développement.

Mais depuis, également plusieurs dizaines de milliers d'enfants doivent leur existence à un père de substitution autre que leur père légal. Ce «donneur» est donc le vrai père.

D'après la revue Missi, seule la manière est nouvelle, l'adultère étant l'ancienne. L'adultère a souvent été passible de peine de mort. Il l'est actuellement dans plusieurs pays musulmans. Dans le christianisme des quatre premiers siècles, l'adultère comme l'apostasie et le meurtre faisaient partie des trois péchés impardonnables jusqu'au lit de mort...

Dans le cas d'un père de substitution on ne peut parler d'adultère au sens passionnel du mot, mais certainement d'adultère génétique...

Les sales petits secrets de la pilule

La pilule est arrivée et les gens ont pensé que ce serait beaucoup mieux. La pilule est devenue à la

mode pour plus de 15 millions de femmes aux Etats-Unis et pour combien de millions de plus dans les pays du monde entier. Cependant, une importante diminution se fait sentir et pourquoi? Maux de têtes, nausées matinales, obésité, sécheresse buccale, perte du désir sexuel et toujours d'occasionnels rapports de décès et

d'accident vasculaires cérébraux. Pour agir, la pilule doit stimuler la grossesse/nausée matinale et cela mois après mois, année après année. Les grossesses de la pilule n'arrêtent jamais, sinon en cessant de prendre la pilule. Pas étonnant que des millions de femmes se fatiguent de la vie conjugale et pensent que le divorce est de

beaucoup préférable... ou la stérilisation...

Il serait bon de penser que les grossesses normales et les enfants sont des joies positives.

Etiennette Pedneault,
Respect de la
vie - Mouvement
d'Education.
Ville de la Baie

Aux USA Près de 400 millions d'habitants

WASHINGTON (AP) — D'ici à 2050, la population des Etats-Unis va atteindre 394 millions, soit environ 50% de plus qu'actuellement, selon des prévisions établies par le Bureau du recensement.

En moyenne, cette population sera plus âgée que maintenant et la part des minorités y sera plus importante.

La proportion des personnes âgées devrait doubler dans la population dans plus d'un tiers des Etats américains, et les minorités qui devraient voir leur population le plus augmenter sont les Hispaniques, les Asiatiques et les personnes originaires des îles du Pacifique.

La Californie devrait continuer à connaître une croissance rapide, avec 17,7 millions d'habitants de plus entre 1995 et 2025, selon le Bureau du recensement. Durant cette même période, le Texas devrait accueillir 8,46 millions d'habitants de plus et la Floride 6,54 millions.

Depuis un recensement de 1990, la population des Etats-Unis s'est accrue de près de 18 millions, selon l'étude, mais le taux de croissance est plus lent maintenant qu'il ne l'était au début des années 1990, tombant de 1,02% en 1990 à 0,88% en 1996.

Explication: il y a eu moins de naissances et plus de décès alors que la population vieillit. En particulier, la génération massive du «Baby Boom» née dans les années qui ont suivi la deuxième guerre mondiale arrive à un âge où la fécondité est moins importante.

LE VOICI ENFIN, SAMEDI 12 DÉCEMBRE DANS...

le QUOTIDIEN

UN NOUVEAU CAHIER DE CHANSONS POUR LE TEMPS DES FÊTES

CHANTONS LE TEMPS DES FÊTES



7^e ÉDITION

- Des airs connus à chanter en famille ou entre amis
- Les chansons traditionnelles du temps des Fêtes



- Les gagnants du concours de dessins des Fêtes, organisé avec la Commission scolaire des Rives-du-Saguenay.

*GRATUIT AVEC VOTRE JOURNAL LE QUOTIDIEN
Une autre bonne raison de s'abonner au journal Le Quotidien

Films à l'écran

À l'affiche au cinéma Impérial
Chicoutimi
Jusqu'au
26 novembre 1998

ENNEMI DE L'ÉTAT (v.f. de Enemy of the State)

Robert Dean (Will Smith) est un avocat qui profite d'une vie plutôt tranquille jusqu'au moment où il fait la rencontre d'une vieille connaissance qui a en sa possession un article fortement recherché par l'Agence Nationale de Sécurité. Cette même agence soupçonne Dean d'avoir commis un meurtre et de garder l'article en question. Notre membre du barreau devra se sortir de cette pathétique et involontaire situation en ayant comme dernier espoir un ancien agent des services secrets connu sous le nom de Brill (Gene Hackman).

RAZMOKET (The Rugrats Movie)

Dessin animé - La famille Rugrat s'est enrichie d'un nouveau bébé. Tommy qui n'accepte pas cette nouvelle présence tente de le retourner à l'hôpital. Au commando du Reptar Wagon, un véhicule tout terrain turbo, inventé par le père de Tommy, les Rugrat se perdent dans une forêt épouvantable. C'est un voyage rigolo au-delà de leur cour arrière. Au cours du périple de retourner à la maison, les Rugrat affronteront des obstacles, des défis et un paquet de surprises.

L'AUTRE PACTE DU SILENCE

(I still know what you
did last summer II)

Julie James (Jennifer Love Hewitt) n'est plus la même depuis l'été dernier. Elle se sent toujours coupable du rôle qu'elle a joué dans le décès du pêcheur Ben Willis (Muse Watson). Ses notes au collège s'en ressentent ainsi que sa relation avec Roy Bronson (Fredie Frenze, jr) son amoureux. Son copain de classe Will Benson (Mathew Settle) aimerait atténuer sa douleur, mais Julie hésite à lui faire confiance ainsi qu'à toute autre personne. À la suite d'un concours, sa meilleure amie, Karla Wilson (Brany) gagne un voyage, toutes dépenses payées pour quatre personnes aux Bahamas. Karia invite ses amis. Ryrll (Mekhi Phifer), Julie et Will à l'accompagner. Dès le moment où ils mettent les pieds sur l'île pittoresque, un saccage sans merci s'ensuit. Leur séjour devient vite un cauchemar de brutalité et de meurtres, alors Julie et ses amis doivent vite plier bagages afin d'avoir la vie sauve.

LE PORTEUR D'EAU (Waterboy)

Comédie - Bobby Boucher (Adam Sandler) adore son emploi. Il est porteur d'eau pour une équipe de football. Même si les joueurs de l'équipe rient de lui, Bobby aime ce travail qui le valorise et le comble. À la suite de son congédiement, pour aucune raison apparente,

Bobby a un talent extraordinaire pour le plaquage. Il est immédiatement enrôlé pour un bourse d'étude. C'est à ce moment-là que tout bascule, Bobby se met alors à faire la discorde dans la classe ainsi que sur le terrain de football.

DINER DE CONS

Comédie écrite et réalisée par Francis, mettant en vedettes: Thierry Lhermitte et Jacques Villaret. Le mercredi, pour Pierre Brochant et ses amis, c'est le jour du dîner de cons. Le principe est simple: chacun amène un con. Celui qui a dégotté le plus spectaculaire est déclaré vainqueur. Ce soir, Brochant exulte. Il a trouvé la perle. Le con idéal. Un con de

classe mondiale! François Pignon, comptable au Ministère des Finances passionné de modèles réduits en allumettes Mais ce qu'il ne sait pas, c'est que Pignon est un fiéffé porteur de malchance passé maître dans l'art de déclencher les catastrophes.

À l'affiche au
Cinéma de Jonquière
Jusqu'au
26 novembre 1998

ENNEMI DE L'ÉTAT (V.f. de Enemy of the State)

Voir cinéma Impérial, Chicoutimi

L'autre pacte du silence
(voir cinéma Impérial).

ABAT-TABAC OUI! ABAT-FUMEURS NON!



Encourageons
le dialogue
entre
fumeurs et
non-fumeurs!



Association
pulmonaire
du Québec



Montréal: 596-0805 / Extérieur: 1-800-295-8111

QUOTIDIEN progrès-dimanche CARNET MONDAIN

▼ BONNE FÊTE



FELICITATIONS à nos parents M. et Mme Jules-Aimé Lavoie qui ont fêté leur 50^e anniversaire de mariage le 14 novembre dernier.

De vos enfants et
petits-enfants.
XXXXX

ANNONCE AVEC PHOTO

15⁹⁵\$

SUR UNE
COLONNE

29⁹⁵\$

SUR DEUX
COLONNES

RÉSERVATION
2 JOURS AVANT
IMPRESSION

SANS PHOTO

TEXTE DE
BONS VŒUX

7\$

JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

☐ MESSAGE PERSONNEL
☐ NAISSANCE
☐ POÈME
☐ PROMPT
☐ RÉTABLISSEMENT
☐ VŒUX
☐ ANNIVERSAIRE
☐ MARIAGE

☐ ANNIVERSAIRE
DE NAISSANCE
☐ FIANÇAILLES
☐ GÉNÉRATIONS
☐ GRADUATION
☐ MARIAGE

Bonne fête à tous

À moins d'indication contraire, les photos ne
seront pas retournées.

400348

POUR INFORMATIONS: 545-4014

CHRONIQUE SANTÉ



**Josette
Bouchard**
Infirmière
Agente de planification
socio-sanitaire
Prévention santé mentale
et toxicomanie



La famille peut-elle influencer la consommation d'alcool et de drogues chez les jeunes?

Oui. La modération, comme l'abus est un comportement qui se transmet tout d'abord dans la famille. La meilleure façon d'encourager un jeune à ne pas abuser d'alcool, de médicaments ou de drogues, c'est de ne pas en abuser soi-même.

En effet, c'est à la maison, en observant ses parents et la relation qu'ils ont avec les drogues, que le jeune forme son attitude par rapport aux produits psychotropes. Qu'il cherche à imiter ses parents ou qu'il soit en réaction contre eux, le jeune subit de toute façon leur influence directe au moment de l'établissement de ses premières habitudes de consommation ou de surconsommation de drogues. Il est important d'en prendre conscience.

BÂTIR SA CONFIANCE

La critique, le blâme, l'absence d'estime de soi ou de respect mutuel dans la famille, peuvent contribuer à l'apparition de problèmes de consommation chez votre enfant. Aidez-le à bâtir sa confiance et son estime de soi: félicitez-le pour ses réussites, soutenez-le s'il subit un échec, offrez-lui de parler lorsqu'il vit un moment difficile, etc.

APPRENDRE À FAIRE LE BON CHOIX

Pour permettre au jeune de se sentir libre par rapport aux drogues ou aux pressions sociales relatives à leur consommation, il faut lui fournir des occasions de s'habituer à choisir, à prendre des décisions, à savoir discerner ce qui est bon pour lui de ce qui constitue un danger potentiel. Le jeune doit apprendre à s'affirmer, à bâtir sa confiance en lui et à savoir ce qu'il veut. En ce sens, la drogue constitue l'un des éléments sur lesquels l'adolescent devra définir sa position au cours de sa vie, au même titre que le choix de ses amis, de ses relations amoureuses, de ses activités personnelles, de son style vestimentaire ou de sa profession.

Une collaboration de

progrès-dimanche



RÉGIE RÉGIONALE
DE LA SANTÉ ET DES
SERVICES SOCIAUX
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

DIRECTION DE LA SANTÉ PUBLIQUE

400357

Nécrologie

Messes anniversaires



BOUCHARD (Mme Marie-Rose Girard) — Chère mère, merci de veiller sur nous. Merci de toujours être là, présente dans nos cœurs. Merci pour tous les bons souvenirs que tu nous as laissés. Déjà un an que tu nous as quittés. Nous savons qu'au ciel tu nous aimes comme tu nous aimais sur la terre. La messe anniversaire de Mme Marie-Rose Girard, épouse de feu M. Paul Bouchard, demeurant au 1170 rue Melançon, Chicoutimi, sera célébrée le samedi 28 novembre 1998 à 16h00 à l'église St-Nom de Jésus à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



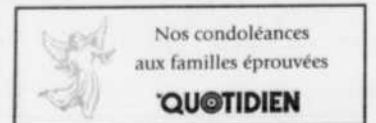
BRISSON (M. Camil) — Cher époux, cher père, voilà un an, tu nous quittais pour un monde d'amour et de paix. Ton départ a laissé une impression de grand vide, tu nous manques toujours autant. Aujourd'hui, nos pensées vont vers toi de façon bien spéciale et nous te renouvelons tout notre amour. Veille sur tous ceux et celles que tu as aimés et qui t'aiment encore et toujours. La messe anniversaire de M. Camil Brisson, époux de Mme Ghyslaine Côté de la rue Riddell, secteur Arvida, sera chantée dimanche le 29 novembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Thérèse. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



FILLION (M. Claude) — La messe anniversaire de M. Claude Fillion, demeurant au 2436 Roussel, Chicoutimi-Nord, sera chantée dimanche le 29 novembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister.



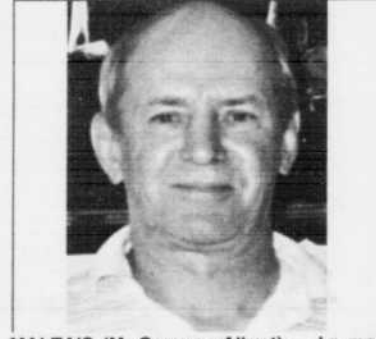
GAGNON (Mme Jacqueline) — La messe anniversaire de Mme Jacqueline Gagnon, épouse en 1ères noces de feu M. Roland Girard et en secondes noces de M. Jean-Charles Blanchette, autrefois de la rue Gravel à Chicoutimi-Nord, sera chantée samedi le 18 novembre 1998 à 19h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



HARDY-HUOT (Mme Juliana) — La messe anniversaire de Mme Juliana Hardy-Huot, épouse de feu M. Lucien Huot, sera chantée le samedi 28 novembre 1998 à 19h00 à l'église St-Jacques d'Arvida. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



LAPOINTE (Mme Fleurette) — La messe anniversaire de Mme Fleurette Lapointe, épouse en 1ères noces de feu Philippe Brassard, en 2èmes noces de feu Eddy Mercier et en 3èmes noces de feu Marcel Gagné, demeurant boulevard Saguenay, Chicoutimi, sera chantée samedi le 28 novembre 1998 à 16h00 à l'église de St-David de Falardeau. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



MALTAIS (M. Georges-Albert) — La messe anniversaire de M. Georges-Albert Maltais, fils de feu M. David Maltais et de feu Mme Mariette Blackburn, demeurant à Montréal, autrefois de Chicoutimi, sera chantée dimanche le 29 novembre 1998 à 10h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister.



MANCHERON (M. Julien) — La messe anniversaire de M. Julien Mancheron, époux de feu Mme Rose-Aimée Bouchard, demeurant à St-Bruno, sera célébrée samedi 28 novembre à 19h00 à l'église Notre-Dame du Rosaire à Lamarche. Parents et amis sont invités à y assister.



MARCIL (Mme Graziella) — La messe anniversaire de Mme Graziella Marcil, épouse de feu M. Wilbrod Poirier et de feu M. Emile Brassard, de Saint-Félicien, sera chantée samedi le 28 novembre 1998 à 19h00 à l'église de Saint-Félicien. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



MARTEL (M. Paul-Emile) — Déjà un an que tu nous as quittés, ton souvenir sera impérissable car la bonté de ton cœur et ton amour du devoir t'ont valu l'admiration et le respect de tous.

La messe anniversaire de M. Paul-Emile Martel, époux de Mme Marie-Anne Lantin, demeurant à Hébertville, sera célébrée le samedi 28 novembre 1998 à 19h15 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Philippe Fortin & Fils Enr.



MONTREUIL (Mme Denise) — La messe anniversaire de Mme Denise Montreuil, épouse de M. Eugène Tremblay, demeurant au 4187 Chateauguay à Jonquières, sera chantée samedi le 28 novembre 1998 à 19h00 à l'église St-Georges. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Résidence Funéraire du Saguenay.



SAVARD (Mme Marie-Marthe Tanguay) — La messe anniversaire de Mme Marie-Marthe Tanguay, épouse de M. Jérémie Savard, demeurant au 1085 Olivier Vien à Roberval, sera chantée le samedi 28 novembre 1998 à 16h00 à l'église de St-Jean-de-Brébeuf. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Harvey, 816, boulevard St-Joseph, Roberval, (418) 275-0375, fax: (418) 275-7496.



TREMBLAY (Félix) — Déjà un an depuis la fin brutale de notre grand bonheur avec toi et toujours les mêmes questions sans réponses commençant par le même mot: Pourquoi? La première année sans toi s'est écoulée. Face à ce grand vide, nous faisons l'apprentissage de la vie sans ta présence. Tu nous manques infiniment. Nous avons beaucoup de peine tu sais. Tu es parti trop tôt. Tes cheveux blonds, tes yeux bleus, ton sourire et ta joie de vivre resteront gravés à jamais dans nos mémoires. Jamais on n'oubliera ces quatre printemps de joie et d'amour. En attendant de te revoir, garde-nous une place de choix auprès de toi. La perte accidentelle d'un enfant nous laisse dans le désarroi et sans mots. L'affection, la présence et l'encouragement de nos proches ont été bénéfiques. Merci à tous pour ces attentions. A la douce mémoire de Félix, fils bien-aimé de Diane Mercier et de Jean-François Tremblay et frère de Marilynne, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 28 novembre 1998 à 16h15 à l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Remerciements



BERNIER (Mme Emélie Bouchard) — Les membres de la famille de Mme Emélie Bouchard soit son époux M. Bertrand Bernier, ses enfants: Francine Bernier (David Dunlap), Guylaine (Gary Boily), Louise (Roop Dhaliwal), Magella (Gilles Renald), Régis, feu Jean-François et feu André; ses petits-enfants: Mark-Philip et Joshua-David; André-Anne et Pierre-Olivier; François, Kevin et Mélina; Gabriel et Julien; son frère et sa sœur: Yvonne Bouchard (Rock Bouchard), Joseph-Louis (Sadey Harvey) et plusieurs frères et sœurs décédés; ses beaux-frères et belles-sœurs: Roland Bernier, Rolande, Marie-Blanche (Joseph-Louis Imbeault), Thérèse (Roland Bonneau), Jeannine (Lionel Martel), Yvan (Jeannine Morissette), ainsi que ceux décédés; nombreux neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Emélie Bernier demeurant au 1580 rue Roussel à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



BOUCHER (M. Fernand) — Les membres de la famille de M. Fernand Boucher, soit son amie Martine Fortin, ses filles: Josée Boucher (Marc Tremblay), Nancy Boucher (Jarrod Tremblay); ses petits-enfants: Anthony et Charles; ses frères et sœurs: feu Gérard (feu Georgette Ga-

gné), Renald (Huguette Lévesque), Georgette (Michel Gauthier), Yolande, Gaston (Francine Provencher), feu Jacques (Lisette Rivierin), feu Léo (Denise Poirier), Murielle (André Grenon), Robert (Sylvie Villeneuve), Maurice (Nicole Pagé), Gilles (Rachèle Emond); ses beaux-frères et belles-sœurs: Lucette (feu Réal Tremblay), Alfred (Solange Jean), Colombe (feu Lucien Dubé), Berthe (Julien Godere), Jérôme (Raymond Simard), Robert (Charlotte Gaudreault), Marie-Paule (Jean Couturier), Marie-Claire (Maurice Bérubé), Rita (Maurice Gagné), Jérémie (Brigitte Mathieu), Bertrand (Lise Deschênes), Héline (Yvan Morais), Lise (André Villeneuve), Michel; les membres de la famille Fortin, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Fernand Boucher, époux de feu dame Antonie Tremblay et le gendre de feu Charles Tremblay et de feu Anita Simard, demeurant au 8190, Portage Nord à Laterrière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DESBIENS (Lessard Mme Estelle) — Les membres de la famille de Mme Estelle Desbiens, soit ses enfants: Denis (Francine Néron), Jean-Guy (Lorraine Néron), Maria; ses petits-enfants: Karine, Michel, Danick, Marilyn, Nadia, Mélanie, Lorry, Cyndy, Eric; ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Mathieu, Amélie; ses frères et sœurs: Rose-Annette, Jeanne-Yvonne, Anne-Marie (René Bouchard), Rosaire (Marie-Reine Côté), Monique, Colette (Roger Lapointe), Gabriel (Ruth Vaillancourt), Emilienne (feu Lionel Boivin), Jean-Marie, ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Estelle Desbiens, épouse de feu Fernand Lessard demeurant au 259, 1ère rue Nord St-Nazaire, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.

IN MEMORIAM



ROY (M. Gérard) — Voilà un an que je suis parti. Je vous regarde vivre et je peux seulement vous dire que toutes ces souffrances ne sont que passagères. Nous nous retrouverons, Dieu unira au ciel ce qu'il a unit sur terre. Restez fort, les années passeront vite et nous continuerons ce que nous n'avons pas terminé ici bas. Malgré mon absence, je ne cesse de vous aimer. La famille de M. Gérard Roy, soit son épouse Mme Rosaline Roy, ses enfants: Suzanne (Pierre Audy), Claude, Louise (feu Samir Bouharaoua), Diane (Azdean Chouha), Nancy (Eric Larouche), feu Dany; ses petits-enfants: Mélanie, Simon, David, Lisa-Marie, Tanya, Dany, vous invitent à la messe anniversaire qui sera célébrée le dimanche 29 novembre 1998 à 11h00 à l'église Notre-Dame de Laterrière. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DALLAIRE (M. Ulysse) — Les membres de la famille de M. Ulysse Dallaire, soit son épouse dame Yolande Larouche, ses enfants: Fernand (Réjeanne Roy), feu Carolle, Bernard (Renée Larouche); ses petits-enfants: Guyaume, Christopher, Alexandre et Mathieu; ses frères et soeurs famille Dallaire: Charles-Henri (feu Fleurette Boutin), Rose-Yvonne (feu Idola Lapointe), Marguerite (Benoît Brassard), soeur Marie-Joseph N.D.B.C., Louis-Joseph (Marguerite-Marie Larouche), Antoine (Marie-Joseph St-Pierre), Thérèse (Rosaire Dion), Lucienne (Lauréat St-Pierre), soeur Aline N.D.B.C., Maurice (Rolande Pilote), Germain (Lisette Castonguay), Jean-Eudes (Irene Tremblay); ses belles-soeurs et beaux-frères famille Larouche: feu Charles-Emile (feu Thérèse Hébert), feu Wenceslas (Jeannette Villeneuve), Joseph (Armelle Baillargeon), feu Léopold, Yvette (feu Léonard Fortin), feu Rose-Alida (Euclide Girard), Rose-Aimée, Irène (feu Uldéric Renault), Idola (Hélène Grondin), Adélar, Joseph-Edmond (feu Julienne Grondin); les enfants de Yolande: Francine Doucet (Michel Mailhot), Nicole Doucet (Sylvain Hébert), Gaston Doucet (Chantale Boutin), Gilles Doucet (Ginette Lambert); ses petits-enfants: Marie-Chantale, Joanne et Alain Mailhot, Eric, Dominic et Alexandre Hébert, Jessica et Jérémy Doucet, David et Audrey Doucet; de la famille Girard: feu Wilfrid Girard, Rosanne Girard, Lucienne Girard, feu Raymond Hamel, Egyptienne Girard (feu Candide Girard), feu Anne-Marie Girard, feu Jean Trahan, Adjutor Girard, Isidore Girard (Blanche Bouchard), feu Mariette Girard (Raymond Fortin), feu Roland Girard (Marie-Claire Genest); ses cousins et cousines, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ulysse Dallaire, époux en 1ères noces de feu dame Germaine Girard et en seconde noces de dame Yolande Larouche demeurant au 1794, St-Dominique Roberval, autrefois de Normandin, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Marcel Dion Inc. Normandin.



LAPOINTE (Mme Blanda Perron) — Les membres de la famille de Mme Blanda Perron, soit ses enfants: Arthur (feu Réjeanne Bernier), Rachel (feu Alphonse Lalancette), Rita (feu Bernard Boulé), Fleurette, Louise, Roger (Raymond Gaudreault), André (Denise Pineault), Pauline, Marcel (Linda Dubé); ses belles-soeurs: Rita Dufour, Rita Bergeron; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Blanda Perron, épouse de feu M. Rosario Lapointe, demeurant autrefois rue Maltais, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



FORTIN (Mme Marie) — Les membres de la famille de Mme Marie Fortin, soit son époux M. Denis Arseneault, ses enfants: Patrice, Marie-Eve (François Veilleux), François et Catherine; ses parents adoptifs: feu Patrice Fortin et Mme Marie-Louise Lechasseur; son père naturel Noël Hudon (Céline Duchesne); sa mère naturelle: feu Gilbert Tremblay; ses beaux-parents: feu Antonin Arseneault et Mme Yvonne Turbide; ses frères et soeurs: Miville Fortin, Johanne Hudon (Guy Larouche), Louise Hudon (Réal Bergeron), Evens Hudon, Isabelle Hudon (Pierre Paradis); ses beaux-frères: Réjean Arseneault (Sylvie Dugal), Yves Arseneault (Line Rainville); sa filleule Marilyn Paradis, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie Fortin, demeurant au 1415 Olivar Asselin à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DESBIENS (Lessard Mme Estelle) — Les membres de la famille de Mme Estelle Desbiens, soit ses enfants: Denis (Francine Néron), Jean-Guy (Lorraine Néron), Maria; ses petits-enfants: Karine, Michel, Danick, Marilyn, Nadia, Mélanie, Lorry, Cyndy, Eric; ses arrière-petits-enfants: Alexandra, Mathieu, Amélie; ses frères et soeurs: Rose-Annette, Jeanne-Yvonne, Anne-Marie (René Bouchard), Rosaire (Marie-Reine Côté), Monique, Colette (Roger Lapointe), Gabriel (Ruth Vaillancourt), Emilienne (feu Lionel Boivin), Jean-Marie, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Estelle Desbiens, épouse de feu Fernand Lessard demeurant au 259, 1ère rue Nord St-Nazaire, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200.



GAGNON (Mme Hermance Poitras) — Les membres de la famille de Mme Hermance Poitras soit son époux M. Florian Gagnon, ses enfants: Michel Gagnon (Sylvie Boulianne), Serge (Gilda Dufour), Suzanne (Guy Vacola), Lucie (Sylvain Houde); ses petits-enfants: Cindy, Anik, David, Jonathan, Simon et Véronique.

Elle était la soeur de Rita Poitras (feu Jean-Paul Blackburn), feu Raymond (France Gaudreault), feu Laurent (Germaine Bouchard), Louise (Omer St-Gelais), Robert (feu Huguette Gauthier), feu Lucien (Jeanne-Mance Bouchard), Georgette, René (Madeleine Bouchard), Maurice, Gérard (Carole Brisson), Thérèse (Yvan Imbeault), Roland (Micheline Lefebvre); ses beaux-frères et belles-soeurs: Normand Gagnon (Rose-Aimée Côté), René (Monique St-Gelais), Marcel (Nicole Blackburn), Clément (Suzanne Tremblay), Marie-France (Adrien Lefebvre), Alain, Francine (Louis Belley); plusieurs neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Hermance Poitras demeurant au 909 rue de l'Écluse app.12, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



GAGNON (Mme Olivette Boily) — Les membres de la famille de dame Olivette Boily soit ses enfants: Yvon, Joane, Gervais (Jasmine Tremblay) et Bruno; ses petits-enfants: Annie et Martin Dufour, Stéphanie et Dominic Tremblay Gagnon; ses frères et soeurs: Marcel (Stéphanette Girard), feu Lévis (Yolande Bouchard), feu Laurent (Estelle Allard), Laurence, Jeannette (Ludger Bouchard), feu Paul-Yvan (Gérarda Girard), Yvonne (Floribert Coulombe), Moïsette (Bernard Ouellet), Aline (Jean-Yves Bernier), Jean-Claude (Lise Bouchard), Huguette (Gilbert Chiquette), Doris (Marcel Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Maurice (Bertrande Lavoie), Simonne (feu Noé Chiquette), Georgianna (Sylvio Roberge), Thérèse (Léopold Laberge), Albert (Rolande Tremblay), Marcel (Berthe St-Gelais), Philippe (Maude Gauthier), Jacques (Colette Thibault), Gaston (Lisette Pilote), André (feu Ghislaine Tremblay), Catherine (feu Bernard Girard), feu Gilberte (feu Noé Chiquette), feu Camille (feu Myrtha Simard), neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Olivette Boily, épouse de feu M. Fernand Gagnon demeurant au 1385, rue des Pins, Dolbeau-Mistassini soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.



GIRARD (Mme Jeanne-d'Arc Tremblay) — Les membres de la famille de Mme Jeanne-d'Arc Tremblay, soit son époux M. Georges-Emond Girard, ses enfants: Pierrette, Louise, Jean-Claude; son petit-fils Bruno; ses frères et soeurs: feu Eugène Lévesque (Juliette Tremblay), feu Philippe Tremblay (feu Juliette Fortin), feu René Tremblay (feu Pierrette Tremblay), feu Paul Tremblay (Lorette

Tremblay), feu Thomas Tremblay (Aurore Larouche), Henri Tremblay (Lucille Noël), feu Laurent Tremblay (Marie-Luce Fortin), Antoinette Tremblay (feu Lorenzo Côté), Marie-France Tremblay (feu Simon Bluteau), Yvonne Tremblay (Edouard Perron), Cécile Tremblay (feu Alfredise Bergeron), Jeannette Tremblay (feu Léonce Fortin), Robert Tremblay dit L'Heureux (Germaine Lessard), Rolande Tremblay (Antonio Girard); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Robert Girard (Jeanne-d'Arc Turgeon), Philippe Girard (Georgette Girard), Antonio Girard (Rolande Tremblay), Louis-Marie Girard (Rita Duchesne), Jean-Guy Girard (Lily Tremblay), Marie-France Tremblay (feu Simon Bluteau), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeanne-d'Arc Tremblay, fille de feu Ludger Tremblay et de feu Laure Potvin, demeurant au 3852, Chemin St-Anicet à Ville de la Bale, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



LAGACE (M. Pierre-Hermel) — Les membres de la famille de M. Pierre-Hermel Lagace, soit son épouse Mme Renée Landry, ses fils: Arnold (Francine Fontaine), Bruno (Marie Pitre), Maxime; ses petits-enfants: Pierre-Antoine, Sébastien, Benoît, Stéphanie; ses frères et soeurs: Yvonne (feu Marcel Lamarche), feu Euclide (feu Bertha Fortin), feu Léopold (feu Lucienne Tremblay), feu Philippe (feu Thérèse Gagnon), feu Maurice (feu Ruth Lamothe); ses belles-soeurs: Gratia Landry (feu Wilfrid Lirette), Marguerite Landry (feu Raoul St-Pierre), Camille Tremblay (feu Louis-René Lagace); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Pierre Hermel Lagace, demeurant au 85 rue Viau à Chicoutimi, secteur Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



PAQUET (Mme Lucille) — Les membres de la famille de Mme Lucille Paquet, soit ses enfants: Pierre (Francine Tremblay), Marie (Louis Lajoie), Lucie; ses petits-enfants: Pierre-Olivier, Isabelle, Martin; elle était la soeur de: feu Maurice Paquet (Jacqueline Bureau), feu Lucien Paquet (Fernande Desgagné), feu Françoise Paquet (Gérard Dessureault), Gustave Paquet, Suzanne Paquet (feu Raymond Ga-

gnon), Madeleine Paquet (Aimé St-Onge), Héliene Paquet; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Paul Lemay (Gertrude du Tremblay), Irène Lemay (Olivier Drouin), Juliette Lemay (Adrien Tous-saint), Marcelle Lemay (feu Raymond Pé-pin), René Lemay (Marie Arteau), Sr Thérèse Lemay (Congrégation Notre-Dame), feu Michel Lemay (Pierrette Mitivier), Monique Lemay, Louis Lemay (Gertrude Arsenault), Héliene Lemay (feu Marc Gouge), Raymonde Lemay (Yvan Lebel); ainsi que plusieurs neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Lucille Paquet épouse de feu Dr. Yves Lemay, demeurant au 2171 Pasteur, Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



PARENT (M. Simon) — Les membres de la famille de M. Simon Parent soit son épouse dame Anne-Marie Côté, ses enfants: Clermont (Pauline Hachey), Diane (Jean-Guy Hudon), Denise (Denis Martel), Denis (Rolande Arseneault), Gaétane (Roger Girard), ses petits-enfants: Dany, Frédéric, Roselyne, Véronique, Héliene, Eric, Carl, Steve; ses arrière-petits-enfants: Vanessa, Stéphanie, Kim, Émilie; les enfants de Mme Anne-Marie Côté: Karo (Yves Bergeron), Ginette ainsi que plusieurs frères et soeurs beaux-frères et belles soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Simon Parent époux en 1ères noces feu Mme Anne-Marie St-Pierre, 2èmes noces Mme Anne-Marie Côté, demeurant au 28 41 Faraday Jonquières, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



(418) 549-2754

1-888-234-8533
www.devp.org



Résidence funéraire Lac-Saint-Jean

AUX SOCIÉTAIRES DE LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE LAC-SAINT-JEAN

Veillez prendre note que la 31^e assemblée générale annuelle de la Coopérative funéraire Lac-Saint-Jean aura lieu le mardi 24 novembre 1998 au Secrétariat des Syndicats Nationaux, 20, rue Saint-Joseph Sud, Alma, salle 104 (entrée principale) à compter de 19 h 30.

En plus du dépôt des différents rapports, il y aura élections de trois (3) administrateurs. Un goûter sera offert après la rencontre. Nous comptons sur votre présence.

Marc Richard, directeur général

403347

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS sereinement POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE



Gravel & Fils

Depuis QUATRE générations

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755

Chicoutimi • La Bale • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

398291



Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

progrès dimanche

310898



PERRON (M. Bertrand) — Les membres de la famille de M. Bertrand Perron soit son épouse Mme Dora Girard, ses enfants: Céline Perron (Serge Gagné), Françoise (Dominique Girard), Christian (Martine Caron), Manon (Sylvain Cormier); ses petits-enfants: Nadia, Alexandre, Cléo et Daphné; ses frères et sœurs: feu Jean-Marie Perron (Bernadette Tremblay), Adéla (feu Rosalire Lamarre), Eglantina (feu Andréard Jean), feu Georges-Henri (Béatrice Poitras), Rita (Laurent Potvin), feu Léonce (Moïsette St-Gelais), feu Léon, Gabriel (Louise Brassard), Raymond (Germaine Lapointe), feu Ruth (Gérard-Raymond Tremblay), feu Siméon, Jean-Paul, Thérèse, feu Roland Gagnon (Thomas-Eugène Perron); ses beaux-frères et belles-sœurs: Léon-Maurice Girard (Thérèse Tremblay), Jeannine (Louis Desforges), Adrien (feu Jeannette Kowalsky), Pierrette (Laurent Roberge), Rachel (René D'Amour), Micheline (Jean Villeneuve), Raymond (Laurette Perron), feu Daniel (Denise Gagnon); plusieurs neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Bertrand Perron demeurant au 464, Chemin de la Réserve, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



PILOTE (Mme Blanche-Yvonne Villeneuve) — Les membres de la famille de Mme Blanche-Yvonne Villeneuve soit ses enfants: Yvonne Pilote (feu Marcel Rousseau), feu Roland, Rolande, Gaétane (Julien Gravel), feu Léopold, Murielle (Raymond Tremblay), Pierrette (Gabriel Fortin), Clément (Lina Poirier); ses petits-enfants: Manon, Marcelin et André Rousseau, Marie-Josée Fillion, feu Robin, François, Maryse et Caroline Gravel, Steeve et Sylvain Tremblay, Jean-Michel Fortin, Audrey et Marie-Hélène Pilote; ses arrière-petits-enfants: Maxime, Pierre-Olivier, Carole-Anne, Jean-Christophe et Jérémie; ses frères et sœurs: Philippe Villeneuve, Rose, feu Joseph, Jean-Baptiste, Thomas-Louis, feu Allette, Gérard, Marguerite et Lorenzo; ses beaux-frères et belles-sœurs, ainsi que de nombreux neveux, nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Blanche-Yvonne Pilote épouse de feu M. Georges Pilote et demeurait au 257 rue St-Armand à Chicoutimi-Nord soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.



SAVARD (M. Réal) — Les membres de la famille de M. Réal Savard, soit sa conjointe dame Hélène Ouellet, sa fille Marie-Hélène; ses frères et sœurs: Colette (Claude Pellerin), Jocelyne, Steeven (Claude), ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacques Ouellet (Nicole Lapointe), Germaine Ouellet, Gergette Ouellet (Paul-Emile Pelletier), Raymond Ouellet (Adrienne Parent), Claude Ouellet; sa grande famille de Harley Davidson ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Réal Savard, demeurant au 3260, Des Oeillets, Jon-

quière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



SIMARD (Mme Marie-Louise Gagné) — Les membres de la famille de Mme Marie-Louise Gagné, soit son époux M. Roland Simard, ses enfants: feu Roland Simard (Raymond Bouchard), André (Noëlla Jean), Alex Carman, Claudette (Marcel Gagnon), Roger (Emilie Simard), Lily (Raymond Poirier), Marcelle (Jean-Yves Tremblay), Ghislain (Ghislaine Gilbert); ses petits-enfants et arrière-petits-enfants: ses frères et sœurs: feu Eugénie Gagné (feu Henri Gaudreault), feu Joseph Gagné (feu Elvina Potvin), feu Cimon Gagné (Caroline Larouche), feu Edmour Gagné (Anna-Marie Bluteau), feu Emma Gagné (feu Roméo Olsen), feu Yvonne Gagné, feu Marie-Luce Gagné, Marie-Jeanne Gagné (feu Georges Larouche), feu Jean-Charles Gagné (feu Adrienne St-Gelais), feu Rose Gagné (feu Antonio Boivin), feu Philippe Gagné (Bernadette Savard); son beau-frère et sa belle-sœur: Germaine Simard (feu René Desmeules), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Louise Gagné, demeurant au 1582 rue St-Pierre, La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.



SIMARD (Mme Rita Girard) — Les membres de la famille de Mme Rita Girard, soit ses enfants: Denis (Linda Girard), Ginette (Denis Dubois), Raynald (Cécyl Potvin), Régent (Andrée Ouellet), Louise, Suzanne (Marc Boudreault), Jacqueline; ses petits-enfants: Jean-François, Nicolas, Marie-Eve, Jessica, Sylvain, Sébastien, Julie, Michelle-Andrée, Jean-Philippe, Simon et Sophie; son frère et ses sœurs: Ferdinand Girard (Rosaline Trudel), Gertrude Girard, feu Roland Girard (feu Léo Laberge); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Armand Simard, Jean-Charles Simard (Charlotte Lavoie), Benoît Simard (Yvonne Talbot), Ruth Simard (Philippe Tremblay), Gertrude Simard (Charles-Edouard Tremblay), Françoise Simard (feu Henri Morneau), feu Lucien Simard (Magella Simard), feu Clément Simard (Cécile Bouchard); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rita Girard, épouse de feu M. Jean-Marie Simard, demeurant au 1302, St-Marc, à Ville de la Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



TREMBLAY (M. Rémi) — Les membres de la famille de M. Rémi Tremblay, soit sa conjointe Mme Madeleine Blackburn, ses enfants: Michel et Yohan Tremblay; le fils de Mme Blackburn, Maxime Martel; sa mère Mme Marcelle Brisson (feu M. Gérard Tremblay); ses frères et ses sœurs: Serge (Gaétane), Ghislain (Lise Gauthier), Sylvain (Agesthe Martel), Diane (Denise Maitais), Christian (feu André

Bouchard), Chantale (René Leclerc), Jocelyne (Claude Richard), Robert (Lyne Potvin), Régis, Myriam, Carl (Hélène Brassard); son filleul Kevin Tremblay; ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Rémi Tremblay demeurant au 3620 rue St-Louis Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



SIMARD (Mme Thérèse) — Les membres de la famille de Mme Thérèse Simard soit son époux M. Léo Gagné, ses enfants: Jocelyn (Marie-Joséphine Cantin), Denis (Rachel Cantin), feu Nicole, Line; ses petits-enfants: Dorel, Johanna, Frédéric, Urik, Mélanie; ses frères et sœurs: Désiré Simard (Berthe Landry), feu Paul Simard, feu Amélie Simard (feu Grégoire Gauthier), Edgar Simard (feu Gaétane Bourque), Elyse Simard (Mercédès Landry), Claire Simard (Claude Mercier), Romuald Simard, Réjeanne Simard (Paul-Emile Bouchard), Jacques Simard (Claude Ostigny), Claude Simard (Suzanne Munger); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Hormidas Gagné (Lydia Dupont), feu Alexandre Gagné (feu Cécile Tremblay), feu Séraphin Gagné, feu Arcidas Gagné (feu Antoinette Bouchard), feu Donat Gagné (Mary Collard), feu Ovi-la Gagné (Alberta Thibeault), feu Alma Gagné (feu Emile Danis), feu Wilfrid Gagné (feu Sylvia Lalancette), Edouard Gagné (feu Thérèse Desbiens); ainsi que plusieurs neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse Simard demeurant au 2356, Place Dubose #6, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



TREMBLAY (Mme Fleurette) — Les membres de la famille de Mme Fleurette Tremblay soit ses enfants: Gilles Boisselle (Gaétane Rehel), Sylvie Tremblay (Adrien Roy), Lyne Tremblay (Denis Lauzier), Steven Tremblay (Danielle Fortier), Yvan Tremblay (Danielle Boulianne), et Clermont Tremblay; ses frères et sœurs: Gilles Tremblay (Pauline Harvey), feu Huguette (Rock Caron), feu Renald (Marie-France Boucher), Pauline (Alain Boucher), Doris (Jean-Eudes Langevin), Réjeanne (Jacques Simard), Rémi (Cécile Verville), Denis (Christiane Harvey), Esther, feu Jean-Yves et Marlène; ses petits-enfants: Gina, Josée, Denis, Martine, Marie-Lyne, Marisole, Annie, Alexandre, Emilie, Karine, Samuel, ainsi que Annie, Christian et Valérie Boisselle; ses arrière-petits-enfants: Christina, Amélie, Marie-Pier, Annabelle et Gabriel; ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Jeannette Tremblay (feu Charles Guérin), feu Lucien, Georges-Henri (feu Thérèse Gagnon), feu Rita, Marcel (Marie-Paule Murray), feu Lucienne (Jean-Victor Simard dit Lavoie), feu Georgette (feu Robert LePage), Jean-Marie (Lise Gagnon), Huguette (Alfred Langevin), Claude (Thérèse Tremblay), Fleurette (feu Rock Parent); plusieurs neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Fleurette Tremblay demeurant à la Résidence Beaumanoir, autrefois de Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.

Prières



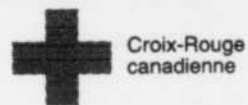
FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.L.



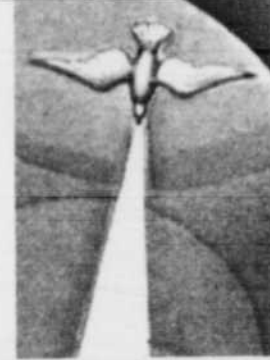
FAVEURS OBTENUES avec prières. Signé: S.M.



Donnez du sang.
Le plus beau des cadeaux



Croix-Rouge
canadienne



Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) Signé: E.C.

AU SECOURS!

Soyez solidaires
et généreux!

Votre don se rendra
aux populations sinistrées
d'AMÉRIQUE CENTRALE
grâce à nous.

- CARDINAL LÉGER et ses œuvres: 130, av. de l'Épave, Outremont - HDV 372 / 514-496-2409 ou 1-877-289-7380
- OXFAM-QUÉBEC: 2330, rue Notre-Dame Ouest, Bureau 200, Mt. - HDJ 272 / 514-937-1614 ou 1-888-693-2657
- CECI: 190, rue Sainte-Catherine Est, Montréal - HDX 143 / 514-875-9911
- SUCO: 3680, rue Jeanne-Mance, Bureau 400, Mt. - HDX 295 / 514-982-6622 ou 1-800-471-7626
- DÉVELOPPEMENT ET PAIX: 5633, rue Sherbrooke Est - HTN 1A3 - 514-257-8711 ou 1-888-234-8533

Résidence Funéraire Aubin inc. Chicoutimi et La Baie

Le dimanche 29 novembre 1998,
une célébration de la parole,
à la mémoire des défunts qui reposent au
Columbarium de la
Résidence Funéraire Aubin,
425, boul. Saint-Paul, Chicoutimi,
sera présidée à compter de 13 h 30 par
Mgr Jean-Roch Gaudin.

Les parents et amis(es) sont invités(es)
à s'y recueillir par la même occasion.

«Après la mort, on s'en va au ciel et
on ne peut plus mourir.»

«Un être humain qui s'éteint, ce n'est pas un
mortel qui finit, c'est un immortel qui commence.»

Aubin

Cinq générations au service de la population depuis 120 ans.

Chicoutimi - La Baie

GASTON AUBIN, directeur général

Tél.: **(418) 543-3333**

403682



La MAIN
dans la
MAIN
Donnez
généreusement
à Centraide:
TÉL: 545-6666

Décès



ALLARD (Mme Adeline) — Le 19 novembre 1998, est décédée au Centre Maria Chapdelaine de Dolbeau, à l'âge de 84 ans 11 mois, Mme Adeline Allard, épouse de feu M. Henri Tremblay, demeurant au 1145 St-Jean-Baptiste, Normandin. La famille accueillera les parents et ami(e)s dimanche le 22 novembre 1998 au Funerarium Marcel Dion, 1140 de l'Église, Normandin. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à midi. Les funérailles auront lieu lundi le 23 novembre 1998 à 13h30 à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière de St-Félicien. Elle laisse ses enfants: France (feu Normand Bélanger), feu Bernard (Monique Desjardins), Claude (Gaétane Lavoie), feu Nicol (Denise Martel); ses petits-enfants: Michel et Karen Bélanger, Martin Tremblay, Stéphane, Myriam et Eric Tremblay, Manon, feu Pascal et Sébastien Tremblay; ses arrière-petits-enfants: Valérie, Katherine, Guillaume, Sophie, David et Mélina; ses frères et soeurs: feu Adolphe (feu Rosa Lavertu), feu Florestine (feu Charles Bérubé), feu Bernadette (feu Horace Simard), feu Stanislas (feu Rose-Hélène Boily), feu Louis-Georges (Yvonne Potvin), Wilbrod (Murielle Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Alice (feu Rosaire Bédard), feu Isola (feu Adrien Bédard), Alma (feu Henri Tremblay); feu Gerorgette (feu Albert Bergeron); ses neveux et nièces, cousins et cousines, parents et amis. Des dons pour la Maison Colombe-Vieilles de Dolbeau seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin.



BOUCHARD (M. Paul-Aimé) — Le 20 novembre 1998 est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 67 ans et 4 mois, Monsieur Paul-Aimé Bouchard, époux de dame Lisette Brassard, demeurant au 12 Lac Léon, à St-Fulgence, autrefois du 690 Clovis, Chicoutimi secteur Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 dimanche le 22 novembre 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 09h00. Les funérailles auront lieu lundi le 23 novembre 1998 à 11h00 à l'église Ste-Anne, à Chicoutimi secteur Nord. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu François-Xavier Bouchard et de feu dame Marie-Blanche Boily. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Lisette Brassard, ses enfants: Gaétan (Violaine Girard), Serge (Paméla Gebhart), Dany (Nathalie Brassard), Isabelle (Gino Gagnon); ses petits-enfants: Gabrielle, Jillian, Ariel, Nathaniel; ses frères et soeurs: Marie Bouchard (Marcel Tremblay), feu Azarias (feu Lucette Brassard), Cécile (Emmanuel Larouche), feu Marie-Rose (Rémi Lapointe), feu Pierre-Eugène (Raymonde Brassard), Lauraine (André Beaudin), feu Marie-Noëlle (Louis Pilote), Roger (Gisèle Thibeault), Claire (Denis Boulay), Guy (Nicole Rioux), Lisette (Daniel Laliberté), Gilles (Josette Pilote), Berthe (Serge Bolduc), feu Nancy; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Blanche Brassard (feu Elie Larouche), feu Yvette (feu Albert Lalancette), feu Joseph (Lauraine Gagnon), feu Donat (Léontine Bergeron), Laurette (feu Phyllis Gaudreault), Alice (Robert Côté), Marie (Maurice Côté), Béatrice (David Inglis), Paul-Yvon (Annette Gagné), Charlotte (feu Roland Gobeil), Raymonde (feu Pierre-Eugène Bouchard), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Inc.



BOUDREAU (M. Léonard) — Le 20 novembre 1998, est décédé à l'âge de 70 ans et 8 mois au Centre Hospitalier de la Sagamie, M. Léonard Boudreau, époux en 1ères nocces de (feu Marie-France Desbiens), 2ièmes nocces de Mme Jacqueline Tremblay (feu Laurent Ricard), demeurant au 1651, 6e avenue, Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s dimanche le 22 novembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 23 novembre de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et mardi, jour des funérailles de 9h00 à 10h45 au Centre funéraire Notre-dame 1091, avenue Mathieu, Ville de la Baie. Les funérailles auront lieu mardi le 24 novembre 1998 à 11h00 à l'église St-Édouard de Ville de la Baie. Il sera incinéré et les cendres inhumées au cimetière communautaire de La Baie. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Luc Boudreau (Brigitte Bergeron), Gilles (Louise Desgagné), feu Hélène, Anne (Gérard Bouchard), Marc (Jocelyne Tremblay), Yves (Jacynthe Girard), Rémi, Martin (Danielle Pageau), Lillie (Jasmin Bélanger), le fils de Jacqueline Jean Ricard; ses petits-enfants: Isabelle, Marie-France, François, Charles, Francis, Mathieu, Richard, Nicholas, Alex, Sandie, Mireille, Naomie, Sandra et Manon; ses frères et soeurs: Fernand Boudreau (Jacqueline Joncas), Brigitte (feu Alain de Ladurantaye), Justin (Marie Gauthier), Gabriel (Réjeanne Perron), Thérèse (feu Clément Roy), Jean-Eudes, OMNI, Raymond-Marie, Yvan (Françoise Bélanger); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jean-Rock Desbiens (Solange Jean), Laurent (Gaétane Simard), feu Norma; ainsi que la famille de Mme Jacqueline Tremblay. Il laisse également de nombreux neveux et nièces parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations, bureau: 697-0075, télécopieur: 697-7875. Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord.



BRINDLE (Mme Nicole) — Le 19 novembre 1998, est décédée à sa résidence, à l'âge de 62 ans 2 mois, Mme Nicole Brindle, épouse de M. Jean-Marie Brisebois, demeurant au 2218 Lamarche, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 21 novembre 1998 à 15h00 à l'église St-Jacques. La dépouille mortelle a été incinérée. Outre son époux, elle laisse dans le deuil sa mère Mme Antoinette Plante (feu Harvey Brindle); ses fils: Rémi Brisebois (Pauline Landry), Mario Brisebois (Sylvie Gagnon); son petit-fils Maxime Landry Brisebois; ses frères et soeurs: Suzanne Brindle (Marius Aubut), Harry Brindle, Ruth Brindle, Gilles Brindle (Françoise Larouche), Ginette Brindle (Adélar Côté), Aline Brindle (Jean Pedneault), Gerry Brindle; sa belle-mère Mme Rosalia Maltais (feu M. Lionel Brisebois); ses beaux-frères et belles-soeurs: Ghislaine Brisebois (Marcel Deveau), Gisèle Brisebois (feu Xavier Dufour), Jeanna Brisebois (feu Roger Juneau), Guy Brisebois, Lily Brisebois (André Jean), Denise Brisebois (Jean-Paul Bérubé); plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



DESCHENES (Frère Jean-Claude) — Le 19 novembre 1998 est décédé à Jacmel en Haïti, à l'âge de 65 ans, frère Jean-Claude

Deschènes, frère de l'Instruction chrétienne. Pendant plus de 45 ans il a travaillé dans le domaine de l'éducation surtout à titre de directeur d'école. Il était le fils de feu M. Thomas Deschènes et de feu dame Blanche Larouche. Les funérailles auront lieu samedi le 28 novembre 1998 à Port-au-Prince en Haïti. Une messe commémorative sera célébrée le même jour à la Maison St-Jean de Dolbeau à 11h00. Outre sa famille religieuse, il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: feu Lucienne (feu Lauréat Ménard), Thérèse (feu Isaïe St-Hilaire), Fleurette (feu Charles Larocque), Julien (Pierrette Reid), Jacques, Pauline (Dorée Houde), Suzanne (Sylvain Fillion) ainsi que plusieurs neveux et nièces. Pour informations: tél.548-3377, fax: 548-6651, 418-276-3340, fax: 276-1757.

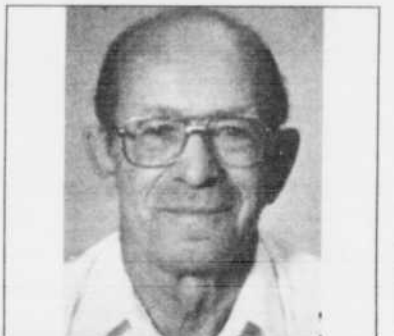


GAGNON (Mme Desneiges) — Le 15 novembre 1998, est décédée, entourée de l'amour des siens, à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 85 ans et 4 mois, Mme Desneiges Gagnon, épouse de feu M. Gabriel Raymond, demeurant à la Maison Nouvel Elan, 1969 Price, Jonquière, autrefois rue Radin, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Kénogami, 3711 Cabot, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 18 novembre 1998 à 14h00 à l'église Ste-Famille. Les cendres ont été déposées au cimetière Kénogami. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Dolorès Raymond (Jean-Guy Fournier), Pauline (Jean-Paul Boulianne), Huguette (Yvon Bolduc), Georges (Angéline Tremblay), Gilles (Angéline Rannou), Yves (Claire Beauchemin), Noëlla, Jacques (André Morasse), Claire (Denis Desgagné); ses petits-enfants: Louise Dufour (Roger Boisvert), Chantal Dufour (Richard Maltais), Sonia Boulianne (Marc Robitaille), Isabelle Boulianne, Jean-François Bolduc (Pascale Girard), Stéphane Raymond (Nadine Beaumont), Patrick Raymond (Geneviève Lemieux), David Raymond (Mélanie Desbiens), Mariève Raymond, Nicolas et Michaël Raymond, Anouk et Eve-Julie Raymond-Vigneault, Joël et Pascal Morasse-Raymond, Annie Raymond Desgagné; ses frères et soeurs: feu Germaine Gagnon (feu Alphonse Rousseau), feu Yvette (feu Roland Crevier), feu Roland (Clive Allard), Lucie (Georges-Aimé Jacques), Lucien (Madeleine Fortin), Aline (feu Albert Lavoie, feu Gérard Bernard), Léo (Florence Côté), Esther, Yvonne, Rosaire (Anne Blouin), ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Wilfrid Raymond (feu Jeanne Bergeron), feu Guy (feu Henriette Simard), feu Claude-Marie (Florence Lepage), feu Paul (Jacqueline Blanchard), feu René (Ghislaine Bérubé), Françoise (Romuald Fournier), feu Hugues (Candide Houde); ainsi que 7 arrière-petits-enfants; ses ami(e)s de la Maison d'un Nouvel Elan, de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera sur place afin de recueillir vos dons en faveur du Fonds de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAUDREAU (Mme Rita Lavoie) — "Tant de temps à travailler, à donner et surtout à aimer nous permet aujourd'hui d'être reconfortés par le repas que tu prendras avec le Seigneur, ton ami. Tu penseras à nous et sur cette terre nous te conserverons à l'image d'une rose éternelle." Le 21 novembre 1998 est décédée au Centre Hospitalier de la Sagamie à l'âge de 75 ans et 10 mois dame Rita Lavoie, épouse de feu M. Louis-Almas Gaudreault demeurant rue des Roitelets à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de lundi le 23 novembre 1998 à 14h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, avenue Bégin coin des Champs-Élysées à Chicoutimi. Les heures d'accueil sont lundi le 23 novembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi le 24 novembre 1998, la famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire de Petit-Saguenay à compter de 11h00. Les funérailles auront lieu à 14h00 à l'église St-François

D'Assise de Petit-Saguenay. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Richard (Roseange Bouchard), feu Chantale (feu Martial Fortin, 2ième nocces Gustave Houde), Ruth (Martin Tremblay), Mario (Martine Houde), Jérémy (Denise Robinson), Marius (Josée Pellerin), Patrice (Anne Houde), François (Nathalie Simard), Dominique (Ninon Brière); ses 16 petits-enfants et 3 arrière petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Pierre-Eugène Lavoie (Cécile Lavoie), feu Roméo Lavoie (Colette Boivin), feu Charles-Albert Lavoie, Jean-Marie Lavoie (Murielle Bouchard), Robert Lavoie (Lisette Lavoie), Fernande Lavoie (Marcel Gaudreault), feu Gerorgette Lavoie. Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles soeurs: Rémi Gaudreault (Pâquerette Côté), feu Toussaint Gaudreault (Yolande Houde), Vincent Gaudreault, Alice Gaudreault (feu Ernest Tremblay), Juliette Gaudreault (feu David Houde), feu Gabrielle Gaudreault (René Gagnon), Yvonne Gaudreault (René Boudreau), Jeanne-Ida Gaudreault (feu Paul-Eugène Gagnon), Marie-Blanche Gaudreault (Jean-Marie Houde), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations, téléphone: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GOBEIL (M. Alphège) — Le 20 novembre 1998, est décédé à son domicile, entouré de toute sa famille et de l'amour des siens, à l'âge de 77 ans 7 mois, M. Alphège Gobeil, époux de dame Rita Lebrun, demeurant 175 rue Principale, Albanel. La famille accueillera les parents et ami(e)s au Funerarium Marcel Dion, 165 Principale, Albanel. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 23 novembre 1998 à 11h00 à l'église d'Albanel et l'inhumation au cimetière paroissial. Outre son épouse dame Rita Lebrun, il laisse ses enfants: Jean-Guy (Jeanne-Mance Roy, Sylvie, Mario, Yves), feu Gaston (Claudette Dufour, François, Hugues, Richard), Colette (René Painchaud, Marlène, Dominique, Claudie, Carl), Thérèse (Benoit Nadeau, Nancy, Steeve, Sylvain), Carmen (Jean-Marie Nadeau, Caroline, Chantale, Dany), Luc (Madeleine Dumais, Audrey, Michel), André (Lyne Lavoie, Pierre-Olivier), feu Jacqueline (Lauréat St-Pierre, Cyndy, Geneviève, Joannie), Louise (Magella Lambert, Robin, feu

Martin, Rémi, Jimmy), Réal (Brigitte Fortin, Josée, Bruno, Marco), Aline (Rodrique Genest, Nadia, Annie, Karine), Brigitte, (Patrick Goudreau, Jasmin, Eric), Claude (Réjean Grondin, Annie, Josée, Carol, Denis); ses 9 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Florida (feu Raoul Lebrun), feu Edmour (Georgette Tremblay), Janine (feu Louis Lebrun), Marcel (Jeanne-Mance Tremblay), Laurentia (feu Philippe Côté), Olivette (Marcel Hébert), Irène (Benoit Gagnon), Michel (Gertrude Bussières), feu Gérard (Carmen St-Pierre), Jean-Marie (Marie Gauthier), feu Bertrand (Ghislaine Parizeau); sa belle-soeur: Lucie Lebrun (feu Armand Doucet), feu Amédée Lebrun (Odila Blais); ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, des dons pour la Fondation des Maladies du Cœur seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023. Direction funéraire: Marcel Dion Inc., Normandin, Albanel.



LANGEVIN (Mme Yvonne Martel) — Est décédée paisiblement à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 20 novembre 1998, à l'âge de 98 ans et 2 mois, dame Yvonne Martel, épouse de feu M. Théophile Langevin, demeurant au 4921, des Peupliers à La Doré. La famille accueillera les parents et ami(e)s au salon funéraire paroissial de La Doré, dimanche le 22 novembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12h30. Les funérailles auront lieu lundi le 23 novembre 1998 à 15h00 à l'église de La Doré et l'inhumation suivra au cimetière de La Doré. Elle laisse ses enfants: Léo (Rita Robichaud), Arthur (feu Cécile Leclerc, feu Mariette Coulombe, Yolande Côté), feu Rita (Edmour Leclerc), Anita (Lorenzo Gobeil), Thérèse (feu Eddy Bessette), Lucille (feu Lucien Simard), Lucienne, Laurette (Robert Théberge), Yvonne (Claude Couture), feu Alphonse, Eliette (Marcel Millette), Mariette (Bruno Galizzo), Annette, feu Marcel, feu Adrien, feu Marie-Jeanne, feu Marie-France; ses 59 petits-enfants; ses 96 arrière-petits-enfants et ses 12 arrière-arrière-petits-enfants. Elle était la soeur et la belle-soeur de: Rose-Alma Martel (Johnny Simard); feu Edmour Langevin (Irma Doucet). Egalement, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et amis. Elle était membre de l'Age d'Or. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur (418) 679-1688. Direction funéraire: Marc Leclerc Ltée.

IN MEMORIAM



CLAVEAU (M. Wilbrod) — Le 20 novembre 1998, est décédé à la Résidence Delage à Chicoutimi, à l'âge de 70 ans 3 mois, M. Wilbrod Claveau, fils de feu Isaï Claveau et de feu Rose-Alba Bouchard, demeurant à la Résidence Delage à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 le dimanche 22 novembre 1998 à la résidence funéraire Gravel & Fils au 825, avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu le lundi 23 novembre 1998 à 11h00 à l'église Sacré-Coeur à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Gravel & Fils. Il laisse dans le deuil ses enfants: Louise Claveau (Jocelyn Boily), feu Daniel Claveau (Claire Langlois), Jacinthe Claveau; ses petits-enfants: Dave, Jonathan, Vicky, Jimmy et Yann. Il était le frère de: feu Lina Claveau (feu Camil Bourgoin), Jeanne-d'Arc Claveau (1ères nocces feu François Coudé, 2ièmes nocces feu Georges Lapointe), Colette Claveau (Paul Coulombe), Simone Claveau (feu Léopold Bastonais), Armandine Claveau (Henri Coudé), feu Lucien Claveau (Marie-Paule Muckel), Philip Claveau (Marie-Pauline Laliberté), René Simard dit Claveau (feu Lucette Simard); sa compagne Jeanne Arès. Il laisse également dans le deuil Henriette Simard, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



HAMEL (Mme Elise) — Le 21 novembre 1998 est décédée au Centre Le Jeannois d'Alma à l'âge de 75 ans 8 mois, Mme Elise Hamel, épouse de M. Léonnie Mathieu et fille de feu Théophile Hamel et de feu Alice Tremblay, demeurant au 1045 de l'Église à Normandin. La famille accueillera parents et amis au funéraire Marcel Dion 1140, de l'Église à Normandin. Les heures d'accueil sont lundi de 14h30 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles le salon sera ouvert à compter de midi. Les funérailles auront lieu mardi à 15h00 à l'église de Normandin et les cendres seront déposées au columbarium de Normandin. Outre son époux, Léonis Mathieu, elle laisse ses enfants: Léo (Thérèse Fontaine), Léontine (Roger Clermont), Ghyslaine (Christian Lebel), Jean-Marc (Estelle Marceau), Paul-André (Agnès Desrosiers), Ginette (Arthur Tremblay), Louiselle (Roger Nadeau), Daniel (Sylvie Boutin), Alain (Sylvie Robert), Richard (Jacynthe Fortin), Christian (Céline Lévesque), Johanne (Jean-Pierre Landry), Noëlla (Renald Ouellet), Germain, Camil (Josée Lévesque), Gabriel (Louise Potvin), Catherine (Sylvain Lachance); ses 48 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: feu Albert Hamel (Gilberte Boufard), Marie-Jeanne Hamel (feu Réal Vallée), feu Raymond Hamel (Lucienne Girard), feu Aimé-Louis Hamel (feu Antoinette Marceau), feu Marie-Blanche Hamel (feu Léon Marçil), feu Roland Hamel (feu Rose-Yvonne Bouchard), feu soeur Rolande Hamel, Thérèse Hamel (Louis-Georges Bouchard), feu Joseph Hamel; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Mathieu: feu Charles-Henri (Georgette Milot), feu Alexandre (feu Rose-Hélène Chartier), feu Robert, feu Léopold, Roland (Antoinette Landreville), feu Clément Mathieu (Marie-Stella Asselin), Arthur (Yvette Mailloux), Germaine (Alphonse Larouche), Laurent, Louise, Louis (Lucienne Lemoine); ses cousins et cousines, neveux et nièces, parents et amis. Compenser l'envoi de fleurs par des dons pour la Fondation des Maladies du Cœur. Pour informations, téléphone: 274-2936, télécopieur: 274-4023. Direction funéraire Maison Funéraire Marcel Dion inc., Normandin.



MILLIARD (M. Pierre) — Le 13 novembre 1998, est décédé à l'âge de 38 ans et 11 mois, au Complexe Hospitalier de la Sagamie, M. Pierre Milliard, demeurant au 413, 1ère Rue, La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s lundi le 23 novembre 1998 de 10h00 à 13h45 au Centre Funéraire Notre-Dame, 1091 Avenue Mathieu, La Baie. Les funérailles auront lieu lundi le 23 novembre 1998 à 14h00 à l'église St-Alexis. Les cendres seront déposées au Columbarium du Centre Funéraire Notre-Dame. Le défunt laisse dans le deuil sa mère Mme Madeleine Claveau (feu Réal Milliard); ses soeurs: Linda Milliard (Jules Bolduc), Caroline (Steven Girard); ses frères: feu Eric Milliard, Daniel (Sandra Côté); ses neveux et nièces: François Milliard, Carl et Vanessa Girard, ainsi que ses oncles et tantes. Il laisse également de nombreux parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 697-0075, fax: (418) 697-7875. Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.



POTVIN (M. Raymond) — Le 18 novembre 1998 est décédé à sa résidence à l'âge de

72 ans, M. Raymond Potvin, époux de dame Madeleine Tremblay, demeurant au 2215 de l'Hôpital, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence funéraire du Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu le 21 novembre à 11h00 à l'église Ste-Marie. Les cendres ont été déposées au cimetière Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Raymonde Potvin (Jean-Pierre Régis), Richard Potvin, Carole Potvin (Denis Tremblay), Lise Potvin; ses petits-enfants: David, Marie-Julie, Anna-belle, Marc-André; ses frères et soeurs: Benoît Potvin (Yvette Lemieux), Réjeanne Potvin, Marlène Simard (Alain Boulianne); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Paul Tremblay (Reine Pearson), Fernande Tremblay (feu Ovila Gaudreault), feu Marcel Tremblay (feu Fernande Fortin), Marie Tremblay (Louis Laflamme), feu Alma Tremblay (feu Raymond Labrecque), Céline Tremblay (Gabriel Pilote), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens pourront faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



"C'est grand la mort", chantait Félix Leclerc "C'est plein de vie dedans."

QUELLET (M. Jules) — Cher époux, cher papa, grand-papa et arrière-grand-papa, tu as été pour nous tous un grand homme fidèle, aimant, généreux et entier. De la maison du Père, sache toujours guider nos pas.

Est décédé le 19 novembre 1998 à la Maison Notre-Dame du Saguenay, Chicoutimi, à l'âge de 85 ans et 10 mois, M. Jules Ouellet, époux de dame Marie-Blanche Moisan, demeurant au 2088 de Calais à Jonquière (secteur Arvida). La famille a accueilli les parents et ami(e)s à la Résidence Funéraire d'Arvida, 2750 Lasalle, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 21 novembre 1998 à 16h30 à l'église St-Philippe de Jonquière. Les cendres ont été déposées au Columbarium Arvida. Outre son épouse bien-aimée, il laisse dans le deuil ses enfants chéris: Thérèse Ouellet (Réal Bilocq), Gaston (Pauline Labrie), Roland (Ginette Desgagné), Ghislain (Denise Bergeron), Robert (Francine Roy); ses petits-enfants qu'il adorait: de la famille Bilocq: France (Guy Laflamme), Alain (Geneviève Bazin), de la famille Ouellet: Frédéric (Nathalie Patenaude), Mathieu (Annie Giroux), Marie-Christine, François (Marie-Josée Blais), Julie (Nicolas Rioux), Capucine, Gabrielle, Sophie, Christian, Pier-Yves; ses arrière-petits-enfants qui faisaient son grand bonheur: Camille et Clara Laflamme, Etienne et Clémence Bilocq, Vincent et Olivier Ouellet; ses soeurs: Jeanne Ouellet (feu Alphonse Beupré), Antoinette (Léopold Béland); sa belle-soeur: Blandine Béland (feu Jean-Baptiste Ouellet). Il est allé rejoindre dans l'au-delà ses parents feu M. Wilbrod Ouellet et feu Mme Marie Trépanier; ses frères: feu Armand (feu Anna Moisan), feu Jean-Baptiste; sa soeur feu Simone. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs de la famille Moisan, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



RINGUETTE (Mme Anne-Marie) — Est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière le 21 novembre 1998, à l'âge de 81 ans, Mme Anne-Marie Ringuette, épouse de feu M. Sinai Tremblay, demeurant au 3771, rue Panet, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 lundi le 23 novembre 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron inc. du 3970 de la Fabrique, Jonquière. Les heures d'accueil sont lundi et mardi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mercredi le 25 novembre 1998 à 11h00 à l'église St-Dominique. L'inhumation au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses filles: Constance, Reine (Gilles Belzile); ses fils: Réal C.Ss.R., Paul, Jeannot, Alyre; ses petits-enfants: Annick, François, Sarah, Mathieu et Dominique;

ses arrière-petits-enfants: Samuel, Delphine, Anne-Sophie, Sébastien et Myriam; ses soeurs et ses frères: feu Laure-Emma, Laurence, feu Jeanne, Marcelle, feu Rita, Marthe, Alice, feu Ruth, feu Rodrigue, feu Jacques, feu Paul; ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626, télécopieur 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



SIMARD (M. Carl) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière, le 20 novembre 1998, à l'âge de 31 ans, M. Carl Simard, fils de M. Léonce Simard (1ère nocces feu dame Gilberte Gagnon et compagnon de dame Jeanne-Mance Tremblay), demeurant au 2198 St-Jean Baptiste Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00, dimanche 22 novembre 1998 à la Résidence Funéraire Nault & Caron inc. du 2770 de la Salle, Jonquière. Les heures d'accueil sont dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, à compter de 12h00. Les funérailles auront lieu lundi le 23 novembre 1998 à 14h00 à l'église St-Jacques. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron inc. et les cendres déposées au cimetière St-Antoine de Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son père M. Léonce Simard (1ère nocces feu dame Gilberte Gagnon et compagnon de dame Jeanne-Mance Tremblay), ses frères: Michel (Josée Huot), Dany (Odette Larouche); sa soeur: Johanne (René Devin); ses neveux et nièces: Mathieu, Corine, Yannick, Cédric, Carol-Anne; ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Société Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements téléphoner au 542-2626, télécopieur 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.



SIMARD (M. Louis-René) — Le 12 novembre 1998, est décédé à l'Hôpital Royal Victoria, à l'âge de 59 ans 9 mois, M. Louis-René Simard, époux de dame Carmen Landry, demeurant à Longueuil, autrefois de Chicoutimi-Nord. M. Louis-René Simard, fils de feu M. Patrick Simard et de feu dame Marie-Anne Gaudreault, laisse dans le deuil son épouse Mme Carmen Landry, ses fils bien-aimés: Louis-Eric et René-Marc; ses frères et soeurs: Gilles (Chrystel Murdock), Solange (Lucien Potvin), Sylvain (Denise Bolduc), feu Patricia, Michel (Louise Tremblay), Mario, Jean-Yves (Raymonde Boudreault), Martin (Louise Marcotte), Martial (Manon Boily), Chantale (Jacques Deschesnes), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les funérailles ont eu lieu samedi le 21 novembre 1998 à Longueuil. Les cendres seront déposées au cimetière de la paroisse Ste-Anne à Chicoutimi-Nord.

ST-PIERRE (M. Raymond) — Est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval, à la suite d'une longue maladie, le 19 novembre 1998, à l'âge de 62 ans et 3 mois, M. Raymond St-Pierre, fils de feu M. Charles St-Pierre et de dame Louise Paré, demeurant à Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire Marc Leclerc Ltée, du 1159 rue Sainte-Anne à Saint-Félicien, dimanche le 22 novembre 1998 de 19h00 à 22h00. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 23 novembre 1998 à 10h30 à l'église de Saint-Félicien et les cendres seront déposées au cimetière de Saint-Félicien. Il laisse ses enfants: Louise (André St-Pierre), Stevens, Jocelyn, Yvan (Karine Schitko); ses 4 petits-enfants. Il était le frère et le beau-frère de: Rock (Noëlla Boivin), Gilles, Jean-Marie (Jocelyne Roy), Solange (Victorin Bélanger), Yvon (Edith Bourget). Également, il laisse plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces et autres parents et amis. La famille veut remercier particulièrement le personnel du département Ste-Thérèse de l'Hôtel-Dieu de Roberval pour les bons soins prodigués pendant toutes ces années. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



ST-PIERRE (Mme Micheline) — Le 20 novembre 1998 est décédée au Centre Hospitalier Cléophas Claveau de Ville de la Baie à l'âge de 63 ans 4 mois, dame Micheline St-Pierre, fille de feu M. Théophile St-Pierre et de feu dame Alice St-Laurent demeurant au 1122, St-André à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de dimanche le 22 novembre 1998 à 14h00 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 651 boul. de la Grande-Baie sud, Ville de la Baie. Les heures d'accueil sont dimanche le 22 novembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 23 novembre 1998 à 11h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière communautaire de Ville de la Baie. Elle laisse dans le deuil son fils Alain (Johanne Bard), sa fille Isabelle (Yves Lavoie); ses petits-enfants: Kevin, Francis, Mélissa-Jane et David; elle laisse également dans le deuil Gérard Gagnon. Elle était la soeur de: feu Lucien St-Pierre (Madeleine Naud), Lucie St-Pierre (feu René St-Pierre), feu Mariette St-Pierre (Thomas Couillard), Thérèse St-Pierre (Laurien Bélanger), Monique St-Pierre (Jude Anctil), Jacques St-Pierre (Marthe Gaumont), feu Réginald St-Pierre, Camil St-Pierre, Nicole St-Pierre (Roland Bourgeois). Elle laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Gustave Gagnon (Laurette Tremblay), feu Paul-Denis Gagnon, Richard Gagnon, Jean-Léo Gagnon (Yolande Nadeau), Denis Gagnon (Claire Pagé), Denise Gagnon (Gérald Tremblay), Michel Gagnon (Danielle Gilbert) ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de la Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations, téléphone: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



THERRIEN (Mme Cécile) — Le 18 novembre 1998, est décédée au Centre

Hospitalier Jonquière, à l'âge de 82 ans et 5 mois, Mme Cécile Therrien, épouse de feu M. René Asselin, demeurant aux Appartements Louise, Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 21 novembre 1998 à 13h00 à l'église St-Dominique. Les cendres ont été déposées au cimetière Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy Asselin, Yvan Asselin (Suzanne St-Pierre), André Asselin (Danièle Boucher); ses petits-enfants: Luc, Carole, Marc, Jean-François, feu Frédéric, Jean-Philippe, Janny, Jessica; ses frères et soeurs: Suzanne Therrien (feu André Savard), Marie-Paule Therrien (feu Germain Guérin), André Therrien (Jeannine Guérin), feu Lauréat Therrien (Ida Asselin), ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



TREMBLAY Mycheline (Tremblay) — De St-Hilaire, le 19 novembre 1998, est décédée Mme Gérald Tremblay, née Mycheline Tremblay. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses parents: Léopold Tremblay et Gertrude Girard, son fils Christian Roy (Nathalie Grégoire) et son petit-fils Liam; ses frères, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis. La famille accueillera parents et ami(e)s au salon funéraire Maurice Demers Inc., 234 Chemin des Patriotes Nord, St-Hilaire, le samedi 21 novembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, le dimanche 22 novembre 1998 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Les funérailles auront lieu le lundi 23 novembre 1998 à 14h00 à l'église de St-Hilaire suivies de l'inhumation au cimetière du même endroit. Lundi, ouverture du salon à midi. S.V.P. pas de fleurs, des dons à la Société Cancer du Sein seraient appréciés.

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

PROGRES-DIMANCHE

IN MEMORIAM



PANNUNZIO (Mme Marcelle Tremblay) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie le 21 novembre 1998, à l'âge de 79 ans et 7 mois, Mme Marcelle Tremblay Pannunzio, épouse de M. Gaétan Pannunzio, demeurant au 5020 rue Boulevard Shipshaw. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 lundi le 23 novembre 1998 à la résidence funéraire Nault & Caron inc. du 2033 Ste-Famille Jonquière. Les heures d'accueil sont lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Mardi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu mardi le 24 novembre 1998 à 11h00 à l'église St-Jean-Vianney. L'inhumation au cimetière St-Jean-Vianney. Elle laisse dans le deuil sa fille M. Hilda Pannunzio (Gaston Lavoie); elle était la soeur de: feu Jenny Tremblay (feu Adgerie Tremblay), feu Lionel Tremblay, feu Blanche Tremblay, feu Jean Tremblay, feu Georges-Henri Tremblay (Gilberte Desmeules), feu Flore Tremblay (feu Jean-Maurice Coulombe), feu Marie-Hélène Tremblay; elle laisse également dans le deuil sa nièce préférée Mme Lise Coulombe; elle laisse également dans le deuil son amie Mme Ginette Lévesque (Claude Bergeron); ainsi que plusieurs beaux-frères et belles soeurs, neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leur don à la Fondation de ma Vie de L'Hôpital de Chicoutimi. Pour tous renseignements téléphoner 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron inc.

les sports

progrès dimanche

Clément Bolduc affrontera le champion en titre

JONQUIÈRE (RGT) - Clément Bolduc défendra pratiquement seul les couleurs du Club de boxe olympique de Jonquière, sur le ring des qualifications senior de la semaine prochaine, à l'école polyvalente Dominique-Racine de Chicoutimi.

Bien sûr, Danielle Bouchard se tiendra prête à mettre les gants. La pugiliste jonquéroise qui s'entraîne maintenant à Montréal ne devrait toutefois pas avoir d'opposition chez les 125 livres, tandis que Dany Blackburn, qui reste un bel espoir pour le club de Jonquière, ne combattra pas en raison d'un problème à une main.

«Dany attend pour se faire opérer. Si tout va bien, ça devrait se faire avant la fin de l'année», explique l'entraîneur-chef du club jonquérois, Pierre Bouchard. En attendant, il doit faire attention de ne pas trop exposer sa main.»

Recul

Bolduc, qui compte 90 combats à sa fiche, n'a pas boxé depuis le mois de mars dernier. À ce moment, il avait quitté l'arène des qualifications aux Jeux du Commonwealth après avoir mordu la poussière.

C'est donc avec ces quelques mois de recul que Bolduc se retrouvera devant le champion en titre des 125 livres, la semaine prochaine. Sylvain Carrier, de St-Hyacinthe, est un boxeur qualifié de «peu orthodoxe» par l'entraîneur-chef du club jonquérois.

«Carrier a définitivement un style bien à lui, analyse Bouchard. Je le connais bien pour l'avoir vu boxer à plusieurs reprises. Mais si Clément veut le battre, il peut le faire. Clément possède beaucoup d'expérience. Son seul problème, actuellement, c'est son poids. À 133 livres, il devra en perdre un peu avant de monter sur le ring. Mais il a sûrement plus de chance d'aller loin chez les 125 livres.»



REPRÉSENTANTS - L'entraîneur du Club de boxe de Chicoutimi, Denis Tremblay (au centre), a confiance en ses quatre pugilistes: dans l'ordre habituel, Carl Brassard, Denis Gravel, Patrick Fortin et Dave Villeneuve.

(Photo Rocket Lavoie)



SEUL JONQUIÉROIS - Clément Bolduc devrait être le seul boxeur jonquérois à monter dans l'arène en fin de semaine prochaine à l'école Dominique-Racine. Il affrontera le champion en titre, Sylvain Carrier, de Saint-Hyacinthe.

Qualifications de boxe senior

Dave Villeneuve tentera de gagner un 6e combat de suite

CHICOUTIMI (RGT) - Absent de la dernière édition des Gants dorés, le Chicoutimien Dave Villeneuve profitera des prochaines qualifications seniors, la semaine prochaine, à l'école Dominique-Racine de Chicoutimi, pour donner une suite aux cinq victoires sans revers acquises au cours du calendrier 97-98.

Villeneuve est un des quatre

frappe sec», souligne l'entraîneur.

rémi-gilles

remblay

Quant à Kellman, on sait qu'il est fort physiquement et surtout qu'il a battu William lors des

tré, Sébastien Demers, de St-Hyacinthe, et Stéphane Desormiers, de Montréal. Le plus sérieux opposant de Brassard s'appelle Desormiers. Auteur d'une soixantaine de combats, le pugiliste montréalais a été champion des qualifications, l'an dernier.

Denis Tremblay est on ne peut plus confiant.

«Je miserais gros sur Carl,

pugilistes qui défendront les couleurs du Club de boxe de Chicoutimi, les 27, 28 et 29 novembre. Il montera sur le ring parmi le groupe des boxeurs de 132 livres. Sa fiche (16 victoires, 3 défaites et 2 combats d'exhibition), conjuguée aux efforts sérieux qu'il consacre à l'entraînement, font de lui un des candidats les plus «hot» de cette fin de semaine, assure l'entraîneur-chef du club chicoutimien, Denis Tremblay.

«Je m'attends à une très belle performance de la part de Dave, soutient Denis Tremblay. Il est en excellente condition physique et c'est probablement un des boxeurs les plus hot parmi ceux qu'on verra à l'oeuvre à cette occasion. Dave est un gars fort au plan technique. Il peut contenir son adversaire un bon bout de temps et attendre sa chance.»

Villeneuve trouvera sur sa route les boxeurs montréalais Wayne Williams, du club Titan, et John Kellman, de Ring 83.

Vainqueur des Gants dorés la saison dernière, Williams n'a jamais croisé les gants avec Villeneuve auparavant. Selon les informations glanées par Denis Tremblay, il est toutefois reconnu pour son style. «Il

qualifications disputées à Jonquière l'an passé.

Plusieurs retours

Ancien champion canadien chez les juvéniles, Patrick Fortin effectue un retour sur le ring. Il avait livré son dernier combat il y a trois ans déjà avant de remonter dans l'arène face au Jonquérois Grégory Rodriguez le 24 octobre dernier.

«Fortin (14-12-1 exhibition) a beaucoup travaillé pour améliorer sa condition physique, selon son entraîneur. Il a augmenté sa forme et sa puissance, souligne Denis Tremblay. Il devrait livrer de beaux combats.»

Chez les 125 livres, Fortin retrouvera Nicolas Esnault, de Montréal, et Sylvain Carrier, de St-Hyacinthe.

«Esnault est un boxeur de l'équipe nationale. Il compte quarante combats. C'est un hot», analyse l'entraîneur du club chicoutimien.

Chez les 139 livres, les espoirs reposent sur les épaules de Carl Brassard (29-22). Le Chicoutimien, qui n'était également pas monté sur le ring depuis 1995, avant le gala chicoutimien du mois d'octobre, bataillera devant Chris Grant, du Plaza Olympique de Mon-

souglent l'entraîneur. Il a gagné face à Louis Germain, de Jonquière, lors du gala qu'on a organisé en octobre. Je pense qu'il devrait gagner.»

Quant à Denis Gravel (22-16), qu'on verra à l'oeuvre chez les 165 livres, il est l'actuel champion des Gants dorés, ce qui lui vaut de passer directement en finale.

L'homme à battre au sein de ce groupe est sans doute Nicolas Poulard, du club Montréal Olympique. Membre de l'équipe nationale, il n'a jamais vu la couleur des gants de Gravel. Actuel champion canadien, Poulard compte toutefois quarante combats. Il possède la réputation d'être un boxeur rapide et très technique.

De son côté, Carl Savard, qui aurait pu combattre au sein du groupe des 147 livres, n'y sera pas pour des raisons professionnelles.

En bref...

Enfin, l'accès aux gymnases de l'école secondaire Dominique-Racine coûtera 5\$ pour les 17 ans et moins, 8 \$ pour les autres. Il est toutefois possible d'acquiescer un laissez-passer pour les trois jours de l'événement au coût de 15\$ pour les 17 ans et moins, 20 \$ pour les autres...

L a vinaigrette de...



Ellice
Pierre



DES SOUS POUR LA BOXE - Le club de boxe d'Alma tenait un cinq à sept au bar Le Crapaud, récemment, dans le but d'amasser des sous pour l'achat de nouveaux équipements. On aperçoit ci-haut le président du club, Idola Ouellet, en compagnie de quelques membres du club.

(Photo Steeve Tremblay)



BONNE SAISON - Inscrite au sein de l'équipe de natation du Cégep d'Alma, la sympathique nageuse Cathy Simard devrait connaître une excellente saison.

Jeux cocasses au vieux Forum



Plus de 300 photos spectaculaires

JEUX COCASSES - À l'approche de la période des Fêtes, l'excellent photographe Denis Brodeur ajoute un quatrième ouvrage à sa collection. Il nous propose cette fois un recueil de photographies amusantes et bien souvent très spectaculaires, sous l'appellation «Jeux cocasses au vieux Forum».

N'y cherchez pas de grands textes, vous n'en trouverez point. Que des photos, plus de 300, captées sur le vif, avec des légendes appropriés et parfois bien drôles. Un livre de 304 pages, préparé en collaboration avec Jacques Thériault, «Jeux cocasses au vieux Forum» constitue une vraie pièce de collection pour les amateurs du hockey.

En librairie depuis lundi dernier, il se détaille au prix de 64,95 \$.

Les Jeux d'Alma sur site Internet

La finale provinciale des Jeux du Québec, été 1999 à Alma, a maintenant son site

Internet. Vous pouvez donc vous renseigner sur l'organisation au: www.jdqlma.qc.ca.

On y retrouve notamment une multitude d'informations sur la ville hôte, l'historique des Jeux du Québec, le financement de cette 35e finale, les disciplines à l'honneur, la programmation culturelle, etc.

Mais il y a plus encore puisque les internautes peuvent laisser messages et commentaires à l'intérieur du courrier électronique: info@jdqlma.qc.ca.



OCCUPÉ - Richard Tremblay confirme qu'il est parfois bon de ne pas tout mettre ses oeufs dans le même panier. Richard est à la fois joueur de hockey, de soccer et de volley-ball lorsqu'il n'enseigne pas aux élèves du Pavillon Camil-Lavoie. Toute cette activité ne l'a pas empêché de mettre son grain de sel dans la récente conquête de la coupe de football cadet en y besognant au titre d'entraîneur adjoint auprès des quarts-arrière. Occupé... l'ami Richard?

(Photo Steeve Tremblay)

Club vélo Jonquière

Le club vélo Jonquière a un nouvel exécutif depuis peu, en vue de la saison 1999. La présidence a été confiée à Paul Girard, lequel sera assisté de Richard Bergeron, à la vice-présidence, Ursule Lessard, au secrétariat, et Danielle Cloutier à la trésorerie. Douze directeurs complètent le bureau de direction: Sylvie Bégin, Gilles Bergeron, Raymond Boily, Robin Boissonneault, Réjean Bouchard, Jocelyn Claveau, Sylvain Deschênes, Roger Leblanc, Yvon Otis, Claude Savard, Daniel Simard et Marc Tremblay.

Comme les activités d'une saison estivale se préparent en hiver, tout ce beau monde se mettra véritablement à l'oeuvre en janvier afin que le club puisse reprendre ses activités dès les premiers jours de mai 1999. Bon succès...

Manquait le vrai peuple

À voir défiler les gens, jeudi dernier, dans le long corridor menant à la grande salle de banquet du Centre des congrès de Québec, j'ai tout de suite compris que cette soirée d'hommage à Michel Goulet et Peter Stastny ne s'adressait pas vraiment au peuple ordinaire. Complet bleu et téléphone cellulaire riment plus souvent qu'autrement avec gens d'affaires. Et avec le couvert à 200 \$...

J'ai même craint, à un moment donné, me retrouver dans l'ambiance guindée des «rouges» du Centre Molson ou du Colisée, où les applaudissements sont plutôt discrets, «because» la peur de déranger la cravate ou encore la chevelure, pour madame.

Je l'avoue, mes appréhensions n'étaient pas nécessairement fondées. Le banquet offert à Goulet et Peter, afin de souligner comme il se doit leur accession au Panthéon du hockey, aura été un succès. Et les applaudissements bien... nourris.

Domage toutefois que monsieur-tout-le-monde, celui qui en grande majorité soutenait l'équipe québécoise avant son départ, ait dû se contenter d'un maigre bain de foule en plein milieu d'après-midi, aux Galeries de la Capitale, à une heure justement où tout le monde est au travail. Avec le résultat qu'à peine 1000 personnes ont pu se déplacer pour rencontrer leurs deux idoles.

Mais que dire maintenant de l'absence des anciens à cette fête. Chacun a sa version dans ce dossier. Mais qui dit vrai? La Fondation des Nordiques (Marcel Aubut), qui dit avoir lancé des invitations, ou l'Association des anciens Nordiques, qui affirme n'avoir été associé d'aucune façon à l'organisation, ni avoir donné le mot d'ordre de boycotter la soirée?

Mais qu'importe qui a raison ou tort. L'important était de faire en sorte que chacune des parties mette un peu d'eau dans son vin afin que Goulet et Stastny ne soient pas les otages de cette guerre interne.

Mais les Nordiques, on le sait, n'ont jamais rien fait comme les autres, de leur vivant. Ils auront donc trouvé encore le moyen de poursuivre la tradition.

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance
Inscription: (418) 698-2777

- Inscription **GRATUITE** dans le journal
- Enregistrement **GRATUIT** à une boîte vocale
- Récupération **GRATUITE** des messages

Sport détente

Partie parfaite à Joseph-Nio

CHICOUTIMI (RGT) - Benoit Larouche pourra toujours se vanter d'avoir signé la première partie parfaite sur les toutes nouvelles allées de petites quilles du Centre des loisirs Joseph-Nio de Chicoutimi.

En réalisant cette note parfaite, dans le cadre des activités de la Ligue du mercredi, le 18 novembre, Larouche réussissait un exploit dont la plus récente réalisation remontait à... 1994.

Pour le directeur général de Joseph-Nio, Maurice Tremblay, l'exploit signé par Benoit Larouche ne devrait pas rester un phénomène isolé bien longtemps, compte-tenu de la qualité des allées aménagées lors de la reconstruction. Une histoire à suivre...

Desbiens s'offre le plus haut triple

CHICOUTIMI (RGT) - Luc Desbiens a bien travaillé, la semaine dernière, au sein de la Ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi. Desbiens a signé un triple de 637, semant ainsi une bonne brochette de poursuivants qui sont Pierre Boivin (1), 713, Pierre Vézina, 703, Stéphane Lavoie, 694, Jeff Brassard, 686, Jeff Bittner, 671, Dominic Simard, 672, Sylvain Gagnon, 669, Ghislain Tremblay, 667, Ghislain Renaud, 663, Martin Lavoie, 659, Alain Bouchard, 655, Laurent Rivard, 654, Bernard Tremblay, 648, Denis Gagnon, 643, Philip Dufour, 640, André Lavoie, 626, Alain Desgagné, 617, Claude Bilodeau et Enric Girard, 615, Gilles Langlois, 613, et Jocelyn Belley, 608.

Perron domine

CHICOUTIMI (RGT) - Un triple de 643 a fait de Léo Perron le meneur incontesté au classement des meilleures performances, cette semaine, au volet masculin des Ligues de quilles Alouettes du Dallo de Chicoutimi. Perron est suivi par Aurélien Lalancette, 602, Albert Sasseville, 575, Rémi Ouellet, 565, Lionel Gaudreault, 563, Rosario Thibeault, 547, Rosaire Perron, 542, Yvan Ouellet, 541, André Tremblay, 540, Gaby Tremblay et Jean-Marie Chaperon, chacun 537, Lucien Desgagné, 532, Olivier McClusky, 530, Raymond Lavoie, 536, Armand Bilodeau, 527, Guy Boucher, 524, et Hidola Vallée, 521.

Chez les dames, Margot Dubé a une nouvelle fois refusé de s'en laisser imposer. En s'offrant un triple de 564, Dubé devance facilement Denise McClusky, 528, Céline Rivard et Nicole Chamberland, 520, Marie-France Gauthier, 516, Gisèle Brisson, 503, et Agathe Tremblay, 501.

À un cheveu...

CHICOUTIMI (RGT) - Alain Desbiens aurait bien aimé mettre la main sur la récompense de 1000 \$ qu'on prévoit remettre à l'auteur d'une partie parfaite, au sein de la Ligue de quilles Vio Restaurant. Malheureusement, ses efforts ont produit un simple de... 289. Sur la liste des meilleurs simples,

Desbiens est suivi par Frédéric Potvin, 276, Charles-Antoine Larouche, 258, Yvon Gauthier et Luc Bérubé, chacun 257, Michel Simard, Réjean Crevier et Carl Simard, chacun 247, Jacques Sévigny, 242, Jean-Pierre Tremblay, 240, Guy Deschênes, 238, Camil Gravel, 237, Rémi Gagné, 233, Éric Simard, 232, Denis Audet, 231, Jocelyn Lalancette et Steve Fillion, chacun 229, Étienne Simard et Pierre-Luc Côté, chacun 225, Yvan Robin et Éric Gagnon, chacun 223, Pierre Larouche, 216, Jean-François Côté, 215, Jean-Mac Simard, 215, Gilles Simard et Benoit Poulin, 214, Jimmy Lalonde, 211 et Robert Jobin, chacun 211, Carl Bergeron, 209, Gaston Daigle, 207, Nicolas Villeneuve, 205, Rémi Gagné, 204, Yanick Gagné, 203, Sylvain Morin, 202, Sylvain Lavoie, 202, Michel Dufour, 201, et Rémi Larouche, 200.

Quant aux triples de 600 et plus, ils appartiennent à Charles-Antoine Larouche, 735, Camil Gagné, 694, Yvon Gauthier, 686, Michel Simard, 674, Alain Desbiens, 666, Réjean Crevier, 659, Carl Simard, 655, Gilles Simard, 652, Éric Gagnon, 647, Frédéric Potvin, 641, Guy Deschênes, 634, Éric Simard, 628, Étienne Simard, 625, Rémi Gagné, 615, Pierre-Luc Côté, 612, et Luc Bérubé, 609.

Au domaine des meilleures moyennes, Michel Simard occupe toujours le haut du pavé, en vertu d'une note de 217,8. Parmi ceux qui disposent de moyennes de 200 ou plus, Simard est suivi par Éric Simard, 211,4, Réjean Crevier, 210,5, Yvon Gauthier, 205,5, Jocelyn Lalancette, 202,7, et Étienne Simard, 200,6.

Thériault le meilleur

JONQUIÈRE (RGT) - Le meilleur triple de la dernière semaine appartient à André Thériault, au sein de la Ligue de quilles Jackpot Quatre-Chemins du Salon de quilles de Jonquière.

Thériault a produit un triple de 712 grâce notamment à un simple de 268.

Il est suivi sur la liste des meilleurs par Pierre Laprise, 708 (251), Bruno Leblanc, 670, Jeannot Martel, 669, et Jean-Paul LaFrance, 645.

Danielle Blackburn signe un simple de 290

JONQUIÈRE (RGT) - Elle n'a pas dominé en triple, mais Danielle Blackburn a été de loin la plus efficace en simple, cette semaine, au sein de la Ligue féminine du Salon de quilles de Jonquière, en réalisant une partie de 290.

En triple, les noms qui se retrouvent en haut de liste sont ceux de Jacky Hachey, 629, et France Crevier, 605.

La semaine dernière, il était fait mention d'une partie parfaite réalisée par Marcel Chouinard le 9 novembre. Ce dernier n'a pas réussi cette note parfaite sur les allées de l'Île du quilleur, mais plutôt sur celles du Salon de quilles de Jonquière, dans le cadre des activités de la Ligue Jackpot du lundi. Dans la même ligue, cette semaine, André Thériault a offert le meilleur triple, 712, et



BONNE CAUSE - Les amateurs de boxe qui désirent regarder le combat du pugiliste jonquérois Stéphane Ouellet contre Dave Hilton jr pourront regarder l'événement sur grand écran en se présentant à la salle des Chevaliers de Colomb au 1959, rue Fay, à Jonquière, le vendredi 27 novembre, à 20 h. Admission : 2 \$. L'argent ainsi amassé sera remis à la Saint-Vincent-de-Paul. Il s'agit d'une belle initiative des Chevaliers de Colomb de l'endroit. Il n'est pas nécessaire de réserver puisque les lieux peuvent accueillir quelque 300 personnes.

le simple le plus relevé également, 268.

Pierre Laprise a aussi bien besogné en présentant une carte en triple de 708.

Tommy Lavoie a par ailleurs montré la voie au sein de la Ligue des commanditaires du mercredi. Il l'a fait en réalisant un triple de 706 (258), tandis que Bruno Leblanc réussissait des simples de 251 et 256.

Enfin, grâce à un triple de 702, Jean-Marie Labrie a été le meilleur parmi les joueurs inscrits aux activités de la Ligue des couche-tard du vendredi.

Le prochain tournoi, «Duo 345», se tiendra le 29 novembre, à compter de 12 h 30, suivi du «Challenge du dimanche», le lendemain, à compter de 13 h.

Landry domine

JONQUIÈRE (RGT) - En comptant en 8 occasions tout en amassant 14 mentions d'aide, Jean-François Landry a accumulé jusqu'à maintenant 22 points qui lui permettent de rester en première loge au classement des joueurs de la Ligue de hockey Sports Davis de Jonquière.

Il est suivi sur cette liste par Jean-Marie Blackburn (15-5), Steeve Tremblay (10-8), Luc Deschênes (8-10), Yves Fortin (11-6), Martin Simard (11-6), Israël Cyr (9-7), Réjean Marceau (7-9), Dany Brousseau (6-10) et Éric Bergeron (6-9).

Chez les gardiens, la meilleure note appartient à Nicol Gilbert, qui dispose d'une moyenne de buts accordés de 3,67, suivi par Serge Gagnon, 4,83, et Christian Vaillancourt, 5,00.

Desbiens en tête

LA BAIE (RGT) - Marcel Sasseville a été le meilleur en triple parmi les joueurs inscrits aux activités de la Ligue de quilles Restaurant L'Envol de La Baie, cette semaine.

En signant un triple de 693, Sasseville a effectivement devancé Jacques Simard, 630, Luc Desbiens, 616, et Christian Girard, 600.

En simple, la plus haute note a été portée à la fiche de Luc Desbiens après qu'il eût présenté une carte de 267.

Il est suivi sur la liste des meilleures simples par Marcel Sasseville, 258, Jacques Simard, 236, Roger Girard, 227,

Marc Bouchard, 224, Serge Émond, 220, Michel Pelletier, 217, Pierre Boivin, 216, Normand Tremblay, 215, Mario Voyer, 214, Richard Côté, 213, et Guy Milliard, 212.

Beau triple de Bouchard

CHICOUTIMI (RGT) - Les allées de la Coop Le Dallo de Chicoutimi ont été témoins d'une excellente performance en triple offerte par Alain Bouchard alors qu'il besognait au sein de la Ligue de quilles Deux divisions. Bouchard a eu le meilleur sur ses rivaux en signant un triple de 754, suivi par Pierre Boivin, 683, Jocelyn Belley, 677, Gonzague Poulin, 665, Gilbert Proulx, 652, Jean-Eudes Dubé, 647, Robert Gagnon (1), 642, et Ghislain Thibeault, 620.

Chez les dames, la plus efficace a été Denise Desbiens, auteure d'un triple de 626, devant Julie Allard, 621, France Leblanc, 610, Gisèle Villeneuve, 603, Denise Gagnon, 586, Nancy Larouche, 569, Rachel Fortin et Agathe Lavoie, chacune 568, et Marthe Tremblay, 565.

Gisèle Villeneuve occupe la position de tête au classement des équipes. Grâce à une récolte de 38 points, elle devance Rachel Fortin, 35,5 points, en division A, tandis que Élen Barrette et Sylvie Côté partagent une fiche identique de 30,5 points en division B.

Gagnon domine

CHICOUTIMI (RGT) - Robert Gagnon (2) domine le classement des meilleurs joueurs en triple au sein de la Ligue Commerciale de grosses quilles du Dallo, par suite des parties jouées au cours des derniers jours.

Gagnon présente une fiche de 672, devançant ainsi Jean-Pierre Barrette, 661, Robert Gagnon (1), 651, Serge Lalonde et Régis Lavoie, chacun 650, Daniel Mercier, 646, Gilles Deschênes, 634, Paul Desgagné, 628, Gino Lavoie et Michel Chevalier, chacun 623, de même que Gaston Dufresne, 622.

Par ailleurs, la lutte s'intensifie de plus en plus chez les joueurs de la ligue Junior, comme en font foi les performances de Caroline Beaumont (18-21 ans), 542, Patrick Gagnon (15-17 ans), 585, Cathy Lavoie (15-17 ans), 493, Simon-Pier

Tremblay (12-14 ans), 628, Jessica Landry (12-14 ans), 538, Jonathan Gravel (11 ans et mois), 499, et Jessica Gagnon, 381.

Quadruple de 925 signé Jean-François Brassard

CHICOUTIMI (RGT) - Un quadruple de 925 a valu à Jean-François Brassard de se retrouver en tête des meilleurs joueurs en simple de sa Ligue de quilles hebdomadaire.

Brassard a été suivi par Marcel Turbide, 912, Gaby Chassé, 898, Alain Bouchard, 890, Bernard Tremblay, 885, Deny Parent, 884, Mario Bouchard, 880, et Stéphane Lavoie, 866.

La moyenne la plus relevée appartient toujours à Jeff Bittner, soit 232, note grâce à laquelle il devance Ghislain Tremblay, 220, Jean-François Brassard, 219, Stéphanie Lavoie, 216, de même que Gaby Chassé et Alain Bouchard, avec chacun 211.

Deny Parent est le plus efficace en terme de victoires acquises. Parent a gagné 37 parties, soit tout juste un peu plus que Alain Bouchard et Jean-François Brassard, chacun 36, Mario Bouchard, 33, Bernard Tremblay, 32,5, Denis Gagnon, 30,5, et Luc Lapointe, 30.

Kin-ball

CHICOUTIMI (RGT) - Un tournoi de kin-ball parents-enfants se tiendra dans les gymnases de l'école polyvalente Jonquière, le samedi 28 novembre.

L'événement, qui est parrainé par l'Association régionale de kin-ball du Saguenay-Lac-Saint-Jean, débutera à 11 h pour prendre fin vers 14 h. On y présentera également des matchs de kin-ball mettant aux prises des équipes de jeunes cadets.

Pour information, il suffit d'appeler Joël Vaillancourt, au 696-9246.

Compétition d'orientation

SAINT-AMBROISE (RGT) - Le Corps de cadets 2572 de Saint-Ambroise a mis sur pied une compétition régionale d'orientation, récemment, à laquelle ont participé des représentants de neuf corps de cadets du Saguenay, du Lac-Saint-Jean et de Baie-Comeau.

Les vainqueurs furent les membres du Corps de cadet 1532 de Chicoutimi, suivie par ceux du Corps des cadets 752 de Desbiens et du Corps des cadets 2864 de Falardeau.

Les six autres unités présentes provenaient de Chicoutimi (221), St-Félicien (1437), Normandin (1497), Saint-Ambroise (2572), Jonquière (2646), et de Baie-Comeau (3049).

Préparez vos skis

FALARDEAU (RGT) - Le parc des monts Valin informe les fondeurs qu'un tronçon de huit kilomètres de piste est maintenant accessible aux amateurs de pas de patin. Cette piste est située près du poste d'accueil Le Petit séjour.

L'accès est gratuit sept jours sur sept mais il est préférable de communiquer avec le poste d'accueil pour vous informer des conditions précises. On peut appeler au numéro 1 (418) 674-1200.

«Les discussions sur le référendum: de la p'tite bière»

- Le maire Boivin

QUEBEC (PF) - «Les discussions entourant le référendum, c'est de la p'tite bière en comparaison de celles qui ont marqué l'époque des affrontements



Pierre Mellice

Canadien-Nordiques, notamment au lendemain du but refusé à Alain Côté, et bien sûr le fameux Vendredi Saint.

«Sans nécessairement parler de chicanes de familles, force m'est d'admettre que les tensions familiales étaient omniprésentes dans le village à cette époque.»
Le maire de Péribonka, Jean-Pierre Boivin, était un participant attentif à la soirée hommage à Michel Goulet et Peter Stastny, jeudi dernier, au Centre des congrès de Québec. Accompagné du conseiller Carol Côté et du secrétaire-trésorier Normand Fortin, il n'aurait voulu manquer pour rien au monde cet hommage au célèbre fils de Péribonka qui a marqué l'histoire des Nordiques, et qui, lundi dernier, a été admis parmi les immortels du hockey.

Entre quelques ovations debout réservées aux deux hockeyeurs, Jean-Pierre Boivin, ce fidèle partisan de la Flanelle, a parlé longuement de cette rivalité qu'il a rapidement appris à apprivoiser lorsqu'il s'est établi dans le village, au début des années 80.

«Fallait être à Péribonka



JEAN-PIERRE BOIVIN...se rappelle, avec un peu de nostalgie, cette belle époque où la rivalité Canadien-Nordiques alimentait les discussions dans le paisible village de Péribonka.

l'hiver pour vivre vraiment la rivalité Nordiques-Canadien. La veille, le soir ou le lendemain d'un match, tout se passait autour de la boucherie de la Coop, où on avait fait installer un téléviseur.

Laissez-moi vous dire que ça discutait fort et que certains soirs, il y avait beaucoup

de tension dans l'air, peu importe qui était l'adversaire du Canadien ou des Nordiques.

«Imaginez maintenant lorsque Michel Goulet et les Nordiques affrontaient le Canadien. C'était l'enfer», raconte alors Jean-Pierre Boivin.

Puis ce dernier, pour illustrer davantage toute la tension qui régnait lors de ces affrontements, raconte l'anecdote suivante.

«Je suis de l'époque où nous disions vous à nos parents et où le mot respect avait une très grande signification. Voilà qu'un certain soir de match Canadien-Nordiques, mon père me téléphone et me dit simplement "et puis tes petits Canadiens, tu as vu qu'ils sont en train de se faire laver". Je lui ai alors tout simplement raccroché le téléphone au nez.

«Jamais, en temps normal, j'en aurais fait ça à mon père.»

Mais les époques Goulet et Canadien-Nordiques font aujourd'hui partie des beaux souvenirs de Jean-Pierre Boivin.

«Je pense que personne ne peut demeurer insensible au cheminement de Michel Goulet et à tout ce qu'il a accompli au fil des ans.

«Parti d'un petit village du Lac-Saint-Jean, et ne parlant pas du tout l'anglais, il faut admettre que Michel Goulet s'est fort bien débrouillé lorsqu'on voit l'hommage qu'on lui rend aujourd'hui. Péribonka ne pouvait définitivement pas choisir un meilleur ambassadeur», de conclure le maire Boivin.

En bref...

Le conseiller municipal de Péribonka Carol Côté se plait à rappeler que l'espace d'une demi-saison, dans la ligue pee-wee locale, il faisait partie de la même équipe que Michel Goulet.

«Michel, c'était pratiquement l'équipe. Lorsqu'il touchait à la rondelle, on était quasi assuré d'un but. C'est d'ailleurs la raison pour quoi il n'est pas demeuré longtemps avec nous.

«Mes équipes favorites étaient Boston et Philadelphie à l'époque, mais lorsque les Nordiques sont arrivés dans le décor et que Michel Goulet s'y est joint, je suis devenu immédiatement un fanatique des Fleurdelysés. Dommage que tout ça soit terminé aujourd'hui.

Je suis redevenu un partisan des Bruins bien que le hockey ait perdu beaucoup d'intérêt à mes yeux, compte tenu du fait que la plupart des joueurs pensent beaucoup plus à l'argent qu'à leur

public», notait Carol Côté...

Le secrétaire-trésorier de la municipalité de Péribonka, Normand Fortin, était également un spectateur très attentif à cette soirée d'hommage à Goulet et Stastny.

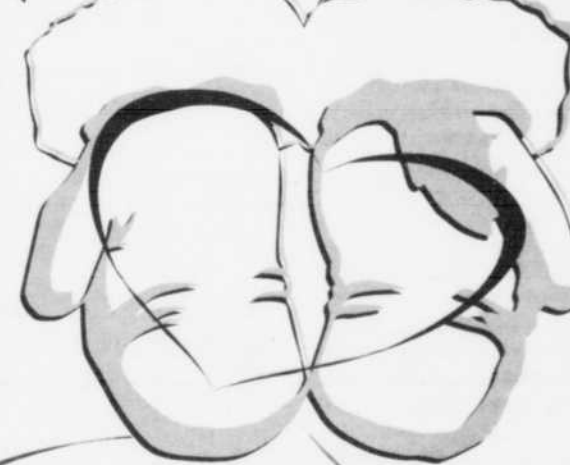
«J'admet être un fidèle partisan du Canadien, mais cela ne m'a pas empêché d'applaudir aux exploits de Michel Goulet. C'est certain qu'au lendemain d'une défaite de mon équipe favorite, je n'étais pas parlable, mais que voulez-vous?

«Lorsque les Nordiques et le Canadien s'affrontaient, je souhaitais à la fois que la Flanelle gagne et que Goulet s'illustre aussi. Michel avait beau compter dix buts, en autant que le Canadien l'emporte 11-10, j'étais satisfait», notait alors Fortin en souriant.

Par ailleurs, dans le contexte difficile que vit son équipe actuellement, qui devrait partir? «Réjean Houle», a simplement rétorqué le secrétaire-trésorier, avant de reprendre la route.

LES BÉNÉVOLES IDENTIFIÉS DE LA SOCIÉTÉ DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL de notre diocèse viendront très bientôt frapper à votre porte

VOUS AVEZ LE POUVOIR D'AIDER!

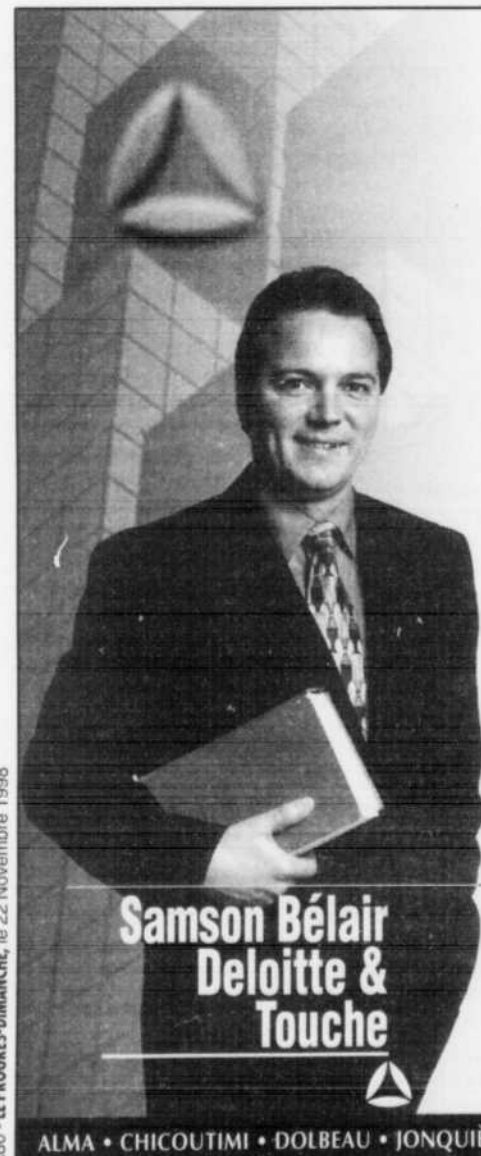


ACCUEILLEZ-LES GÉNÉREUSEMENT CAR LES BESOINS SONT ÉNORMES

DANS LES RÉSIDENCES: LE 6 DÉCEMBRE

LA GUIGNOLÉE

DANS LES COMMERCES ET MAISONS D'AFFAIRES À COMPTER DU 2 DÉCEMBRE



Samson Bélair Deloitte & Touche

Les associés de **Samson Bélair Deloitte & Touche** au Saguenay - Lac-St-Jean sont heureux d'informer la population que **Monsieur Réjean Bergeron** a obtenu une licence de Syndic en vertu de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité.

Diplômé de l'Université du Québec à Chicoutimi (B.A.A.) en 1984 et membre de l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité (C.I.P.), monsieur Bergeron pratique dans ce domaine depuis 14 ans.

Cabinet régional d'envergure nationale et internationale, **Samson Bélair Deloitte & Touche** fait figure de leader parmi les cabinets de comptables agréés et de conseillers en management au Québec. On y retrouve une gamme complète de services en vérification, fiscalité, consultation, services financiers et syndic rendus par les gens d'ici.

Monsieur Bergeron peut être rejoint à nos bureaux de Chicoutimi au (418) 549-6650 ou au 1-800-463-9849.

Nos plus sincères Félicitations!

- Comptables agréés
- Conseillers en management
- Syndics • Gestionnaires

Présents dans vos projets d'affaires

Colloque sur les activités de plein air traditionnelles

Des techniques perdues ou oubliées revivent

STATION-SIMONCOUCHE (CT) - Allumer un feu sans allumettes, manger du caribou cuisiné par le chasseur qui l'a tué, tirer des fléchettes à la sarbacane, tresser de la corde avec les dents font partie des quelques exploits réalisés par une pure citadine



christine

remblay

ne en une seule journée de participation au premier Colloque annuel sur les activités de plein air traditionnelles, qui se déroule jusqu'à 16 heures aujourd'hui à la Station Simoncouche de l'UQAC, à l'entrée du parc des Laurentides (direction Québec). Organisé par des étudiants de troisième année du tout nouveau baccalauréat en Plein air et tourisme d'aventure de l'Université du Québec à Chicoutimi, sous la supervision du Dr André-François Bourbeau, directeur du Laboratoire d'expertise et de recherche en technologies primitives (LERTP), ce colloque interactif offre l'opportunité de découvrir différentes techniques ancestrales qui démontrent l'évolution humaine et surtout la grande capacité de l'humain à vivre en harmonie avec son environnement.

C'est en grande partie pour préserver ce savoir ancestral et échanger les connaissances accumulées par une panoplie de spécialistes qui n'ont pas souvent l'occasion de se regrouper qu'un pareil événement a été mis sur pied.

Doyen des études supérieures et de la recherche à l'UQAC, le Dr Jean-François Moreau a d'ailleurs rappelé en discours d'ouverture, vendredi, l'importance d'un tel colloque scientifique qui adopte une formule très particulière. «L'intérêt de ce colloque se situe dans le fait qu'il contribue à comprendre ce qui s'est passé autrefois et fait revivre des techniques perdues ou oubliées qui, à l'exemple de l'ethnomédecine, apportent un éclairage nouveau pour le développement de technologies modernes.»



OUVERTURE - Une trentaine de personnes, spécialistes et étudiants confondus, ont participé au discours d'ouverture de la première édition du Colloque annuel sur les activités de plein air traditionnelles qui se poursuit aujourd'hui à la Station Simoncouche de l'UQAC.

(Photo Roger Gagnon)

Village ancestral

Sur cette toile de fond scientifique, le colloque se déroule dans une ambiance bon enfant et sans prétention. Tous les instructeurs et spécialistes partagent volontiers leurs connaissances et permettent à chaque personne intéressée de manipuler les instruments ou d'expérimenter les techniques présentées.

À l'arrivée sur le site de la Station Simoncouche, les participants plongent dans le passé en découvrant le village ancestral, composé de plusieurs campements de style prospecteur autour desquels les étudiants de deuxième année du programme de plein air ont construit des installations qui rappellent l'organisation des villages autochtones.

Sur place, des peaux de mouton et de chèvre sont montées sur des séchoirs et sont prêtes pour le tannage; un peu plus loin, une échelle taillée dans un tronc d'arbre reproduit une technique amérindienne; au centre du village trône un immense tronc d'arbre dans

lequel une pirogue est progressivement creusée par la technique du feu; une odeur de fumée à la fois douce et âcre mène directement au fumoir où filets

de saumon et viandes marinées prennent en quelques heures un goût incomparable.

Tout le village bourdonne d'une activité non pas débor-

Un bon guide tient compte de ses propres limites

STATION-SIMONCOUCHE (CT) - Piètre voyageuse qui apprécie par-dessus tout son confort, je partirais pourtant sans une once d'inquiétude avec une expédition pilotée par un bachelier ou une bachelière du programme en Plein air et tourisme d'aventure de l'UQAC.

Vaillance, dynamisme et entregent sont quelques-unes des caractéristiques qui qualifient les étudiants rencontrés vendredi au premier Colloque annuel sur les activités de plein air traditionnelles, tenu à la Station Simoncouche de l'UQAC.

Il faut voir la lumière qui s'anime dans les yeux d'Elsa Beaulieu, étudiante de troisième année et co-organisatrice du colloque avec Pierre Bossé, lorsqu'elle parle des connaissances acquises dans ce programme et, surtout, de toutes les autres connaissances dont elle s'enrichira avec l'expérience.

Profondément humaine, la jeune femme présente le reflet presque parfait de ce que les professeurs André-François Bourbeau et Mario Bilodeau avaient en tête lorsqu'ils ont lancé ce programme universitaire unique au Québec, qui attire une clientèle des quatre coins de la province.

«Nous voulions former des guides professionnels qui ont du leadership, du jugement et de bonnes aptitudes pour se débrouiller dans la nature dans toutes sortes de conditions. Nos étudiants débordent d'énergie et fournissent tous jours plus d'efforts que ce que nous demandons. Ce sont des



AMBIANCE - Croquée vendredi après-midi, cette scène reflète bien l'ambiance de travail dans le calme qui règne au village ancestral de la Station Simoncouche. Les étudiants Florient Dubé, un Attikamekw de Manawan, et Elsa Beaulieu, de Montréal, s'affairent à installer un support à chaudron au-dessus du feu de camp.

(Photo Roger Gagnon)

gens intéressés qui veulent retirer le maximum de connaissances de leur formation. Ils sont toujours en mouvement et les meilleurs d'entre eux ont déjà une quinzaine d'offres d'emploi qui les attendent à la fin de leur troisième année», lance André-François Bourbeau.

Les étudiants développent des connaissances techniques pour différents types d'excursions en plein air (escalade, rafting, expédition nordique, etc.) mais doivent aussi maîtriser tous les aspects organisationnels d'un produit touristique: marketing, administration, psychologie, pédagogie et autres.

«Lorsque je guide un groupe, je dois toujours avoir sa sécurité en tête et veiller à ce que les participants atteignent leur objectif. Mon travail est de faire en sorte que les gens

dante mais continue et appliquée. Comme nos ancêtres, les instructeurs et les participants travaillent sans arrêt mais prennent aussi le temps de se parler, de partager l'effort et la connaissance. A la fois sérieuse et décontractée, l'atmosphère se prête à la réflexion, au calme et même à la relaxation. Après quelques heures de ce régime et d'air frais, le rythme interne ralentit enfin, on décroche de la réalité citadine en reprenant contact avec une nature qui redevient notre alliée.

«C'est là un des principaux objectifs de ce colloque: placer les gens dans un contexte qui les amène à questionner notre société de consommation et leur rapport à la nature. Derrière la démarche scientifique qui permet de retrouver un peu le mode de vie ancestral, il y a une philosophie de respect de l'environnement et des ressources qui s'y trouvent», commente le professeur André-François Bourbeau, auteur du livre «Survie au gré de la nature».

Les personnes intéressées à en savoir davantage ou à participer au colloque aujourd'hui doivent téléphoner au 678-1979.



CAMPEMENT - Le professeur à l'UQAC André-François Bourbeau (à gauche) est accompagné ici de Michel Denis, guide professionnel, et Steeve Leung (à droite), spécialiste de la technique de feu par compression, deux conférenciers au Colloque sur les activités de plein air traditionnelles.

(Photo Roger Gagnon)

Chasse et pêche

Anticosti

Le succès de chasse moyen atteint 83%

ANTICOSTI (RB) - En vingt ans, l'île d'Anticosti a mainte-

nu un succès de chasse d'une moyenne de 83%. Cela veut dire qu'à moins d'une malchance de taille, les chasseurs qui pratiquent leur activité sur ce giboyeux territoire sont presque assurés de ramener du gibier à la maison.

Sur le tableau statistique reproduit dans cette page, vous pouvez remarquer qu'il n'y a aucune comparaison possible avec les rendements qu'on atteint sur le continent.

Bien qu'on remarque une abondance de gibier sur le territoire québécois depuis trois ans, en raison du contrôle des populations de coyote, entre autres, la moyenne de récolte demeure toujours sous les 10%. Il en va de même avec les États du Maine, du Vermont et du New Hampshire. Seul l'État du Michigan se situe en haut du 50% de chasse pour le chevreuil.

Depuis plusieurs années, les chasseurs d'originaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont des difficultés à connaître de belles expériences de chasse. Il n'est pas rare que des groupes de chasseurs récoltent du gibier seulement à tous les trois ou quatre ans. Il n'est pas rare non plus que les chasseurs d'originaux vivent des expériences désagréables avec d'autres chasseurs qui s'activent sur le même territoire qu'eux. Bien souvent on voit plus de chasseurs qu'on peut apercevoir d'originaux.

Pour ces raisons, les chasseurs devraient commencer à diversifier leur chasse en optant pour d'autres territoires et d'autres gibiers. Le cerf de Virginie de l'île d'Anticosti



PARADIS - L'hébergement en camp sur l'île d'Anticosti est synonyme de confort. En plus d'être rustiques, les camps offrent une vue magnifique sur la mer en bordure de la plage.

sti représente une option intéressante pour les chasseurs qui sont tannés de revenir bredouilles ou de partager leur venaison avec d'autres chasseurs.

Accessible

Souvent, quand on aborde le sujet d'Anticosti, les commentaires qui surgissent le plus souvent sont les coûts. Plusieurs considèrent ce territoire comme inaccessible et hors de leur portée.

Voici les genres de forfaits qui existent sur l'île. En premier lieu vous pouvez opter pour une excursion en carré de tente. Le plancher, les murs et la toiture sont en bois. Les carrés de tente sont d'une dimension de 16 X 16 et comprennent toutes les commodités comme le chauffage au bois, l'éclairage au propane, le réchaud pour la cuisson, un petit évier et une toilette sèche. Vous pouvez compter sur un guide pour quatre chasseurs et une camionnette quatre portes fournie par la Sépaq. Ce forfait coûte 825 \$,

soit un peu plus de 1000 \$ au total en ajoutant le prix des permis et du transport en avion. Vous devez fournir votre nourriture et votre sac de couchage.

Quand on calcule ce que coûte un voyage de chasse à l'original, ici dans la région, sur des territoires à proximité, la différence de coût n'est pas très énorme.

Pour un peu plus de confort, les chasseurs peuvent aussi opter pour un forfait en plan européen de cinq nuits en chalet dont quatre jours de chasse. Là aussi les chasseurs doivent apporter leur nourriture et

leur sac de couchage. Ce genre de forfait coûte 1199 \$, soit un peu plus de 1500 \$ incluant le permis de chasse au cerf et le transport en avion à partir de Mont-Joli.

Finalement la plus intéressante des excursions repose dans le forfait de chasse en chalet en plan américain. Ce type d'excursion comprend toutes les commodités du plan européen sauf que vous n'avez pas à vous préoccuper de la nourriture, de la vaisselle et de l'entretien du camp.

À chaque matin, une hôtesse prend vos commandes pour le

déjeuner qu'une cuisinière vous prépare sur place. Le personnel prépare un goûter que vous pouvez manger en forêt pendant votre excursion de chasse en guise de dîner ou vous pouvez revenir au camp pour prendre le dîner. Il vous appartient de décider de la stratégie à adopter en fonction des conseils de votre guide. À certaines périodes de la saison, le chevreuil est très actif en milieu de journée. Pour cette raison, il est plus avantageux de prendre un sandwich sur le pouce à proximité des secteurs de chasse.

À votre retour au camp, le personnel a pris soin de chauffer le foyer, de passer un coup de balai dans le camp afin d'assurer votre confort. Le souper se prend dans la salle à manger du camp. Vous êtes aux petits oiseaux.

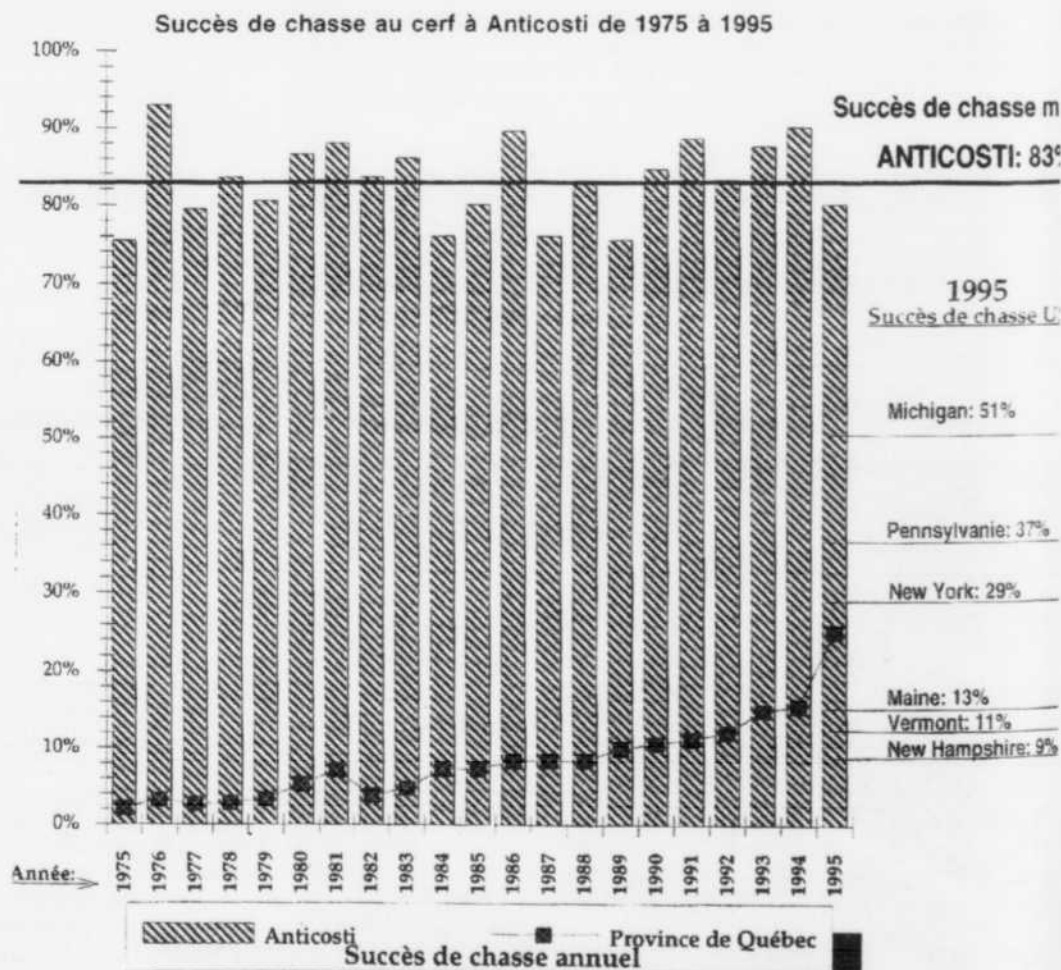
En optant pour le plan américain vous pouvez ainsi consacrer toutes vos énergies à votre activité de chasse sans vous soucier de la préparation des repas.

Ce genre d'aventure coûte 1699 \$, soit près de 2000 \$ si on ajoute le transport en avion et le permis de chasse.

Alors si vous en avez assez de revenir bredouille lors de vos excursions de chasse, il serait temps de penser à ramasser vous sous pour vous offrir le rêve d'Anticosti. Vous allez comprendre qu'une excursion de chasse dans ce paradis vaut bien trois voyages de chasse bredouille.



L'ÎLE AUX CHEVREUILS - La chasse au cerf de Virginie à l'île d'Anticosti fait partie des expériences que doit vivre un chasseur, au moins une fois dans sa vie. Sur la photo, le guide Florent Malouin, accompagne les chasseurs tout au long de leur séjour en prodiguant ses judicieux conseils. Gilles Aubert a ainsi pu récupérer son cerf de Virginie à l'aide d'un VTT qu'utilisent les guides pour accommoder la clientèle.



Source: Québec & Anticosti: Ministère de l'Environnement et de la Faune USA: Deer Hunters Almanac

SUCCÈS DE CHASSE - En 1975, on comptait 1200 chasseurs sur Anticosti alors qu'en 1995, le nombre de chasseurs atteignait 5895. La moyenne du succès de chasse, lors de ces dix dernières années, est de 83%. Peu de chasseurs reviennent bredouille de leur expédition.

La Corporation des arénas joue bien son rôle

DOLBEAU-MISTASSINI (RT) - En place depuis la fusion des deux villes, la Corporation des arénas de Dolbeau-Mistassini peut servir d'exemple aux autres municipalités. Les douze bénévoles la composant s'entendent tant et si bien que les deux centres sportifs fonctionnent à plein régime depuis le début des activités.

Régisseur sportif pour Gestion Arpidome, Stéphane Leroyer n'en revient pas du travail accompli par cette jeune corporation.

« Cette corporation est issue de la volonté de la population de Dolbeau-Mistassini et fait la gestion de l'animation au

niveau des deux glaces. Ce qui signifie que les bénévoles s'occupent des tournois, des bars, des restaurants, du bingo, de la location des glaces, de la

publicité et de la promotion. Avant la venue de cette corporation en avril dernier lors de la fusion des deux villes, il existait un tel organisme à Mistassini qui s'appelait la Corporation du Centre Sportif. A Dolbeau, c'était la tâche de Gestion Arpidome. A la fusion, la Corporation des arénas est née et depuis ce temps, elle remplit son rôle de façon admirable », raconte Leroyer.

Proche des gens

Présidée par Mario Boudreault, cette corporation est proche des gens.

« Les bénévoles travaillent dans un même but, soit de donner à la population des services, des facilités et du support dans l'organisation de ses activités. La Corporation ne s'occupe pas de l'aspect administratif qui est géré par Gestion Arpidome et le fait de prendre en main cette partie du travail soulage nos bénévoles qui peuvent se concentrer uniquement sur leur champ d'action. Ces bénévoles se rencontrent à toutes les deux semaines et tout se fait dans le

respect mutuel. Ce n'est pas un travail facile mais avec une grande volonté, ils réussissent à fort bien se tirer d'affaires. Ils sont nommés pour deux ans mais leur mandat est renouvelable. Quand on a formé cette Corporation, on pensait que peu de gens se montreraient intéressés à tel point que nous attendions quatre à cinq personnes. A notre grande surprise, il y en avait plus de cinquante et le comité a été formé le soir même. Ça prouve l'intérêt de la population envers cette nouvelle entité », ajoute Leroyer.

Ce dernier met beaucoup d'emphasis sur le dynamisme qui règne au sein du groupe.

« Par exemple, le comité publicité et promotion, formé de Jacques Ouellet et Gilles Côté, fait un travail exceptionnel à tel point qu'on note une augmentation de cinquante pourcent dans la recherche de commanditaires. Elianne Peron secrétaire, Réal Minier responsable des bars, Johanne Martel à la restauration, Yvan Dufour à la coordination des bingos, René-Yves Boudreault et Gaston Gagné à la

location des glaces, Langis Imbeault et Anne Maltais à la coordination des tournois de hockey, compétition de patinage artistique et de vitesse forment la Corporation des arénas de Dolbeau-Mistassini. Tout va très bien et nous sommes très fiers du fonctionnement de cette corporation. Si notre exemple peut servir ailleurs, tant mieux car je crois que dans la région, nous sommes les seuls à fonctionner ainsi et ça marche fort », affirme Stéphane Leroyer en terminant...

Notes...

Le secteur Dolbeau-Mistassini vient de perdre deux personnalités. Pierre Sévigny, qui fut un excellent joueur de tennis entre autres est décédé cette semaine à l'âge de 33 ans. Il était le fils de Réal et Lise Sévigny.

Puis, le notaire Richard Roy qui a longtemps œuvré au Défi sportif. Il faisait aussi partie de nombreuses associations.

Aux deux familles, nos plus sincères condoléances.



Stéphane Leroyer, régisseur sportif pour Gestion Arpidome.

RADIOCASSETTE AM/FM



Façade détachable

A partir de

99⁹⁹\$

HAUT-PARLEUR

SONY,
PIONEER,
KENWOOD,
MEI,
AUDIOVOX

A partir de

49⁹⁹\$

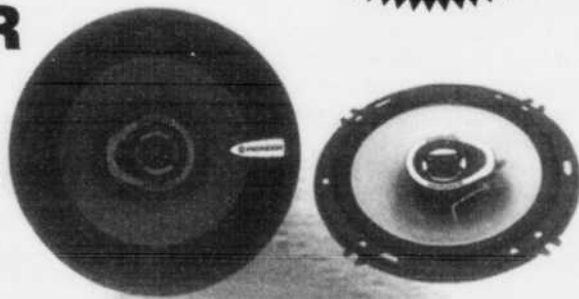


Photo peut différer



DURO
vitres d'autos

CHICOUTIMI: 534, boul. du Royaume

549-7277

(Près du Club Price)



#20
J. SÉBASTIEN
TRUELLE

CE SOIR

VOS

Sag's

Les
Cataractes
de
Shawinigan

Inter-Canadien

REÇOIVENT
au Centre
Georges-Vézina **18 h**

MOLSON **EX**



399614

Une journée remplie de parties serrées

par Roger Tremblay

ALMA (RT) - Autre journée remplie de parties serrées hier au club Riverbend d'Alma à l'occasion de la Coupe Laurentide de Curling. Le scénario reste donc semblable à celui écrit depuis le début de cette importante compétition.

Ainsi donc, Raymond Dion d'Alma a eu raison de Johanne Bouchard aussi d'Alma par 5-2 alors que François Rousseau de Saint-Félicien perdait 8-6 devant Annie Gagnon de Kénogami. Lucien Gagnon de Kénogami a eu besoin d'un bout supplémentaire pour vaincre Mike Carson 5 à 4, le même pointage que Maurice Simard d'Alma devant Roland Harvey également d'Alma.

Richard Lavergne de Trois-Rivières a défait Denis Poudrier de Victoriaville par la marque de 7-5, Jean-Michel Ménard de Québec a eu raison de Alain Bellemarre de Québec; Claude Morissette de Chicoutimi a triomphé de Sylvain Dandenault 5 à 4 et Ghislain Doyon a défait Lucie Gaudreault 6-4.

Dans les autres rencontres disputées hier, Peter Gallant de Kénogami a doublé Claude Villeneuve d'Alma 8 à 4, Marie-Claude Carlos a eu raison de

Daniel Brindle de Saint-Félicien 5 à 4, Jacques Tremblay d'Alma a perdu devant Steve Gagnon de Kénogami 5 à 4 et François Dallaire de Saint-Félicien a eu gain de cause sur Raymond Cabana 7 à 4. A 16 h, après cinq bouts, Réjean Paré de Roberval a défait Daniel

Asselin de Saint-Félicien par 8 à 1, Carl Gagné de Chicoutimi a plus que triplé Maude Martel d'Alma 10-3, Daniel Villeneuve d'Alma a eu besoin d'un bout supplémentaire pour vaincre Larry Mullen de Kénogami 6 à 5 et Jean-Noël Gagnon d'Alma s'est avoué vaincu 4 à 1 devant

Yannick Boudreault de Chicoutimi.

Dans les dernières rencontres de la soirée, Branda Nicolls de Québec a vaincu Mario Couture de Dolbeau 7 à 3 alors que Jean-Yves Carlos d'Alma parvenait à prendre la mesure de Michel Duval de Québec 5 à 4.

Alain Rousseau de Québec a, pour sa part, défait Denis Poudrier de Victoriaville 6 à 5 et finalement, Michel Simard d'Alma triomphait de Paul Côté 5 à 4.

La Coupe Laurentide se poursuit aujourd'hui au club Riverbend d'Alma.

Basket-ball AAA

Les Chicoutimiennes livrent une chaude lutte

par Johanne St-Pierre

Ligue Nutrinor

CHICOUTIMI (JSTP) - Dans la Ligue provinciale de basket-ball AAA, juvénile féminin, le seul match au programme opposait la formation de la polyvalente Dominique Racine de Chicoutimi à celle du Collège Jean-Eudes de Montréal. Les Chicoutimiennes ont perdu mais non sans avoir livré chaudement bataille. Dominique Racine s'est en effet incliné 50-47 face au Collège Jean Eudes.

Myriam Marzinetto a contribué à la victoire des Montréalaises avec 16 points tandis que du côté des Chicoutimiennes, les meilleures pointeuses ont été Catherine Bérubé avec 16 points et Annie Delisle avec 10 points.

Dans la Ligue de basket-ball régional Nutrinor, Kévin Brière et ses coéquipiers de la formation cadet A masculin de l'école Laure-Conan de Chicoutimi ont connu une journée fort lucrative en signant deux victoires convaincantes.

Dans le cas de Brière, il s'est notamment distingué dans la rencontre opposant Laure-Conan à la formation de l'école Jean-Gauthier de Saint-Coeur-de-Marie avec une production de 25 points dans une victoire de 89-6.

Son coéquipier, Serge Netu, s'est lui aussi illustré, mais cette fois, lors de la rencontre opposant Laure-Conan à l'école Camille-Lavoie d'Alma. Le

match s'est soldé par une victoire des Chicoutimiens 62-23 dont 15 points sont l'oeuvre de Serge Netu.

Parmi les autres rencontres disputées au Creps d'Alma, deux autres joueurs se sont signalés par leur production offensive, soit Annie Larouche et Maxime Laforest, respectivement porte-couleurs des formations juvénile A féminin et masculin du Pavillon Wilbrod-Dufour (PWD).

Dans le cas d'Annie Larouche, elle a contribué à la victoire des siens en inscrivant 18 points dans un gain de 58-22 contre les représentantes de l'école Dominique-Racine. Elle s'est de nouveau distinguée contre la même formation avec une production de 22 points lors d'une victoire du

PWD de 70-30. Quant à Maxime Laforest, il s'est démarqué lors d'une victoire de 63-20 du PWD face à la formation de la polyvalente La Baie.

Il s'est également distingué durant la partie opposant le PWD à la formation de Dominique-Racine avec 16 points, bien que ce ne fut pas suffisant pour procurer la victoire aux Almatois.

Ces derniers ont baissé pavillon 52-49 face aux Chicoutimiens, à l'issue d'un match très excitant. Du côté de Dominique-Racine, signalons le travail offensif de Martin Gagné qui a produit 14 points.

Enfin, du côté du cadet féminin, la formation du PWD a brillé de tous ses feux en vainquant l'équipe de l'école Jean-Gauthier 64-18.

Ligue «Desjardins» de volleyball

St-Félicien remonte la pente

CHICOUTIMI (JSTP) - Pendant que le Cégep de Jonquière conservait sa première position en tête de classement de section masculine de la Ligue «Desjardins» de volleyball collégial AA, la formation du Cégep de Saint-Félicien a effectué une remontée spectaculaire pour s'emparer du troisième rang à l'issue du deuxième tournoi de la ligue, présenté à l'UQAC.

Hier, le nouveau classement se lisait donc comme suit: le Cégep de Jonquière a maintenu sa suprématie en remportant 7 des 9 matchs disputés. Les Jonquiérois ne se sont inclinés qu'à deux reprises, soit devant les représentants de l'UQAC et devant ceux du Cégep de Chicoutimi. Au chapitre des points performance et des points d'éthiques, les Jonquiérois cumule 18 pts.

La formation de l'UQAC détient le second rang avec une fiche de 5 victoires, 3 défaites et 17 pts. L'équipe du Cégep de

Saint-Félicien, qui occupait le 5e et dernier rang avant hier, a remonté jusqu'en 3e position grâce à une fiche de 4 victoires, autant de défaites et un cumulatif de 16 pts.

Le Cégep de Chicoutimi a pour sa part perdu un rang pour se retrouver en 4e position avec un dossier de 4 victoires, 4 défaites et 15 pts au cumulatif. Quant à la formation du Cégep d'Alma, ce fut une mauvaise journée qui s'est soldée par une fiche de 7 défaites contre une seule victoire aux dépens du Cégep de Saint-Félicien. Alma a glissé au dernier rang de la ligue.

La troisième rencontre de la Ligue aura lieu le 5 décembre, au Pavillon Wilbrod-Dufour, à Alma.

Ligue féminine

Pendant ce temps, les équipes féminines avaient rendez-vous au Cégep de Chicoutimi et la formation de Baie-Comeau a

gardé le rythme en récoltant sept victoires, ne subissant qu'un seul revers pour 18 points en huit parties. Fait à signaler lors de ce deuxième tournoi de la saison, ce sont d'abord les 17 points récoltés par le Cégep de Jonquière (cinq victoires, trois revers) qui le hisse au second rang au classement général avec 33 points derrière Baie-Comeau qui en a 38 et Alma, qui, avant le tournoi, occupait la deuxième position, se retrouve en 3e place avec 32 (3 victoires, 5 défaites).

Les porte-couleurs du Cégep de Chicoutimi, en vertu d'une fiche de trois victoires et cinq revers, se hissent au quatrième rang avec un cumulatif de 28 points alors que le Cégep de Saint-Félicien ferme la marche avec 28 points à la suite de leur performance de deux victoires et six revers.

Tout comme la ligue masculine, le prochain tournoi féminin sera présenté le 5 décembre à Alma.

Championnat junior d'haltérophilie

La région choisit ses athlètes

par Roger Tremblay

NORMANDIN (RT) - Onze athlètes du Lac-Saint-Jean représenteront la région au championnat provincial junior d'haltérophilie qui se tiendra le 5 décembre prochain à Laprairie. Hier vingt jeunes participaient à cette séance de sélection à Normandin.

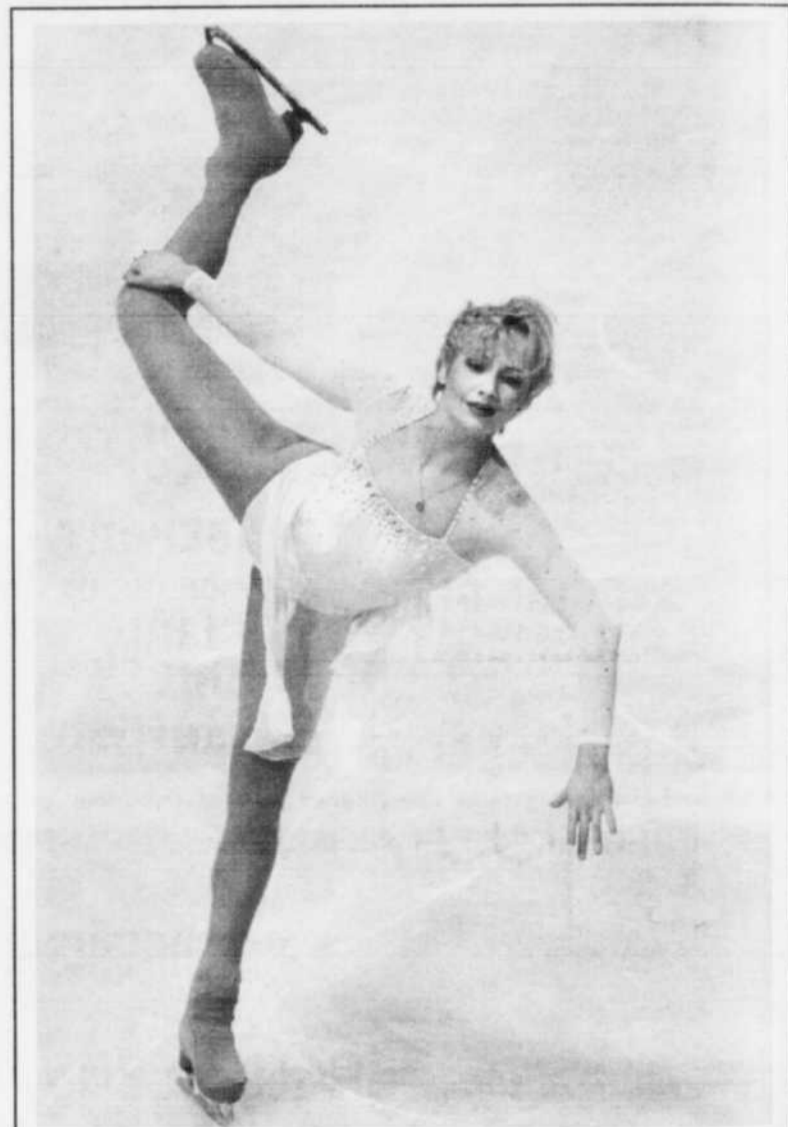
Sous l'oeil vigilant des entraîneurs Martial Lamontagne, Annick Dallaire et André Fontaine, les athlètes ont

d'abord passé une bonne partie de la journée à l'entraînement pour ensuite se livrer une compétition amicale. En fin d'après-midi, les responsables étaient en mesure d'annoncer aux athlètes ceux qui seraient de la partie le 5 décembre à Laprairie.

Les heureux élus sont Nathalie Ménard de Normandin chez les 53 kilos, Isabelle Langevin de Dolbeau chez les 69 kilos, Pierre-Marc Pronovost de Dolbeau et Jimmy Poirier de Nor-

mandin chez les 51 kilos, Dany Lavoie de Normandin chez les 56 kilos, David Morin de Dolbeau chez les 62 kilos, François Larouche d'Alma et Stéphane Guénard de Dolbeau chez les 69 kilos, Pierre-Luc Gagné et Dominique Cloutier de Dolbeau chez les 77 kilos et finalement, Bruno Lalancette de Normandin chez les 85 kilos.

La sélection de l'équipe régionale a été faite par les trois entraîneurs présents hier à Normandin.



MALGRE TOUT! - Dans le cadre de la compétition du Trophée Lalique de patinage artistique qui s'est déroulé à Paris hier, la Russe Maria Butysrkaya a été couronnée championne. Troisième au programme court, elle a finalement devancé l'Américaine Nicole Bobek et la Française Vanessa Gusmeroli. Malgré une chute, la Russe a gagné en réussissant les sauts les mieux cotés. En compétition individuelle masculine, le Canadien Emanuel Sandhu est revenu de l'arrière pour récolter la médaille de bronze. En couple, Kristy Sargeant et Kris Wirtz ont ramené le meilleur résultat canadien avec une quatrième place; Valérie Saurette, de Granby, et Jean-Sébastien Fecteau, de Montréal, ont terminé en sixième position.

(Photo AP)

CONCOURS



PASSEPORT PLEIN AIR LOISIRS

progrès/dimanche

GRAND PRIX

1 LAISSEZ-PASSER
FAMILIAL
4 personnes

(4 membres d'une
famille vivant sous
le même toit)

vous offre

150

PASSEPORTS
une valeur de

35\$

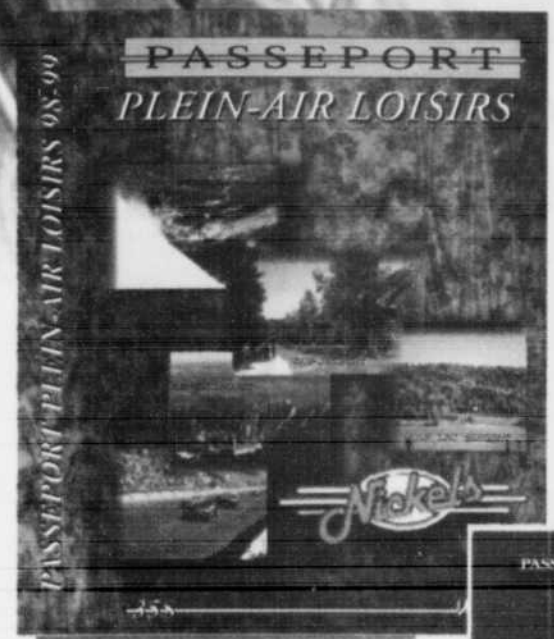
Le VALINOUËT

TIRAGE AU SORT
LE JEUDI 7 JANVIER
13 H 00
PARMI TOUT
LE COURRIER
REÇU



Chaque mardi,
à compter du
1^{er} décembre 1998
jusqu'au
5 janvier 1999,
attribution de
25 passeports

**RÉSERVEZ
LE VÔTRE
DÈS MAINTENANT!
INFORMATIONS:
693-3170
Louis Turcotte**



PROCUREZ-VOUS
VOTRE
PASSEPORT
PLEIN AIR
LOISIRS

ÉDITION
1998-99

**SPÉCIAL DE
LANCEMENT:**

2499\$

Taxes incluses
avec promotion
jusqu'au
31 décembre

**Valeur de
35\$**

GRATUIT!
PASSEPORT
GASTRONOMIQUE
**CLUB
MÉRITAS**
QUANTITÉ
LIMITÉE

DES RABAIS DE

50%

dans près de
500 établissements
partout en province

**GOLF • CROISIÈRES
SKI • THÉÂTRE
RESTAURANTS • HÔTELS
et plusieurs autres activités**

Faire parvenir à:

progrès/dimanche
Concours Passeport
1051, boul. Talbot
Chicoutimi G7H 5C1

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____
Code postal: _____
Téléphone: _____



STATISTIQUES

progrès-dimanche



Ligue nationale

CLASSEMENT DOUBLE

Équipe	Conférence de l'Est					Dom	Etran.	10m.	Série		
	MJ	G	P	N	Sp						
Toronto	20	10	8	2	60	59	22	5-3-2	5-5-0	5-4-1	G1
Buffalo	16	8	4	4	45	29	20	4-1-2	4-3-2	6-1-3	P1
Ottawa	17	8	6	3	51	43	19	4-4-1	4-2-2	5-2-3	G2
Boston	19	7	7	5	50	41	19	3-2-3	4-5-2	3-3-4	G1
Montréal	19	7	10	2	45	55	16	6-6-0	1-4-2	4-6-0	P1

Équipe	Section Atlantique					Dom	Etran.	10m.	Série		
	MJ	G	P	N	Sp						
Pittsburgh	18	9	5	4	53	45	22	3-2-3	6-3-1	5-3-2	G2
New Jersey	17	10	6	1	39	40	21	6-3-1	4-3-0	7-2-1	N1
Philadelphie	18	8	6	4	48	38	20	4-2-2	4-3-2	3-5-2	G3
N.Y. Islanders	20	9	11	0	53	55	18	5-5-0	4-6-0	5-5-0	G1
N.Y. Rangers	18	5	8	5	44	49	15	3-4-2	1-5-3	3-4-3	G1

Équipe	Section Sud-Est					Dom	Etran.	10m.	Série		
	MJ	G	P	N	Sp						
Caroline	20	8	9	3	51	50	19	3-4-3	5-5-0	4-6-0	P2
Floride	17	6	6	5	41	49	18	3-3-1	3-3-4	4-4-2	N2
Washington	18	6	9	3	42	50	15	2-6-2	4-3-1	3-6-1	P2
Tampa Bay	19	6	11	2	43	71	14	4-5-1	2-6-1	3-6-1	P5

Équipe	Section Centrale					Dom	Etran.	10m.	Série		
	MJ	G	P	N	Sp						
St. Louis	17	7	5	5	47	41	19	4-1-2	3-4-3	4-2-4	N1
Detroit	17	9	8	0	53	44	18	4-3-0	5-5-0	4-6-0	G1
Nashville	18	7	10	1	45	55	15	4-4-0	3-6-1	5-5-0	G1
Chicago	18	5	10	3	38	63	13	3-5-2	2-5-1	1-7-2	P1

Équipe	Section Nord-Ouest					Dom	Etran.	10m.	Série		
	MJ	G	P	N	Sp						
Edmonton	18	10	7	1	58	47	21	4-4-0	5-4-1	6-3-1	G1
Vancouver	18	9	8	1	57	45	19	5-3-1	4-5-0	5-4-1	G1
Colorado	19	8	9	2	51	56	18	4-5-0	4-4-2	6-3-1	G1
Calgary	19	7	10	2	51	56	16	3-5-2	4-4-0	6-4-0	P2

Équipe	Section Pacifique					Dom	Etran.	10m.	Série		
	MJ	G	P	N	Sp						
Dallas	16	10	3	3	44	32	23	7-1-1	3-2-2	6-2-2	N1
Phoenix	14	10	2	2	40	20	22	5-1-1	5-1-1	8-0-2	G4
Anaheim	18	7	7	4	42	41	18	5-3-2	2-4-2	5-4-1	P1
Los Angeles	20	5	12	3	44	59	13	1-6-2	4-6-1	1-8-1	P6
San Jose	16	4	8	4	39	41	12	4-5-1	0-3-3	4-4-2	P1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE DE L'EST

Équipe	MJ	Pts
x-Pittsburgh	18	22
x-Toronto	20	22
x-Caroline	20	19
New Jersey	17	21
Buffalo	16	20
Philadelphie	18	20
Ottawa	17	19
Boston	19	19
N.Y. Islanders	20	18
Floride	17	17
Montréal	19	16
Washington	18	15
N.Y. Rangers	18	15
Tampa Bay	19	14

CONFÉRENCE DE L'OUEST

Équipe	MJ	Pts
x-Dallas	16	23
x-Edmonton	18	21
x-St. Louis	17	19
Phoenix	14	22
Vancouver	18	19
Detroit	17	18
Anaheim	18	18
Colorado	19	18
Calgary	19	16
Nashville	18	15
Chicago	18	13
Los Angeles	20	13
San Jose	16	12

Gardiens

Gardiens	G	P	N	Min	BaB	Moy.
43. x-J. Thibault	3	4	2	529	23	12.61
31. Jeff Hackett	1	1	0	120	6	03.00
60. J. Théodore	3	5	0	497	30	03.14
Totaux (B)	7	10	2	1146	59	13.09

Note: Buts dans filet désert entre parenthèses.

CALENDRIER

Vendredi, 20 novembre

Ottawa 4 Washington 1
Philadelphie 3 Caroline 1
Buffalo 4 Toronto 1
Dallas 4 N.Y. Islanders 2
Edmonton 3 Anaheim 2 (P)
Phoenix 2 San Jose 1 (P)

Samedi, 21 novembre

Floride 3 New Jersey 3
Boston 5 Washington 4 (P)
Toronto 2 Buffalo 1
Colorado 3 Montréal 2
Ottawa 4 Calgary 1
Pittsburgh 5 Tampa Bay 2
Dallas 3 St. Louis 3
N.Y. Islanders 6 Nashville 3
Edmonton à Phoenix
Detroit à Vancouver
Chicago à Los Angeles
N.Y. Rangers à San Jose

Dimanche, 22 novembre

New Jersey en Caroline, 13h30.
Philadelphie en Floride, 17h.
Chicago à Anaheim, 21h.

LES MARQUEURS

(Parties à Phoenix, Vancouver et Los Angeles et San Jose non comprises)

N°	Nom	Équipe	B	P	PTS
21	Peter Forsberg	Colorado	6	20	26
68	Jaromir Jagr	Pittsburgh	5	20	25
09	Paul Kariya	Anaheim	10	14	24
19	Joe Sakic	Colorado	9	14	23
88	Eric Lindros	Philadelphie	11	12	23
19	Steve Yzerman	Detroit	8	13	21
10	John LeClair	Philadelphie	11	9	20
14	Theoren Fleury	Calgary	10	10	20
12	Dimitri Khristich	Boston	10	10	20
82	Martin Straka	Pittsburgh	9	11	20
13	Mats Sundin	Toronto	8	12	20
17	R. Brind'Amour	Philadelphie	8	12	20
08	Mark Recchi	Montréal	5	15	20
09	Bill Guerin	Edmonton	12	7	19
20	Luc Robitaille	Los Angeles	10	9	19
11	Mark Messier	Vancouver	9	10	19
20	Steve Rucchin	Anaheim	5	14	19
21	Robert Reichel	Islanders	5	14	19
38	Pavel Demitra	St. Louis	9	9	18
41	Jason Allison	Boston	6	12	18
97	Jeremy Roenick	Phoenix	5	13	18
10	Tony Amonte	Chicago	13	4	17
14	Brendan Shanahan	Detroit	9	7	17
02	Al MacInnis	St. Louis	8	9	17
10	Gary Roberts	Caroline	4	13	17
89	A. Mogilny	Vancouver	4	13	17
02	Boris Mironov	Edmonton	4	13	17
99	Wayne Gretzky	Rangers	2	15	17
25	S. Krivokrasov	Nashville	9	7	16
51	A. Kovalenko	Edmonton	8	8	16
77	Pierre Turgeon	St. Louis	8	8	16
20	Josef Beranek	Edmonton	6	10	16
25	Darren McCarty	Detroit	6	10	16
25	V. Damphousse	Montréal	6	10	16
09	Mike Modano	Dallas	5	11	16
85	Keith Primeau	Caroline	8	7	15
08	Teemu Selanne	Anaheim	7	8	15
32	Steve Thomas	Toronto	7	8	15
22	Brett Hull	Dallas	6	9	15
05	Darryl Sydor	Dallas	6	9	15
22	Igor Korolev	Toronto	5	10	15
14	Sergei Samonov	Boston	5	10	15
55	Larry Murphy	Detroit	2	13	15
17	Wendell Clark	Tampa Bay	9	5	14
14	Stu Barnes	Pittsburgh	9	5	14
39	Jeff Friesen	San Jose	7	7	14
08	Valeri Bure	Calgary	7	7	14
26	Ray Sheppard	Caroline	7	7	14
12	Jerome Iginla	Calgary	6	8	14
13	Valeri Kamensky	Colorado	6	8	14
16	Marty McInnis	Anaheim	5	9	14
02	Mattias Ohlund	Vancouver	4	10	14
22	Greg Johnson	Nashville	2	12	14
93	Doug Gilmour	Chicago	2	12	14
02	Brian Leetch	Rangers	2	12	14
21	Craig Janney	Tampa Bay	2	12	14
06	Phil Housley	Calgary	1	13	14
32	Trevor Linden	Islanders	9	4	13

Ligue américaine

Conférence de l'Est

Équipe	Section Atlantique					Dom	Etran.	10m.	Série
	PJ	G	P	N	DP				
Lowell	19	12	5	2	0	62	50	26	
Saint-Jean	20	9	7	4	0	61	64	22	
St. John's	17	4	10	3	0	48	65	11	
Fredericton	18	3	12	1	2	47	65	9	
Portland	18	3	15	0	0	39	75	6	

Équipe	Section Nouvelle-Angleterre					Dom	Etran.	10m.	Série
	PJ	G	P	N	DP				
Providence	17	11	5	1	0	63	44	23	
Hartford	15	10	5	0	0	58	45	20	
Worcester	17	9	6	2	0	53	51	20	
New Haven	16	7	6	1	2	48	47	17	
Springfield	16	5	9	2	0	52	51	12	

Équipe	Section Empire					Dom	Etran.	10m.	Série
	PJ	G	P	N	DP				
Rochester	14	9	3	2	0	61	31	20	
Albany	15	9	5	1	0	49	47	19	
Hamilton	15	8	4	2	1	49	37	19	
Syracuse	20	6	11	3	0	62	69	15	
Adirondack	15	5	8	2	0	34	51	12	

Équipe	Section Mid-Atlantique					Dom	Etran.	10m.	Série
	PJ	G	P	N	DP				
Philadelphie	15	11	2	2	0	53	36	24	
Kentucky	15	8	4	3	0	59	37	19	
Hershey	17	4	9	4	0	40	59	12	
Cincinnati	13	5	7	1	0	33	47	11	

Conférence de l'Ouest

Équipe	Section Centrale					Dom	Etran.	10m.	Série
	PJ	G	P	N	DP				
Hamilton 8 Saint-Jean 1									
Providence 3 Lowell 0									
Philadelphie 2 Hartford 1									
Albany 2 Hershey 1									
Springfield 4 St. John's 1									
Syracuse 6 Adirondack 1									
Cincinnati 2 Rochester 1									
Worcester 5 Portland 2									
Fredericton 4 New Haven 3 (P)									

Équipe	Section Nord-Ouest					Dom	Etran.	10m.	Série
	PJ	G	P	N	DP				
Indianapolis	17	9	6	2	0	60	59	21	
Michigan	19	9	9	1	0	55	56	19	
Fort Wayne	15	5	6	4	0	47	52	14	
Cleveland	14	5	8	1	0	41	55	11	

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Équipe	Section Nord-Est					Dom	Etran.	10m.	Série
	PJ	G	P	N	DP				
Cincinnati	19	11	7	1	0	69	69	23	
Detroit	15	8	4	3	0	56	36	21</	

Sommaires



COLORADO 3
MONTREAL 2
Première période

1. Colorado, Yelle 2 (Corbet, Poidin) 14:07
Pénalités Yelle Col 2-59, Nasreddine Mtl 7:07, Poidin Col, Odgers Col, Stevenson Mtl 9:44, Forsberg Col 18:46.

Deuxième période

2. Montreal, Brunet 4 (Malakhov, Recchi) 5:19
Pénalités Malakhov Mtl 0:51, Weinrich Mtl 6:37, Lemieux Col (double min.), Savage Mtl 10:48, Dampousse Mtl 17:49.

Troisième période

3. Colorado, Kamensky 6 (Lemieux, Forsberg) 3:06
4. Colorado, Hejduk 3 (Deadmarsh, Sakic) 15:51
5. Montreal, Malakhov 5 (Recchi, Dampousse) 19:49 (an)
Pénalité De Vries Col 18:59.

Tirs au but

Colorado	7	11	8-26
Montreal	6	7	9-22

Gardiens Colorado: Roy (G, 6-7-2); Montreal: Hackett (P, 3-7-1).

Avantages numériques Colorado: 0-4; Montreal: 1-5.

Arbitres Don van Massenhven; **Juges de lignes** Kevin Collins, Pierre Champoux.

Assistance 21 273.

FLORIDE 3
NEW JERSEY 3
Première période

Aucun but.
Pénalités Svehla Flo 0:17, Daneky NJ 10:49, Lindsay Flo (maj.), Daneky NJ (maj.) 17:14, Stevens NJ 18:00.

Deuxième période

1. New Jersey, Brylin 2 (S. Niedermayer, Pandolfo) 3:44 (an)
2. Floride, Gagner 3 4:21
3. Floride, Whitney 5 (Murphy, Mellanby) 5:01
4. New Jersey, Pederson 2 (Pandolfo, Dean) 6:28
5. New Jersey, Sykora 5 (Dean, S. Niedermayer)



Conférence américaine

Section Est				
V	D	N	Moy	Bp
Miami	7	3	0	.700 178 132
Buffalo	6	4	0	.600 213 206
N.Y. Jets	6	4	0	.600 243 175
N.-Angleterre	5	5	0	.500 211 192
Indianapolis	2	8	0	.200 166 264

Section Centrale				
V	D	N	Moy	Bp
Jacksonville	8	2	0	.800 262 200
Pittsburgh	6	4	0	.600 178 184
Tennessee	6	4	0	.600 239 193
Baltimore	3	7	0	.300 147 203
Cincinnati	2	8	0	.200 167 267

Section Ouest				
V	D	N	Moy	Bp
Denver	10	0	0	1.000 330 176
Oakland	7	3	0	.700 176 175
Seattle	5	5	0	.500 213 162
Kansas City	4	6	0	.400 167 197
San Diego	4	6	0	.400 127 179

Conférence nationale

Section Est				
V	D	N	Moy	Bp
Dallas	7	3	0	.700 259 149
Arizona	5	5	0	.500 182 232
N.Y. Giants	3	7	0	.300 169 226
Philadelphie	2	8	0	.200 92 233
Washington	2	8	0	.200 169 273

Section Centrale				
V	D	N	Moy	Bp
Minnesota	9	1	0	.900 320 170
Green Bay	7	3	0	.700 276 196
Tampa Bay	4	6	0	.400 167 195
Chicago	3	7	0	.300 167 224
Detroit	3	7	0	.300 197 222

Section Ouest				
V	D	N	Moy	Bp
Atlanta	8	2	0	.800 284 195
San Francisco	7	3	0	.700 292 217
N.-Orléans	5	5	0	.500 186 204
St. Louis	3	7	0	.300 177 240
Caroline	1	9	0	.100 191 254

Dimanche, 22 novembre

Arizona à Washington, 13h01.
Chicago à Atlanta, 13h01.
Detroit à Tampa Bay, 13h01.
Green Bay au Minnesota, 13h01. (FOX)
Indianapolis à Buffalo, 13h01. (CBS)
Jacksonville à Pittsburgh, 13h01.
Philadelphie à New York Giants, 13h01.
Seattle à Dallas, 13h01.
Caroline à St. Louis, 16h05.
Kansas City à San Diego, 16h15.
New York Jets au Tennessee, 16h15. (CBS)
Baltimore à Cincinnati, 16h15.
Oakland à Denver, 16h15.
N.-Orléans à San Francisco, 20h20. (TSN-HDS)

Lundi, 23 novembre

Miami en Nouvelle-Angleterre, 20h20. (ABC)

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Dimanche, 22 novembre
Coupe Grey
A Winnipeg
Hamilton vs Calgary (CBC)

11:07
6. Floride, R. Niedermayer 5 (Mellanby, Whitney) 14:23 (an)
Pénalités Jovanovski Flo 1:54, S. Niedermayer NJ 8:51, McKay NJ 13:25, Lindsay Flo 18:24.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités Oliwa NJ 3:36, New Jersey banc (purgée par Sharifjanov) 6:06, Odelein NJ 8:59, Sharifjanov NJ 8:59, Carkner Flo 12:25.

Prolongation

Aucun but.
Pénalités Jovanovski, Flo 5:00, McKay NJ 5:00.

Tirs au but

Floride	4	14	7	0-25
New Jersey	7	15	3	2-27

Gardiens Floride: McLean (N, 2-2-1); New Jersey: Brodeur (N, 7-6-1).

Avantages numériques Floride: 1-8; New Jersey: 1-4.

Arbitre Paul Devorski; **Juges de lignes** Pat Dapuzo, Tim Nowak.

TORONTO 2
BUFFALO 1
Première période

1. Buffalo, Zhitnik 4 (Brown, Plante) 2:40 (dn)
Pénalités Varada Buf 1:44, Domi Tor 4:14, Grosek Buf 15:01.

Deuxième période

2. Toronto, Johnson 7 (McCauley, D. King) 1:44
3. Toronto, Korolev 5 12:32
Pénalités Yushkevich Tor 2:36, Domi Tor 6:50, Sullivan Tor 15:30, Woolley Buf 15:57.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité Sullivan Tor 14:30.

Tirs au but

Buffalo	6	5	7-18
Toronto	7	14	10-31

Gardiens Buffalo: Hasek (P, 8-4-4); Toronto: Joseph (G, 7-6-2).

Avantages numériques Buffalo: 0-5; Toronto: 0-3.

Arbitres Stephen Walkom, Scott Zelkin; **Juges de lignes** Scott Driscoll, Ray Scapinello.

Assistance 15 726.

OTTAWA 4
CALGARY 1
Première période

1. Ottawa, Yashin 4 (York, Oliver) 2:15
Pénalités McEachern Ott 12:27, Helenius Cgy 15:52, Bonk Ott 19:55.

Deuxième période

2. Calgary, Iginla 7 (Morris) 4:39
Pénalités Hulse 7:45, Hulse Cgy 9:50, Stillman Cgy 14:37, Martins Ott 17:22, Redden Ott 18:05.

Troisième période

3. Ottawa, McEachern 6 (Gardiner) 3:58
4. Ottawa, Yashin 5 (Kravchuk, Dackell) 10:39 (an)
5. Ottawa, York 2 (Prospal, Redden) 19:02 (an)
Pénalités Gardiner Ott 6:24, Fata Cgy 10:05, Smith Cgy 17:48, Dubinsky Cgy (double min.) 18:36.

Hockey

Sénateurs 4
Flames 1
OTTAWA (PC) - Alexei Yashin a marqué à deux reprises, hier soir, menant les Sénateurs d'Ottawa à une victoire de 4-1 face aux Flames de Calgary.

Shawn McEachern a enregistré son sixième but de l'année, à 3:58 de la troisième période, pour rompre une égalité de 1-1. Jason York a aussi marqué pour les Sénateurs (8-6-3).

La réplique des Flames (7-10-2) est venue de Jarome Iginla. Yashin a ouvert la marque après 2:15 de jeu, lorsqu'il s'est retrouvé seul devant le gardien Tyler Moss à la suite d'une erreur de la défensive des Flames. Yashin a effectué une manœuvre lui permettant de tirer de son côté, glissant ensuite la rondelle sous Moss.

Iginla a égalé la marque en deuxième, après 4:39 de jeu, lorsqu'il a déjoué le gardien Damian Rhodes du côté du gam au moyen d'un tir décoché depuis le cercle de mise en jeu droit. McEachern a permis aux Sénateurs de prendre

Tirs au but

Calgary	7	8	9-24
Ottawa	12	5	10-27

Gardiens Calgary: Moss (P, 2-4-0); Ottawa: Rhodes, (G, 6-5-2).

Avantages numériques Calgary 0-5; Ottawa 2-7.

Arbitres Blaine Angus, Richard Trotter; **Juges de lignes** Derek Amell, Gérard Gauthier.

Assistance 17 154.

PITTSBURGH 5
TAMPA BAY 2
Première période

1. Pittsburgh, Hrdina 2 (Hatcher, Brown) 15:05 (an)
2. Pittsburgh, Straka 6 (Werenka) 17:22 (dn)
Pénalités Hogue TB 2:58, Skopintsev TB 6:32, Cross TB (double min.), Kasparaitis Pgh, 12:12, Tucker TB (triple min., inc.), Barraso Pgh (triple min.) purgée par Galanov 13:50, Dollars Pgh 15:34.

Deuxième période

3. Tampa Bay, Selivanov 2 (Langkow) 17:03
Pénalités Dykhus TB, Miller Pgh 18:55.

Troisième période

4. Pittsburgh, Werenka 3 (Jagr, Straka) 2:53
5. Tampa Bay, Langkow 4 (Selivanov, Peterson) 6:03

6. Pittsburgh, Straka 9 (Jagr) 7:20
7. Pittsburgh, Galanov 3 (Kesa, Lang) 15:00 (an)
Pénalités Kelly TB 8:49, Kubina TB (maj., inc. de match) 12:43, Tucker TB (maj.), Wright Pgh (maj.) 18:11.

Tirs au but

Tampa Bay	3	10	8-21
Pittsburgh	10	5	7-22

Gardiens Tampa Bay: Puppala (P, 5-6-1); Pittsburgh: Barraso (3-3), Aubin (G, 3-1-1) (0:00 2e, 18-16).

Avantages numériques Tampa Bay: 0-1; Pittsburgh: 2-7.

Arbitre Kevin Maguire; **Linesman** Dan McCourt, Mark Pare.

Assistance 15 118.

NY ISLANDERS 6
NASHVILLE 3
Première période

1. NY Islanders, Watt 3 (Donato, Harlock) 2:01
2. NY Islanders, Reichel 5 (Smolinski) 4:22 (an)
3. Nashville, Heward 2 (Kjellberg, Ronning) 6:46 (an)

Pénalités Berehowsky Nash 4:12, Reichel 6:04, Salo NYI (inc., purgée par Hough) 6:46, Miller NYI 8:11, Donato NYI 12:24, Peltonen Nash 12:50, Yachmenev Nas 15:39.

Deuxième période

4. NY Islanders, Odjick 4 (Donato, Watt) 2:59
5. NY Islanders, Linden 9 (Reichel, Richter) 3:39 (an)
6. NY Islanders, Miller 1 (Brewer, Lapointe) 11:34

Pénalités Berehowsky Nash 3:06, Boughner Nash 16:44, Pilon NYI (double min.), Lambert Nash 19:39.

Troisième période

7. NY Islanders, Nemchinov 2 (Reichel, Brewer) 3:26 (an)

8. Nashville, Fitzgerald 3 (Turcotte, Kjellberg) 4:03
9. Nashville, Peltonen 4 (Lambert) 11:08.
Pénalité Nashville banc (purgée par Brunette) 3:16.

Tirs au but

NY Islanders	17	11	12-40
Nashville	14	13	15-42

Gardiens NY Islanders: Salo (G, 9-10-0); Nashville: Dunham (P, 7-8-1).

Avantages numériques NY Islanders: 3-6; Nashville: 1-4.

Arbitre Dave Jackson; **Juges de lignes** Gord Broseker, Dan Schachte.

Assistance 16 120.

BOSTON 5
WASHINGTON 4
Première période

1. Boston, Van Impe 4 (Khrstich, Heinze) 2:22 (an)
2. Boston, Khrstich 10 (Samsonov, Bourque) 7:30 (an)

3. Boston, Allison 5 (Khrstich, Samsonov) 15:49
Pénalités Tinordi Was 1:04, Hunter Was 2:22, Tinordi Was (min., maj.), Thornton Bos, (double min.) 3:10, Mironov Was 6:05, Klee Was (inc.), Tinordi Was, Ledyard Bos (maj., inc. de match), Belanger Bos (maj., inc. de match), Hunter Was (maj., inc. de match), Mironov Was (inc., inc. de match), Berube Was (min., maj., inc. de match), Kolzig Was (min., maj., inc. de match), Dafeo Bos (min., maj., inc. de match), Klee Was (inc. de match), Baumgartner Bos (inc. de match), Sweeney Bos (min., inc., inc. de match), Ferraro Bos (inc., inc. de match) 11:42, McLaren Bos Van Impe Bos 18:52, Allison Bos 20:00.

Deuxième période

4. Washington, Simon 2 (Black) 4:53
5. Washington, Bondra 7 (Gonchar) 12:50 (dn)
Pénalités Gonchar Was 1:14, Witt Was 11:36.

Troisième période

6. Boston, Carter 3 (Thornton, Bourque) 1:59
7. Washington, Witt 1 (Nikolishin) 8:57
8. Washington, Konowatshuk 1 (Bellows) 14:20
Pénalité Simon Was 17:46.

Prolongation

9. Boston, Allison 6 (Carter, Heinze) 4:29
Pénalités Aucune.

Tirs au but

Washington	9	10	13	3-35
Boston	16	15	11	3-45

Gardiens Washington Kolzig (12-10), Tabaracci (P, 0-2-2) (11:42 1ère, 33-30); Boston: Dafeo (5-5), Tallas (G, 2-2-0) (11:42 1ère, 30-26).

Avantages numériques Washington: 0-3; Boston: 2-6.

Arbitre Mark Faucette; **Juges de lignes** Brian Murphy, François Gagnon.

Assistance 17 565.

DALLAS 3
ST. LOUIS 3
Première période

1. Dallas, Modano 5 (Sydor, Zubov) 8:03 (an)
2. Dallas, Marshall 3 (Carbonneau, Sevryn) 16:15

Deuxième période

3. Dallas, Langenbrunner 3 (Marshall, Modano) 16:09 (an)
4. St. Louis, Demitra 9 (MacInnis, Pronger) 18:33 (an)

Pénalités Marshall Dal (maj.), Chase, StL (maj.) 9:20, Chambers Dal 9:54, Courtnall StL 14:45, Carbonneau Dal 16:43.

Troisième période

5. St. Louis, Estwood 2 (Twist, Chase) 4:17
6. St. Louis, Turgeon 8 (Rheaume, Demitra) 7:04
Pénalités Rivers StL 1:10, Reid Dal 8:52, Courtnall StL 18:54.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité St. Louis banc (purgée par Courtnall) 1:06.

Tirs au but

Dallas	8	7	2	118
St. Louis	9	12	12	134

Gardiens Dallas: Turek (N, 2-0-2) (26-23), Belfour (12:56 3e, 8-8); St. Louis: McLennan (8-6), Parent (N, 0-0-1) (20:00 2e, 10-9).

Avantages numériques Dallas: 2-8; St. Louis: 1-4.

Arbitres Don Koharski, Paul Stewart; **Juges de lignes** Brad Kovachik, Andy McElman.

Assistance 20 294.

Pénalités Reid Dal 5:04, Bergevin StL 7:51, Twist StL 9:41, Keane Dal 12:14, Courtnall StL 12:14, McAlpine StL 13:20, Courtnall StL 18:40.

Deuxième période

3. Dallas, Langenbrunner 3 (Marshall, Modano) 16:09 (an)
4. St. Louis, Demitra 9 (MacInnis, Pronger) 18:33 (an)

Pénalités Marshall Dal (maj.), Chase, StL (maj.) 9:20, Chambers Dal 9:54, Courtnall StL 14:45, Carbonneau Dal 16:43.

Troisième période

5. St. Louis, Estwood 2 (Twist, Chase) 4:17
6. St. Louis, Turgeon 8 (Rheaume, Demitra) 7:04
Pénalités Rivers StL 1:10, Reid Dal 8:52, Courtnall StL 18:54.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité St. Louis banc (purgée par Courtnall) 1:06.

Tirs au but

Dallas	8	7	2	118
St. Louis	9	12	12	134

Gardiens Dallas: Turek (N, 2-0-2) (26-23), Belfour (12:56 3e, 8-8); St. Louis: McLennan (8-6), Parent (N, 0-0-1) (20:00 2e, 10-9).

Avantages numériques Dallas: 2-8; St. Louis: 1-4.

Arbitres Don Koharski, Paul Stewart; **Juges de lignes** Brad Kovachik, Andy McElman.

Assistance 20 294.

VENDEDI

DALLAS 4
NY ISLANDERS 2
Première période

1. Dallas, Nieuwendyk 5 (Hull, Sydor) 11:09 (an)
Pénalités Langenbrunner Dal 3:28, Flaherty NYI (purgée par Donato) 4:24, Hull Dal 6:02, Horlock NYI 9:53, Hrkac Dal 12:06.

Deuxième période

2. Dallas, Verbeek 4 (Gusev, Langenbrunner) 5:35 (an)
3. N.Y. Islanders, Horlock 1, 8:58
4. Dallas, Gusev 1, 10:49

Pénalités Richter NYI 5:12, Chambers Dal 9:50, Reichel NYI 10:40, Odjick NYI 17:51.

Troisième période

5. N.Y. Islanders, Czerkawski 5 (Reichel, Berard) 1:29
6. Dallas, Sydor 6 (Hull, Modano) 16:40

Pénalités Pilon NYI et Verbeek Dal 0:41, Lapointe NYI et Verbeek Dal 3:16, Horlock NYI 9:51.

Tirs au but

N.Y. Islanders	5	6	6-17
Dallas	8	12	6-26

Gardiens N.Y. Islanders: Flaherty (P, 0-1-0); Dallas: Belfour (G, 3-1).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 0-4; Dallas: 2-6.

Arbitre Lance Roberts; **Juges de lignes** Don Henderson, Andy McElman.
Assistance 16,928.

PHOENIX 2
SAN JOSE 1
Première période

1. San Jose, Sturm 4 (Rathe) 12:45 (dn)
2. Phoenix, Tkachuk 10 (Numminen, Roenick) 14:49 (an)

Pénalités Stapleton Phx 8:27, Stern SJ 11:39, Matleau SJ 14:37, Granato SJ, Tocchet Phx 16:11.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalités Drake Phx 0:19, Craven SJ 7:32, Diduck Phx 7:41, Rouse SJ 12:43.

Troisième période

Aucun but.
Pénalité Numminen Phx 2:55.

Prolongation

3. Phoenix, Drake 3 (Tkachuk, Roenick) 0:37
Pénalités Aucune.

Tirs au but

Phoenix	8	6	2	1-17
San Jose	9	5	7	0-21

Gardiens Phoenix: Khabibulin (G, 6-2-1); San Jose: Shields (P, 0-2-2).

Avantages numériques Phoenix: 1-4; San Jose: 0-4.

Arbitre Dan Marouelli; **Juges de lignes** Shane Heyer, Baron Parker.

Assistance 17,333.

EDMONTON 3
ANAHEIM 2
Première période

1. Edmonton, Falloon 5 (McAmmond, Lindgren) 3:37
2. Anaheim, Aalto 1 (Kariya, Davidsson) 14:07 (an)

Pénalités Kariya Ana 8:28, Niimmaa Edm 12:10, McAmmond Edm 16:10, Devereaux Edm 18:15.

Deuxième période

3. Edmonton, Kovalenko 7 (Hamrik, Mironov) 5:48 (an)
Pénalités Haller Ana 3:49, McInnis Ana 4:31, Haller Ana 6:36, Smyth Edm 11:16, Marshall Ana 14:16.

Troisième période

4. Anaheim, Kariya 10 (McInnis, Rucchin) 13:49
Pénalité Mironov Edm 3:11.

Prolongation

5. Edmonton, Kovalenko 8 (Murray, Guérin) 0:39
Pénalités Aucune.

Tirs au but

Edmonton	7	10	5	1-23
Anaheim	8	6	7	0-21

Gardiens Edmonton

À la recherche d'un moment magique!

WINNIPEG (PC) - Il a remporté une coupe Grey, fait partie de nombreuses équipes d'étoiles et il est reconnu comme l'un des botteurs de précision les plus fiables de l'histoire de la Ligue canadienne de football.

Mais ce que Mark McLoughlin souhaite vraiment, c'est de réussir un botté magique qui lui permettrait de passer à l'histoire.

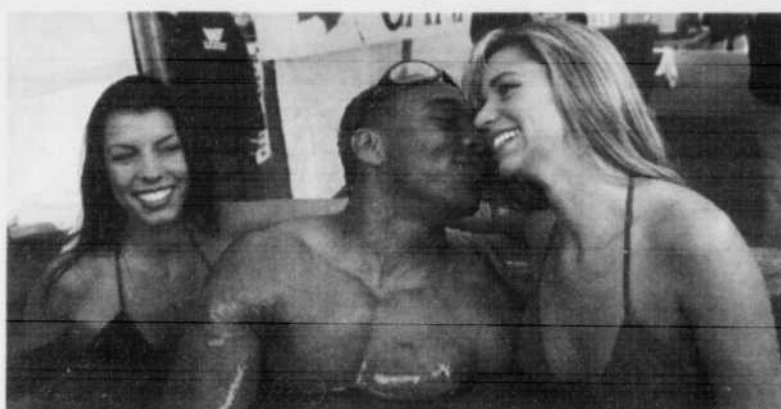
Un peu comme Dave Ridgway en 1989 dans la dramatique victoire de 43-40 des Roughriders de la Saskatchewan sur les Tiger-Cats de Hamilton en finale de la coupe Grey.

«Je n'ai jamais réussi de botté mémorable», a dit McLoughlin qui a remporté la coupe Grey avec les Stampeders de Calgary en 1992 en plus de faire partie de l'équipe d'étoiles à cinq reprises. «Mais peut-être que dimanche (aujourd'hui), ça pourrait changer...»

Calgary affronte Hamilton en finale à 17 heures.

Et McLoughlin frémit à l'idée que le match soit palpitant et qu'il soit décidé par un botté alors que les dernières secondes s'égrènent au tableau...

«Dans notre for intérieur, on rêve de se retrouver dans cette



RELAXATION - Le joueur de ligne Anthony McClanahan, des Stampeders de Calgary, donne un baiser sur la joue de Jody Labossiere. Ce moment de relaxation s'est produit hier dans un spa aménagé sur les lignes de côté du Winnipeg Stadium. Sarah Faria (à gauche) a trouvé la scène bien drôle.

(Photo PC)

situation», a admis McLoughlin qui en sera à sa quatrième participation à la classique. «À chaque fois qu'un botteur a la chance de contribuer à la victoire de son équipe, il se sent comme un roi. Ça s'applique en cours de rencontre, mais c'est encore plus valorisant en fin de match.»

Hamilton a accédé à la grande finale grâce essentiellement à une prouesse de son botteur Paul Osbaldiston. Après avoir vu son équipe prendre les devants 18-6 puis tirer de

l'arrière 20-19 avec 24 secondes à jouer en finale de section contre Montréal, Osbaldiston a permis aux Tiger-Cats d'éliminer les Alouettes 22-19 grâce à un placement de 54 verges sur le tout dernier jeu du match.

Après la rencontre, Osbaldiston n'a pas hésité à dire que ce botté était «le fait saillant» de sa carrière qui s'échelonne sur 13 saisons.

Aujourd'hui, les deux botteurs feront face à des conditions favorables puisqu'on prévoit une température variant de 0 à -5 degrés Celsius sous un ciel variable et des vents d'au plus 20 kilomètres à l'heure.

Pas à guichets fermés

Malgré ces conditions, on ne s'attend pas à ce que la coupe Grey soit disputée à guichets fermés.

Le directeur général des Blue Bombers de Winnipeg, Don Bryck, a déjà admis qu'il s'attendait à ce que seulement 30 000 billets sur une possibilité de 42 000 soient vendus, et cela malgré une promotion «2-pour-1» pour les sièges derrière les lignes des buts.

Mais ceux qui se déplaceront pour voir la partie auront droit à un affrontement entre la meilleure offensive de la LCF et la défensive la plus robuste et efficace.

Calgary, avec Jeff Garcia au poste de quart, a dominé la ligue au chapitre des points comptés (558), des verges gagnées en moyenne par match (398) et des premiers jeux réussis (450).

Garcia a terminé au deuxi-

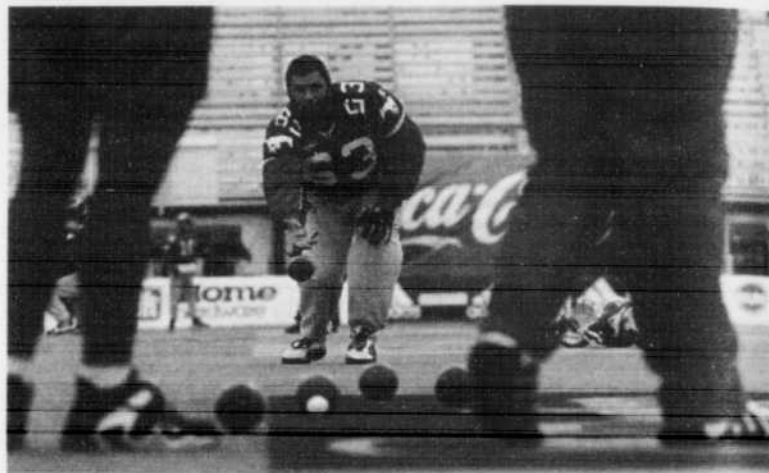
me rang chez les quarts avec des gains de 4276 verges et il a dominé pour les touchés avec 28. Au sol, il aussi a gagné 575 verges.

Hamilton a limité l'adversaire à 351 points tout en réussissant 37 interceptions et 51 sacs du quart, deux sommets.

Joe Montford, le joueur défensif par excellence dans la LCF, a réussi 21 sacs à lui seul; son coéquipier Orlando Steinauer a terminé sur un pied d'égalité avec Jack Kellogg, des Stampeders, avec huit interceptions, deux de moins que Steve Muhammad, des Lions de la Colombie-Britannique.

L'attaque des Ti-Cats pourrait souffrir en raison de la blessure à la cuisse subie par le demi Ron Williams contre Montréal la semaine dernière et aggravée vendredi à l'entraînement.

La présence de Williams, auteur de 13 touchés cette saison, est d'autant plus importante puisque son style très agressif force l'adversaire à appliquer une défensive contre la course plutôt que de concentrer tous ses efforts à contrer le quart-arrière Danny McManus qui, cette année, a établi des records d'équipe avec des gains de 4864 verges et 24 touchés.



PÉTANQUE - Sans doute pour se reposer des durs contacts physiques qui se produisent pendant un match de football, Rohn Meyer, des Stampeders, a participé à un jeu un peu moins robuste hier.

(Photo PC)

Slalom de Park City Victoire signée Hrovat

PARK CITY, Utah (AP) - La Slovène Urška Hrovat a remporté le slalom de Park City comptant pour la Coupe du monde féminine de ski alpin.

Avec un temps d'une minute, 36.91 secondes à l'issue des deux manches, elle a devancé l'Autrichienne Sabine Egger de 38 centièmes de seconde et la jeune prodige croate de 16 ans, Janica Kostelic, de 69 centièmes. Cette dernière obtient en effet son premier podium à la cinquième course de Coupe du monde de sa carrière seulement.

Hrovat a dominé la descente matinale en s'emparant d'une avance de 1.1 seconde. Fort heureusement, car Egger a forcé la note dans

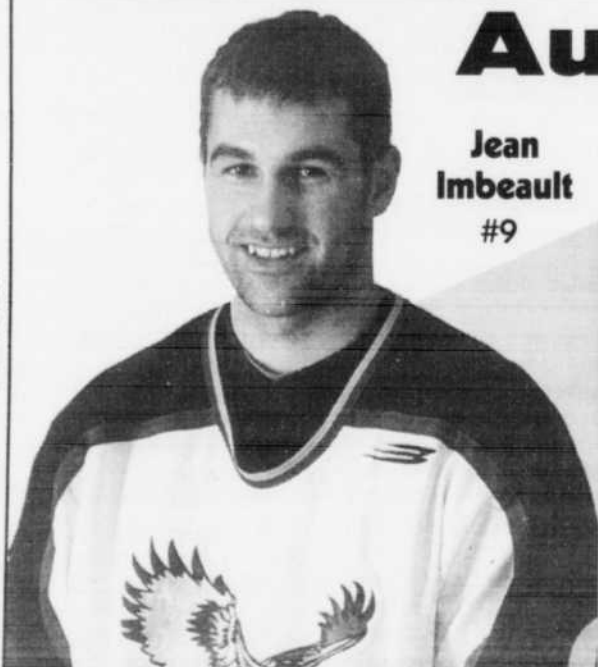
le deuxième parcours pour effacer plus d'une seconde de retard sur la meneuse.

Katerina Tichy, de Port Moody (C.-B.), et Allison Forsyth, de Nanaimo (C.-B.), ne sont pas qualifiées pour la deuxième descente; Geneviève Simard, de Montréal, n'a pas complété la première.

«Après la première descente, je me sentais en sécurité, a révélé Hrovat. Je me suis dit que je n'aurais pas à être aussi agressive dans le deuxième parcours parce que je détenais une si bonne avance.»

«Je me suis dit de ne pas lâcher et que tout allait être correct. J'ai poussé un peu, mais je me suis surtout servi de ma tête.»

A88 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 22 Novembre 1998

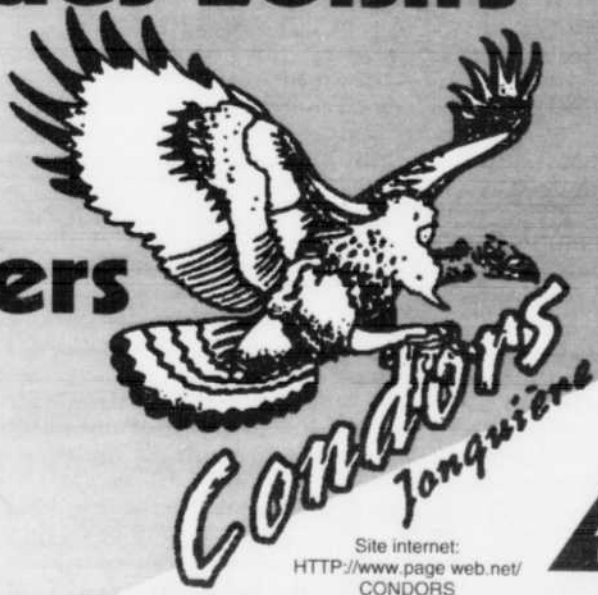


Jean Imbeault
#9

Au Foyer des Loisirs

DIMANCHE
13 H 30
P.M.

Les Papetiers
de Windsor



Site internet:
HTTP://www.page web.net/
CONDORS



Jean-Claude Girard
Représentant

ALMA
TOYOTA

Téls: Bur.: 668-0195 Rés: 543-5347
Sans frais: 1-800-561-0195
630, du Pont Sud - ALMA
Lac-Saint-Jean (Québec) 401531

Davenport affrontera Hingis en finale

NEW YORK (AP)-C'était une question de fierté.

Jouant comme elle en est capable, Lindsay Davenport a défait, hier Steffi Graf en trois manches, 6-1, 2-6 et 6-3, pour se qualifier pour la finale du championnat Chase.

Belle vengeance pour Davenport qui s'était inclinée en finale contre Graf lors du tournoi de Philadelphie, la semaine dernière.

«A Philadelphie, son jeu était incroyable, a lancé Davenport. Elle a commis un peu plus

d'erreurs aujourd'hui.»

Davenport a forcé sa rivale à utiliser son revers tout au long du match. Son deuxième point lors du dernier jeu était un morceau d'anthologie alors qu'elle a pris Graf à contre-pied après avoir réussi à sauver de peine et misère plusieurs balles.

«Nous avons tenté de sauver nos services, a affirmé Davenport. Je suis parvenue à sauver le mien un peu plus souvent.»

En finale, Davenport affrontera celle qu'elle a délogée du premier rang du classement

mondial, Martina Hingis.

Hingis a triomphé d'Irina Spirlea en deux manches, 6-2, 7-6(9-7). Elle a rapidement mis fin au premier set qu'elle a remporté en 22 minutes. L'histoire a été différente au set suivant.

Au bris d'égalité, Spirlea a pris les devants 6-4 avant de commettre quelques erreurs qui lui ont sans doute coûté une place en finale.

Nestor en finale

HARTFORD (AP)-Le Torontois Daniel Nestor et son coéquipier Mark Knowles par-

ticiperont à la finale du championnat du double de l'ATP.

Nestor et Knowles ont défait, hier, Olivier Delaitre et Fabrice Santoro, 4-6, 6-2 et 6-3 lors de la demi-finale.

Ils affronteront la paire néerlandaise composée de Jacco Eltingh et Paul Haarhuis qui ont inscrit une victoire de 7-6(7-1) et 6-4 contre Don Johnson et Francisco Montana.

Il s'agira du dernier match d'Eltingh qui a annoncé la semaine dernière qu'il prendra sa retraite à l'issue du tournoi.

Les deux hommes ont dominé en double en 1988 comme en fait foi leur fiche de 45-4, la meilleure du circuit.



Martina Hingis

Tournoi de golf de San Roque

Stéphane Talbot en 15e place

SAN ROQUE, Espagne (PC)-Stéphane Talbot a remis une carte de 73, un coup au-dessus de la normale, et il présente un total de 286, moins-2, après les quatre premières rondes du tournoi de golf de San Roque, en Espagne, phase finale des qualifications pour le circuit professionnel européen.

Talbot occupe la 15e position après des parcours de 73, 69, 71 et 73. Il doit terminer parmi les 35 premiers pour obtenir sa carte de la PGA européenne.

Moins régulier dans ses coups de départ, mais tout de même efficace sur les verts, Talbot a connu une ronde décousue, hier, avec quatre birdies et cinq bogeys.

Après avoir joué la normale sur le premier neuf, Talbot a bien engagé la deuxième moitié du parcours avec un birdie au 12e trou pour se retrouver à moins-1, mais des bogeys aux 14e, 16e et 18e devaient ternir son résultat final.

«C'a été plus difficile pour moi aujourd'hui (hier), a déclaré Talbot. Mais je suis content d'avoir gaspillé si peu de coups! Je me suis concentré énormément du début à la fin.

«Pour être franc, J'ai dû redoubler mes efforts vers la fin pour affronter les trous les plus difficiles. Je suis particu-

lièrement fier de mon jeu au 18e trou parce que j'aurais pu facilement commettre un double ou un triple bogey.»

Au 18e, une normale 4 de 428 verges, Talbot a déposé son coup de départ dans l'eau à 230 verges du drapeau. Mais son approche, un magistral coup de bois-4, a abouti à 25 pieds de la coupe et il s'en est tiré avec un simple bogey.

Le tournoi, qui comporte six rondes, se poursuit jusqu'à demain.

Howell prend les devants

SYDNEY, Australie (AP)-Le Britannique David Howell détient une avance de six coups au terme des trois premières rondes du Championnat de golf de la PGA australienne.

Hier, Howell a réussi un parcours de 72, la normale, pour porter son total à 207, neuf coups sous le par.

Il devance les Australiens Terry Price (76) et Rob Willis (69), ex aequo à 213.

Le seul autre golfeur à afficher sous la normale après 36 trous est Stephen Ames, de Trinidad, qui a joué 73 pour un total de 214.

Davies conserve le premier rang

LAS VEGAS (AP)-Laura

Davies n'a pu réussir un seul birdie, hier, mais elle conserve toutefois une priorité de deux coups à l'issue du troisième parcours du championnat du circuit de la LPGA.

Davies a particulièrement éprouvé des difficultés sur les trous à normale 5. Elle a ramené hier une carte de 75, trois coups au-dessus de la normale, et totalise 208.

Meg Mallon, qui accusait un retard de 10 coups, a joué 67. Elle n'a commis aucun bogey au cours du parcours. Juli Inkster, Pat Hurst et Tina Barrett se retrouvent avec des fiches cumulatives de 211.

Davies a mal joué sur les verts, totalisant 38 coups au cours de la journée. Deux mauvais coups de départ lui ont coûté cher.

«Si je joue aussi mal sur les verts demain (aujourd'hui), je n'aurai aucune chance, a déclaré Davies.

C'est à quoi je m'attendais pour être honnête. C'est probablement pourquoi j'ai aussi mal joué.»

Davies aurait pu réussir sept birdies au deuxième neuf mais elle n'a pu accomplir l'exploit.

«Laura n'était pas confiante, a souligné Mallon. Je me suis déjà retrouvée dans une situation semblable.»

DÉMARREUR À DISTANCE

VOITURE
AUTOMATIQUE

À partir de:

129⁹⁹\$

installé

**DÉMARREUR
À DISTANCE**
EMBAYAGE MÉCANIQUE
(MANUEL)
À partir de:

269⁹⁹\$

installé

**CHICOUTIMI: 534, boul. du Royaume
(près du Club Price)**

549-7277

DURO
vitres d'autos

La nouvelle Husqvarna 350

gratuit
100\$
d'accessoires

SCIE À CHAÎNE

Obtenez jusqu'à 100\$ d'accessoires gratuitement à l'achat d'un modèle Husqvarna chez les dépositaires participants. Pour un temps limité seulement ou jusqu'à épuisement des stocks.

O. BOUCHARD & FILS ENR. Chicoutimi (418) 543-7492	NUTRINOR Chicoutimi (418) 549-4770
RÉUL BOIVIN & FILS LTÉE Roberval (418) 275-2502	M. ROBERT FLEURY Delisle (418) 347-5132
ATELIER ANDRÉ FORTIN LTÉE Alma (418) 662-6140	SPORTS J.C.S. ENR. Albanel (418) 276-5203
SAGUENAY MARINE INC. Jonquière-Kénogami (418) 547-2022	ATELIER CLAUDE POIRIER La Doré (418) 256-3772

André Tremblay élu le releveur de l'année



YVON MICHAUD... aurait aimé que les Voyageurs héritent du titre de l'organisation de l'année.

par Johanne St-Pierre
GRAND-MÈRE (JSTP) - Pour une rare fois dans l'histoire des Voyageurs de Jonquière, l'un des leurs, André Tremblay de Jonquière, a remporté le trophée du «releveur de l'année», hier, dans le cadre du Gala Méritas 1998 de la Ligue de baseball élite du Québec qui se déroulait à Grand-Mère.

Tremblay est un vétéran de 21 ans qui en sera à sa dernière année d'éligibilité l'an prochain. Dans le communiqué émis par la Ligue, on signale que «des 16 victoires enregistrées par les Voyageurs de Jonquière cette saison, André Tremblay en a sauvées sept. Ouvrant au monticule pendant 14 manches et un tiers, il a conservé une moyenne de points mérités de 1,47 tout en ne subissant aucun revers. André a accordé 16 coups sûrs et qua-

tre buts sur balle, et enregistré 17 retraits sur des prises.»

L'ancien entraîneur des Voyageurs, Guy Tremblay, était heureux de l'honneur qui a été décerné à André Tremblay. Guy Tremblay a rappelé qu'André Tremblay avait déjà agi comme lanceur de relève à sa première saison chez les Voyageurs mais que par la suite, il avait développé son talent à l'arrêt-court. Guy Tremblay savait qu'il avait le potentiel pour venir compléter le match en relève et il a eu recours à ses services cette année, tout en continuant de l'utiliser comme joueur régulier à l'arrêt-court.

«C'est un joueur très important pour notre équipe. Il possède une excellente balle rapide et une très bonne (balle) courbe. C'est un gars qui est capable de prendre la pression et qui peut

travailler rapidement puisqu'il avait un peu moins de temps que les autres lanceurs pour se réchauffer», a résumé Guy Tremblay en substance.

Le président des Voyageurs de Jonquière, Yvon Michaud, qui est allé cueillir le trophée en son nom lors du gala, a ajouté qu'André Tremblay était également un gros frappeur et qu'il s'agissait effectivement d'un joueur très polyvalent.

«À l'automne, lui et son frère jumeau, Luc, évoluent pour le Rouge et Or dans la ligue de baseball universitaire et ils figurent très bien tous les deux. En plus de leurs qualités au jeu, ce sont deux gentils garçons.»

Après les fleurs, le pot
Par contre, Yvon Michaud

s'est dit «amèrement déçu» de la Ligue de baseball élite du Québec qui ont encore une fois mis de côté l'organisation des Voyageurs de Jonquière pour le trophée de «l'organisation de l'année».

Ce sont les Aigles de Trois-Rivières qui ont remporté les grands honneurs.

«Je suis amèrement déçu parce que nous avons été ignorés pour une deuxième année consécutive.

Nous devons avoir le trophée l'an dernier et nous ne l'avons pas eu. Cette année, nous avons tout fait, nous n'avons rien manqué et ils sont passés à côté de nous. Je suis très déçu du choix de la ligue.»

Le circuit acceptera les joueurs de 17 ans en 99

GRAND-MÈRE (JSTP) - Les représentants de la Ligue de baseball élite du Québec ont décidé qu'ils pourront désormais repêcher les joueurs de 17 ans pour les faire évoluer au sein de leur ligue si ces derniers présentent le potentiel suffisant.

«Aujourd'hui (hier), nous avons rencontré les dirigeants de Baseball Québec concernant le Sélect AAA et les joueurs de 17 ans. Ils (Baseball Québec) avaient effacé la Ligue de baseball élite du plan

d'excellence et des programmes de cheminement des joueurs», rappelle Yvon Michaud, président des Voyageurs de Jonquière. Les joueurs de 17 ans devaient évoluer dans le junior AA et n'avaient pas le droit de jouer dans la Ligue élite. Le programme prévoyait un cheminement qui passait par le midget AAA, l'Équipe étoile Sélect puis l'ABC (Académie de baseball).

Avec la disparition de la Ligue midget Sélect AAA, une région comme la nôtre était

pénalisée d'autant plus qu'il n'existe pas de calibre junior AA.

La décision d'hier était cruciale pour le développement des joueurs de la région. «C'est super important. C'est notre relève directe. Avant, il graduait dans le midget AAA. Maintenant, s'ils sont de calibre, ils pourront évoluer dans la Ligue élite. Ce sera le joueur qui prendra la décision», conclut Michaud au cours d'une entrevue téléphonique.



JENNIFER PLOURDE... peut viser le podium aujourd'hui.

Patinage artistique à Sherbrooke

Myriam Portelance décroche l'argent

SHERBROOKE (JSTP) - La patineuse artistique Myriam Portelance, des Anneaux Bleus de La Baie, a réalisé une excellente performance lors de son programme long puisqu'elle a remporté la médaille d'argent au combiné, dans la catégorie pré-novice, hier, dans le cadre des Championnats de patinage artistique de la Banque de Montréal, section du Québec, présentés à Sherbrooke.

L'athlète baieriveraine a

par la même occasion obtenu son laissez-passer pour les championnats de division qui se tiendront en décembre. Elle fera partie de la délégation des huit patineurs de sa catégorie. La jeune femme avait amorcé la compétition avec une cinquième position à l'issue du programme imposé court vendredi. Elle s'est reprise hier en terminant en troisième position après son programme libre, ce qui lui a permis d'accéder au

deuxième rang au combiné.

En plus de sa participation aux championnats de division, Portelance s'est ouvert des portes intéressantes puisqu'elle se retrouve au sein de l'Équipe du Québec et qu'elle pourra faire partie de la tournée des spectacles.

Elle pourra également faire plus de compétition, a indiqué Johanne Gaudreault, porte-parole de l'Association régionale de patinage artistique.

Mme Gaudreault mentionne que l'an dernier, Myriam avait été victime d'une contre-performance mais que cette fois-ci, elle a livré une compétition à la hauteur de son talent.

Si la Baieriveraine a vécu un beau week-end, ce fut moins drôle pour sa coéquipière Audrey Doucet de Saint-Félicien qui a terminé en 11e place au programme long, ce qui lui a procuré une 9e position au combiné, toujours dans la catégorie pré-novice.

La journée fut également exécrable pour Vicky Boissonneault de La Baie qui compétitionnait en classe junior. La jeune femme a terminé en 20e et dernière position au programme imposé. Elle tentera de se reprendre aujourd'hui avec le programme long.

En classe senior, Jennifer Plourde de Chicoutimi a pris une bonne option en vue d'un podium si elle réalise une belle performance au programme long aujourd'hui. La Chicoutimienne a en effet conclu le programme court en 6e place hier.

D'autre part, en classe juvénile, Catherine Dion de La Baie a terminé 11e tandis que Martin Déry de Dolbeau a conclu la compétition au 15e rang.

Patinage de vitesse

La Baie, Roberval et Chicoutimi se démarquent

par Johanne St-Pierre
SAINT-FÉLICIEN (JSTP) - Quelques 78 patineurs de vitesse répartis dans sept clubs de la région ont pu mesurer leur progression dans le cadre de la compétition régionale niveau III, des catégories novice à juvénile, présentée hier à Saint-Félicien.

Au chapitre des médailles, ce sont les clubs de La Baie, Roberval et de Chicoutimi qui ont obtenu la meilleure récolte avec chacun un total de 7 médailles. Ce sont d'ailleurs ceux des trois clubs qui ont présenté les plus fortes délégations de cette rencontre.

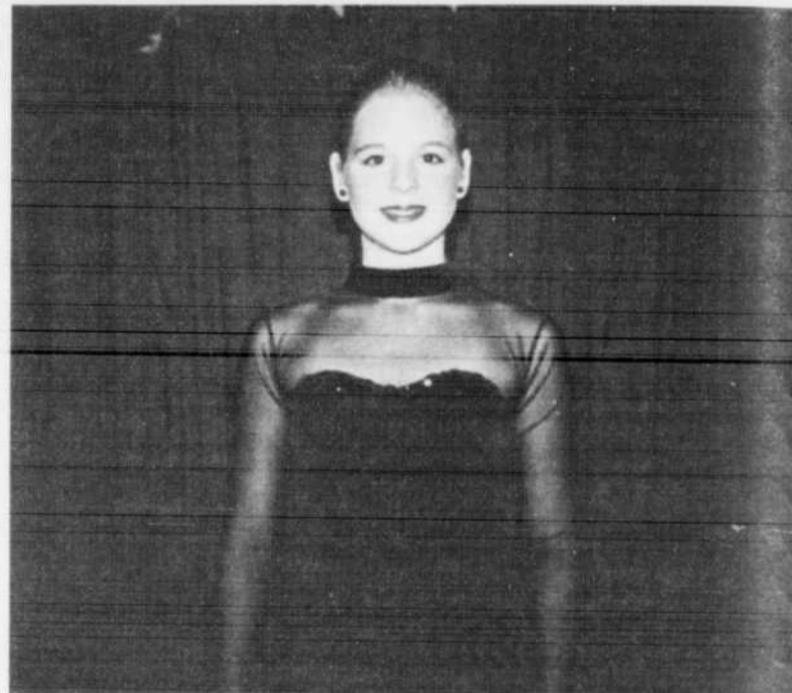
En classe juvénile, pas de surprise puisqu'il n'y avait qu'un seul compétiteur en lice, soit Marie-Eve Larouche de La Baie chez les dames et Johnny Tremblay de Roberval chez les garçons. Dans la classe cadet masculin, domination du club de Chicoutimi: Nicolas Morissette a obtenu les meilleurs résultats après avoir effectué les trois distances. Suivent dans l'ordre Pierre-Olivier McNicoll et François-Xavier Grenon. Du côté féminin, le seul résultat disponible était celui de Sophie Gagnon du club Chicoutimi qui a terminé en 2e position.

Dans la catégorie benjamine masculin, Nicolas Godin de La Baie a été le meilleur des 16 patineurs inscrits. Suivent dans l'ordre Martin Turcotte du club Roberval et Olivier Gravel du club Chicoutimi. Chez les filles, avec huit patineuses en lice, Marie-Pierre Boivin de Dolbeau a obtenu les meilleurs résultats, suivie des Chicoutimiennes Catherine Imbeau et de Myriam Jeanrie.

En classe minime, le Robervalois Carl Parent a terminé en tête des 20 patineurs inscrits. Suivent les Baieriverains Frédéric Tremblay (2e) et Maxim Antonacci (3e). Du côté fémi-

nin, Valérie Maltais de La Baie a cumulé les meilleurs résultats, suivie de sa coéquipière Sarah Bouchard (2e) et de Léonie Côté de Dolbeau (3).

Enfin, dans la catégorie novice, qui réunissait 10 patineurs, l'or est allé à Patrick Grenon de Jonquière, l'argent à Alexandre Tremblay de La Baie, et le bronze à Roy Larouche de Roberval. Chez les filles, des quatre patineuses en lice, c'est une razzia robervaloise qui a eu lieu: les Robervaloises Renée-Claude Simard, Andréanne Parent et Anne Boudreault ont respectivement gagné l'or, l'argent et le bronze.



ARGENT - La Baieriveraine Myriam Portelance a mérité la médaille d'argent dans la catégorie pré-novice, hier, à Sherbrooke.

Martin Daoust à la barre des Saguenéens

La consigne est simple: s'améliorer

par Johanne St-Pierre

CHICOUTIMI (JSTP) - Améliorer, peaufiner le jeu. Voilà le leitmotiv de Martin Daoust, le nouvel entraîneur des Saguenéens de Chicoutimi.

Interrogé hier à savoir ce qu'il exigerait de ses protégés, Martin Daoust a résumé cela au fait qu'il faudra tout simplement s'améliorer. «Il y a toujours beaucoup de travail (à faire), et ce, même si tu es en première place, fait-il valoir. Le jour où tu ne veux plus progresser, t'es mort.»

Ce qui importe au mentor

des Chicoutimiens, c'est d'exploiter au maximum les ressources qui composent sa formation. La victoire de vendredi contre les Castors de Sherbrooke permet à l'entraîneur de commencer sur un bonne note, mais il ne veut surtout pas perdre de vue le premier objectif qu'il s'est fixé: dépasser Cap Breton.

La défensive

Hier, le pilote de la formation chicoutimienne venait à peine de terminer son entraînement qu'il suivait très atten-

tivement celui des Cataractes de Shawinigan, les adversaires de ce soir, à compter de 18 h, au centre Georges-Vézina.

«C'est une équipe très compétitive, avec de bons marqueurs. Il va falloir bien se défendre et essayer d'exploiter notre offensive au bon moment», note le pilote des Sags. Les Cataractes ont sans doute le vent dans les voiles puisqu'ils ont vaincu le Drakkar de Baie-Comeau 4-2 vendredi. L'un des éléments-clés de cette équipe, estime Daoust, c'est leur gardien de but Mathieu Chouinard, qui avait

d'ailleurs mérité la première étoile du match.

«Nous devons donc raffermir notre défensive pour gagner. Si on ne se fait pas compter de buts et qu'on en marque un, nous allons gagner! Au hockey, c'est toujours un double-jeu: l'offensive et la défensive. Profiter des occasions et ne pas s'en faire compter.»

Mais de fait, la défensive des Chicoutimiens a été souvent chancelante depuis le début de la saison et la situation ne s'améliorera pas puisque le défenseur Grégory Dupré ne sera peut-être pas en uniforme et que le retour du vétéran défenseur Yves Bellerose ne sera pas pour ce soir, ni celui de l'attaquant Guillaume Karrer. Au lieu de désespérer, Martin Daoust y voit un «bon challenge».

«Même si on avait la meilleure défensive de la ligue, il faudrait la peaufiner. Là, il faut l'améliorer et je pense qu'on l'a fait un peu hier (vendredi). Et avec les arrêts-clés de nos gardiens, on peut réussir», poursuit Daoust qui n'a pas déterminé qui gardera les buts des Saguenéens ce soir.

Équipe du Québec

C'est en laissant échapper un grand soupir que Martin Daoust a confirmé avoir remis sa démission à titre d'entraîneur de l'équipe qui représentera le Québec dans le cadre du championnat mondial midget tenu à la fin décembre. «Ça me fait un peu de peine parce que j'ai beaucoup travaillé pour cette équipe l'été dernier et j'avais confiance qu'on obtienne de bons résultats. Maintenant, il faut que je regarde vers l'avenir et que je me concentre sur les Saguenéens», a-t-il conclu.



Martin Daoust
(Photo Rocket Lavoie)

Visite des Cantonniers de Magog

Les Élités tenteront de creuser l'écart

par Roger Tremblay

JONQUIÈRE (RT) - Après avoir remporté la victoire de peine et misère vendredi face aux Commandeurs de Lévis, les Élités de Jonquière ne peuvent certes pas se permettre le moindre relâchement cet après-midi lors de la visite des Cantonniers de Magog au Palais des sports de Jonquière. Car seulement deux points séparent ces deux formations sauf que Magog jouit d'une partie en mains sur les Élités.

L'entraîneur Pierre Boudreault s'attend donc à un gros match de ses joueurs, surtout après le difficile gain de vendredi soir. «Magog joue bien par les temps qui courent et sa défensive est difficile à percer. On voit que les jeunes Cantonniers suivent bien les directives de leur entraîneur car l'intensité de leur jeu a haussé d'un cran depuis quelques rencontres. On devra donc travailler fort pour parvenir à défoncer cette défensive et aussi à éviter de se débarrasser de la rondelle,

comme ce fut le cas vendredi. Il ne faut surtout pas prendre nos adversaires à la légère car on pourrait le regretter. Nos joueurs connaissent l'importance de cette rencontre, à ne pas en douter», raconte Pierre Boudreault à quelques heures de ce match important prévu pour 14 h.

Les Élités tenteront donc de creuser l'écart qui les sépare des Cantonniers en présentant une formation complète. «Nous venons d'entamer la seconde moitié de notre calendrier régulier et on se trouve en phase de transition. On cherche la même progression, la même constance qui nous ont guidés en première moitié du calendrier. On sait fort bien que la seconde est toujours plus difficile même si notre calendrier nous favorise plus que celui de l'an dernier. On va jouer plus souvent chez nous, ce qui devrait nous avantager quelque peu. On ne doit uniquement se fier sur cela pour faire les séries», ajoute-t-il.

Dossier identique

Les Cantonniers de Magog et les Élités se sont affrontés à deux reprises depuis le début de la saison. «On a gagné une fois et perdu l'autre. Cette saison, Magog ne peut plus compter sur la puissante offensive qu'il avait l'an dernier mais ses jeunes défenseurs se développent relativement bien. Contre eux, il faudra être prudent et patient tout en conservant une belle intensité au jeu. Mathieu Bernatchez sera devant notre filet et l'équipe sera au grand complet pour ce match qu'on ne veut pas laisser aller à nos adversaires.

Il faut garder bien en vue qu'on doit mériter une place dans les séries tout en poursuivant notre développement. On travaille dans cette voie», de mentionner Pierre Boudreault.

Déçu pour LaRue

Comme plusieurs amateurs

qui suivent les activités de la ligue junior majeure, Pierre Boudreault a sursauté en apprenant le congédiement de Christian LaRue par les Saguenéens de Chicoutimi plus tôt cette semaine.

«Il était un bon entraîneur et faisait un excellent travail avec son équipe. Évidemment, c'est la loi du sport. Ce n'était pas facile pour lui mais vous savez quand les choses ne vont pas bien, quelqu'un paie toujours la note. Et dans le sport, généralement, c'est l'entraîneur qui écope dans ce temps-là. D'autre part, un congédiement signifie un poste de disponible pour quelqu'un d'autre qui attend sa chance de grimper les échelons. Je connais bien son successeur Martin Daoust. Quant à moi, je n'ai pas pensé une minute à remplacer LaRue avec les Sags. Je suis bien avec les Élités, j'adore ce que je fais. Je concentre surtout mes efforts à les mener à bon port», de conclure Pierre Boudreault.

N'ATTENDEZ PAS DE PERDRE L'ELECTRICITÉ

GÉNÉRATRICES POUR TOUS LES GOÛTS

EX 350 C

TOUTE LA GAMME DE CHASSE-NEIGE HONDA

N'attendez pas la tempête!

RABAIS DE 300\$

DALLAIRE

ST-BRUNO

560, Melançon
Fax: 343-2506

403-208

343-3758

NOUVEAU

Département de pièces usagées

ARCTIC CAT

4 ROUES USAGÉS

1997 Honda Foreman 400 4X4	1996 Honda Foreman, très propre	1998 Panther 550	1994 Polar XLT
1996 Yamaha Big Bear 350	1988 Big Bear Yamaha 350 4X4	1998 EXT 600 TR	1994 Cheetah
1996 Honda Foreman 400 4X4	1986 Honda TRX 200 SX	1997 Thunder	1993 Polaris XLT
	1985 Suzuki KLF 230	1995 VX 600 LE	1989 Super Jag

AUTOS USAGÉES

1997 Swift, automatique	1993 Honda Civic LX, 4 portes, A/C	1995 Pantera
1995 Mazda Precidia, automatique	1993 Sunbird, 2 portes	1995 Bearcat 550
1994 Toyota Tercel, 4 portes	1992 Suzuki Sidekick, 4 portes	1994 ZR 580

MOTONEIGES USAGÉES

DALLAIRE

ST-BRUNO

560 Melançon
Fax: 343-2506

403-208

343-3758

ARCTIC CAT

CA C'EST DE LA MOTONEIGE!

MOTONEIGE ARCTIC CAT 1999

Rabais jusqu'à:

2000\$

DALLAIRE

ST-BRUNO

560 Melançon
Fax: 343-2506

403-208

343-3758

LE PROGRES-DIMANCHE, le 22 Novembre 1998 - A91



EFFICACE - Après un début de saison difficile, le gardien Patrick Roy retrouve peu à peu la forme. Il est maintenant invaincu à ses cinq derniers départs.

(Photo PC)

Odgers assomme Higgins Suspension réclamée

MONTREAL (PC) - Le Canadien va transmettre à la Ligue nationale le ruban du match où l'on voit Jeff Odgers assommer Matt Higgins le long de la clôture. Le jeune centre du Canadien n'a pu terminer la rencontre, ayant été victime d'une commotion cérébrale.

«Il (Odgers) a frappé Higgins au visage», a expliqué Alain Vigneault sur un ton qui trahissait sa mauvaise humeur.

«Dans le vestiaire, il ne savait plus s'il était Matt Higgins ou Neil Diamond», a ajouté l'entraîneur en faisant allusion au chanteur qui a donné un

Avalanche de problèmes

MONTREAL (PC) - Bob Hartley n'aurait pu imaginer une situation plus explosive à sa première saison derrière le banc de l'Avalanche du Colorado: un départ catastrophique (0-4-1), des problèmes de contrat (Sandis Ozolinsh), de nombreux blessés, un gardien (Patrick Roy) en manque de confiance, un marqueur (Peter Forsberg) en panne sèche, et le fils (Eric Lacroix) du directeur général qui exige une transaction.

«Notre départ n'aurait pas pu être pire pour un entraîneur-recrue, raconte Claude Lemieux. On pensait que tout allait exploser. Mais Hartley a gardé le contrôle de la situation. Finalement, le temps a fini par arranger les choses.»

Plusieurs histoires ont circulé dans l'entourage de l'équipe. Des rumeurs aussi qui annonçaient le congédiement de Hartley si la série de défaites devait se poursuivre. «Il s'est dit bien des choses, laisse entendre Hartley. C'est comme le poisson qui grossit à mesure qu'on raconte l'histoire. De trois livres, il passe vite à 10.»

«Nous avons un bon vestiaire, dit-il. Nous avons aussi de bonnes personnes qui ont de bonnes intentions.»

Le successeur de Marc Crawford admet avoir vécu des journées difficiles.

«Il y a des hauts et des bas dans une saison, rappelle-t-il. Mais il faut rester fort au milieu de la tempête.»

spectacle, vendredi, au Centre Molson.

Le Canadien a maintenant encaissé cinq défaites en six matchs. Vigneault a indiqué que la perte de Higgins l'avait forcé à modifier son plan de match. «On a commencé la rencontre avec 11 attaquants, et on s'est vite retrouvé à 10. J'étais supposé ménager Mark Recchi en le faisant jouer un maximum de 10 minutes. Mais j'ai dû l'utiliser près de 19 minutes. Je n'avais vraiment pas d'option. Benoit Brunet était également malade, tandis que Shayne Corson a été incapable de participer au match.»

Vigneault a parlé d'un match chaudement disputé. «Il nous manquait de bons attaquants, tandis qu'ils étaient privés de leurs meilleurs défenseurs. Malheureusement, des erreurs individuelles ont mené à deux buts de l'Avalanche, en troisième période. Sur le deuxième but du Colorado, Stéphane Quintal était hors position. S'il avait été bien posté, on aurait réussi notre sortie de zone.»

Eric Houde a péché sur le troisième but.

Après le match, le Canadien a retourné Alain Nasreddine, Andreï Bashkirov et Eric Houde à Fredericton. Les Canadiens affrontent Hamilton, ce soir, au Centre Molson.



HOMMAGE - C'était au tour du Canadien d'honorer Michel Goulet et Peter Stastny, hier soir. Le capitaine de l'Avalanche, Joe Sakic, en a profité pour remettre un souvenir aux deux nouveaux membres du Temple de la renommée.

(Photo PC)

Avalanche 3, Canadien 2

Avec les moyens du bord!

MONTREAL (PC) - Le Canadien et l'Avalanche du Colorado ont dû lutter avec les moyens du bord, hier soir, au Centre Molson. Amputées de plusieurs éléments, les deux équipes ont travaillé fort sans pour autant offrir un très bon spectacle.

L'Avalanche l'a finalement emporté 3-2 grâce à des buts de Valeri Kamensky et Milan Hejduk en troisième période.

Stéphane Yelle a réussi l'autre filet de l'Avalanche.

Benoit Brunet et Vladimir Malakhov ont été les seuls à déjouer Patrick Roy même si le Colorado a dû employer trois défenseurs de la Ligue américaine. «Casseau» est maintenant invaincu à ses cinq derniers matchs (4-0-1).

Quant au Tricolore (7-10-2), il a glissé à trois matchs sous la moyenne de .500. Il occupe évidemment le dernier rang de la division Nord-Est.

Le Canadien livrera son prochain match dans six jours, vendredi, à Boston.

Higgins blessé

Le premier vingt n'avait rien des grands affrontements Canadien-Nordiques. Moins de talent en raison des nombreux blessés, moins de passion aussi.

«C'est toujours spécial»

- Patrick Roy

MONTREAL (PC) - Patrick Roy ressent encore un petit quelque chose lorsqu'il l'emporte contre le Canadien.

«C'est toujours spécial de gagner à Montréal, a dit Roy. Mais c'était encore plus important de l'emporter pour améliorer notre classement. Il nous faut remonter le plus rapidement possible à une moyenne de .500.»

Roy a mentionné que les attaquants de l'Avalanche ont un peu de difficultés à marquer. Mais selon «Casseau», c'est une question de temps avant que l'équipe ne produise avec plus de régularité.

«Nous avons du talent en

L'Avalanche a réussi l'unique but de l'engagement. Un but de Yelle qui a profité d'une mêlée pour saisir un disque libre et le lancer derrière Jeff Hackett à 14:07.

Matt Higgins a dû quitter le match au milieu de la période, victime d'une commotion cérébrale. Higgins a été plaqué sévèrement par Jeff Odgers le long de la clôture. Il a dû regagner son vestiaire avec l'aide de coéquipiers. L'arbitre Don Van Massenhoven a jugé que le coup méritait une punition de deux minutes seulement.

La perte de Higgins a compliqué le travail d'Alain Vigneault puisque le Canadien avait dû entreprendre le match avec 11 attaquants et sept défenseurs.

Un point en six matchs

Le spectacle ne s'est guère amélioré en deuxième. Le Canadien a quand même nivelé la marque lorsque Brunet a réussi son quatrième de l'année à 5:30. Brunet a saisi un retour de lancer de Vladimir Malakhov après que Mark Recchi eut remporté la mise en jeu à la droite de Patrick Roy. Pour Recchi, il s'agissait d'un premier point en six matchs.

Trent McCleary a raté une

attaque, et les buts vont venir éventuellement.»

Au sujet de sa performance, Roy a semblé assez satisfait.

«Je ne peux me sentir mieux, a dit le numéro 33, qui a limité l'adversaire à six buts à ses cinq derniers matchs. Je pense avoir été un peu malchanceux sur le premier but (Benoit Brunet) du Canadien.»

Le travail collectif

Joe Sakic a pour sa part parlé de travail pour expliquer les récents succès de l'Avalanche.

«Il nous faut travailler en équipe, a dit Sakic. Pour gagner, nous devons bien jouer en défensive.»

«Ce soir, il faut donner crédit à nos jeunes défenseurs. Ils ont vraiment bien fait.»

Les cérémonies qui ont précédé la rencontre ont rappelé de bons souvenirs à Sakic.

«Pour moi, les Nordiques, c'est du passé. Mais quand j'ai vu Michel Goulet et Peter Stastny sur la glace, j'avais l'impression d'avoir vécu ça hier. Et pourtant, ils sont au Panthéon du hockey. C'est dire comme le temps file.»

Un rôle défensif

Stéphane Yelle a marqué le premier but de l'Avalanche.

«J'ai un rôle défensif, a-t-il expliqué. Je n'ai pas souvent la chance de marquer. Je cherche plutôt à aider la défensive et à limiter les lancers sur Roy.»

Yelle a quand même apprécié de marquer à Montréal.

«C'est formidable de gagner ici. Montréal demeure Montréal. C'est toujours excitant d'affronter le Canadien. On n'a jamais de problème à se motiver.»

belle occasion de donner les devants au Canadien lors d'une échappée. Roy n'a jamais bronché.

De son côté, Hackett a joué de chance quand le tir d'Adam Deadmarsh a frappé le poteau.

Le Colorado s'est assuré la victoire en troisième. Un bel échange à trois entre Peter Forsberg et Claude Lemieux a mené au but de Valeri Kamensky à 3:06. Hejduk a fait 3-1 à 15:51 en faisant dévier un passe vite de Deadmarsh.

Malakhov a réduit l'écart à un but en marquant d'un violent tir frappé à 19:50 durant un avantage numérique. Mais c'était trop tard.

En bref

MONTREAL (PC) - Peter Stastny et Michel Goulet ont reçu une belle ovation du public du Centre Molson alors que le Canadien leur a rendu hommage à l'occasion de leur entrée au Panthéon du hockey.

La direction du Canadien avait invité plusieurs anciens joueurs et dirigeants des Nordiques afin de souligner l'événement. Pierre Aubry, Serge Bernier, Alain Côté, Lucien Deblois, André Dupont, Steven Finn, Pierre Lacroix, Wilfrid Paiement, Michel Parizeau, Dave Pichette, Michel Plasse, Jean-François Sauvé et Louis Sleighter, tous d'anciens coéquipiers de Stastny et Goulet, ont participé à la fête. Marcel Aubut, Michel Bergeron, Maurice Filion, Marius Fortier, Gilles Léger et Martin Madden étaient également au nombre des invités.

Le Canadien a rappelé l'attaquant Andreï Bashkirov et le défenseur Alain Nasreddine de son club-école de Fredericton. Agé de 28 ans, Bashkirov a eu un excellent camp avant d'être victime d'une fracture de la mâchoire lors d'un match préparatoire à Toronto. Il a été cédé à Fredericton le 9 novembre afin de lui permettre de retrouver la forme. En quatre matchs, il a marqué trois buts et amassé une aide dans l'uniforme des Canadiens.

Nasreddine, âgé de 23 ans, a été acquis du Chicago en même temps que Jeff Hackett et Eric Weinrich. A son premier match dans l'équipe de Michel Therrien, Nasreddine s'est vu imposer 15 minutes de pénalités contre Portland.

Saku Koivu, Scott Thornton, Brett Clark, Shayne Corson et Patrick Poulin, tous blessés, n'étaient pas en uniforme.

Eric Messier (coude), Adam Foote (coude), Wade Belak (aine), Sylvain Lefebvre (oeil), Jon Klemm (tendon) et Alexei Gusarov (doigt) n'ont pu affronter le Canadien. Warren Rychel a été retransféré de la formation.

L'ailier droit Milan Hejduk se veut une belle surprise chez l'Avalanche. En 18 matchs, le Tchèque âgé de 22 ans a marqué deux buts et récolté 11 passes.

«Il s'est bien adapté à la Ligue nationale même s'il ne parlait pas l'anglais lorsqu'il est arrivé», raconte l'entraîneur Bob Hartley.

Cinquième défaite de suite

Les Condors se laissent endormir par les Coyotes

par Roger Tremblay

JONQUIERE (RT) - Les Condors de Jonquière font de bons patients! Hier, les Coyotes de Thetford-Mines ont joué les anesthésistes en chloroformant leurs hôtes avec une facilité inouïe, déconcertante. Les Condors dormaient si profondément que leurs rivaux sont repartis les mains pleines, un gain de 4-2 en poche.

Pourtant, les Condors sont dirigés par un entraîneur, Martin Chamberland, reconnu pour sa voix de stentor. Même lui n'est pas parvenu à secouer sa troupe, à la sortir de son profond sommeil. «On s'est fait endormir correct, pas pour rire par les Coyotes, on a fait l'erreur de vouloir trop en faire en se laissant imposer leur rythme. On a bien fait quelques tentatives mais en vain. Bien beau les réunions d'équipe mais encore faut-il mettre en pratique ce que l'on prêche. On n'a pas sorti assez fort et on a cette mauvaise manie d'avoir peur de commet-

tre des erreurs et bingo, on en fait», raconte Chamberland dans une envolée comme seuls les politiciens aguerris se le permettent.

Les Condors, en troisième, alors que le tableau indicateur montrait 3-1 pour les visiteurs, ont vu l'officiel de la partie leur refuser un but, ce qui, selon Chamberland, aurait pu changer l'allure de la rencontre. «Il était bon mais l'arbitre a décidé autrement. Ce but nous aurait quelque peu ravivé car avec un seul but de retard, tout devenait possible. Au contraire, on est retombé dans le panneau et redevenu amorphe jusqu'à la fin. Les deux gardiens ont effectué les arrêts opportuns et je ne peux blâmer aucunement Stéphane Routhier pour cette défaite.»

Dans le jargon du hockey, on dit qu'on joue comme on s'entraîne. Or, faire cette remarque au mentor jonquérois le fait bondir. «On va mettre tout de suite les choses au clair. Ce que je vais vous dire ne concer-

ne pas seulement les Condors mais toutes les équipes du circuit. Dans la ligue semi-pro, en raison du travail des uns, des études des autres, il est pratiquement impossible d'avoir tout son monde pour les séances d'entraînement. Ce qui les rend plus difficiles et ce qui complique l'apprentissage de jeux, des stratégies. Alors, on s'entraîne comme on peut et on joue de la meilleure façon possible», ajoute Chamberland avec conviction.

Pierre Morin, Marc Rodrigue, Marco Sévigny et Jean Roberge ont enfilé les buts des Coyotes alors que Richard Boivin et Eric Gravel déjouaient le cerbère Pierre Marcoux qui s'est vu décerné la première étoile de la rencontre disputée devant 769 spectateurs.

Les Papetiers en ville

Les Condors auront une chance en or cet après-midi de sortir de leur torpeur et de faire oublier cette cinquième défaite de suite. «Je ne sais pas pourquoi mais toujours est-il que nos



JOIE... Un de deux seuls moments réjouissants pour les Condors hier devant les Coyotes de Thetford-Mines. Ce but de Richard Boivin, son 8e de la saison, marqué en première période.

(Photo Rocket Lavoie)

joueurs sortent plus forts lors d'un deuxième match en autant de jours. On dirait qu'ils retrouvent leurs jambes, leur cohésion. Les Papetiers de Windsor n'ont beau qu'avoir connu les joies de la victoire qu'à deux reprises depuis le début de la saison, il nous faudra travailler fort et en équipe pour l'emporter. Ces deux points sont importants pour nous et nous devons imposer notre tempo dès le début. Je ne prévois pas de changement dans ma formation et je déciderai seulement avant le match qui sera devant le filet», de confier Chamberland.

Et les Sags

Parler à Chamberland sans aborder le sujet de l'heure, le congédiement de Christian Larue par les Sags ne se fait pas. Pourtant, Chamberland aurait voulu l'éviter, cette question. «Non, personne ne m'a téléphoné et je ne m'attendais pas non plus à recevoir un appel. Ce n'est plus une priorité pour moi même si je ne ferme pas la porte définitivement à la Ligue Junior Majeur. As-tu d'autres questions?», de terminer Chamberland avant d'aller au dodo.

Au fait, on ne gagne pas quand «Condor»...

Les Gaillards reçoivent une bonne leçon

par Roger Tremblay

JONQUIERE (RT) - «Lennoxville vient de nous servir une bonne leçon de hockey. Les Faucons nous ont dominés du commencement à la fin tant par leur travail dans les deux sens de la patinoire que par leur attitude positive. Ils méritaient amplement de gagner et le pointage indique l'allure de la partie. Il ne nous reste qu'à oublier cette défaite et à concentrer nos efforts sur le match de demain (cet après-midi) à Lévis-Lauzon.»

Jacques Hébert résumait en ces quelques mots la défaite de 5 à 0 de ses Gaillards de Jonquière face aux Faucons de Lennoxville hier à domicile pourtant. Il ne voulait surtout pas lancer de fleurs à qui que ce soit de son équipe tant tout le monde a mal paru, mal joué. «Ce n'est pas bien compliqué notre affaire. Si tu n'es pas prêt à souffrir pour remporter la vic-

toire, à adopter une bonne attitude et à mettre en pratique les jeux de base, tu es dans le trouble. C'est exactement ce qui s'est passé. Défensivement, les joueurs étaient en retard sur le jeu. On n'avait tout simplement pas de jambes pour suivre nos rivaux et nous avons connu un départ pénible.

Jamais on a pu se replacer dans la partie, surtout après avoir tiré de l'arrière 3-0. On ne gagnera pas tant et aussi longtemps que les joueurs ne se décideront pas à travailler en équipe. Là, on a subi une défaite d'équipe, c'est simple comme bonjour», ajoute le mentor jonquérois.

Même si aucun club n'a réussi à compter en deuxième période, les Gaillards ont fait face à une équipe plus rapide, plus motivée et nantie d'une confiance à toute épreuve. «Il faudra apprendre de cette défaite et surtout comprendre

le fait que même si on les avait déjà battus, ce n'est pas possible de triompher sans travailler, sans mettre les efforts. On doit donc oublier ce revers rapidement et se préparer à affronter Lévis-Lauzon chez lui. Qui plus est, ce match revêt une importance certaine puisque nous reverrons cette même

formation deux fois de suite en fin de semaine prochaine. On ne s'attardera pas sur le match d'aujourd'hui (hier) parce qu'on a perdu sur toute la ligne. Alors ne me demandez pas si un de mes joueurs s'est démarqué plus qu'un autre, ce n'est pas le cas. Ils ont tous mal joué», de confier Hébert, visiblement

déçu de la performance de ses ouailles.

Avec cette défaite, les Gaillards ratent une belle occasion de se rapprocher de Lennoxville installé au premier rang du circuit avec maintenant 20 points. Cependant, les jonquérois ont trois matchs de moins de disputer.

Les Aiglons ont la frousse

par Roger Tremblay

JONQUIERE (RT) - Le hockey, ça se joue sur la patinoire. Les Orioles de Jonquière en ont donné une belle preuve hier en obligeant les Aiglons Lac-Saint-Jean Est à sortir l'artillerie lourde pour l'emporter au pointage de 6 à 4 dans un match régulier de la ligue de Développement Atome Saguenay-Lac Saint-Jean.

Détenteurs du dernier rang du circuit avec deux victoires seulement en 16 tentatives, les Orioles ont donné la frousse aux Aiglons qui reposent au 3e rang avec 15 points maintenant. Nicholas Gervais avec un doublé, Kevin Lavoie, Warren Cauchon, Yoan Gilbert et David Néron ont marqué pour les vainqueurs alors que la réplique des Orioles fut l'oeuvre de Marc Vigneault (2), Félix Petit et Marc-André Vaillancourt.

Dans une autre rencontre, le National de la Baie et les Dynamos de Chicoutimi se sont livrés un verdict nul 1-1. Pierre Olivier Doucet a enfilé l'unique but du National et Pierre Luc Harvey faisait de même pour les Dynamos. A l'issue de ces rencontres, les Sags dominent toujours au classement général avec 32 points (aucune défaite en 16 parties). Romy Elayoubi des Sags, décidément

trop fort pour ce circuit, a marqué 42 buts et récolté 21 passes pour 73, 5 points.

Ligue pee-wee

A Jonquière, les Orioles ont pris la mesure des Saguenéens de Chicoutimi au pointage de 4 à 1. Mathieu Tremblay a dirigé l'offensive des gagnants avec un doublé pendant que Stéphane Larouche et Jean-Philippe Boivin noirçissaient la feuille de pointage. Pour les perdants, la réplique est venue de Raphaël Tremblay.

Dans l'autre rencontre, l'Express de Saint-Félicien et les Rapides du Lac Saint-Jean Nord n'ont pu faire un maître, se contentant d'un match nul de 2-2. Jean-François Paquin et Maxime Lachaine ont été les marqueurs pour la troupe de Michel Lavoie alors que Nicholas Blackburn et Mathew Desbiens ont sonné la charge pour les Rapides.

Ligue Bantam

Les Aiglons Lac-Saint-Jean Est ont signé une victoire de 4 à 3 hier devant les Optimistes de Mistassini. Jonathan Cloutier a dirigé l'attaque des gagnants avec un doublé dont celui marqué en prolongation. Les Aiglons tiraient de l'arrière 3-0 avant d'effectuer cette

remontée. Les Saguenéens de Chicoutimi ont dominé le National de la Baie 9 à 5 grâce aux deux buts de Jimmy Desgagné.

Les Sags ont marqué quatre buts dès la première période. A Jonquière, les Marquis ont infligé un revers de 5 à 4 aux Sabres de Roberval grâce au doublé de Jimmy Bergeron. Daniel Boutin en a enfilé deux pour les perdants.

Enfin, les Dynamos de Chicoutimi ont blanchi les Orioles de Jonquière 2 à 0.

Dans la ligue midget, avec Luc Quenneville derrière le banc, les Saguenéens de Chicoutimi ont fait match nul 4-4 avec les Marquis de Jonquière. Nicholas Boudreault, Olivier Coulombe, Marc-André Grenon et Frédéric Niquet ont compté pour Chicoutimi alors que Frédéric Dubé, Alex Pageau, Jean-François Guérin et Anthony Jomphe répliquaient pour les Marquis.

A la Baie, les Dynamos de Chicoutimi ont pris la mesure du National de la Baie au pointage de 8 à 5. Vincent Trudel et Alexandre Desbiens ont marqué chacun deux buts pour les vainqueurs.

Finalement, les Orioles de Jonquière ont enregistré une victoire de 6-2 sur Chibougamau. Rémi Tremblay s'est mis en évidence avec deux buts.



PENIBLE... Pour les Gaillards de Jonquière hier, ce fut ardu, pénible comme match. Ils ont perdu 5-0 devant Lennoxville dans une partie à sens unique tant les Faucons les ont dominés dans tous les aspects du jeu. Cette photo illustre bien que même à trois contre un, les vainqueurs étaient trop forts.

(Photo Rocket Lavoie)

Natation Sag-Lac 2 à Chicoutimi

Le club hôte rafle six médailles d'or

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI (RT) - Les nageurs du club de natation de Chicoutimi n'ont que faire de la bienséance qui exhorte les hôtes à dérouler le tapis rouge pour la visite. Sans méchanceté aucune, les jeunes athlètes chicoutimiens ont fait tout le contraire en récoltant six médailles d'or en plus d'aider leur club à remporter les grands honneurs de la compétition régionale Sag-Lac 2 qui se tenait hier à la piscine Dominique-Racine de Chicoutimi.

Chez les jeunes filles de 8 à 11 ans, Sara Maude Caron-Cantin de Chicoutimi a devancé sa coéquipière Myriam Laprise Pelletier et Ève-Marie Vachon de Chibougamau-Chapais. Chez les garçons, Samuel Garant a pris la première place, devant Éric Cantin de Chicoutimi et Jean-Pascal Simard de La Baie.

Chez les filles 12 ans, Karine Charette de Chibougamau-Chapais a eu le meilleur sur Stéphanie Bouchard d'Alma et Linda Thériault de Chibougamau-Chapais. Chez les garçons, Youri Tremblay de Chicoutimi a signé une belle victoire devant Tommy Saint-Pierre de Chibougamau-Chapais et Jean-François Desbiens de La Baie.

Chez les filles de 13 ans, Marie-Michèle Bourque de Chicoutimi a terminé au premier rang devant Sophie Villeneuve d'Alma et Audrey Savard de Chicoutimi. Chez les garçons, Joël Brochu de Jonquière a signé une brillante victoire sur Éric Tremblay d'Alma et Frank Gilbert de Roberval.

Chez les filles 14 ans, Geneviève Laprise-Pelletier de Chicoutimi s'est également mise en évidence, triomphant de

Laurie Gagnon d'Alma et Amélie Girard de Jonquière. Chez les garçons, la victoire fut celle de Jonathan Cantin de Chicoutimi devant François Tremblay de Roberval et Jean-Daniel Néron d'Alma.

Sandra Bérubé de Jonquière a, pour sa part, mis la main sur la médaille d'or chez les filles de 15 ans, devançant Geneviève Gagnon de Chicoutimi et Marie-Ève Gagnon de Roberval. Chez les garçons, Jean-Michel Fortin d'Alma a été couronné champion dans cette catégorie, coiffant au fil d'arrivée les Chicoutimiens Jean-Michel Fortin et Israël Gilbert.

Dans la catégorie 16 ans, filles, Élyse Audet Lalancette d'Alma s'emparait de la première place devant Marie-Ève Tremblay également d'Alma et Julie Malenfant de Chibougamau-Chapais. Chez les garçons, il faut souligner la performance de Jean-Sébastien Savard d'Alma avec une médaille d'or, de Sébastien Bonneau de Roberval avec une médaille d'argent et de Jean-Luc Gauthier de Chicoutimi avec une médaille de bronze.

Enfin, chez les seniors, 17 ans et plus, Sylvie Dumont de Jonquière se pavane aujourd'hui avec une médaille d'or au cou tandis qu'Isabelle Girard et Catherine Girard de Chicoutimi ont gagné l'argent et le bronze respectivement. Chez les hommes, David Morin, première place, Pascal Forget deuxième et Daniel Morin troisième, tous de Chicoutimi, ont monté sur le podium.

Au classement général, le club de natation de Chicoutimi récolte 126 points contre 66 pour Alma, 32 pour Chibouga-



NATATION - Un bel esprit de camaraderie existe au sein des différents clubs de natation de la région. À preuve, Éric Tremblay d'Alma, Marie-Pascale Tremblay de Chicoutimi, Tommy Saint-Pierre de Chibougamau-Chapais, Jean-François Desbiens de La Baie et Vanessa Côté de Jonquière posent pour la prospérité.

(Photo Rocket Lavoie)

mau-Chapais, 28 pour Jonquière, 24 pour Roberval et 11 pour la Baie. Hier, cette compétition

réunissait 157 nageurs. Aujourd'hui, la journée est consacrée aux épreuves longue dis-

tance, soit le 800 m libre en matinée et le 1500 libre en après-midi.

Les meilleurs nageurs honorés

CHICOUTIMI (RT) - L'Association régionale de natation Saguenay-Lac Saint-Jean profitait, hier, de la tenue de la compétition Sag-Lac 2 pour tenir son gala Méritas, récompensant ainsi ceux et celles qui se sont mis en évidence durant la saison 1997-1998.

Richard Tremblay, président du club Gami de Roberval, s'est vu remettre le titre d'officiel de l'année par ses pairs. Chez les jeunes, catégo-

rie 8 ans et moins, les méritas ont été décernés à Kim Gelot de Chibougamau-Chapais pour les filles et à Charles Savard d'Alma. Catégorie 9-10 ans, Sara-Maude Caron-Cantin de Jonquière chez les filles et Philippe Bérubé de Jonquière chez les garçons ont reçu un méritas alors que dans la catégorie 11-12 ans, cet honneur fut décerné à Marie-Michèle Bourque de Chicoutimi et Tommy Saint-

Pierre de Chibougamau-Chapais. Chez les 13-14 ans, Sandra Bérubé de Jonquière et Israël Gilbert de Chicoutimi ont vu leurs efforts récompensés alors que chez les 15-16 ans, ceux de Natacha Nepton de Jonquière et Jean-Sébastien Savard d'Alma le furent également. Enfin, Sylvie Dumont et Richard Brisson de Jonquière, chez les 17 ans et plus, ont été les récipiendaires dans leur catégorie.

La Baie Moto Sports

BOMBARDIER
PRODUITS RECRÉATIFS
Motoneiges et VTT

SUPER CÉLÉBRATION
Summit 600 1999 EN MONTRE LE 25 NOVEMBRE



ski-doo®

Attention
Dernière
chance: fin de la
promotion le
30 novembre

Rien à payer avant février 1999* et jusqu'à 450 \$ de rabais ou 2 ans de garantie groupe moteur (B.E.S.T.)

Rabais jusqu'à 2000 \$ sur neuf non courant

• 1998 FORMULA III 700 • 1998 GRAND TOURING 500
• FORMULA III 600 LT • 1998 MXZ 500 • 1998 MXZ 583

* Sujet à approbation du crédit. Détails en magasin.

**ON LIQUIDE LES USAGÉS,
VIENS FAIRE TON OFFRE!**

- 1998 - Formula III-reculons
- 1998 - Mach I, garantie 1 an
- 1997 - Grand Touring SE, 1 an
- 1997 - Mach I, 1 an
- 1997 - Polaris Ultra Touring 700
- 1997 - Formula Z, 1700 km.
- 1996 - Arctic Cat Bear Cat 550 LC, Wide Track
- 1996 - Mach Z LT
- 1996 - Arctic Cat Bear Cat 550 LC, Wide Track
- 1996 - Formula III, reculons, siège double
- 1995 - Grand Touring 580
- 1995 - Grand Touring 470
- 1995 - Formula Z
- 1995 - Grand Touring 580

ET PLUSIEURS AUTRES

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi - 8 h à 17 h - Mercredi, jeudi, vendredi - 8 h à 21 h
Samedi - 9 h 30 à 12 h

La Baie Moto Sports

1142, av. du Port, Ville de La Baie

544-6530

JEAN-LOUIS GOYETTE BOUFFE DU SOCCER

DEPUIS L'ÂGE DE DIX-SEPT ANS

Il y aura deux ans le 1er avril que Jean-Louis Goyette a franchi la Réserve faunique des Laurentides pour s'installer au Saguenay. S'installer au titre coordonnateur des sports à la Base militaire de Bagotville, bien sûr, mais s'installer aussi dans le p'tit monde du soccer régional. Goyette a «juste fait ce qu'il aimait», depuis son arrivée en sol saguenéen, ce qui lui a valu le Certificat du mérite bénévole remis à un récipiendaire de chacune des dix-huit régions du Québec, récemment, par la Fédération québécoise de soccer-football. Et ça ne fait que commencer...

JONQUIÈRE (RGT) - À 51 ans, Jean-Louis Goyette mange du sport depuis aussi longtemps qu'il puisse se rappeler. Et du soccer depuis l'âge de dix-sept ans...

rémi-gilles



Tremblay

canadiennes. J'avais dix-sept ans quand je suis arrivé à Valcartier. Tout de suite j'ai commencé à jouer au sein de la ligue de soccer de la base. J'ai jamais arrêté ensuite», raconte-t-il.

Affecté en Allemagne, entre 1984 et 1988, il repère les terrains de soccer avant même que l'avion se pose sur la base de Lahr.

«Ça faisait pas trois jours que j'étais là et je jouais déjà au soccer. Je comprenais rien à ce que disaient les Allemands, pas plus qu'ils savaient ce que je disais, mais on trouvait

quand même moyen de jouer», poursuit Goyette qui a mis peu de temps avant de pouvoir tirer son épingle du jeu.

À un point tel qu'on le retrouve rapidement avec une équipe de deuxième division représentant la ville de Freiburg. À chaque semaine, pour le match hebdomadaire, les joueurs sont triés en trois groupes en fonction de leur talent sur le terrain.

«Nous étions 44 joueurs dans l'équipe, mais chacun de nous devait gagner sa place pour le dimanche suivant. Seize joueurs étaient choisis pour le match du groupe A. Les autres jouaient dans les groupes B et C. J'ai pas manqué un seul match du premier groupe», soutient Goyette la fierté dans le regard.

Retour au pays

C'est à la base ontarienne de Kingston qu'on retrouve Goyette à son retour en sol canadien, en 1989. Il y joue évidemment au soccer quand il ne courtise pas celle qui l'accompagne aujourd'hui, Barbara

Crook. Le couple a deux filles, Jessica et

Rachel, âgées respectivement de 12 et 10 ans, lorsqu'il arrive au Saguenay. Le choix de l'emplacement est guidé par le désir de Barbara d'apprendre le français. Dans la maison, on améliore son français en parlant... de soccer.

C'est normal. Toute la famille joue au soccer. Et Jean-Louis ne fait pas que jouer.

«Quand je suis arrivé au Saguenay, la base n'avait pas d'équipe. J'ai donc commencé par arbitrer des matchs pour des formations de Chicoutimi, souligne-t-il. C'est là que j'ai été mis en contact avec Yannick (Tremblay), de l'Inter. Je me suis joint à l'équipe comme joueur-entraîneur. Personne n'aurait parié sur nos chances et on est quand même allé chercher la coupe du Québec en classe B, l'année passée, ce qui m'a valu d'obtenir le titre d'entraîneur de l'année.»

Agissant comme directeur technique pour le jeune Club de soccer de La Baie (qui comptait plus de deux cents joueurs à sa première année), à la naissance duquel il n'est évidemment pas étranger, Goyette se demande pourquoi on ne profiterait pas de plus de temps pour former des bons joueurs, ce qui le motive à obtenir sa qualification d'entraîneur.

neur de futsal (soccer intérieur) auprès de la Fédération canadienne, il y a deux semaines.

Seul détenteur québécois de ce précieux document, Goyette nourrit présentement un seul objectif: étendre la pratique du futsal selon les règles officielles de la FIFA.

«Avec des règles clairement établies et un ballon spécial qui ne rebondit pas, on pourra très bien améliorer la technique du jeu des jeunes joueurs sans avoir à tout reprendre à zéro sur les terrains extérieurs. C'est la seule façon de former des joueurs qui pourront un jour accéder à des ligues de calibre professionnel.»

tête
d'affiche

progrès-dimanche



Photos Rocket Lavoie

“ SEARS ! ”

GRAND

33% rabais

**NOUVELLE
1 SEMAINE SEULEMENT**

**Blizzak WS-15...
NEIGE ET GLACE**

- ★ Notre plus bas prix cette année
- ★ Parité des prix garantie
- ★ 5 \$ de remise du fabricant* à l'achat de tout pneu
- ★ Composé de caoutchouc multicellulaire spécial
- ★ Fait par BRIDGESTONE



À partir de: **69⁹⁹** chacun

175/70R13. Rég.: Sears 106,99 \$

Non disponible dans certaines grandeurs. Les prix varient selon les dimensions
* Détails sur la remise (à poster) en magasin... jusqu'à concurrence de 4 pneus.

RABAIS 20\$

- Alignement aux 4 roues, par ordinateur
- Inclus réglages avant et arrière requis
- Pièces et installations en sus

Rég.: 59,99 \$

Spécial 39⁹⁹
à l'achat de 4 pneus

RABAIS 50%

- Sur analyse électronique du moteur
- Inclus rapport informatisé et estimé

Rég.: 59,99 \$

Spécial 29⁹⁹



**Avec la carte Sears,
Pas de paiement avant mars 1999
pour tous les produits et services automobiles de plus de 200 \$**

sur approbation de votre crédit, avec la carte Sears. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat.
Articles soldés de nos Centres de liquidation et commandes par catalogue exclus.
L'offre prend fin le samedi 28 novembre 1998. Renseignez-vous.

**CENTRE DE L'AUTO
SEARS**

Prix de réclame en vigueur jusqu'au samedi 28 novembre 1998, dans la limite des stocks.

Découvrez tous les côtés de Sears

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

RABAIS 10\$

DieHard Gold
Tous les formats, un prix...

89⁹⁹
Ch. avec reprise*



Une exclusivité Sears: notre batterie la plus puissante, 900 A pour démarrage à froid. Série n° 50000. Rég.: 99,99 \$ avec reprise*.
*Les 5 \$ de dépôt à l'achat d'une nouvelle batterie sont remboursés quand vous rap- portez la vieille pour le recyclage.

96 LE PROGRES-DIMANCHE, le 22 Novembre 1998

403231